



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

11/1/56
Wien, den 1. Jänner 1956
XVIII. Gersthoferstraße 15/6

Dear Mr. Degener!

Wie könnte ich das Neue Jahr besser beginnen als mein Gewissen zu erleichtern!

Immer noch liegt Ihr so freundlicher Brief vom (das Datum wollen wir lieber gar nicht mehr nennen) in meiner "Zu erledigen"-Mappe und hat mir schon viele Selbstwürfe verursacht. Dabei hatte ich mich sehr darüber gefreut und war er ja auch eine durchaus angenehme Lektüre! Können Sie mir also noch verzeihen? Ich möchte es sehr hoffen!!

Lappland bin ich treu geblieben: erst wenige Wochen vor Weihnachten bin ich wieder von oben zurück gekommen. An der Station in Abisko habe ich zwar damals nur bis Frühsommer 1953 gearbeitet, dann jedoch die ganzen Arbeiten für meine Dissertation in dieses Gebiet verlegt. In Tornehamn unweit westlich von Abisko habe ich an die 600 Kleinflächen im Gebiet der Wald- und Baumgrenze verteilt und an ihnen während der Jahre 1953-1955 phänologische Beobachtungen durchgeführt. Die Arbeit muß nun wohl oder übel wenigstens in der Hauptsache abgeschlossen sein, wenn ich auch hoffe, nächstes Jahr wenigstens im Sommer nochmals hinauf fahren zu können.

Zu meinem langen Schweigen haben allerdings auch persönliche Gründe insoweit beigetragen, als die vergangenen Jahre manches Leid gebracht haben. Vor allem ist mein lieber Vater im Sommer 1953 plötzlich verschieden, ich selbst konnte nur mehr beim Begräbnis dabei sein. Auch sonst hatte ich verschiedenes Trauriges, auch war heuer (d.h. also 1955) im Frühjahr meine Mutter schwer krank. Umso mehr freuen wir uns nun, daß zu Ende des Jahres ein wirklich glückliches Ereignis eingetreten ist: wenn ich auch noch meine Studien nicht abschließen konnte, habe ich nun doch bereits einen schönen Wirkungskreis bekommen, ich werde nämlich ab 1. März am Botanischen Institut am Rennweg (Prof. Geitler) als Bibliothekar tätig sein.

Noch ein bißerl weiter zum Nordpol bin ich vergangenen Sommer endlich gekommen: wenigstens bis zum Nordkap, wenn auch nur auf einer kurzen Reise. Dabei hatte ich mir ja seinerzeit einen so schönen Schaffwollpelz angeschafft, so daß ich auch für zumindest Spitzbergen gerüstet gewesen wäre! Aber leider, es muß ein Wunschtraum bleiben. (Gar nicht zu sprechen von den schönen warmen Gegenden, die Ihre Heimat waren ...).

Für die schönen Bücher habe ich seinerzeit schon durch Mr. Wittrock gedankt. Ich freue mich immer wieder, wenn ich sie in meinem Bücherschrank vor mir sehe!

Nun möchte ich für's Neue Jahr herzliche Glückwünsche senden. Wenn Sie wieder ins alte Europa und nach Wien kommen, werden wir uns sehr freuen, Sie wieder bei uns begrüßen zu dürfen! Wenn ich irgendetwas für Sie tun kann, wozu sich vielleicht jetzt dank meiner neuen Stelle eine Gelegenheit

bieten könnte - Zitate aus alter Literatur oder Nachschau
von Herbarmaterial, soweit in Wien vorhanden -, bitte ich
über mich zu verfügen. Es würde mich nur freuen, wenn ich
mich für die schönen Bücher revanchieren könnte!

Von meiner Mutter und mir die besten Grüße und nochmals ALLES
GUTE für 1956!

Hr

Hans Wagner

Tittsberg 52
29

Mokuleia Beach, Waialua, Oahu.
Jan. 2, 1956.

My dear Miss Clark:

I have clipped many of your "Did You Know" articles for permanent reference because of their original observations.

I am here taking the liberty of drawing your attention to the January 2 article. You state that there are three varieties of mistletoe in the Islands. That is true enough. I believe it were better to write that up to date seven kinds of mistletoe are known to the islands or, more technically, five species and two varieties. They belong to the genus or group Korthalsella, which was monographed by B.H. Danser way back in 1937. The article appeared in the Bull. Jard. Bot. Buitenzorg. This bulletin is available to you at the Bishop Museum.

Much of Danser's obscure bulletin is reprinted in my "Flora Hawaiiana or New Illustrated Flora of the Hawaiian Islands" available for study at our larger libraries and of course on sale at Hon. Book Shop on Alakea Street.

The mistletoe on the Mainland belongs to the genus Viscum

Aloha,

Collaborator in Hawaiian Botany,
New York Botanical Garden,
Bronx Park, New York City.

VOLUME IV
NUMBER 1

UNIVERSITY OF HAWAII
ALUMNI OFFICE

AUGUST 25, 1950
FRIDAY

Did You Know?

By MYRLE BEAHM

Did you know that there are three varieties of native mistletoe growing in these islands? Sure enough. But it doesn't look like the wilted sprigs which the folks back home tuck into our Christmas packages. The Maui mistletoe appears to be leafless and is made up of flat stems with numerous joints and branches. There are tiny flowers and inconspicuous berries. Hawaiian legend does not tell us that the beautiful wahine (woman) blushed under the mistletoe while she was being kissed. There is no romance connected with the island mistletoe, as on the United States mainland and in England. Neither is there any record of a Hawaiian Christmas or New Year.

Mistletoe may be seen growing in the Hawaiian forests on a number of shrubs and trees. This parasite attaches its roots to the branches and lives most comfortably on the ohia and koa trees, parading the tree supply flowers under their bark. It may be seen frequently in our volcanic areas where it seems to thrive in the cool air.

ALVIN K. SILVA of Wailuku, Maui is the Superintendent of Industrial Relations with the Wailuku Sugar Company. He is married to the former Pauline Oliviera. MRS. C. DUDLEY PRATT, the former Dora Broad-

lent now resides at 1860 Vancouver Drive. OTTO DEGENER of Mokuleia Beach, Waialua, was honored as the "outstanding botanist" of the Pacific Islands by a niche exhibiting his writings at the 54th International Flower Show held in Grand Central Palace, New York City.

Honolulu Magazine 57:451, 1958.
Flora Hawaiiana. By Otto Degener.

Book 5. Mokuleia Beach, Waialua, Oahu, Hawaii. 1958. Published by the author. Fifth book in this excellent botanical assembly of information on Hawaiian flora.

Honolulu Magazine 57:451, 1958.
Seventy Years Ago - 1884

The Grand Ball given under the auspices of the British Benevolent Society is considered a great success. The guests indulge in many waltzes to the soul-stirring music of Berger's renowned string band. Among those present are His Majesty the King, HRH Princes Liliuokalani, HRH Princes Likelike, His Excellency Governor Dominis, and many others.

Hon. A. S. Cleghorn makes mention of the many valuable trees, etc., which Dr. Hildebrand has introduced here as he is called upon to speak at the meeting during which medals are awarded to successful exhibitors at the Royal Hawaiian Agricultural society show.

1/3/56
54 Hancock Avenue
Yonkers, N.Y.

January 3, 1956

Dear Dr. Degener and "Madame":

What a nice letter from you, received today, I owe you apologies for not writing sooner to thank for the so very ingeniously wrapped and splendidly packed jar of Chutney. It is the first time I have ever had any, and was surprised and very pleased when it arrived (minus any beetle!) You really should have inserted some fiendish Island insect. to get even with my carelessness. Thank you so much for the nice gift.

Having received and certainly written a TON of letters, my handwriting would be a mere nuisance to you, so I turn to my faithful machine, despite Emily Post. Am so glad

you and your wife could go to Kauai, and also make arrangements to identify specimens in exchange for your stay. (Smart feller!)

I know little about the new Lab., except that it has been given a prominent location.. I suppose to advertise it.. what a pity! I also thought it would, naturally, be erected in the rear (North) of the Museum. I have not seen it yet. Grace Schilling is the one who told me about it.

The Torrey Club Annual Dinner will be on Jan. 17, and after that I might have a few stray bit of information for you. You know of course that Bro. León in Cuba died not long ago.. Bro. Alain (who is a dear) wrote to me about it.

Dr. Moldenke is undertaking quite a vast project, I will quote from a letter I just received from him, (he was here Christmas Eve, and glad was I to see him as we BOTH belong to the ancien régime.) "If I get enough people to sign up, I shall be leading a trip from March 15 to April 17, to Egypt, Israel, and Jordan, for a travel Agency which specializes in guided GARDEN trips. This one will be to see the gardens of the Holy Land, and also the wildflowers and spots of historic interest."

You are sensible indeed to plan for an extra income by building some dwelling Units on your land. I hope and pray you will turn down at least a hundred applicants... I did, and am glad I had sense to do so. Those I finally decided to accept are paying little rent as New York goes.. but \$80 is something, and they have to keep an eye on furnace (empty water once a week) and also shovel all snow and remove or burn up all stray leaves on place and what with miserable maples in street and our HUGE oak on the place they really earn the use of the garage without paying extra for it. Otherwise I would have to hire someone who would never materialize when really needed. My apt. would be, if in a new apt. house, about \$150 a month, at least. In an old house probably hundred. I turned away I think it was 157 calls (phone) for the apt. Listed about fifty and took these people. Do you the same. Once IN you can't chuck them out with facility.

About the deer.. why in the world bring in any MORE wild animals.. unless of course you also import men to go hunting to exterminate the deer.. I'd hesitate at bringing in anything that was not there before .. look at the Jap beetles we got, then insects to fight THEM, and so a lot of men to exterminate the whole thing! Sounds very foolish to me.

Mrs. C. peltame with tracts, verses, small pamphlets for the good of my soul, and I hate to see her waste her energy on me... as I am NOT one of the kind to succumb to any "urging" ever. She is still working though, and certainly is marvelous for her age, or any age. I think that tucked away I must have a ragged assortment of the names of every missionary she ever knew. I put all her mail in a certain box, and it is ready to BURST. You know, of course that her friend, Gwen Newell in S.F., died last year. She was very agreeable and awfully hospitable to me when I came and stayed a while at a Hotel in S.F. We went out to the Academy of course, and a fine lunch and time ensued. Miss Eastwood was still alive then. (Mr. Howell now in charge of Herb.)

My daughter's daughter, Suzanne, (in Florida,) has just had her engagement announced.. to a young minister.. She says she is so "happy to be a ministers wife". She is a very pretty girl, indeed, and I hate to think of her living in a "glass house" where everybody observes and criticizes especially a pretty girl. But she evidently harbors no doubts. The fellow is a well educated chap, Univ. and 3 years graduate and head of everything and Pres of this and that, Has a church, and teaches besides in the local H.S. so he does NOT let the "grass grow" beneath his feet. It may work out all right. He is incidentally MUCH beloved by everyone, and is 25 years old. Suzanne 20.

We have had a (as Mrs. Eddy used to say) "mean" .. winter so far. It looks nice out,, but is so cold that no one wants to get out of the house at all. Sleet the other day so cars were skidding all over the place.. and zero so many times that my Oil bill for furnace for Dec. comes to \$93. which is unheard of.. and on the other hand the last load came 7 days ago, so should go far into feeding the monster during early January.

There is a clipping I came across some long time ago, I suppose if the person mentioned was a relative that your sister will have sent one to you.. just in case I enclose it. The toll of deaths in Auto accidents this Christmas has been incredible, over six hundred I believe. I am really glad I am not responsible for a car now, as things stand, in N.Y. and vicinity. For YOU that is a different thing and will afford you many a trip and make so much more collecting possible, so I do hope you get it.

Until I hear that the deer are "taboo" in the Islands, I will shudder at the thought of rare and probably still unknown specimens being ruined by deer. They may not be any more discriminating than are goats.. in which case all is lost!

Now I have gossiped enough.. do give my very warm greetings of the season to your Isa.. who certainly is lucky in living in a climate that helps her to stay well. From the land of snow and ice I send my best wishes for a Happy New Year to you.

Sincerely yours,

Palmira de C. Mitchell

1/3/56 Trustees

STEPHEN WHEATLAND
President
WALTER MUIR WHITEHILL
Secretary
RALPH LAWSON
Vice President
LEVERETT SALTONSTALL
STEPHEN PHILLIPS
LOUISE DU PONT CROWNSHIELD
AUGUSTUS PEABODY LORING
RAYMOND SANGER WILKINS
FRANCIS BACON LOTHROP
ALFRED PORTER PUTNAM
Treasurer
LAWRENCE WATERS JENKINS
Director Emeritus



East India Marine Hall, Salem, Massachusetts

ERNEST STANLEY DODGE, Director
CHARLES HENRY POWERS COPELAND
Curator of Maritime History
DOROTHY EASTMAN SNYDER
Curator of Natural History
STEPHEN WILLARD PHILLIPS
Honorary Curator of Pacific Ethnology
KOUIRO TOMITA
Honorary Curator of Japanese Ethnology
GEORGE LAMBERTON SMITH
Honorary Curator of Anthropology
JOHN ROBINSON
Honorary Curator of Maritime History
OSGOOD WILLIAMS
Honorary Curator of Steamship History
LUDLOW GRISCOM
Honorary Curator of Ornithology
DONALD STANLEY MARSHALL
Research Anthropologist for Polynesia

January 3, 1956

Doctor Otto Degener
Waialua,
Oahu, HAWAII

Dear Doctor Degener:

When I was in New Zealand two months ago, a bundle of your publications reached me after being forwarded from Tahiti, and I was delighted of the opportunity to look them over before shipping them on to America. I must say that I was exceedingly impressed and more than ever looked forward to meeting you in the near future, either here in Salem or in Hawaii. Do let us keep in touch, as I think the type of work we are doing is complementary.

Sincerely,

Donald S. Marshall
Research Anthropologist for Polynesia

DSM:ew

Marshall

11/4/56

11/4/56

Drosera

Augsburg 4 I 1956

Lieber Herr Kollege!

Inzwischen müssen Sie noch eine Reihe von Briefen, vor allem ein Manuscript über die Drosera samten erhalten haben..Dadurch ist ein Teil Ihres Briefes vom 29 XII bereits beantwortet.

1 Standorte von Drosera in Kauai. Bei uns findet sich Drosera anglica (in ^{zumeist} Hochmooren mit Sphagnum recurvum, Caspidatum Zumeist am Rande von Schlenken also Wasserlachen mit Scirpus caespitosus Eriophorum Carex limosa Andromeda polifolia, Scheuchzeria palustris seltener Comarum palustre Die Gestalt der Wurzeln von Greobolus erinnerte mich stark an Eriophorum vaginatum. (Siehe einen der Briefe!)

2 Damit ist das Erreichen des Keimbettes wichtig. Die Samen werden zunächst von Winde allmählich ausgeweht, dann auf den Lachen etc schwimmend verbracht, aber erst nach langer Zeit benetzt und Keimen durch Adhäsion festgehalten. Der ^{Wassereinsaugmechanismus} ist wesentlich für das Erreichen des richtigen Keimbettes. Gerade das Vorkommen von nur auf einer Insel bei Ihnen bestärkt mich, dass die Fernverbreitung durch Vögel etc geschieht. Ich glaube nicht an den Wind.

3 Die Untersuchung der Pollentetraden, die ich schon gesehen habe, aber die ich nicht aufgezeichnet habe, liegt soweit zurück, dass ich nachhutsuchen müsste. Soweit ich mich entsinne, blüht Drosera (welche?) nur einen Tag. Es findet offenkundlich Selbstbefruchtung häufig statt. Da bei Heteroploiden die Pollenkorngrösse oft zur Unterscheidung ausreicht, so wäre natürlich eine planmässige Untersuchung erwünscht, die auch Vergleichsmaterial berücksichtigen würde. Ich würde aber zunächst nicht raten diese Dinge in die Samenerbeit hineinzunehmen, sondern einer gesonderten Arbeit zuzuteilen. Ich könnte mir im Sommer aus der Wies und vielleicht auch von Kalkstandorten frische Blüten besorgen. Dann könnte man das Problem von dieser Seite gesondert aufrollen. Als Quelle für Nordamerikanisches Material müsste man es bei Moldenke versuchen. Oder haben Sie ein anderes Museum bzw Herbar, das Blüten liefert? Von Herter in Montevideo habe ich schon versucht etwas zu bekommen, jedoch steht die Antwort noch aus. Auch Moldenke hat bis jetzt nicht geantwortet. Leider ist mein sehr grosses Herbar verbrannt und aus Ostpreussen und dem Baltikum bekommt man nicht so leicht etwas. Bei Pfeiffer in Bremen habe ich auch bereits angebettelt. Da ist aber auch ein "Herbarleu" vorhanden, der jeden zu "fressen" versucht, der etwas will.

4 Die Druckfrage in der Flora Havaiensis ist sicher der gegebene Ort für die allgemeinen Fragen. Ich bin gerne bereit die Einzelheiten zu zeichnen.

Die Anschrift von Boas Zeichnerin werden Sie schon bekommen haben.

Der Text in dieser Flora muss selbstverständlich englisch sein. Ich kann das aber nicht schreiben. Sie müssten es einfach übersetzen!

Ich bitte nun die Zusätze zum Manuscript der Samenarbeit ruhig im schlechten Deutsch zuzusetzen. Ich schleife schon alles ab. Bei dem Stilquatsch der heutigen Redakteure geht das nicht anders. Dann sende ich alles an das Phytion ab. Wenn es da nicht klappt, versuche ich es in der Biologia generalis. Es wird schon Klappen. Selbstverständlich wird alles unter dem Doppelnamen veröffentlicht. Ich hoffe nicht auf Samenmaterial aus USA. Die Münchener Erfahrungen sprechen!

§ 5) Das Übersenden von Material aus Berlin wäre sehr schön. Ich möchte nur nicht zu vergessen bitten, dass man dort mich wegen der Serologie nicht besonders „liebt“.

Mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau
Ihr ergebener

Aliezenzell



TERRITORY OF HAWAII
EXECUTIVE CHAMBERS
HONOLULU

January 6, 1956

Dr. Otto Degener
Mokuleia Beach
Waialua, Oahu, Hawaii

Dear Dr. Degener:

This will acknowledge receipt of your letter of January 3rd regarding axis deer.

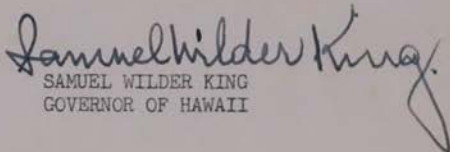
A bill, House Bill No. 301, was introduced in the last session of the Legislature directing the Board of Agriculture and Forestry to establish axis deer on the Islands of Maui and Kauai.

I felt the introduction of deer on these Islands was uncalled for and vetoed the measure. I know of no proposal since then to introduce these deer elsewhere and as far as I am personally concerned, I would not approve of it either administratively or legislatively.

At the present time we do have axis deer on the Islands of Molokai and Lanai but I am of the opinion that they should be limited to these areas.

I appreciate very much your conveying the greetings of the Norfleets.

Sincerely,


SAMUEL WILDER KING
GOVERNOR OF HAWAII

AEROGRAMME

LUCHTPOSTBLAD



Dr. Otto & Isa Degener,

Waialua, Oahu

Hawaii. U.S.A.

PAR AVION / PER LUCHTPOST

EXPÉDITEUR / AFZENDER

Dr. H. Sleumer, c/o Rijksherbarium,
Leiden (Netherl.).

NIETS INSluiten!

INDIEN ZULKS TOCH GESCHIEDT, DAN WORDT DEZE BRIEF PER BOOT / TREIN VERZONDEN



RIJSTIC / HIER OPENEN

Liebe Degeners,

11/8/56

Leiden, 8-1-56

Ihr Brief v. 17.12. hat uns grosses Vergnügen gemacht, weil wir daraus ersehen haben, dass es Ihnen soweit gut geht und die Arbeit an der Fl. Hawaiiensis weiter geht. Auch die Karte von Kauai haben wir erhalten, vielen Dank! Wir sind noch immer hier, wo es uns gut gefällt. Die Kinder kommen auf der Schule ordentlich vorwärts, Angela überschlägt ein Jahr und macht im Juni ihr Abschluss-Examen, will dann Lehrerin werden, mit Spezialfach Deutsch, und sich hier an der Univ. einschreiben - falls wir hier bleiben. Man intrigiert anscheinend heftig gegen mich in Berlin. Ich stand nach Markgraf auf der Liste und bin nicht berufen worden, als dieser nach einem Jahr Zögern endlich absagte. Werdermann ist nun Direktor u. Ordarius (an der FU) geworden, Melchior 2. Direktor. Meinen Bemühungen, wenigstens als Kustos an das Museum zurückzukehren, ist bisher kein Erfolg beschieden gewesen; eine mir von Markgraf im Falle seines Übersiedelns nach Berlin zugesagte Postodenstelle ist bisher noch frei gewesen, aber die hat, gegen den Willen von W. und der übrigen Museums-Bande (die diese dem Dr. Ge. zuschanzen wollten), Herr Eckardt durch seine direkten Beziehungen zum Senator (Troll im Hintergrund, der E. natürlich in Berlin am Museum als Nachfolger von W. lanzierten will) bekommen. Ich werde wohl am besten bei der Fl. Mal. weitermachen - ohne Pension für meine alten Tage - hier kann ich wenigstens wirklich arbeiten, solange die Indonesier zahlen, was natürlich immer etwas unsicher bleibt. Sollten die indones. Subsidien aufhören, so werde ich schon anderswo ein Plätzchen finden. -- Herr Dr. Zichler ist seit zwei Monaten Curator der South Australian National Herbarium in Adelaide, und dort recht zufrieden. Das hat er, wenigstens teilweise, mir zu verdanken, der ich ihm hier in Leiden die Wege geebnet habe. -- Ich würde gern mit Ihrem Freund H. in Columbian Kontakt haben, um Proben von dortigen Ericaceen zu erhalten. Bin im Zuge einer Revision der Ericaceen von Malesien dabei, auch Gaultheria monographisch, d.h. incl. der am. Arten, für die ich allerhand Vorarbeiten getan habe - zu bearbeiten, doch fehlt es mir an andinem Material, das ich behalten kann. Spherospermum gehört zu den Vaccinioideen, hat aber mit Vaccinium direkt nichts zu tun. Würde gern von den ganzen Hawaii-Vaccinien Proben hier haben, auch reife Beeren, falls diese zu besorgen sind. Meine beiden Arbeiten "Studies in Old World Proteaceae" in Blumes, und "Proteaceae" in Fl. Mal. sind gedruckt; Sie bekommen die Sonderdrucke bald. Bis meine Eric. f. Fl. Mal. fertig sind, werden wohl noch 2 Jahre vergehen; es ist eine Riesenaufgabe, allein Rhododendron mit über 200 Arten, wobei ich die Rh. von Siam und Indochina auch noch mit zu bearbeiten muss, um den Anschluss der males. Rh. an die im allgemeinen schon recht ordentlich bekannten as. speziell ostas. Rh. zu finden. Eine schöne Aufgabe! Anschliessend gedenke ich die Epacr. f. Fl. Mal. zu machen, und wäre daher schon jetzt für Proben der Hawaii-Epacr. dankbar. Ich fahre Ende März und den ganzen April nach Kew u. Edinburgh, wenn ich dort für Sie etwas nachsehen soll, so schreiben Sie mir bitte bald.

Es ist ja sehr schön, dass Issa Eltern auf längere Zeit zu Besuch kommen können. Mit dem unsrigen ist vorläufig nicht zu rechnen, wir bleiben bescheiden hier und sind froh, wenn wir uns eine Ferienreise leisten können. Im vergangenen Sommer waren wir 4 Wochen bei Bekannten im Vinzchgau (Südtirol), wo wir zwei Zimmer gemietet hatten und uns selbst beköstigten. Wir haben herrliche Wanderungen ins Gebirge gemacht, waren hoch oben bei den Gletschern im Ortlergebiet. Für dies Jahr haben wir noch keine Reisepläne. -- Wir wünschen Ihnen beiden weiter viel Erfolg und grüssen herzlich,

W. S. Kuhn

119/56
1203 South Church St., Hastings, Mich., Jan. 9th, 1956

Dear Doctor Degener:-

I went to Chicago the 26th Of December and returned Jan. 6th to Hastings. Went through your two large boxes and one small one carefully. No more had arrived. I put fresh chlorine crystals (paradichlorobenzene) in the metal cabinet containing your peleas. I had half a notion to give orders to have these transmitted back to you since they would never get attention here, but held back until you might make up your mind as to just what should be done with them. (My monographing days are over and I certainly can never take them up. It is enough that I do what determinative work in my special fields needs to be done!)

I enclose herewith my identifications for your files:

- 23906...*Labordia Degeneri* var. *subcarinata* Sherff
23953...*Dubautia media* Sherff
23954...*Dubautia paleata* A.Gray
23952...*Dubautia paleata* A.Gray
23945...*Dubautia Raillardioides* Hillebr.
23951...*Tetraplasandra waialealae* var. *subsessilis* Sherff, topotype
23942...*Alsindendron Lychnoides* (Hillebr.) Sherff
23939...*Labordia waialealae* Wawra
23908...*Bidens Cosmoides* (A.Gray) Sherff
23981...*Bidens micranthoides* Sherff
23980b...*Bidens micranthoides* Sherff (form of)
23,870...*Pittosporum Gayanum* Rock
23900...*Raillardia latifolia* var. *Helleri* Sherff (foliis var. latifoliae adpropinquans)
23899...*Tetraplasandra waialealae* var. *subsessilis* Sherff
23898...*Tetraplasandra waialealae* Rock
23901...*Dubautia laevigata* A.Gray
23902...*Tetraplasandra waialealae* var. *kohuana* Degener & Sherff var. nov.
23977b...*Nototrichium viride* Hillebr.
23977...*Nototrichium viride* Hillebr.
23965...*Schiedea spergulina* A.Gray (apparently a new var. of; am awaiting look at type material from U.S.Nat.Herb. or Gray Herb.)
23932...*Euphorbia Celastroides* var. *lorifolia* (A.Gray) Sherff
23907...*Stenogyne purpurea* H.Mann
23869...*Bidens Cosmoides* (A.Gray) Sherff
23868...*Bidens sandwicensis* var. *imminuta* Deg. & Sherff (range extension)
23892...*Dubautia microcephala* Skottsb.
23891...*Lipochaeta succulenta* var. *decurrens* (A.Gray) Sherff
23856...*Dubautia Knudsenii* Hillebr.
23855...*Dubautia plantaginea* var. *strigosa* Skottsb. (range extension)
23858...*Cheirodendron Helleri* var. *multiflorum* (Skottsb.) Sherff
23854...the "apparent hybrid" cited in Bull. Bish. Mus. 135: 100. 1935 for *Dubautia laxa* var. ~~hirsuta~~ *hirsuta* Hillebr.
23849...*Cheirodendron kauaiense* Krajina
23876...*Euphorbia multiflora* var. *manoana* Sherff
23873...Not determined....fruits much to be desired
P.S.....A *Sophora* likewise was left undetermined since I could not give it a specialist's treatment.

We are getting settled in ~~our~~ our new house at Hastings, but a lot of work remains to be done in distributing our possessions etc. I held Mrs. Sherff back on sending our Christmas greetings to you last month, then waited until the present to send this letter. It will come too late of course but we join in sending you and Mrs. Degener our very best greetings for a happy new year. Ever yours faithfully
Barclay Sherff

1/10/56

Januar 10. 56

Meine liebe Frau Isa.

Herzlichen Dank für Ihre
lieben Zettel. Ich habe oft
in diesen letzten Wochen
an Sie gedacht. Vollkom-
men gesund von meiner
Europ. Reise zurückgekehrt
zog ich mir in den ersten Wochen
eine schwere Erkältung zu
die ich schwer los werden
konnte. Verschiedentlich mußte
ich das Haus hüten und
lachte mit Wehmut an die
schönen Tage am Strand
von Oahu.

Well wir können nicht
alles haben und es geht
nicht immer so wie wir es
gerne hätten.



Hoffentlich haben Sie die
 Festtage gut überstanden.
 Ich habe in meinem Leben
 so viele erkrankt erlebt
 daß sie mich wenig berühren.
 Ob und wann ich in diesem
 Winter noch fortkomme weiß
 ich nicht. Im Sommer hingegen
 gehe ich nach Deutschland.
 Mit dem herzlichsten Grüßen
 verbleibe ich Ihr
 Paul Nam Tilt

A Small "Friendship" Sloop Tending Lobster Pots

The Mauritius Institute
P. Lours
Mauritius 1. 10. 50.

Dear Dr. Degener

By a most regrettable oversight
I find your letter of 15th Feb. has not been
answered.

The genus *Noronhia* was created by
Stadtmann in *Théor. Nouveaux Genres de
Plantes découvertes dans les Îles de France
Réunion & Madagascar*, 13th vol. Soc. Phil. Nat.
(1805), pp 280-282. The genus was dedicated by
him to Ferdinand de Noronha Spanish
naturalist. There are six species at
present known confined to Madagascar
& the Comoro Is. One species *Noronhia emarginata*
is naturalised round the coast in Mauritius
where it has a gregarious habit forming
thickets up to 20 ft. high. It is also
naturalised in the Island of Réunion where
it is known as "*Tatomaka de Madagascar*".
The chief characteristics of the genus are as
follows: Shrub, low trees or shrubs with
coriaceous often emarginate leaves, calyx
of 4 small sepals, petals 4, fleshy, broad, joined
at the base, the corolla usually ovoid or
globular with imbricate-valvate aestivation.
Stamens 2, joined to base of petal, sessile or with a

very short filament. Ovary 2-locular with short
style & fleshy usually unequal 2-lobed stigma.
Seed exalbuminous with fleshy cotyledons.
Closely related to *houciera* from which it differs
in its short, thick petals united at the base.

I fear these notes will arrive too late to be of
any assistance to you.

Yours sincerely

W. H. Sargent.

1/11/56



The Commonwealth of Massachusetts
University of Massachusetts
Amherst

DEPARTMENT OF BOTANY

January 11, 1956

Dear Dr. Degener,

Please forgive a handwritten note,
but I wanted to inform you that
Dr. Torrey has been taken to the New
England Medical Center in Boston, Mass.,
suffering from a complication of a bad
cold and poor nutrition. I don't
have any other news of his condition,
but as soon as I get any, you shall
be informed.

Best regards,

Norton H. Nickerson

1/12/56

Spring Hill

East Sandwich, Mass.

January 12th 1956.

Dear Dr. Degener:

My husband and I are
old students of Dr. Farrey's. We thought
you might like to know - he is very ill
with malignant leukemia. He is
at the Pratt Diagnostic Clinic, Boston
- as of January 5th. We have both
been in to see him and have spoken with
the young doctor in more or less constant
attendance. The latter will only say that
Dr. Farrey is in better condition than at
admittance. If they can keep him alive
for two weeks they hope he will show
considerable improvement. To the extent

that he will be much as he was
before this trouble. He will then
have about six months and a
second decline from which they do
not hope for recovery. He is receiving
transfusions and likes young Doctor
Mahoney, says he wants nothing, but
of course hates the city view from his
windows, the noise, says even the
water tastes bad. But his mind is
clear, and he talks readily ^{on} ~~of~~ ^{and} ~~the~~ ^{the} ~~the~~ ^{the}
English aristocracy & their heretage,
liberalism etc, etc. But he hinted to
Gert (my husband) that he hadn't quite
"made the grade" - and ~~a little~~ we
thought we might write and he would

be pleased. He spoke of you and your
lovely home today, but I did not say
I was writing to you.

Sincerely yours.

Willey J. Ross

(Mrs. Chester E. Ross)

1/19/56

I hope Mrs. DeGemen is in
good health now. Your letters
sound very happy and I'm
so glad for you. I often
think of you and all your
kindness to me when I was
in Honolulu. I wish I could
visit that beautiful place
again. I hope some day you
and your wife will come this
way. I'd like so much to meet
you. Best regards to you both
Augusta Merrill Jan. 19. '56

A
S
M

Dear Mrs. DeGemen -
Your letter with Christ-
mas greetings was received
recently and it was nice
to hear from you again.
You will be sorry to learn
that Edwin has been ill the
past year and now very
seriously so. For many months

He was in bed at home, with
a nurse caring for him. Then
in early September he suffered
a severe shock and has been
in hospital since then, quite
helpless and unable to speak or
swallow - so is fed intravenously.
His condition remains rather
static, not much change from
week to week - but the doctors
hold out no hope for ultimate
recovery. It is tragic to
see him reduced to this state.

We have had a severe
winter so far, with many
storms - not so much snow
as heavy rain and winds. A
letter from Dr. Rees tells of the
rain you have been having.
The world over seems to be
having trouble weatherwise.

1/22/56

East Sandwich, Mass.

January 22, 1956.

Dear Dr. Degener:

Your letter arrived while
^{in Amherst} we were, attending the Memorial Service for
Dr. Tarrey. We wish you had been with us
there. Dr. C. C. Clark, retired and aged
rector of the Chapel of the Carpenter in N. Y. C.
(where Dr. Tarrey attended services whenever he
was in N. Y.) gladly came to Amherst to
conduct the service. It was therefore a
simple Episcopal service with a paragraph
or two from Doc's "Commentaries" — taken
from the section entitled "The Answer of the
Soul".

At her death on Monday Miss
Fanny Hager, a nurse and former student,
was with him. She had been with him since

Saturday. During the weekend he had many visitors; he did not appear to be un-
fair. Mon. morning he insisted on
shearing himself, chatted with his young
P.C. doctor (whom he liked) for an hour
on philosophy, and appeared better than
he had been since his admittance a week ago.
It was a sudden cerebral hemorrhage that
took him. Fanny remained in Boston
until his body was cremated as he wished.
The ashes are to be scattered, and there will be
no monument except as his spirit lives in us.
I do not know whom of his students you
knew. At the service, Fred Tray, Fred Ellert,
Tappo and his wife, Mary Barner, Dennis
Bowler were among the older. Bill Duran
Jr., "Whitey" Humphreys, Clark Thayer...

The people from the Hart. Dept. sent
 over a large and very beautiful
 arrangement of leaves and branches from
 Durfee - Monstera, Bambusa, Cycas,
 Buxus were among others. Kerrie Stoddard
 sent a great basket of gladioli and the
 people from the Theological Society a
 bank of red roses. We ourselves would
 have preferred to have had the service in
 church, but in deference to more recent
 friends Memorial Hall was chosen.

That concludes the easier part of
 my letter. I find it very difficult to tell
 you of the unexpected sense of fellowship
 we suddenly felt for people we had not
 seen in years, or only heard of. Deeply

regret we had so little time to let
you and others know, ^{of his illness.} Many letters and
visitors were too late; but Doc himself
would have been the first to insist
that thought can travel space. I
trust your faith to know - yours
reached him.

Sincerely,

P.S. I saw - him last on Thursday, Jan 12th.
Shirley Cross.
He spoke of you, and told me over again
how you called on a hospital patient and
found your wife. "Of course", he said, "the
inevitable happened". And then he spoke of
your life in Hawaii, and used some word
to describe it which I can't recall implying
that it was idyllic, nor did he seem
satirical as he often was in his treatment
of domestic happenings.

1/22/56
Marchenstraße, Augsburg
Apollonbergstr. 2
Postfach 33206 München

1/22/56
Augsburg 22 I 1956

Lieber Herr Kollege!

Wieder bin ich in der „glücklichen“ Lage des Nachdienstes und da mein Kolleg über Blütenbiologie in den nächsten Stunden als Diapositivgerüst fertig steht, so habe ich den Oreobolus furcatus vorgenommen.

Vor langen Jahren habe ich Oreobolus furcatus von Kückenthal gesandt bekommen und bei der Bearbeitung aller Gattungen geschnitten. Damals legte ich aber auf Messungen kein Gewicht, auch war mir die sonstige Anatomie der Blätter nicht gelegen. Es handelte sich eben um die systematische Anatomie der Stomata. Ich kann keine Unterschiede gegen die mir damals nicht mit Provenienz gelieferte Art feststellen. Auch hielt ich damals das Gewächs mehr oder minder für einen Xerophyten. Wenn man die Pflanzen ohne Kenntnis der Standplätze ansieht, so kann man das auch „glauben“. Heute bin ich in dieser Hinsicht sehr vorsichtig geworden. Der Pseudoxeromorphismus vieler Hochmoorpflanzen mahnt zu Vorsicht.

Eine genaue Beschreibung habe ich nur von einer Oreobolusart von Lotsy (Stammesgeschichte) aber auch da ist der Standort recht lückig angeführt.

Also in dieser Hinsicht bitte ich um Angabe: Sind die Wuchsorte nass feucht oder trocken? Das Zusammengedehnen mit Drosera anglica spricht entschieden für nasse Standorte. Um mir das Bild geläufig zu machen, möchte ich einen Vergleich mit Eriophorum Schreabersii, eventuell vaginatatum ziehen, für das ja gerade durch Montfort die Untersuchung der Xeromorphie angebahnt worden ist. Er suchte sie noch durch die Entwicklung im kalten Frühjahr zu retten. Ich glaube daran nicht. Die innere Überbrückung der Spaltöffnungsreihen ist mechanisch wirksam und hat nichts damit zu tun.

Das Blatt von Oreobolus ist offenbar stark verkieselt. Die Nachuntersuchung auf diese muss allerdings noch erfolgen! Es sind offenbar viel Kieselkörper vorhanden auch die Kegelzellen nach Pfeiffer werde ich noch in den nächsten Tagen nachholen. Es sind die Epidermen beider Seiten stark verdickt wandig aber nur oberflächlich verkorkt. Nach aussen gehen an den radialgestellten Zellwänden die Aussentüpfel. Die Oberseite und die Rippen über den Bündeln haben keine Spaltöffnungen nur die Radazone besitzt eine geringe Zahl von solchen. Hingegen ist die Unterseite sehr reich mit Spaltöffnungen genau nach dem Type der meisten Juncaceae und Cyperaceae gesetzt. Auch da sind mir natürlich die Theorien von Schwendener und Haberland bekannt. Ich halte jedoch diese Erklärungen als Erbe von xeromorphen Vorfahren nicht für richtig, obwohl sie von allen bis auf Scharfetter in neuester Zeit abgeschrieben wird. Sie sind jedenfalls bis auf einen sehr engen Spalt im trockenen Zustande verschlossen. Die Beweglichkeit wird mehr durch die Nebenzellen der Innenseite der Epidermis bewirkt, weil aussen nur ein sehr enger Spalt durch die Nebenzellen und die unverdickten Endblasen gegeben ist. Innen sind beide weiter. Die sehr feste sonstige Epidermis gibt die starre Form.

Im Inneren findet man fast in Querplatten angeordnet ein „Wassergewebe“.

Hunt Institute for Botanical Documentation

Die Bastbeläge sind kräftig und aus extrem verdickten aber unverholzten Fasern gebildet. Auffallend schwach sind die Bündel, gar nicht nach der Bauart von Xerophyten. Das Mesophyll ist um den ganzen Rand des Blattes gelegt.

Eine Überbrückung durch die Auskleidung der Atemhöhlen liegt nicht vor.

Die Scheiden am Blattgrunde sind dünnwandig und als Gelenke biegsam.

Ob an jungen Blattspitzen die sonst bei allen Cyperaceae vorhandenen Hydathoden stomatater Natur vorliegen, konnte ich nicht untersuchen.

Die dicken Fasserwurzeln haben den für die Cyperaceae aber auch Juncaceae eigenartigen Bau. Grössenmasse Bilder und so weiter sende ich nicht mit.

Wünschenswert wäre ausser den Eigenheiten des Standortes noch Transpirationversuche mit Kobaltpapier nach Stahl, weil ich grosse Transpiration vermute. Die sonstigen Dinge wie Auflichtfluoreszenz zum Nachweise der Orte der Transpiration sind ja leider dort nie zu machen. Falls Sie für die Havaier Flora eine kurze Charakteristik der Anatomica wollen, kann ich sie Ihnen zusammenstellen.

Oreobolus gilt bei den meisten Systematikern als eine in der Blüte primitive Form, weil sie ein $P3+3$ perigon hat. Es ist mir natürlich die ~~andere~~ andere Ansicht natürlich bekannt. Ich selber habe sie als so aus dem Übergange von den

Juncaceae zu den Cyperaceae hervorgehende Gattung aufgefasst und gezeichnet. Phylogenie der Gramineen. Mit den meisten Systematikern bin ich darin einig. Ich weiss, dass Pilger andere Ansicht hatte. Wir haben da über korrespondiert.

Was macht die Drosera Arbeit?

Übrigens besitzt Oreobolus nach den Angaben von Lhotsky und den Zeichnungen von Baillon ganz eigenartige Anhängsel an den Früchten. Das Ganze erinnert mich sehr an die Anhängsel mancher Carices ^(C. digitata) etc. auch von Luzula, welche Verbreitung durch Ameisen anzeigen? Das müsste natürlich untersucht werden. Mit der biologischen Anatomie kann man da schon gewisse Rückschlüsse erlauben, aber dazu wären reife Früchte nötig.

Dass Oreobolus andin und australisch ist, ist Ihnen natürlich bekannt.

Mit den besten Grüssen auch an Ihre Frau

Ihr ergebener

H. Siegenm. p. k.

February 15, 1956

Mr. Fritz Kuhle and Frau
Eschholzstrasse 64
Freiburg, Breisgau
Baden, Germany

Dear Sir,

At the request of Dr. Otto Degener, we wish to advise you that Dr. Degener has had an account with us since 1920, showing an average cash balance in his favor in five figures.

Yours very truly,

C. A. AUFFMORDT & CO.

Paul A. Degener

PAD:yf

BROTHERS COLLEGE
DREW UNIVERSITY
MADISON, NEW JERSEY

DEPARTMENT OF BOTANY

2/26/56

Dear Wegener.

During lecture today I had occasion to bring your name in when discussing gametophytes of Lycopodium. This led to my thinking about you and how much I enjoyed your article in the last issue of The Garden Journal. But I really intended writing you much earlier, when I saw an announcement of your marriage. Thus, very belatedly, congratulations and best wishes.

Are you returning to the Hawaiian Islands? Somehow I can not easily associate you with any place other than the Islands. If you are in New York during the school year (September - June for us), I am wondering if you would consider coming to give a talk. As you may know, we have about the youngest department of botany in the country, inasmuch as I founded it about eight years ago. We have, therefore, considerable interest in plants on the campus.

Also, as an added inducement, you might want to see the carriage house my wife and I (with our own four hands) have been restoring and

remodelling into a home. It is really a lovely thing
and is situated on the edge of a glacial dell next to
the southwest corner of the New Forest, much of which
is virgin timber. Recently I made a chandelier
of black walnut hub with radiating curved arms
of tinned copper tubing. It is quite the thing and
goes well with the cypress panelled dining room where it
is hung.

Four of my former students already have their
Ph. D. is, and there will soon be dozen - some sort
of record. One is writing for honors this year.

My annual affair with Acer saccharum
is in full swing, and I hope to make my usual
ten gallons or so of syrup. In the process, I
am cleaning up dead trees from the hurricane damage
of a few years back, as well as dead elms. If all goes
well, the Garden Club of Madison and the Dept
of Botany will begin to develop parts of the
forest as wild flower preserve and arboretum.

Best wishes to you and your wife,

Robert H. Zuck

1/26/56

Did you see Tacca pinnatifida when it was grown as a nice pot plant. T. Chant.?

LAKEMONT GARDENS

SUB-TROPICAL BULBS AND PLANTS

WYNDHAM HAYWARD, PROPRIETOR
WINTER PARK, FLORIDA, U. S. A.

1/26/56

Mr. Otto Degener
c/o Bishop Museum,
Honolulu, Hawaii

Dear Mr. Degener (or should it be Dr. Degener):

I went over to Mrs. W. W. Nelson's the other day to look up *Tacca hawaiiensis* Limp. and was astonished at the fine job you had done in the illustration and description of this plant. Actually it looks to me like a form of *T. pinnatifida* Forst., and so I was wondering if you would be good enough to outline for me in a few sentences the differences as they appear to you, who would probably be the most informed person about *Tacca* Haw.

I would not bother you about this but I have been asked to write a piece on the *Taccas* "in cultivation" for "Baileya". We have a fine *Tacca*, *T. chantrieri* here in Florida which I have grown for a couple years.

Would it be possible for me to get a root or two of the Hawaiian type and what is its culture? I was interested to learn from your account that it may still be "cultivated" in the Islands. What could have become of it, that you call it "rare", and you state it was grown and shipped by the ton to Hawaii in the old days? (middle 1800's.)

I see Dr. Merrill treats of it in his new book (he is very ill now) on the Botany of the Cook voyages (*Chronica Botanica*) without much use for Parkinson's previously published name *Chaeta*. What does that mean, anyway? Must be a native Polynesian word.

You may recall my having dinner at the Nelson's the night you and Mrs. Degener were there a couple years ago. I have a couple papers in the Nov.-Dec. and Jan.-Feb. issues of the *Journal of the N.Y.B.G.* which might interest you on *Kaempferia pulchra* and *Rhodophiala bifida*. I could send you these if you desired. Both the articles and the plants!

The Makiki Nursery in Honolulu offers *Tacca laevis*, which is probably the same as our *T. chantrieri*, I believe. Do you know about that? Here in Florida *T. Chant.* passes as *T. laevis* and *T. cristata*.

T. chantrieri makes a fine plant in a pot, blooms all summer and stands a fair amount of cold in winter. Not hurt by several light frosts lately. Do you know of any other *Taccas* in cultivation anywhere now? Is *T. pinnatifida* Forst. in cultivation anywhere in the Pacific area now by natives or white people? *Tacca pinnatifida* seems to have been in Amboina and St. Petersburg Botanical Garden in the 17th and 18th centuries, as ~~Kunth~~ Rumphius has it, and Ammann lists it in some work of 1732 according to Linpright in the *Pflanzenreich* 1928. Do you know if Linpright is still alive, and if he means Linpright filius by the "f" after his name? I did not even know there was ONE of them!

I would like to get a root of your native *Curcuma* some time if you come across it. You can have anything we have here if you will let me know and it can be obtained. Who did the fine drawing of *Tacca hawaiiensis* in your "Flora"? Thanks a million for any assistance you can give me.

Yours sincerely, Wyndham Hayward

You really must get Merrill's "Botany" if you haven't seen it, all about *Pac. acc.*

1/28/56
1203 South Church St., Hastings, Mich., Jan. 28th, 1956

Dear Dr. Degener:-

Your letter of Jan. 16 came to hand and I got immediately at the task of putting the new Schiedea variety in shape for your text. The outstanding character by which it is distinguished is of course the glandular puberulence in the inflorescence, but I have had to make sure that the species proper was eglandular in this respect. I appealed to my good and true friend Dr. A.C. Smith (whom I always have found very helpful and kindly disposed) and he has now reported upon the type. Just as I had suspected, the reason Asa Gray and I too had omitted all mention of glands in the inflorescence for S. spergulina was that there were none. (SO OFTEN NEGATIVE CHARACTERS GET IGNORED!)---Well I have now dressed up the relevant portion of my text that I had intended to send to Dr. Steere for the Amer. Journ. of Botany and am sending that portion to you for recasting into your Flora Haw. text.

I agree that we had better withdraw in Chicago one complete set of your Pelea before sending any back to you. This will necessitate however my waiting say to June or thereabouts when I can be in Chicago and personally select a set.

I assume that you saved each one of the nine Botanical Leaflets that I mailed you up to a year or two back, and that you have checked the index to the set for numerous additional notes on Schiedea that were important for your text. Also, I had various notes on the genus in the American Journal of Botany, which I dare say have been noticed by you in rounding out your treatment.

This morning I sent you a copy of my (and Alexander's) treatment of the North American Coreopsidinae which appeared in The North American Flora last month. It may not concern you, since it does not include the Islands, but at least it will give you some idea of some of the mischief I have been up to when apparently being dilatory on determinations for you.

I was sorry to learn of Dr. Torrey and his illness. Somehow, I cannot visualize him at all, and I am not absolutely sure that I ever met him personally. His name however has been very familiar to me because of his botanical work in the past.

I shall enclose herewith a clipping which you wished, I see, returned. I propose to make mention of one or two of its items in my next article. I see it came from the Honolulu Advertiser (or is it Daily Advertiser), June 28, 1950. Poor old Mr. Munro. How is he getting along these days. I never hear you mention him but assume that he has been a friend to your work. ---That reminds me, I received a long letter a week ago from Dr. Rock. It was evident that he had formed a complex regarding me and was under the impression that I had been very disparaging of his work. I tried to tell him in my reply that my feeling had been just the reverse. I really wonder if the Saint with his unsaintly ways has not gotten some little innuendoes underneath Rock's skin against me, I am sure I do not know.---But this reminds me that I received a most interesting biographic account by the same celestial biped of Suksdorf. It was published last month by the University of Washington Press and you may have seen a copy. It forced upon me the conclusion that the Saint surely should have gone in for history and biography, where he seems to be highly talented.

I shall await with interest your Schiedea treatment's appearance and am proud and glad that I could have contributed to it in a preliminary way. With the season's very best wishes to yourself and Mrs. Degener, I remain

Yours very truly,

Earl E. Shreff

2/4/56
Dr. Eva Potztal,
Botanisches Museum
Berlin-Dahlem
Königin Luise Str. 6-8

den 4. II. 1956

Liebe Frau Degener!

Zuerst einmal vielen Dank für Ihren Brief vom 9. XII., der so im Januar antrudelte und vor allen Dingen für die Lackdose, die am Sonnabend, als vorgestern ankam. Ich habe mich sehr gefreut, meine Mütter ebenso. Sie ist wunderhübsch und wenn man sie ins Licht oder Sonne hält, schimmert das Rot ganz entzückend, überhaupt ist die ganze Farbenzusammenstellung schön. Also nochmals meinen herzlichen Dank!

Sie haben nun also Ihre Eltern da; Ihr Mann schrieb schon mal im Frühling, dass sie auf 3 Monate kommen würden. Dass es nun ein ganzes Jahr wird, ist ja um so besser. Ihre Eltern sehen selbst wo und wie Sie leben, aus Briefen hat man doch nicht die richtige Vorstellung, und ausserdem sehen sie selbst ein Stückchen von der Welt; Sie haben Gesellschaft und ausserdem dem bestimmt etwas Entlastung in Haus, Garten und "Zoo". Ihr Vater scheint noch sehr unternehmungslustig zu sein, er muss doch auch schon an 70 sein und da machen die meisten Leute nicht mehr so eine weite Reise. Bitte grüssen Sie Ihre lieben Eltern recht herzlich von mir.

Sie haben recht, gemütlich ist es hier nur noch höchst selten. Es ist alles über mehrere Etagen verteilt und die Alten sind tot und verschiedene neue Leute da; ausserdem noch ein riesiger F.U.-Rummel mit soundsoviel Leuten. Wenn man es darauf anlegt, kann man irgendetwas mehrere Wochen oder Monate aus dem Weg gehen.

Arzneipflanzenstück und System sind noch genauso - das neue System war doch damals gerade angelegt, als Sie krank wurden? Aber die Gewächshäuser sind schön geworden. An den letzten Häusern wird gerade noch gebaut oder eingerichtet, nur das Palmenhaus ist noch Ruine. Wir sollen jetzt mit die schönsten Häuser in Deutschland haben - pflanzenmässig. Maas jammert schon, dass in diesem Jahr die Inspektorentagung in Berlin stattfindet. Dann sehen sie alle unsere Pracht und wir können nicht mehr als "armer Verwandter" bei den anderen schnurren gehen.

Für Zeichnungen bezahlen wir so zwischen 18.-- und 25.--, da käme Fr. Bidlauskis in Frage, woern hat jetzt zu viel mit der Einrichtung des Schau museums zu tun. Frau Tröger zeichnet schon lange nicht mehr für uns, die ist bei den Veterinären gelandet. Eigentlich schon nicht mehr seit der komisch behänderten Umbelliferen-Tafel, die haben Sie doch auch noch gesehen?

Der Garten ist auch wieder gut in Ordnung und Schulze-Menz sorgt für die Bestimmungen. - Übrigens blüht schon Eranthis. Es ist das reinste Frühlingswetter, 10-12°, ganz ungewöhnlich. Ich bin gespannt ob es so bleiben wird oder die richtige Kälte erst noch kommen wird. Bis jetzt waren Schnee und Kälte nur über Weihnachten und Neujahr, dann ewiger Regen und jetzt eben Frühling.

Mir gehts ganz gut, blos zuviel Arbeit und damit verbunden Durchgedrehtheit, ich heule manchmal los, ohne einen handgreiflichen Grund zu haben. Im März fahre ich 4 Tage nach Braunschweig zur Konfirmation von den Bogenkindern. Mein Cousin ist da jetzt Ordinarius an der TU. Ich bin froh mal heraus zu kommen. Für so kurze Zeit geht es schon mal, sonst kann ich ja meine Mutter nicht allein lassen. Es geht ihr mal gut und zwei Tage drauf schon wieder ganz schlecht; es ist ein Jammer, immer noch die Venen entzündung und Thrombose, na und alles andere dazu.

Nun nochmals recht herzlichen Dank für Ihre Überraschung und herzliche Grüsse an Sie, die schlechtere Hälfte und Ihre lieben Eltern

von Ihrer

Den Schkuhr habe ich für Sie in der Bibliothek abgeschrieben, Abschrift anbei. Fr. Bülmann hat mich darum.

Eva Potztal

2/6/56
Augsburg 6 II 1956
Schizaea, robusta

Lieber Herr Professor!

Besten Dank für Ihren Brief vom 23 I, den ich mit sehr grossen Interesse gelesen habe.

1. Die Drepaniden sind ganz merkwürdig. Ich teile diese Angaben Prof. Porsch Wien mit, wie Sie es wünschten. Das Herkommen aus Australien dürfte sicher sein, aber auch der Endemismus.

2. Die Sache mit der Marienapotheke rund um die Erde herum ist wirklich ein Witz oder eine Errungenschaft unserer Technik. Jedoch so alt wie meine ist diese nicht; denn erstere steht nachweislich seit 1245 an dem Platze. Die Keller und Teile des Hauses waren auch aus dieser Zeit.

3. Die Begleitpflanzen von Drosera sind offenbar auch sehr merkwürdig. Da bei Ihrer Sendung Schizaea robusta mit Sporen war, habe ich mich an die Untersuchung gemacht.

Nach den Abbildungen Ihrer Flora ist diese Art nur mit fertilen Wedeln versehen. Sieht man von den kleinen fertilen Teilen ab, so wächst der Farn wie eine Binse. Die ^{Pinnolen} Wedelstiele sind daher mit Chlorophyll versehen, sie sind lang genug um als Assimilationsorgane zu dienen. Die eigentlichen Wedel sind dagegen klein und können nicht die ganze Ernährung besorgen. Der Innenbau der Wedelstiele, der bei verwandten Arten Schizaea australis nach Art eines Phyllocladus anschwillt, ist dermassen, dass er ohne weiteres mit einer Cyperaceae (Heleocharis) etwa verglichen werden könnte. Die Spaltöffnungen sind nur in 2 Reihen und immer offen. Auf den fertilen Teilen stehen sehr ähnliche. Ein Xerophyt ist das nicht; es ist die übliche Xeromorphie der Moorpflanzen, die ja auch von Oreobolus gilt. Die Angabe dass der Farn in tiefen Moospolstern wächst nicht nur im Moore, gibt zu denken. Sie geben an, dass jedoch die Wurzeln im Boden darunter liegen. Es wäre nur noch möglich dass die Wurzeln starke Mykorrhizen führen.

4. Doch dies ist für unsere Fragestellung nicht das Einzige von Wert. Ich habe mir die Sporen angesehen, die als ganz feiner Belag am Grunde des Briefchen sich fanden. Sie sind also aus den Sporangien im morphologischen Bau der Gattung und Familie herausgefallen also reif. Sie waren mit orangegelben ^{Öl} Tröpfchen übersät. Daraufhin ging ich an die Sporangien selber heran und fand auch diese mit Öltröpfchen erfüllt und genau so die noch in ihnen liegenden grossen Sporen. Sporen dieser Art kleben zusammen, wie etwa die beölten Pollenkörner vieler insektenblütigen Pflanzen. Gelangen sie auf Wasser dann schwimmen sie ebenfalls lange wie die Samen von Drosera. Für sie gilt damit die gleiche Verbreitungsart. Wir müssen die Samen der anderen Begleitpflanzen von Drosera uns ansehen. Wenn die Samen nur klein genug sind, dann verhalten sie

sich ähnlich. Es ist natürlich nie so, dass nun alle Pflanzen eines Standortes dieselbe Verbreitungsart aufweisen, aber analoge und ähnliche sind meist zusammen. Bei Moosen kenne ich eine ganze Reihe von schwer benetzbaren Sporen. Die Lycopodien sind geradezu ein Schälbeispiel dafür. Auch Pilze wie Boviste und Elaphomyces verhalten sich ebenso. Es liegen natürlich grösste Lücken in der Untersuchung selbst bei uns vor. An einen Standplatz mit dieser Fragestellung ist vor mir bei Schwer-Benetzbaren noch keiner herangegegangen. Den Sonderdruck über die Samenverbreitung in den Wäldern unseres Naturschutzgebietes habe ich Ihnen doch geschickt. Damals dachte ich aber nicht an die Vögel als Aufnehmer der Samen durch eine Flo-tation. Es war uns allen (Bruchmann, Burgeff, etc) nur um das Erreichen des richtigen Keimhorizontes zu tun. Das ist sicher der Fall, daneben jedoch können solche Samen auch auf weite Streckenverbreitet werden.

Gerade von Moosen und manchen Bovisten etc kennt man die rätselhafte Erscheinung der Moosgäste. Übrigens gibt es das von Orchideen (*Ophrys muscifera* bei Bergen in Norwegen zB) Orchideen haben fast alle solche Sagespansamen zB die auch bei Ihnen Vorkommende *Sturmia Löselii* (*Liparis*) Diese wächst bei uns ausgesprochen auf Niedermooren oft mit *Drosera rotundifolia* zusammen. Ich habe sie auch am Lebasee und auf Juist in feuchten Sandflächen von Massenvorkommen von *Drosera intermedia* und *rotundifolia* angetroffen. *Lycopodium inundatum* gehört auch dazu. Ich bin überzeugt, dass alle in gleicher Weise durch den Wind und die Vögel verbreitet werden. Das Zusammen-vorkommen in derselben Population hat eine gleiche Verbreitungsart in diesem Falle (anderen?) zur Ursache.

Doch diese Gedankengänge führen zu weit und würde ich in der ausgedehnten Form nicht in die *Drosera*-arbeit hineinverweben, da man die Dinge im Einzelnen untersuchen oder nachuntersuchen muss.

Die Aussage von St John amüsiert mich. Da machen wir schon noch etwas anderes. Herbarien können das nicht. Sie kennen zumeist wenig in der freien Natur und ^{prüfen} ~~prüfen~~ in Herbarien, genau so wie die Messingbotaniker in den gut geheizten Instituten.

Ich werde nochmals Findeisen an Sie erinnern. Er ist Komet und bewegt sich zumeist in Spiritismus, auch seine Frau ist Medium. Also mildernde Umstände!

Mit besten Grüßen

Ihr ergebener

H. J. J. J.

AEROGRAM

FLYGPÖST
PAR AVION



Dr. and Mrs. Otto Degener.
Waialua, Oahu
Hawaiian Islands, U.S.A.

AVSÄNDARE
SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER

U. Skottsborg
Riksmuseum, Stockholm 50, Sweden

FLYGBEFÖRDAS ÖVER HELA VÄRLDEN UTAN
TILLÄGGSSÄVGIFT. BEFÖRDAS ICKE SOM AERO-
GRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI.

GOODWILL AV KUNGL. GENERALPOSTSTYRELSEN



ÖPPNAS HÄR • OPEN HERE • OUVREZ ICI • HIER OFFENEN

Umslagshäls, Wästerås

2/6/56

Stockholm 50, Feb. 6, 1956.

My dear Degener:

May I tell you that I very much appreciated to hear from you? Though what you had to tell me about the evil plans menacing the last tolerably good Hawaiian forests wasn't pleasant at all. And, to me, impossible to understand or to forgive. I am sorry I couldn't come to the protest meeting, the distance being too great and no money to pay the fare. I would have told this Mr. W. - what business has he, by the way? successor of Gordon Lennox? - the truth about him. If it was the question of sacrificing nature to get food for starving people, well - but just for the pleasure of a handful of gunmen! We here in old Sweden have to fight hard to save a few of our last water-falls, but an attitude like Mr. W's and his followers is absolutely unthinkable here. Please inform at once the International Union for the Protection of Nature, 42, rue Montoyer, Bruxelles, Belgique.

You may have known that I have visited Juan Fernandez again even before we sent you the picture of the old couple. My idea was to see what had happened during the passed 40 years, and to compare; we were the only persons who could do such a thing. I had of course heard ^{that} destruction by erosion was serious and that new weeds had spread, but I did not expect to find the islands, a national park since 1935, so utterly ruined and beyond recovery. This was our last journey, and made possible by a grant from the Research Council. I cannot undertake to do any more fieldwork and therefore I shall not be able to go anywhere, otherwise you would have heard me knocking your door to pay my respects to Mrs. Degener. Lucky man, Rock, everybody tells me of his visit. He must have plenty money to be able to travel like he does. Has he left China? I hope pretty soon to be able to report on Hawaiian plants and to return more material. Everything is in the best care. But the delay is much regretted. With Swedish Aloha,

Cordially yours

Carl Thottberg

2/6/56

908 N. Broadway
 Urbana, Ill.
 Feb. 6, 1956

Dear Otto:

Thank you for your letter of Dec. 17. I apologize for taking two months to answer it. It was temporarily lost in the shuffle of our busy life and then popped up again just a few days ago.

To answer your questions: No, I've not published anything yet on my observations on feeding behavior of the *Drepaniidae*, nor have I done anything on investigation of crop contents. However, I do have some good information in my field notes ^{and thesis manuscript} on the manner in which an Iiwi went about extracting nectar from a *Clermontia* sp. blossoms. This I observed only once — on one occasion; however the bird raided a number of blossoms. I preserved these blossoms and have examined them to try to get an idea as to just how the bird's tongue reached the nectary. I also have other observations, all still in either field note or thesis manuscript form, on feeding behavior and types of foods, both animal and vegetable, of many other *Drepaniidae*. However, I was not a good enough botanist at the time to designate the plant foods down to species, but at the time I could recognize most of them as to genus. I also have some data on various species of *Drepaniidae* concerning nectar which dripped from the bills of the freshly killed birds. I know it was nectar, for I tasted it, but the species of plants from which it was taken could, in most cases, only be surmised from the presence of various plants in bloom in the near vicinity.

If you would care for an annotated list of plant foods taken by these birds, based upon field observations, I would be very glad to supply you with it, but it is not published material. Let me know, Otto, about this, will you? You can glean other information, at least down to genera of plants, from the following:

1. Baldwin, Paul H., 1953: Univ. Calif. Publ. Zool., 25, no. 4: 285-398.
2. Porsch, Otto, 1930: *Biologia Generalis*, 6: 133-246.
3. Perkins, R.C.L., 1893: *Ibis*, V^{6th series}: 101-112.
4. ——— 1895: " , I, 7th series: 117-129.
5. ——— 1901: " , I, 8th " : 562-585.
6. ——— 1903: *Fauna Hawaiensis*, vol. I, part. IV: 365-466.

- 2.
7. Henshaw, H.W., 1902: Birds of the Hawaiian Islands. Thos. G. Thrum Publ.
 8. Munro, Geo. C., 1944: Birds of Hawaii.
 9. Amadon, Dean, 1950: ^{Bull.} Am. Mus. Nat. Hist., 95, no. 4.
 10. Bryan, Wm. Alanson, 1908: Occ. Pap. B.P.B. Mus., IV, no. 2., Director's report for 1907: 133-176

No doubt you are familiar with all or a number of these papers, and I hope I've not insulted your knowledge of Hawaiian literature.

Your information on the Iiwi and Amakihi feeding on Fuchsias and Tocumias at Kokee is interesting to me. I noticed that the Amakihi on Mauna Kea treated the Mamani blossoms in much the same way as you have described them working at the Fuchsias, i.e., through a slit punctured in the corolla.

I shall be taking prelim exams in June. Hope to hell I pass them. Let me know if you can use the information from my field notes and M.S.

Much aloha —

Larry Richards

Spring Hill

East Sandwich, Mass.

Feb. 9th 1956.

Dear Dr. Degener:

I am going to try to find a copy of Dr. Tarzey's commentary "Science and its Function in Education" for you, but I do not expect to have any luck. The enclosed quotation, ^{which you may keep if you wish,} was typed by my husband for Dr. Clark's use at the Memorial Service. Dr. Clark, however, wanted to read the excerpt from the original, and the people in Clark Hall had to make quite a search before finally discovering a copy in Dr. Tarzey's office. When I was an undergraduate copies could be bought at the college store, but sometime between 1937 and '56 the last one was sold. If I cannot find a copy for you, I will send you my own by regular post rather than airmail. Unfortunately my husband lent his copy to a forgetful Englishman and we have never seen it since. Mine is in poor condition partly because I was reading it in my course one day and became so interested that I sprayed it. It is still readable, however.

We have enjoyed your letters very

much and it is easy to see that you were very fond
of Dr. Tarry. I am not so sure you could discern as
much ^{frank} for ours. We loved him dearly and yours was
not the only home that would have welcomed him.
Unfortunately we ~~could~~^{can} not offer anyone peace and
quiet because this is the house of Peter age 10,
Christopher age 8 and Timothy (or young "Dickens") age 2.
and Doc would have mixed the serenity of "Inwood"
in spite of all I would have taken pleasure in doing
for him. With you it would have been different, very
beautiful, I know-, and so interesting botanically.
You might like to know- that during '90's- he found
a book, or rather a trilogy of books, that he enjoyed
immensely. The Lord of the Rings by J. R. R. Tolkien.
This is an heroic romance written with great charm,
imagination and wit. I cannot say that you would
like it; we thought it extraordinarily good and
we did not always agree with Doc in his literary
choices. The first volume is entitled The Fellowship
of the Ring, this Doc sent to us and we were able

7-II-56

to counter with the 2nd volume for him in the spring.
The third volume was published Nov. 2nd. He had
it in time to finish and we talked the tale over
when I visited him in the hospital as it was
still very much in his mind.

I must not write any more now as we have
a very busy time just trying to keep up with our
activities fairly in the matter of washing, mending and
the everlasting ironing. If only we were in your
little cottage perhaps they could all go barefoot.
Tinnie would look very well in a grass skirt 
and we could live on bananas.

Thank you so much for writing, it has been
a pleasure for ^{and your wife} us to meet you by way of your letters.

Sincerely,

Shirley Cross.

~~Schiedea~~
~~CHICAGO TEACHERS COLLEGE~~~~DEPARTMENT OF SCIENCE~~~~Chicago, Illinois~~ 1203 South Church St., Hastings,
Mich., Feb. 12, 1956

Dear Dr. Degener:-

Your letter of Feb. 6th came to hand. Congratulations on the grant for research.

I note your request regarding the possibility of getting a drawing made of the new Schiedea at the Museum, but alas, I know of no way of getting such a thing done there at least for years to come. I have never bothered to tell you, but there is a certain complex of forces and influences at work in the Botany Department there past which a project of such a sort just could not get. Now and then an artist of some sort is installed there for say Steyermark's publications and none of the rest of us could horn in upon his time without leading to a serious lot of trouble. Furthermore, any attempts in such a direction would tend to embarrass Dr. Just in his handling of departmental affairs. So, as much as I myself have wished at times to secure just such a service for myself, I have felt that it would be grossly improper for me to get him into a controversy with one or two of his more obstreperous subordinates. So I have kept out of it.

Yes, I seem to remember that the fine etching that I came across in December, when sorting out exsiccatae for return to you, was indeed a Rauvolfia. It was put with the folders to go back to you, so it should certainly reach you when the folders do.

By separate mail I sent you a week or two ago a copy of our Coreopsidinae treatment that appeared in THE NORTH AMERICAN FLORA. I trust that by this time it has reached you.

As to securing a proper accrediting of both Degeners in the authorship of the new varietal name in Schiedea, it seems to me much the simpler and less cumbersome expedient to merely let me alone do the naming and, since the collection was made under the auspices evidently of both of you (excluding the Hansen who happened it seems to be along), do as I at one time considered doing, name the variety not glandulosa, but rather, Degenerorum. In this way I would have an excellent chance to pay public tribute in scientific literature to the joint contributions that you and Mrs. Degener are making and in a way help to introduce her as a botanist to our botanical workers in America. (Without being inclined toward the facetious, I suspect that some of my critics would find or affect at least to find much amusement, on looking at your suggested triple authorship for a mere variety, in the fact that even though I was the monographer of the genus Schiedea, I had had to seek the co-authorship of two other authorities. Really, rather than lay myself open to such a chance for ridicule, I would rather waive my part of the authorship and leave the authorship to the two of you.)

Recurring to the artist matter, there was still another insurmountable difficulty. When I visited my room unexpectedly in January, the morning before leaving Chicago, I found that no attempt had as yet been made to ship out the stacks of specimens that I had ear-marked for the clerk to handle. I know from experience that I could not send back and ask them to search through the hundreds of folders trying to locate the type. Moreover, I would never recommend your trusting an artist without supervision to make you a plate. I know Steyermark, who seems to have exclusive rights to the artist these days, (OVER)

never trusts the artist to proceed independently.

I have received a letter from Kew telling me that perhaps a large assortment of Bidens, Coreopsis, etc. from the Old World with a few from the New World may be coming over here for my determinations before long. So it may be that when I go back to Chicago in May or June I shall be submerged in determinative work more than ever before.

As ever,

Yours very truly,

Earl E. Sherff
EARL E. SHERFF

EES/ips



The Commonwealth of Massachusetts
University of Massachusetts

DEPARTMENT OF BOTANY

Amherst

13 February 1956

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu, H. I.

Dear Otto,

Your kind letter of the 26th arrived today. I shall endeavor to give you as much information as I have concerning Dr. Torrey's rather sudden end. I did not have time to take any of his courses having a heavy schedule of teaching myself at times which conflicted with his. However, I did get to sit in on his Friday nite sessions on theosophie.

I do not believe really that Dr. Torrey was an unhappy man although he was almost supersensitive ~~xxx~~ to the present world situation. True, he was a pessimist regarding worldly things but at the same time he had a great faith that things would someday work themselves out in spite of man's activities in the process. His faith in the "other world" carried him far above the day to day happenings although in his sensitiveness and humanism he felt a pity for the many misguided souls which inhabit the universe. As regards his illness, it was relatively short although he had been cursed with a constant nagging cold for practically the whole time I knew him. He was only in the Cooley-Dickenson hospital in Northampton for a short time before he was taken to Boston. He was never really in a great deal of pain apparently and was conscious and alert even to the end. He left a series of sealed instructions written in 1944 concerning the procedure to be followed on his death. The local bank is the administrator of his will which has not yet been made public. He asked to be cremated in Boston and his ashes be scattered --a wish which could not be granted due to a law forbidding the scattering of human ashes. Therefore the ashes were intured privately by the mortician. He asked that no special services be held but that if there were as is customary in the University that no flowers should be present and that there should be naught but silent prayer. However, a simple flower altar was prepared in the alumni building and a service was held in his honor with a few words spoken by a close friend of his, an episcopal minister from New York. In all, his wishes were complied with quite closely and I am sure that he would have made allowance for human frailties where his wishes were slightly overstepped. Dr. Torrey had an inkling that the end was near and talked with ~~h~~ some enthusiasm about passing into the other world. In short, he welcomed death as the sign that he would move into the next and higher world. We are all grateful that it could come quickly so that he would not have to suffer. I hope that some of the information given above will help to set your mind at ease--I'm sure that Dr. Torrey's was as he was quite cheerful in his last days.

Your contributions to the Univ. of Mass. herbarium are indeed large and of importance. With the earlier collections I am sure that we have on of the finest Hawaiian herbaria in the country

and I am sure that in the future its value will increase as more people become aware of the real gold mine hidden here in Amherst.

I am sorry to hear that you have not been able to get out into the mountains that you love so well because of the lack of transportation. I trust that you have had some time after getting things back in shape to work on the Flora. I, for one, am anxiously looking forward to the new books as they come out. Certainly a well illustrated flora of Hawaii will meet the needs of many.

My own work on a liverwort flora is progressing well now and I am in the process of examining many of the types having located about 90% of them. There is much revision required and that coupled with the tremendous curatorial problems makes the work go slowly. Still I have three large notebooks filled with manuscript and since some systematic work and the illustrations still need to be done I am shooting for early 1957 as the starting date for publication. There will be much phylogeographic and ecological data besides the taxonomic treatment so that it will be doubly useful to the student of Hawaiian plants.

With sincere best wishes to you and Mrs. Degener,

Aloha,


Harvey A. Miller



UNITED STATES
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
GEOLOGICAL SURVEY
WASHINGTON 25, D. C.

IN REPLY REFER TO:

MIO-P
MIO-M

February 15, 1956

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

In reply to your postal card of February 4, we enclose an index to topographic mapping in Hawaii, to which we have added information about new mapping of Oahu.

As you will note, this island has been remapped for publication as 15 quadrangle maps at 1:24,000 scale, with nine sheets already published. The other six will be available at approximately the dates given. If your need is urgent, final composite prints may now be obtained for 50 cents each from the Pacific Region Engineer, at the address given.

In addition to the older 1:62,500 scale maps of Kauai and Oahu, the islands are shown on the more recent Kauai and Oahu 1:250,000 scale topographic maps, described in the text of the index.

Aerial photographs covering the Lehuamakanoi Bog area are listed on the enclosed order form. Cost is also indicated.

Please enter the date, sign, and return the order form to this office with a money order, draft, or check for the proper amount payable to the Geological Survey.

Laboratory processing will then be scheduled.

We do not have any photography covering Namolokania Peak.

Sincerely yours,

J. O. Kilmartin
Chief, Map Information Office

Enclosures

2/15/56



EIDG. TECHNISCHE HOCHSCHULE
INSTITUT FÜR SPEZIELLE BOTANIK
ZÜRICH 6
UNIVERSITÄTSSTR. 2

Dr. H. Hess

15.2.56

Herrn
Dr. Otto Degener
Oahu
Hawai

Sehr verehrter Herr Doktor,

vorerst meinen herzlichen Dank für Ihre Briefe.

Mit der Beantwortung wollte ich zuwarten, bis ich etwas mehr über das Problem der Bearbeitung der Gattung *Heleocharis* sagen konnte.

Material: Ich habe, wie Sie mir gerapten, nach Genf, Kew, New York und Berlin geschrieben. Von Genf erhielt ich eine Rückfrage: Ihre Pflanzen sind unter den unbestimmten Arten der Gattung *Heleocharis* nicht gefunden worden. Bevor im umfangreichen Material weiter gesucht wird möchte man in Genf folgendes wissen: welche Arten kämen in Frage (wenn das Material bestimmt ist) oder sind Ihre Bogen unter einem grossen Material allgemeiner, nicht bestimmter Cyperaceen zu suchen? Ich wäre froh, wenn Sie mir darüber berichten würden.

Kew hat mir 13 Bogen geschickt: 12 davon *H. obtusa* und 1 *H. palustris*. Nur ein Bogen ist von Ihnen gesammelt.

New York schrieb, dass mir das Material zugestellt werde; es ist aber noch nicht eingetroffen. Dagegen ist von dort die Flora von Hawai angekommen, wofür ich Ihnen bestens danke.

Berlin hat nicht geantwortet; es sind 6 Wochen her, seit ich geschrieben habe.

In den Herbarien von Zürich finden sich keine *Heleocharis* aus Hawai. Die Sache sieht also recht mager und unbefriedigend aus. Ich möchte Sie deshalb höflich bitten, mir das gesamte Material des Bishop Museums zukommen zu lassen. Nur Beschreibungen der Pflanzen nützen mir kaum, weil man mit dem Habitus nicht viel anfangen kann: die reifen Früchte müssen bei etwa 40 facher Vergrösserung untersucht und verglichen werden. Ich möchte die Sache gerne möglichst gut machen, und dazu brauche ich einfach ein umfangreiches Material.

Selbstverständlich werde ich die Anschriften kopieren.

Sehr gute Zeichnungen könnten bei uns hergestellt werden. Die Abbildung einer Pflanze mit Früchten würde auf etwa 5 Dollar zu stehen kommen.

Teilen Sie mir bitte, mit, was Sie darüber denken.

Mit nochmaligem Dank und besten Grüßen, Ihr

2/20/56

Dr. habil. Hermann Ziesenheim
 Marienapotheken Augsburg
 Apothekenrunden 2
 Postcheckkonto München 33206

2/20/56

Augsburg 20 II 1956

Lieber Herr Kollege!

Heute erhielt ich Ihren Brief und vor allem die Sendung mit den *Drosera anglica*. Die Literatur über die Art ist sehr wertvoll, weil man sieht, was da bestimmt worden ist. Dass viele diese beiden Arten *D. intermedia* und *anglica* nicht auseinanderhalten, habe ich aus einer Sendung aus dem Überseemuseum in Bremen gesehen. Ich bekam ein Glasröhrchen mit der Bezeichnung *Drosera intermedia* leider ohne Fundortsangabe. Beim Mikroskopieren erwies sie sich als eine sehr grossblüthige *Drosera anglica*, welche ganz an die Ausmasse der Hawaiier Samen *frangula*. Da es sich offenbar am Fundorte an der Küste handelt, so ist das sehr recht gewesen, aber es zeigt doch, dass ein Auseinanderhalten ohne stärkere Vergrösserung nicht leicht ist. Ich bin neugierig, was man mir darauf antwortet.

Nun zu Ihrer Sendung selber. Sie ist natürlich sehr reich und ich sende sie Ihnen nach Photographie und Auswahl zur Zeichnung zurück. Das unverschämte Ausbeuten von gewissen Elementen ist mir natürlich bekannt und eine Gemeinheit. Aber das sind ganz bestimmte Elemente. Schuld ist einerseits die Not mancher gerade gebildeter Elemente, andererseits die unsinnige Angeberei mancher Soldaten der Besatzung. Diese haben zeitweise mit dem Gelde herumgeschmissen und damit unter der durch den Krieg begreiflichen verärgerten Bevölkerung starke Zurückhaltung hervorgerufen. Die sich den Amis an den Hals werfenden Teile besonders manche "der holden Weiblichkeit" war wirklich sehr unverschämmt. Sie dürfen überzeugt sein, dass dies sich weitgehend geändert hat und uns anderem Teile sehr ärgerlich war. Heute hat sich das Verhalten völlig geändert. Nur manche Anteile der grossenteils durch die sogenannte Denazifizierung zu Unrecht schwer Geschädigten sind heute noch verbittert, jedoch waren es diese schamlosen Denunzianten die das meiste verschuldet haben. Das war eine grosse Dummheit. Der gute überwiegende Teil unseres Volkes ist heute den Amerikanern sehr wohl gesinnt, weil er einsieht, dass mehr die Denunzianten als die ahnungslosen Amerikaner diesen Unfug heraufbeschworen haben. Ich hatte mich selber bei einem Teil der teilweise blöden Nazis unbeliebt gemacht, musste 1933 nach der Insel Cherso fliehen, wobei mir der hiesige Ortsgruppenleiter zur Flucht verhalf. Dann nochmals als ich gegen den Polizeipräsidenten und Gauleiter 1944 die Räumung weiter Teile unserer Altstadt durchgesetzt hatte, war ich wirklich gefährdet. Man schiess mir ein "groses Luftschutzkreuz" hin und schaute, dass man mich in die kasserste Ecke an der Tschechischen Grenze hinbrachte, da man das Bayerische

Sibierern nennt. Aber die 10.000 Menschen sind damals bei einem riesigen Flächenbrand am Leben geblieben und wissen es heute auch zum Teil. Am Ende 1945 wäre ich beinahe ^{70 Jahre} mit dem Führer des Volkssturmes dem Wehrwolf zum Opfer gefallen. Männer mit Zivilkurage sind im Volke beliebt, die Oberen fürchten und hassen solche. Die heutigen Widerstandskämpfer verkrochen sich, als es gefährlich wurde, in irgendeinem Mauselloch. Den wenigen Mutigen ging es aber schlecht. Heute tauchen die sich aus den Mausellochern vordringenden Feiglinge genau so vor, aber das hat schon allmählich aufgehört. Doch das ist ein falsches politisch Lied und ich singe es nicht gerne.

Beim Durchmustern der Drossen ^{seiner} ~~seiner~~ finde ich die Wurzeln mancher Stücke von sehr interessanten Moosen umgeben. Ich hielt sie nach dem Lupenblick für Leucobryum arten. Nach der Mikroskopie sind es aber wahrscheinlich Leucophanaceae. Jeden Falles ist von Sphagnum keine Spur zu sehen. Ich kenne die Familien der Moose ziemlich gut, weil ich eine Phylogenie der Moose mit ^{meinem} Schüler Steputat geschrieben habe. Es wäre äußerst wertvoll zu erfahren, dass entweder dort die Leucophanaceae die Sphagnum vertreten oder am Ende gar die Moore dort gar keine Spagneta sind? Das kann ich hier natürlich nicht entscheiden. Bei uns und nach der mir im Gedächtnis haftenden Literatur sind die Leucophanaceae ähnlich unseren Leucobryum, das man zum Teil von den ersteren als Familie abtrennt aber doch recht nahe steht, Moose welche das Wasser aus dem Regen aufsaugt^{en} und mit Kapillar- und Kohäsionsmechanismen festhält. Die Stellen von Leucobryum sind oft ziemlich trocken. Ich werde diese Stücke ^{an} photographieren. Das Bestimmen von PH wäre nicht uninteressant. Leucobryum vermag den Boden ähnlich den Sphagnum ~~etwas~~ biogen zu säuern, jedoch nie so extrem. Ich nenne es einen Schritt macher der ombrogenen Moorentstehung. Leider kann ich Ihnen keine Sonderdrucke mehr übersenden. Es sind darüber etwa 5 Arbeiten von mir und meiner Schule verfasst und natürlich auch zumeist tot geschwiegen. Erst in diesem Jahre hat Gessner in München etwas die Ergebnisse teilweise bestätigt teilweise natürlich angeschwärzt, wie sich das nun mal so gehört. G ist übrigens auch einer, der die Gedanken anderer benützt und so verdreht als eigene herausgibt. Wenn man nicht ein Idealist wäre, dann würde man die Arbeit aufstecken. Doch dazu bin ich als Glied meiner Familie und mütterlicher Seite hugenottisch angeerbt nicht geschaffen.

Die übersandeten Nordamerikaner habe ich auch angeschaut. Es ist ausgesprochene Dr. intermedia. Die eine hat etwas Übergroße Samen.

2/24/56

Honolulu, Febr. 24/56

Dear Dr. Spegner:

Returned yesterday after a week on Kauai. Had a very enjoyable time, went into Alakai Swamp and collected a lot of plants among them a most curious *Vaccinium*, several *Gerbanthus* (3 species), your *Carapellum glabrum* var. *kauaiensis*, etc. Tried to go up Hanalei but the terrific rains and mud made it impossible, spent several hours trying to get to the foot of the cliff. Went to Kahihi mountain and found some very interesting *Gyneros* there. A very interesting region.

Thank you so much for your book on Fiji and the other separate. Will you give me your flora? I would greatly appreciate it. I intend writing a paper on the present aspect of the various regions visited as Maui, Molokai, Kauai and Hawaii, plus what I have seen on Oahu, and compare it with what I saw from 1908-1920, I think it would be interesting, don't you think so? There is nobody alive now from those days except myself. Again many thanks. I do hope we will meet again before I leave. Kindest regards to yourself and Mrs. Spegner, cordially yours
N. F. Rock

2/27/56

2/27/56

Augsburg 27 II 1956

Lieber Herr Kollege!

Heute war die Frau des Tierarztes hier, welche die Zeichnungen übernehmen hat. Ich habe ihr natürlich klar gemacht, dass Sie kein Krösus sind und sie macht das trotzdem aus Idealismus. Mag Herr Professor Boas beraten, was er für solche Zeichnungen zahlt. Ich habe keine Ahnung.

Von Material habe ich ihr mitgegeben 1. Eine Drosera inmitten von Leucophateen 2. eine inmitten von Resten von Oreobolus Scheiden 3. Eine, welche in ebenem Boden wächst 4. eine, welche das Ansteigen zeigt. 5. eine geöffnete Kapsel allerdings aus Material von Bremen, die ohne Pressen getrocknet ist. 6. das Samenpräparat 7. ein Präparat von einem Blatte mit Tentakeldrüse und den kleinen Drüsen am Stiel. Sie hat selber ein Mikroskop und kennt ja die Stellen.

Ich hoffe, dass alles gut wird. Sie hat selber das Staatsexamen für Naturwissenschaften gemacht und ist Schülerin von Boas gewesen. Die Photos sind noch nicht entwickelt, da der Filmstreifen erst voll sein muss und ich ihn mit Nierensteinen für Prof Dr Hennig Augsburg München fällen muss. Das geschieht vermutlich morgen.

In letzter Zeit habe ich die Pflanze zu den Droserasamen + Orobanchaceae in der mache. Sie ähneln im Verhalten Droseraintermédia ^{Samen} also nach Benetzen sofort unter. Dagegen werden sie durch Benzol sofort flutiert. Der Bau der Schale hat ähnliche Epidermiszellen wie Drosera anglica, aber die stark verdickten Rückwände sind ganz anders geartet. Das schreibe ich nun auch zusammen. Ich versuche es doch einmal bei der Deutschen Botanischen Gesellschaft. Hier ist die Feinheit der Samen und die schwere Benetzbarkeit sicher im Sinne von Koch Bruchmann und Heinricher ein Mittel um in die Nähe der Wirtswurzel zu gelangen. Auch die Arretiervorrichtungen zum allmählichen Ausstereuen finden sich wie bei Drosera und Orchideen. Ob auch hier für die Ferne eine Verbreitung durch Zugvögel erfolgt, ist vielleicht zu bezagen. Bei der Seltenheit mancher Orobanchaceae und der oft auf weiten Strecken fehlenden Wirtspflanzen, die ganz spezifisch für diese Schmarotzer sind ist das ein grosses ungeöstes Problem. Die Verbreitung am Standplatze ist durch die Samen gelöst, aber nicht die auf die weiten Entfernungen. Ich schilderte Ihnen die Merkwürdigkeiten der Moosgaste, Hymenophyllaceae und auch Orchidaceae. Die Schizaa erklärt sich auch so. Das ist ein grosses Problem aber das in seinem ganzen Umfange zu schildern, muss allmählich gebracht werden. An diesem Probleme arbeite ich schon sehr lange und habe manche totgeschwiegene Arbeit losgelassen. (Kolloidzeitschrift. Biologia generalis, Mez Archiv und vor allem meine 600 Seiten grosse Monographie der Lebensgeschichte der mitteleuropäischen Orchideen, auch zwei Dissertationen Fleischer und Dombrowski als Schülerinnen von mir sind diesen Dingen gewidmet. Der Einz

Hunt Institute for Botanical Documentation

ge, welcher die Arbeiten gewürdigt hat ist der bekannte Orchideen und Mykorrhizen Specialist Prof. Burgeff, das heisst die physikalisch chemische Grundlage hat er auch nur abgeschrieben! Aber das mit den Vögeln geht sicher viel weiter, als wir denken. Ich will das bei Orobanchen nur ganz andeuten, weil die Verhältnisse nicht so klar liegen. Als alte Humoristen (Humanisten) sagen wir Gutta cavat lapidem non, sed saepe cadendo et fugiant freno non remorendo dies etc.

In letzter Zeit habe ich viel mit Prof. Kolkwitz korrespondiert, welcher ein alter wenn auch schüchtern und zaghafter Freund von Mez und mir ist. Er soll einmal die kleine Arbeit in die Deutsche Botanische lancieren. Engler Schürhof und Gilg sind ja nun Tod und mit Diels habe ich mich in pflanzen geographischer Hinsicht verstanden, so dass ich sogar seinen Lebenslauf geschrieben habe, aber er hatte auch seine schweigenden Seiten. Wie er hinten herum dachte, weiss ich nicht. Er ist aber an seinem Pflichtbewusstsein verhungert, er hat sich keine Nahrung hinten herum besorgt. Alte strenge preussische Beamtenfamilie zu anständig und Korrekt für die damalige korrupte Zeit. Ubrigens hat er eine Droseraceae Monographie geschrieben in systematischer Hinsicht. Ich habe sie leider nicht mehr.

Sobald ich "Luft" habe, bekommen Sie die Droserabelege zurück. Mir hat mein Stein wieder vor etwa einer Woche schwer zu schaffen gemacht, Nun ist alles wieder vorüber.

Mit den besten Grüssen in die weite Ferne aus unserer
gemein kalten Hülle auch an Ihre Frau
Ihr ergebener

H. Ziegenspeck

3/3/56

3/3/56

Oreobolus

Augsburg 3 März 1956

Lieber Herr Kollege!

Habe heute Ihre drei Briefe erhalten, die ich bisher rasch überflogen habe, aber deren Empfang ich sofort bestätigen will.

1 Das Drosera Moor. Das kleine Farbdiapositiv war mir sehr interessant im Verein mit der Standortschilderung. Wenn man das Bild betrachtet, so glaubt man in einem atlantischen Wollgras-Hochmoor sich befinden. Ich habe solche bei Leer und Aurich gesehen und mit einem Dissertanten gebot und aufgenommen. Auch diese haben einen so dichten Bestand an Büten von Sauergrasern. Diese entsprechen ^{Oreobolus} fast den Oreobolus. Auch bei Ihnen ist ja der xeromorphe Bau gegeben, der nichts mit der Trockenheit zu tun hat. Natürlich sind bei Ihnen die Pflanzen ausser Drosera ganz andere. Die Sphagnen sind von kleinen Kolken etc. abgesehen Sph. imbricatum molle und andere. Dort scheinen sie auch zum mindesten stark zurückzutreten. ^{Auf} Moose, welche den dortigen Leucophanaceae entsprechen, kann ich mich kaum entsinnen, es könnten höchstens Polytrichum gracile, Aulacomnium sein. Doch habe ich die Dinge nur im Gedächtnis. Mit den einheimischen Moosen werde ich fertig und hätte in Prof. Paul und Freund Bertsch bewährte Helfer, aber die Exoten kenne ich zu wenig, um Bestimmungen zu wagen. Mir fehlt natürlich noch mehr die Literatur über die Moore Hinterpommerns Ostpreussens Finnlands und meiner Heimat. Habe ich arbeiten lassen und selber gearbeitet, so dass ich da aus dem Borne eigener Sachkenntnis schöpfen kann. (Oktas in Koenigsberg. Möb. Kasse!)

2 Die anderen Florenlisten werde ich noch einmal durchwühlen und wenn möglich mit Ihrer Flora vergleichen. Man bekommt dann doch ein etwas tieferes Verständnis. Auf den atlantischen Mooren, wie sie ja auch England und Irland beherbergt, findet man die Drosera anglica, wie schon der Name sagt. Die Samen der Bremer Stücke hatten auch die grösste Ähnlichkeit mit den Havaiierstücken. Doch über diesen Umstand muss ich Ihnen noch manches schreiben.

3 Dass die Zeichnerin da war/ und den Auftrag von mir bekommen hat, habe ich Ihnen bereits geschrieben. Auch von den Photos der Drosera habe ich heute Abzüge gemacht, doch nur Diapositive. Die Papierabzüge macht mein Sohn, wenn er wieder Vergrößerungen anfertigt; dann bekommen Sie selbstredend von jedem Photo ein Exemplar. Diese Woche hoffe ich noch von dem Farbdia ein Abzug auf Diaplatte zu machen. Das Schwarz-Weiss-Negativ ermöglicht dann Dias und Abzüge, die gar nichts kosten, weil wir ja solche Dinge selber anfertigen. In Photographie sind wir gut eingerichtet und eingespielt. Ich brauche das ja für meine Botanikkurse in der Volkshochschule und für Vorträge in München etc.

4. Nun zu Ihrer Grippe. Mein Rat als Fachmann ist Ruhe und Vitamine mit etwas Chinin. Sie bekommen ja die Arzneimittel dort. Wenn ich Ihnen da etwas

schicken würde, käme es zu spät an..Unsereiner hat ja so eine kleine ärztliche Praxis und Beratung der Kranken zumal der Ärmern und Rassenpatienten, die im Gelde etwas schwach sind und die „keine Zeit“ haben sich in die Sprechstunden der Ärzte zu setzen. Novalgine Chinin oder Chinin Redoxon hat sich bei uns gut bewährt. Mit Sulfonamiden und Penicillin habe ich bei Grippe keine grossen Erfolge gesehen. So gerne ich da helfen möchte, die weite Entfernung hindert das. Nur auf das Herz achten!

5. In München kenne ich den Nachfolger von Süssenguth gut. Er braucht mich zu Vorträgen. Aber die hatten keine Samen von Nordamerikanern.

6 Die Schizaa und Orsobolus Anatomie werden Sie ja schon bekommen haben.

Die Verbreitung von Pflanzen durch Sumpfögel ist ja gar keine neue Sache. Klebende und Klettende Verbreitungseinheiten sind bekannt. Ich könnte mir das jedoch vorstellen, dass so weite Flüge nicht alle mitgenommenen Samen ertragen. Auch die endozoischen Früchte der Vaccinien passieren den Darm tractus vielleicht eher. Doch diese Dinge muss ich mir noch einmal länger durch den Kopf gehen lassen

(8. Febr. Deutsche!)

6 Das von Moldenke, der einer baltischen Familie entstammt, ist mir sehr leid. Eine Verwandte von ihm ist die Frau unseres Dekans in Augsburg und er hat mir einmal einen Gruss an diese aufgetragen.

Ursprünglich hatte ich vor eine Monographie der mitteleuropäischen Cyperaceae zu schreiben und hatte da viel vorgearbeitet, aber da mir alles davon verbrannt ist, so kann ich das nicht mehr nachholen. Die Stomata der meisten Gattungen von ~~Stenotaphrum~~ Scirpeen und Caricoiden habe aber noch in meinen Jurnalen. Mir hat damals Kückenthal diese geschickt, der einerseits über meine Coburger Grossmutter (Hugenotten-Mesmer de Mechthold) entfernt verwandt ist und dann meine Eltern sogar getraut hat. Aber er ist vermutlich gestorben.. Cyperaceae sind in Bremen, wo ich auch in Pfeiffer einen Freund habe, dem ich in der Not geholfen habe. So etwas bringt die Leute zusammen.

Die Orsobleen sind nach der einen auch meiner Ansicht die ursprünglichsten Cyperaceae, weil sie noch ein echtes Perigon haben. *natürlich und in der Tat!*

Nun aber muss ich für heute schliessen, da ich nun im Nachtdienst meine Apotheke schliessen muss. Man ist dann doch etwas müde.

Die Reise nach Kärzula habe ich nicht mehr verfolgt, da man von der Gesellschaft keine Nachricht mehr bekommt. Ich habe nun die Fahrkarten für 21 April nach der Adrialinsel Hvar bestellt. Diese liegt unmittelbar daneben und ich war schon einmal 8 Tage dort. Wird jetzt nach dem Kriege alles anders sein. Man darf beim Passant nicht erwähnen, dass man slavische Sprachen kann. Da werden sie sofort hellhörig und geben keine Visa. Der Kommunismus ist eben eine Diktatur und sie lieben es nicht, wenn man mit der Bevölkerung reden kann, obwohl dort doch die meisten Deutsch verstehen.

Nun für dieses Mal Schluss und beste Wünsche zur Besserung

LIMBURG/LAHN, DEN 3.7.1956

Sei p eine Primzahl:

Wurde die Rückkehr von einer mehrmonatigen Abwesenheit aus den kanarischen Inseln fast als kein Brief vom 18. 3. 56 und die Capsella-Pflanze vor. In botanische, Kaden ist jetzt auch zu können.

Das neuere Museum umfasst es ist uns *Caprella b. pastori*,
nigri in der Makroform als stark variiert. Es ist aber selbst kein
ausgesprochenes Floren- und Systematiker, sondern in erster Linie
Embryonalphysiologe hin, habe ich das Material an unserem
Freiwilligen, Herrn Prof. Dr. Wiedemann, Direktor des Botanischen
Gartens und Museums in Berlin-Dahlem, gesandt, da von
diesem Spezialisten bestimmen lassen und den Ankerposten
gehen lassen wird.

der mündigen Jüngling

बिना

R

F. Lansing

PS. Die manne Pflanzen haben Früchte tragen, leicht vollenes und fleischig
das Gymnomorzi vor, vollenes hantelt es sich aber nicht sein zu junge
Pflanzenstände, bis man die Fruchtbarkeit noch nicht aufgefunden hat.

3/8/56

Honolulu March 8/56

Dear Dr. & Mrs. Seeger:

Yesterday I received your Hawaiian Flora arranged as you said, separating the sheep from the goats. I shall have the two sections bound in two volumes.

Now let me thank you most heartily for this valuable publication. It is possible that I may return to Hawaii ~~and~~ which case I hope that we may see more of each other and have opportunities to clear up some of the problems created by your friend Dr. Sherff.

I saw the Hibiscus you found in Waimaea Canyon, it seems to be a variety of Hibiscus Brackenridgei, I also secured cuttings from Mr. Cliff who had it growing at Kokee, none of the flower buds had opened, but it seems to be a deep yellow; it has the prostrate-procumbent habit of Brackenridgei and the deeply divided leaves.

At Kahili I found a Cyanea related to Cyanea Puyana the latter grows at however 1000 ft higher than the Kahili plant which is much larger in every way.

Unfortunately I had already committed myself to describing the new plants in the Bishop Museum Occasional Papers, otherwise I would gladly give you the description and plates for publication. I shall be here till the end of this month.

Again many thanks and Aloha nui
Did you publish something about Forbes' death? if yes, where?

J. F. Rock
Thine truly!

P.P.

Do you think it is possible to obtain seeds of your
Abrotanetrum? I should like very much
to have some, do you cultivate it in your garden?

J. F. R.

3/8/56



Marien-Apothek

AUGSBURG, MÜNCHEN

MITTLERE MAXIMILIANSTRASSE

GEG. 1346

POSTSHECKKONTO MÜNCHEN 15205
BANKKONTEN STADTSPARKASSE 7447
BAYER. VEREINSBANK 17411

AUGSBURG, den 8 III 1956

Lieber Herr Kollege!

Versprechungsgemäss sende ich Ihnen die vorzügliche Farbfotografie zurück. Sie vermittelt natürlich ausgemessen den Eindruck des Standplatzes. Aber eine Wiedergabe in Farben lehnt jede Zeitschrift ab. Das möchte ich Ihnen auch nicht anraten, weil es zu teuer ist. Soll man zu dem Heiligtum des Arbeitens noch die Druckkosten zahlen? Nein! das machen weder Sie noch ich.

Ich habe mich abgemüht von dem Farbida ein Negativ schwarz-weiß zu bekommen. Durch drei Platten hoffe ich eine hart genug Platte bekommen zu haben. Von dieser habe ich mir ein Diapositiv gemacht, das gut die Bulte etc wiedergibt, natürlich die rote Farbe der Blumen fällt aus. Davon werde ich eine oder mehrere Fotos machen durch Vergrößerung auf ca 9 mal 12. Aber das geschieht erst, wenn ich meine ganze Apparatur umstelle. Das geschieht immer von Zeit zu Zeit, weil ich in der Hauptsache Dias für meine Vorträge und für die Volkshochschule mache.

Nun einen Rat: Heben sie bitte das wirklich prächtig Farbida nicht so auf, sondern decken Sie beiderseitig mit Deckgläsern. Erstens wurden die Dias bei der Projektion schöner, da sie absolut flach liegen. Zweitens sind sie gegen Kratzen und Kratzer geschützt. Ich

habe es neulich mit viel Arger erleben müssen, als bei
einem Vortrage von Freund Boas mit meinem ausgezeichneten
Projektionsapparat mit Niederveltlampe lauter
unscharfe Bilder auf der Leinwand anlangten. Trotzdem
waren die Aufnahmen sehr gut.

Ich glaube dass die Sendung gut ankommt und hoffe
,die Grippe möge gut an ihnen vorüber sein

mit besten Grüßen

Ihr ergebener

Hiegemuth

Ich mache meine Dias auf Platten, sonst hätte ich
ich Ihnen eines geschickt.

3/8/56

HARVARD UNIVERSITY
FARLOW REFERENCE LIBRARY
AND
HERBARIUM OF CRYPTOGAMIC BOTANY



20 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE, MASS., U.S.A.

March 8, 1956

The Director
Bernice P. Bishop Museum
Honolulu
Hawaii

Dear Sir:

Under separate cover I am sending to you 4 specimens of Stereocaulon which were collected three years ago in various parts of the Hawaiian archipelago by Dr. Harry G. Miller. Dr. Miller, knowing that I was working on a monograph of this genus, separated out these specimens from his general collections and gave them to me for determination, with the request that I should forward a good specimen of each number to you for the Bernice P. Bishop Museum collection.

I should like to take this opportunity at the same time of inquiring whether any of the botanical specialists attached to the Museum might be in a position to collect material of Stereocaulon for me during their trips and excursions; together with the monograph I am planning to give out an exsiccate of Stereocaulon containing as many species as possible from all parts of the world, and as yet for this I have no Hawaiian material. For it I should need enough material of each species to make up 15 good specimens, strictly homogeneous, that is to say from the same clump or tuft; most species grow in sufficient profusion to allow this. Of particular interest is St. flaviregens (Nyl.) (not represented in Dr. Miller's collection), it is a dwarfing white species which by all accounts forms extensive coverings over fairly recent lava flows, and is probably one of the first pioneers of vegetation on them.

Any assistance which you might be in a position to give me in this matter would, I assure you, be most gratefully appreciated.

Yours very truly,

L. Mackenzie Lamb

L. Mackenzie Lamb
Director

IML:BNH

3/19/56
Augsburg 15 III 1956

Lieber Herr Kollege!

Die letzten Wochen ging es bei uns im Geschäft wie in der sonstigen Beschäftigung ziemlich hart her. Auch die Fühne etc. haben mir ~~nach~~ etwas zuge-
setzt. So hatte ich die Vergangene jeden Abend irgend eine andere Sache,
die ich nicht hantieren konnte. Nun habe ich aber doch die Drosera auf-
nahmen abziehen können bzw. durch meinen Sohn abziehen lassen. Es sind alle
Exemplare, die Sie mir leihweise überliessen abfotografiert. Im Detailsind
2 aus langsam oder nicht ansteigenden Plätzen und drei aus aufsteigenden
noch im Detail aufgenommen. Die Achsen beider Gruppen sind natürlich morpho-
logisch und sicher auch anatomisch verschieden. Das jedoch sind Dinge die
keine Neuigkeiten bergen. Soweit meine Kenntnis reicht, hat auf diesen Um-
stand ausser Freund Bertsch vor 30 Jahren niemand mehr hingewiesen. Inter-
essant ist die Umbüllung des nicht blühenden Exemplares links unten mit
Leucophanaceae (Art ist mir nicht bestimmbar). Diese Moose sind physiologisch
anatomisch besonders von Göbel studiert worden. Ich schrieb Ihnen von diesen.
Es sind eigentlich Arten von Moospolstern von Farnbäumen etc. als Moorbildner.
sind sie wenig bekannt. Ich möchte sie von uns aus beurteilt mit den so-
genannten Bultmoosen vergleichen. Hier gehören hierzu vor allem Aulacomnium
Polytrichum strictum gracile manchmal auch gewisse Spagnen zB medium
parvifolium und Dicranum Arten. Diese haben von den Sphagnen abgesehen
dichte Rhizoidenfilze mit denen sie das Wasser nach oben ziehen. Die Leuco-
bryum Polster finden sich bei uns nicht auf dem eigentlichen Moor, sondern
in den nährstoffarmen zum Teil sogar "antrocknen" Waldern in der Nähe man-
cher Hochmoore aber auch völlig von ihnen fern. Man redet immer von einer
Einsaugen von Feuchtigkeit und auch Nährstoffen (Staub etc) von oben. Die
Leucobryum arten haben auch Poren, aber es findet eine Art Kohäsionsmechanis-
mus durch die Wandelastizität betrieben bei ihnen statt. Die Leucophanaceae
haben nun keine Löcher nach aussen, sondern nur innerhalb der toten hyalinen
Zellen. Göbel besonders hat sich damit beschäftigt. Ich könnte es mir vorstel-
len, dass solche Nebel- und Gehängemoore dort eine gewisse Ähnlichkeit
mit den Kammooren und Gehängemooren unserer Berge und Mittelgebirge, die ich
ja reichlich studiert habe. Man bezeichnet diese Dinge bei uns als ombrogene
Moore. Die Drosera steigt allerdings nur bis 1250m hoch in den Alpen. Ich ent-
sinne mich ihrer allerdings aus solchen Mooren im bayerischen Walde. In den
Alpen entsinne ich mich auch einiger etwas höher gelegenen Moore am Hochjoch
im Allgäu. Da ich nicht mehr so wie früher steigen kann, komme ich allerdings
nicht mehr so hinauf wie in meiner Jugend.

In der kommenden Woche hoffe ich ungestört die Droseraarbeit zu vollenden.
Eine kleine Arbeit über unbekannte Samen von Grobmoosen habe ich beszu-
tzen versucht.

in unser kleines Blättchen vom NaturwissVerein hineingegeben. Da ist nun vor allen "Redakteuren" sicher, aber die Vorbereitung ist nicht so gross.

Da nun das Wetter bei uns nicht mehr so kalt ist und auch der Süden wärmer wird, so habe ich meine Weiselust nicht mehr zurückhalten können. Der "Ferienkura" auf Korzula findet scheinbar nicht statt, oder es haben sich die Vettern wieder einmal suchen angefangen. Ich habe daher diesen Gedanken aufgegeben und gehe mit der Dalmatija nach dem d. neuen gelegenen Hvar. Daselbst war ich schon einmal 14 Tage. Die Flora daselbst war wirklich "unterkühlt" und sehr reichhaltig. Die Verpflegung wird jetzt auch gut sein. Ich liebe den Konfort eben so wie meine Frau nicht, wir wollen uns aber satt essen. Billig ist alles natürlich nicht, da die Dampferfahrt doch bis in die Höhe von Ragusa ziemlich weit ist. Zu zweit kostet die Sache immerhin 1000 Mk alles in allem. Das ist natürlich für einen "Neubauer" eine beachtliche Summe.

Zum Bestimmen der Pflanzen habe ich nur mehr den Pospichal und den Fritsch die natürlich nicht alles enthalten. Da meine Herbarien des Balkans verbrannt sind und ebenso der Hayek und die wunderbare illustrierte Flora von Jadovorka, ist es nicht leicht alles zu bestimmen. München kostet mir immer Zeit und auch Geld. Die hiesigen Bibliotheken sind in Naturwissenschaften nicht reichhaltig, da habe ich beinahe selber mehr. Antiquarisch ist zwar der Fiori wieder ausgeschrieben, aber man verlangt 630 Mk für ein beschädigtes Exemplar das ist reichlich unverschämt.

Übrigens habe ich vom alten Schröter mir ein Exemplar von dessen Pflanzenleben der Alpen ergattert um 20 Mk, das mir sehr viele Freude macht. Es war nicht nur ein Prachtsbotaniker sondern auch ein Prachtsmensch. Leider sind alle die Sonderdrucke und Briefe, die ich mit ihm getauscht habe, verbrannt.

Hoffentlich verläuft der Zeitraum bis zu meiner Abreise nach Hvar möglichst ungestört und ich kann das Manuscript vollenden.

Mit den besten Grüssen an Sie und Ihre Frau

Ihr ergebener

Aliesowperll

3/20/56

FREDERICK G. KRAUSS
2437 PARKER PLACE
HONOLULU 14, HAWAII, U. S. A.

March 20, 1956

Dear Dr. & Mrs. Seegener:

Several days ago the mail brought us your Florn section on "Alismaceae" the Water-Plantain Family, & a series of others. As usual your text & illustrations are superb. Of the sheets received I am especially interested in the vigorous & pesky weeds of the Amaranth Family. *A. spinosus* (L.) gave us a lot of trouble in the University pasture. Especially young cattle became eye injured. Even the veterinarian was puzzled until I noted the bad grass herbage grew under this weed & the young stock feeding there were thus injured - to the extent of losing

their eye sight in several months.
You probably forgot that has been with the past, probably first leaves to mow. Mrs. Seegener, in my way to improve slowly but surely. I don't see when you can give me a copy of the paper.

3/22/56

3/22/56

Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
 Marienapotheke, Augsburg
 Apothekergässchen 2
 Postcheckkonto München 35205

Augsburg 22 III 1956

Lieber Herr Kollege!

Nun habe ich die Monographie der Schizaeen von Eötvös 1915 erhalten. Sie ist anatomisch sehr gut, hängt aber an der alten xerophilen Gestalt, an die niemand mehr bei den Moorpflanzen glaubt. Die Mykotrophie hat er nicht untersucht. Die Bilder von manchen Schizaeen (Sch. Hiroi) erinnern an manche Psilotumarten, welche ja auch extrem mykotroph sind.

Von besonderem Werte sind die Bilder von Sch. im Eridictyon polster. Das ist die meist in den Tropen vorkommende Leucophanacee, aber das sind keine Moore wie in Kuba, sondern Urwälder Sorlinhafen Insel-Saleo (Saineon) (In kleinen übrig gebliebenen Urwäldern auf Koralleninseln im dichten Schattigen Plätzen, auf ganz vermoderten umgestürzten Baumstämmen (piros Angaben).)

Er bringt dann auch die Parallelen von Schizae pusilla in Gesellschaft von Sphagnum von Britton und Taylor Life Historie 1901 Torrey Bot Club. Eigenartig ist das Fehlen der Angabe der Bedlung der Sporen, die wir bei Sch. robusta deutlich sehen. Dafür sind die Sporen gekörnelt auf der Oberfläche was ja auch mit schwerer Benetzbarkeit verknüpft sein könnte. Die Robusta hat aber nach den meerrigen Präparaten glatte Oberfläche. Die ganze Arbeit las ich noch eingehend studieren. Die Beschreibung der Sporen etc. ist sehr gut, selbst die eigenartigen Hörner und sogar die Wachsporen gesehen. Allerdings unter dem Einflusse von Haberlandt und Schimper als xerophil gedeutet. Wie schwappend nass die Standorte sowohl der Schizae wie der Drosera sind wissen Sie ja aus eigener Anschauung. Es war immer die gehemmte Wasseraufnahme der Wurzel, die bei allen diesen Betrachtungen sich wie eine schleppende Krankheit forterbte. Das Paradoxon der xerophilen Sphagnen etc. ist doch zu nett.

Heute habe ich den letzten Kurs in der Volkshochschule, dann habe ich mehr Zeit. Ich will dann noch das Manuscript der Drosera-Arbeit fertig machen.

Das Visum nach Hvar habe ich nun bekommen. Einfach die Fehlanzeige, dass ich schon einmal dort war und keine Gastgeber etc. daselbst besitze, hat nun doch genügt, um mich gefährlichen Botaniker zuzulassen. Man könnte doch zu viel sehen. Das Neckischste an der Sache ist es, dass diese Herrscher alles befürchten wollen und dabei am schlimmsten unterdrücken. Durch die Europa Union, zu deren Gründungsmitgliedern ich gehöre, bekomme ich ab und zu Propagandaschriften aus der Sowjetzone etc. Ich hoffe auch, dass dort infolge der Uneinigkeit im Führerchor etc. etwas mehr die Vernunft aufsteht. Trotzdem ist in den Hirnen die Viecherei des bei Marx beginnenden Unsinn so fest gewurzelt und als dialektischer Materialismus ausgebildet, dass man lachen müsste, wenn die Wirklichkeit nicht so bitter wäre. Man muss nur den roten Preussen von Marx lesen um allen diesen Schmarren zu verstehen, aber es gibt doch so an sich kluge Leute wie die Tochter von Curie, die sich zu diesen Wahn bekennen.

Hunt Institute for Botanical Documentation

Wenn ich diesen Blödsinn sehe, dann muss ich an die frühchristliche Zeit denken und nur die Kirchenbilder in Ravenna ansehen, wo die ehemalige Heilige Theophano den hohen Klerus die Weihgeschenke liefert. Es fehlte nur noch, dass sie heilig gesprochen würde. Die Menschheit ist doch ewig in dieser Hinsicht gleich dumm. Die Sowjet bekämpften die Religion aber errichten einen ähnlichen Blödsinn. Selbst die ursprüngliche kluge Buddareligion ist in Blödsinn ausgeartet. Wenn man die Geschichte der Philosophie und Religionen wirklich kennt, findet man die toten Parallelen und immer wieder die gleichen Dummheiten----.

Doch darüber darf man nicht verzweifeln, sondern bloss lachen.

Mit den besten Grüßen

W
Hiesensfall

3/27/56

Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
 Marienapotheke, Augsburg
 Apothekergässchen 2
 Postcheckkonto München 35205

3/27/56

Augsburg: 27 III 1956.

Lieber Herr Kollege!

Heute erhielt ich Ihre Karte vom 21 III. Das ist natürlich viel kürzer als der gewöhnliche Brief. Aber die Luftpost macht mir viel Lauferei, weil ich zum Postamt gehen muss.

Die Manuscriptteile und der Durchschlag, den sie aber hätten behalten können, ist auch angekommen. Ich wollte gerade die Droseraexemplare nach dort schicken. Ich bin natürlich für die Stücke dankbar; denn man muss doch einmal etwas nachsehen. Ich habe den ganzen Tag in meiner Apotheke zu tun und kann nur an Sonntagen und nachts mich an die wissenschaftliche Arbeit machen. Mein Sohn baut noch seinen Dr am Elektronenmikroskop und da muss ich auch mithelfen; denn die Doktorväter, wie man das in Ostpreussen so nett nannte, kümmern sich kaum um ihre Doktoranten. Solche Idealisten wie wir sind die heute meist nicht. Der geschäftliche Konkurrenzkampf ist bei uns gross. Nun verstehe ich ärztlich sehr viel und das haben die Patienten heraus. Da bei den Krankenkassen vielfach so eine recht oberflächliche Behandlung getätigt wird, so suchen die Kranken und zwar die ärmeren Rat. Es hat sich hier nun herumgesprochen, dass man bei uns solchen erhält und so hat man viel zu tun. Es lohnt sich das natürlich geschäftlich auch, aber mehr vielleicht bei der Bevölkerung. Nur dadurch war es mir möglich, mir aus eigenen Mitteln alles wieder aufzubauen. Meine Frau hilft mit, meine Schwiegertochter hilft mit und mein Sohn hilft trotz seinem Studium auch mit. Das ist nun unser Loos. Es macht natürlich Spass, wenn man in einer Stadt von fast 200.000 Einwohnern bekannt ist wie ein bunter Hund. Das hat mein Vater schon so gemacht und ich mache das auch so wie mein Sohn. Rein kaufmännisch führe ich meine Apotheke nicht, obwohl ich weiter komme wie die nur auf Geld jagenden Kollegen. Wir haben mit relativ wenig Angestellten ein mittleres Geschäft. Doch ich weiss nicht ob Sie das interessiert.

Nun zur Sache! In Voralpenmoore komme ich jetzt noch nicht; ich kann auch nicht mehr so steigen wie vor Jahren. Die 65 Jahre spürt man eben doch. Bei uns wird dermassen viel entwässert und moliorisiert, dass manches Moor daran glauben muss. Auto habe ich auch keines und kann mir das nicht leisten und will es auch nicht haben, weil man an sich immer im Hause herumwirkt und in die frische Luft „gehen“ muss. Man bleibt so körperlich und geistig rüstiger. Wenn ich so die Schulkameraden meines Jahrganges ansehe, dann bin ich noch verhältnismässig gut daran. Von 60 Mann leben noch 12. Die meisten sind in den beiden Kriegen gefallen zwei noch in diesem Kriege in Russland verhungert. Einer ist erst vor 2 Jahren aus russischer Gefangenschaft zurückgekehrt, natürlich gebrochen

an Leib und Seele. Die Hälfte der noch lebenden 112 sind schwer krank die andere zur Hälfte recht klapperig.

Ich mache im Sommer eine Reihe von Exkursionen zum Teil mit Autobus

Da will ich wieder einmal in die Wies fahren. Das ist hinter der berühmten Barockkirche. Das Kleppertilz ist ein wildes Schwingmoor und die meisten fürchten sich davor. Unter einer Decke von 50cm Spagnum sind 10m Wasser. An diesen Stellen wächst in Schlenken die *Drosera anglica*. Solche wilden Schwingmoore gibt es nicht mehr viele in Bayern. Ostpreussensmoore und die des Baltikum waren ebenso wild. Ich habe sie grüsstenteils belaufen, geböhrt und untersucht, aber alle Aufzeichnungen etc sind verbrannt. Sie werden begreifen, dass mich das Kaulmoor besonders interessiert. Ich habe immer mich für das Leben der Pflanzen interessiert.

Die Sphagnen vermögen sich die Umgebung auf eine bestimmte Säuremenge und grad einzustellen. Vielleicht habe ich und meine beiden Dissertanten ^{als erste} darüber nachgewiesen, dass die anderen Moose auch diese Fähigkeit haben. Wie weit machen das die Eriophanesarten?

Die meisten Pflanzen, die in dieser Gemeinschaft leben, ertragen diese Säuerung so auch die *Drosera*. Mein finnischer Freund Kotilainen hat darüber ein grosses Buch geschrieben, aber die Kalkmoorstandorte kannte er nicht. Da in den Tropen echte Sphagneten lange Zeit unbekannt waren, so wäre eine genaue Untersuchung der Kaulmoore sehr lohnend. Aber man müsste bodenchemisch etc darangehen. Das geht aber nur an Ort und Stelle, weil alle Proben sich ändern, wenn sie nicht gleich untersucht werden. Bei uns ist der Jahreskreislauf dieser Moore sehr merkwürdig. Leider habe ich die Gaugerschen Arbeiten nicht mehr. Auf diese Fragen müssen wir wohl oder übel verzichten.

Die Zeichnungen von *Drosera* von der Frau Tierarzt habe ich gestern gesehen. Mir haben sie gut gefallen. Sie sind nett und auch richtig. Der Gegensatz der alten übrigen Blätter und der neuen ist gut herausgekommen.

Es scheint auch bei Ihnen eine Periodicität zu geben. Die *Schizaa* und *Orebolus* habe ich auch untersucht, doch diese Briefe haben Sie sicher bekommen. Es sind das grosse Probleme.

Für das Moosbuch bin ich dankbar, weil meine Literatur da sehr lückig ist. Ich kaufe immer antiquarische Bücher, wenn sie nicht zu teuer sind. So ergänze ich mir meine Bibliothek.

Also nun für dieses Mal Schluss. Ist die Grippe von der Sie schrieben vorüber? Diese Krankheit kann sehr schlimm werden.

Ich versuche die *Drosera*arbeit fertig zu machen; denn am 21. April fahre ich nach Hvar. Infolge verschweigens meiner kroatischen Sprachkenntnisse und Freunde habe ich das Visum nun in der Hand, so dass ich dann 14 Tage auf einer warmen Insel in der Adria sitze. 14 Tage dauert der Spass, dann ist alles zu Ende.

Mit den besten Osterwünschen an Sie Frau

3/30/56

EARL EDWARD SHERFF

~~CHICAGO TEACHERS COLLEGE~~~~DEPARTMENT OF SCIENCE~~~~CHICAGO, ILL.~~1203 South Church Street,
Hastings, Mich., Mar. 30th, 1956

Dear Dr. Degener: Your two recent letters and the package of printed material came to hand. I was especially gratified to see how valiantly you have resumed publication of your Flora. Thank you for intimating that my influence coupled with your joint authorship on various genera may have been instrumental in getting the National Science Foundation inclined your way. I do not know of course how true this may be but do know that in times past I have repeatedly told eastern botanists what a great opportunity ~~it~~ is going to waste out in Hawaii in that large financial resources were not being opened up to Dr. Degener to facilitate his exploration and authorship while yet he was in the prime of his life. (I suspect that A.C. Smith must have been consulted before the grant was given. I surely had a wonderful chance last year at the Museum when he was there and spent time with me in my room, to show him how vast your collections were and how monumental they could be made for Hawaiian botany if further augmented by your future collections. He seemed exceedingly friendly throughout, I suppose because he could see that, from the fact that I myself was going upon the shelf, there could be nothing in my statements but the purest objectivity and indeed no bias.)

I confess to a feeling of gratification that you have found it possible to rely so fully at various points upon my monographic summaries for compiling your treatments.---I received recently another long letter from Dr. Rock. He still inveighed against my splitting things too fine. I am sure that he suffers from the same trouble that afflicts the average floristic worker, an impatience with all the diversifications found in nature and a disposition to get angry at any botanist who has the patience to classify them and put them out in literature where they will have to be considered, even by people whose minds are the "snap-judgment" kind. The fault lies largely not with the monographers of Hawaiian plants, but with the forces that have been wiping out much of the native flora there, so that many of the new taxa proposed can scarcely be re-collected for study.

I was interested in perusing in a general way the scholarly Erica treatment that Mrs. Degener had completed some years back for her doctorate. It is sometimes said that about the only reward for writing a treatment of that sort is the "abiding consciousness of a duty well performed," but we who have had the experience of tackling a confused state of affairs within some certain genus and bringing order out of chaos know that such a consciousness is a greater reward than almost anything else imaginable.

Since you discarded the new variety of Sciedea spergulina in your Flora, I am inserting it in my ms. for the American Journal of Botany, or rather in the corrected text just being returned to Dr. Steere, who has kindly accepted my paper for a forthcoming issue.---I do not expect to get to Chicago until late next month (April). If you are sending any plants for determination, be sure to get them off soon, therefore, as I shall not probably be back to Chicago till in the fall.

Perhaps I neglected to mention that the Saint did indeed ask me once possibly 13-15 years ago to apply for a Yale--Bishop stipend.

(over)

I have no reason to believe that he was insincere. But the amount would have been just enough I thought to cover my expenses and I would have been about \$4,000.00 behind for the year, since I would have had to forfeit all salary paid a substitute for me in Chicago. So I respectfully declined, but it seemed to nettle him greatly, to judge from his next letter. He referred to me as a closet botanist. Personally I now believe that by declining I saved myself much later embarrassment and humiliation by not getting entangled with the Saint.

I have marked up your Feb. 15th letter where you give directions for mailing sets of your plants, so that when I next get to Chicago I can act accordingly. Am sorry that I did not have these latest directions to guide me when there early in January. I went by your advice of several years earlier. (I remember that perhaps three or more years back I had thought that you should really have a reference set there ready at hand, so that you could interpret my determinations as I mailed them back, but you disagreed.)

For the moment I cannot locate your last letter (there has been so much hustle and bustle around the house lately), so if I have neglected to answer any point raised by you, please be sure to let me know.

With all good wishes as ever, I remain

Yours very truly,

Earl E. Sherff
.....
EARL E. SHERFF

EES/ips

→ Since I laid out a 2nd set for Bishop and it has probably been sent there long since, you may be able to use their folders of unmounted material by now.

4/4/56

Pvt. Alvin T. Chock

US 50 008 739

Co D, 25th Inf Div Tng Bn (Prov)

APC 25, U.S. Army

4 March 1956

Dear Otto & Isa,

Just a short note to let you know about my whereabouts & what I have been doing these past few months. I will complete the 16 weeks basic training course on 17 March 56, and then will have a 10 days leave — and after that, assignment here in Hawaii, Korea, or Germany. Won't know where until sometime later this week.

I got the proofs of my mamane article about a month ago, and I returned it back to Pacific Science a week later. The article will finally appear in print one of these days. Will send you some reprints when I get them.

See you sometime during my leave. Let me know what you are doing in the meantime —

The weather is nice and wet here at Schofield Barracks.

Al Chock

4/4/56
Augsburg 4 IV 1956.

Lieber Herr Kollege!

Hoffentlich hat Sie die Grippe reestlos verlassen. Die letzte Woche hatte ich selber wieder eine grössere Nierenblutung infolge Fahrens in einem schlechten vibrierenden Autobus. So hatte ich neben meinen Sonntags und Nachtdienst eine „liebenwürdige Nebenbeschäftigung“ mit Katheterisieren und Blasenspülungen. Dadurch habe ich glücklich den Verschluss umgehen können.

In dieser Zeit habe ich mich an die Zedamenschweissung der Manuscriptteile gemacht. In Ihren vielen Briefen ist daneben so viel des Wertvollen enthalten, das ich möglichst hineinbringen will. Wenn nur nicht der Herr Redaktor da einen Strich durch die Rechnung macht.

Wenn man die Beschreibung der dortigen Regenwälder und ihrer Oreobolus Moore liest, dann wird einem die ganze Sache immer klarer. Die Ansicht, dass ein Teil der Pflansenwelt zB Eriophanes, Sphagnum etc durch Abfiltrieren der Staubmassen lebt, wird mir immer deutlicher. Paul hat das ja für unsere Hochmoore wahrscheinlich gemacht. Wissen Sie, das bereits Charles Darwin das Verdauen von Pollen durch Drosera behauptete? Mein Schüler Konopka konnte Drosera famos mit Pollen füttern. Das Wurzelwerk der Begleitpflanzen wäre ungemein merkwürdig, Es sind sicherlich Mykotrophe darunter. Mykotrophe und Insektivore kommen immer zusammen vor. Jedoch muss das aus der Arbeit heraus sein bleiben, weil wir sonst eine Moormonographie bekämen, die allerdings vielleicht einzigartig für tropische Moore wäre. Später!

Die Anatomie der Begleitpflanzen, vor allem die PseudoXeromorphie gehörte auch hinein, aber wer druckt diese dann umfangreiche Arbeit?

Um nun uns von allen Schikanen und Redaktionen frei zu machen, werde ich einen kleinen Selbstdruck machen und aus meiner Tasche Zahlen. Etwa von dem Umfange der Bienenarbeit, die ich Ihnen sandte. Darin werden in wenigen Sätzen Ihre und meine Neufunde gebracht. Die 100 Exemplare werden halb und halb geteilt. Diese Sonderdrucke versenden wir an die Interessenten und Prominenten, vor allem aber an die Referatenblätter. Dann kann in aller Ruhe das Feilschen um die Drucklegung erfolgen. Mein Freund Boas macht das auch so. Es ist die Selbsthilfe der Autoren! Hilft Dir selbst, so hilft Dir Gott! Sie können sich denken, dass mir als Aktivisten alles Herumkriechen verhasst ist.

Hoffentlich komme ich mit dem Schreiben der Schreibmaschine nach, so dass ich noch vor meiner Abfahrt nach Jugoslawien s Adria fertig werde. 21 IV.

Wir können es uns dann überlegen, ob wir nicht noch Kopien der Fotos selber machen. Das Lehmakoilmoor, die Samennikrophotos und Drosera aufsteigend und eben wachsend zum Teil mit Leukophanaceas waren lohnend. Aber es ist schon eine Schweinsarbeit die nötigen 100 Abzüge selber anzufertigen. Im ersten

solche Dinge gemacht unter dem Donnern der Front, aber man war damals
ein paar 20 Jahre alt und hatte noch mehr Idealismus im Leibe als ein
65-Jähriger. Von meinen 60 Konabiturienten leben nur noch 12 und die Hälfte
sind körperliche und geistige Krüppel!

Mit Grüssen Sie und Ihre Frau

Ihr ergebener

Hiesenberg

4/6/56

HUGH T. O'NEILL
██████████ R.F.D. 1
ANNAPOLIS, MD.
COLONIAL 3-5669

April 5, 1956.

Drs. O. & T. Degener,
Waialua, Oahu,
Hawaii.

Dear Doctors Degener:

Many thanks for the loose leaf pages for the
Flora of the Hawaiian Islands. In future, please address me:

Hugh T. O'Neill,
R.F.D. No. 1,
Annapolis, Md.

I have retired from Catholic University, but
have my own laboratory and library at this address. When my health
becomes what it should be again this summer, I hope to resume further
studies in the Cyperaceae.

If you should happen to visit this country soon,
please be sure to visit me. My friend Ray Fosberg always speaks very
highly of yourself and your work, so that I would be very glad to meet
you personally.

Sincerely yours,

Hugh T. O'Neill
Hugh T. O'Neill

*7/15/56 Explained Heliocharis-Hess
collaboration & suggested he do
some other plants with me & I am
collaborationally*

417/56
Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
Marianapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postcheckkonto München 35205

417/56
Augsburg 7 IV 1956

Lieber Herr Kollege !

Anbei sende ich Ihnen den ersten Teil hin, wie ich ihn mir in der Arbeit denke. Ich habe manches umgestellt und verkürzt und dann auch einige Beobachtungen an *Oreobolus*, *Scheuchia robusta* und der *Leucophanaceae* eingefügt, welche mir zur Kennzeichnung des Standplatzes sehr wichtig erschienen.

An den Schluss setzen wir dann den Appell wegen des Naturschutzes dieser Gebiete. In dem Durchschlage sind natürlich noch Tippfehler drinnen, ich bitte diese nicht zu ändern, aber falls Sachliches von mir falsch geschrieben wurde, so bitte ich natürlich um Änderung.

Die Vogelbestimmung, werde ich an der von Ihnen ausgesuchten Stelle lassen. Ich muss alles nochmals überlesen.

Ich glaube dass wir nun diese Arbeit abschliessen können. Wie ich Ihnen bereits mitteilte, werde ich auf meine Kosten eine kurze Zusammenfassung im Selbstdruckverfahren herausgeben. Es versteht sich selbstredend unter Doppelbezeichnung der Autoren. Dann haben wir die meiner Ansicht nach sehr interessanten Ergebnisse sichergestellt.

Man muss auch einmal dem Mut haben einen Schlusstrich zu machen! Hat mir Stahl gesagt, obwohl er selber ein Elsässer Wühler und Zweifler war. Er hat an seinen Arbeiten oft 10 Jahre herumgedoktert. Es fehlt meiner Ansicht nach eine Moormonographie ~~des~~ der tropischen Moores oder Moore. Aber das ist noch in der Ferne.

Anatomie und Physiologie der Pflanzen, welche Sie in der Aufzählung mit Stern bezeichnen. Die Anatomie auch der feinen Wurzeln an Formaledhyd Material einiger kennzeichnender Typen wäre natürlich ungemein wertvoll, aber das geht schwer zu sammeln. Die Blatt und Stengel-anatomie geht ja an Herbarmaterial zu machen. Mit der Physiologie natürlich stossen wir auf kaum überwindbare Schwierigkeiten.

Nach meiner Kenntnis der Moore von Deutschland des Baltikums etc sind da gewisse Successionen von Moosen und Bultbildnern vorhanden. Da müssten auch PH-Messungen gemacht werden. Sind die Moore oligotroph oder gar ^{hyp.} atroph? Dieses ewige Auswaschen nimmt alle Nährstoffe weg. Die Kreisläufe des Stickstoffes etc wären ganz eigen, aber diese bodenbakteriologischen Untersuchungen sind einfach dort unmöglich. So tiefgehende Untersuchungen sind für dort nicht zu machen. Aber ich glaube dass bereits die genaue

Wissenschaft muss eben hier die Kunst des Erreichbaren heissen.

In der nächsten Zeit werde ich einmal in den Herbarien, die ich von Ihnen habe herum
stöbern. Auch Ihre Flora hat ja an sich sehr viel, das man auswerten kann. Doch kommt das
erst nach meiner Adriareise in Frage, die ja nur 16 Tage dauern kann, wenn auch die Sichtung
und Bestimmung der Pflanzen längere Zeit braucht.

Bei uns will es gar nicht Frühling werden. Es schneit schon wieder und ist für die
Jahreszeit recht kalt.

Also ich bin bald mit der Arbeit fertig und die Kurzusammenfassung hoffe ich noch
vor dem 21. April fertig zu bekommen. Hoffentlich lässt mir mein Stein die nötige Ruhe.
Diese Nierenblutungen sind schon eine verdamnte Sache. Wenn ich mir auch mit dem Aus-
pumpen der Blase vor dem Blasenverschluss durch Blutgerinnsel zu helfen weiss, angenehm
ist das nicht.

Mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau

Ihr ergebener

Hiesinger

P.S. Habe heute nichts die vorläufige Mitteilung fertig
gemacht, die ich Ihnen mittelbar in die Druckerei sende. Sie
erhalten die Durchschläge mit gesandt. Wenn Sie die
Xilodrucke von *Oreobolus*, *Drosera*, *Schizaea* und von dem
^{Exemplar von Hawaii} *Solenanthes*
Solenanthes besitzen, so könnte man diese aufheften und
mit verwenden. Aber das kommt mir zu teuer. Man könnte
billige Druckereien hier in Aussicht aufreiben und finden
etc. Aber ich möchte das diesem Zwecker nicht überlassen,
sondern selber eingreifen. Hier heißt man solche Menschen "Lohnmörder".
Mir fehlt z.B. *Metwri* ^{ur.} *Doros* *nunila*.
Die Durchschläge bitte ich zu behalten!

4/11/56

Berlin-Dahlem, den 11. IV. 1956.

Liebe Frau Degener!

Zunächst einmal möchte ich Ihnen herzlich zu Ihrem Geburtstag gratulieren und Ihnen für Ihr neues Lebensjahr alles Gute wünschen. Ebenso viel Vergnügen für Ihre Expeditionen mit dem neuen Volkswagen, ich finde das schön, dann sind Sie doch nicht mehr so abhängig von anderen Leuten. Also vielen Dank für Ihren Brief vom 16. II. Auf die Gräser bin ich gespannt, wann werden Sie kommen? Ich habe jetzt verschiedene Sammlungen aus Südamerika bestimmt, leider ist da auch viel Eingeschlepptes bei. Das wird wohl auf die Dauer überall so werden! Ansonsten bin ich noch bei den Pilgerschen Sachen und jetzt bei einem Nachtrag für den 1940 erschienenen Panicoideen-Band, damit er auf den gleichen Stand gebracht wird, wie die jetzt erscheinenden Bände. Es ist eine Hundearbeit und hält nur auf.

Von Fosberg erhielt ich ein Separat seiner Lepturus Arbeit. Ich möchte mich noch nicht endgültig dazu äussern, weil ich mit meinen Lepturus-Sache nicht recht vor lauter anderer Arbeit, die gemacht werden muss, weiterkomme. Sobald ich gerade dabei bin und vor allen Dingen drin, kommt schon wieder etwas anderes. Und dann fängt man wieder von vorn an. Es ist zum! Aber in diesem Sommer muss es etwas werden. Ich werde alle Leute herauswerfen, die mich dauernd stören kommen.

Na und sonst ist hier alles beim Alten. Es wird gebaut, geräumt und umgezogen. Ich sitze oft hier abends, weil dann endlich einmal Ruhe ist. Nochmals alles Gute und herzliche Grusse an Sie und die "Schlechtere"

Hälfte

von Ihrer

E. Voth.

Hagl. grüsse & Wünsche
von mein Mütter.

4/12/56

908 N. Broadway
Urbana, Ill.
Apr. 12, 1956

Dear Otto:

Thanks very much for the additions to my copy of the "Flora." That certainly is a monumental and extremely worthwhile life's project which you have started and to which you've contributed so much. I do appreciate your sending me them. Thanks also for your letter of Feb. 24 and the advice on Sellings' pollen grains. I knew of his papers, but, by golly, it never dawned on me to check stomach contents for pollen grains. I won't have time to do this for the first installment of my paper, but I shall try that on others. (You see, I've only worked out the functional anatomy of the head region of one of the nine genera; it's a terrific job to work out these tiny muscles and then to draw them. I've specimens for some 6 or 7 other genera of *Drops* yet to go. Post doctoral work — if I ever get the Ph.D. I take prelim exams this May and June. I am studying like hell these days.)

Concerning the possible introduction of Axis Deer to Hawaii and Kauai: Being a biologist and an appreciator of ^{the} beauties and fascinating intricacies (what little is known of them by man) of life on the surface of our planet, I have been and always will be against the unbalance of the natural brota of any area — be it desert or rainforest — at the hands of man. Man has brought about the extinction, in the past two centuries, of more species of animals and plants than any other agent — physical or biological — in probably the past several thousands of years. This is all "natural" because man is just another

one of the species of animals inhabiting the world. But he is the only species which has a nervous system evolved to the ~~state~~ ^{level} at which rationalization and highly intelligent thought can take place. By means of this marvelous nervous system—man's brain—he can control his environment to the maximum—much more than any other mammal. If he is uneducated he often controls it in a more destructive manner than when he is educated. In either case, however, he can ^(perhaps now even completely) partially destroy his environment. With the increase in the population of ^{man in} the world there is a concomitant increase in the ^{destruction of the} biotas of the planet. Some of this destruction cannot be helped because it is brought about at the hands of ignorant, uneducated (but at the same time natively intelligent) men. However, much of it could be saved through education ^{of the ignorant} by educated men. Educated ecologists know little enough as it is about the effects of disturbance of natural biotas, but they do know this: When a factor (a species of mammal in this case) is added or subtracted from a biological community, that community is changed in a manner which is much more far-reaching than the mere addition or subtraction of that species. It is affected by ~~that~~ the loss or gain of all of the direct and indirect (!) effects of that species added to or subtracted from the community. The question is whether these changes are good or bad. In most cases they are bad because native or endemic species of organisms are destroyed either in part or completely. Well, is this bad? I say, "yes, it is," because once a species is lost it can never be re-evolved. It is

gone for good. Well, if it has no commercial value, so what? To this I'd say that a monetary value can seldom be put on a species of organism, but instead a ^{species} native or endemic to an area, has an esthetic value or an evolutionary value worth many thousands-fold more than any monetary value which could be placed upon it. It is like trying to put a monetary value on Jesus Christ. His body was made up of chemical substances worth on a commercial basis perhaps a couple of ~~hundred~~ dollars. His mind and soul were and are(?) immeasurable they were and are(?) so great. Amen, Otto.

Gosh, I don't know what started me on all of that. That, however, incoherently ^{and unorganized} as is put, is the way I feel about the disturbance of natural biotas. The Hawaiian Islands have had enough cruel pranks played upon them in the form of mongooses, feral goats and sheep, lantana, opuntia, mimosa, and alley cats. Why should they play another one just so some hunters can knock over some poor bewildered deer?

I must get back to studying for the prelims. If I pass them, we plan to visit the Islands this summer, in which case we'll look you up. If I flunk them, I'll stay here ^{this summer} to study for another try in the fall.

y Christina
Aloha - Larry Richards

P.S.: Thank you again for the additions to the flora. When next you see Amy Greenwell, give her my aloha, will you?

4/16/56

LAKEMONT GARDENS

SUB-TROPICAL BULBS AND PLANTS

WYNDHAM HAYWARD, PROPRIETOR
WINTER PARK, FLORIDA, U. S. A.

Tacca

4/16/56

Mr. Otto Degener,
Waialua, Oahu, Hawaii

Dear Mr. Degener,

I have awaited some more information before replying to yours with the invaluable data of March 12th. I wonder if you have seen Dr. Merrill's kind comments on your *Flora Hawaiiensis* account of *Tacca Hawaiiensis*, in his article, "On the Underground Parts of *Tacca Pinnatifida* J.R. & G. Forster, (1776) syn: *Tacca leontopetaloides* (Linn.) O. Kuntze!" This was in the 1945 Journal of the Arnold Arboretum, Vol. 26, pages 85-92!

This is a long discussion of the roots of *Tacca leontopetaloides* (Linn.) O. Kuntze, which is the proper name today he says.

I have found a wonderful account of the making of the arrow root flour from the *Tacca* roots in Seeman: *Flora Vitiensis* page 101. "Did you discuss *Tacca* in your book on Fiji etc. Did you notice *Tacca* growing there in the Fiji islands? Seeman says there are two species, our *T. leonto.* and *Tacca maculata* Seeman. Did you mention *Tacca* in your Fiji account? Extensively? Where?

It must have been the same way, in Hawaii. Can you explain the fact that the popular Polynesian name for *Tacca* is *Pia*, which you mention in your letter, which Seeman says is the same word as for human semen? Is there any anthropomorphical relation of significance there? Any supposed aphrodisiac properties of the root or anything?

Merrill compliments you on the description of the roots but not so much on the illustration of your roots which he says do not show the main tuber of the plant.

He says Prof. St. John of the Bishop Museum knows several places where the roots are still grown around Hawaii. Maybe I could get some through him without your going to that trouble. I really want to grow a few of them, and also a few of the *Tacca pinnx leontopetaloides* in the Fiji Is. To whom or to what branch of the government could I write to get some? Do they have airmail direct to Fiji now? In that case I might be able to get some roots in a couple weeks or so? I would be able to pay airmail on some small tubers anyway. No two pounders that is! Should one grow them about like Dahlia or other bulbs, keeping dormant in winter?

Merrill says he and Dr. St. John consider your *Tacca Hawaiiensis* just a small form of *T. leontopetaloides* (syn: *T. pinnatifida*.)

Is Dr. St. John still alive and active in the islands and what is his address? Merrill in that article reprints two excellent plates from an article by J. Ammann, 1741 on this *Tacca*, in the Proceedings of the Scientific Academy of St. Petersburg. Where the heck did they get the roots? He says these are the first illustrations, but I have found in Rheede, Hortus Indicus Malabaricus, 1700 or so, two plates which are apparently our *Tacca*, maybe species *T. palmata*. Rumphius cites them, in his Herbarium Amboinense, 1747, so Merrill ought to have seen them! They have the set of Rheede in the Arnold Arboretum, too.

How would you suggest that I grow *Tacca Hawaiiensis* and the other in a Florida garden? In cans or in lath house beds?

Merrill does mention definite poisonous properties of *Tacca*,

in his article. He wanted to study this poisonous property at Arnold Arboretum but could not get enough tubers. Do the tubers keep long enough to send some by ordinary mail from Tahiti or Fiji? I would like to get some from all these places. There has been a tremendous volume of literature written about Tacca in the last 300 years! Such a small family, and so macabre flowers. I hardly think any other such small family has aroused so much discussion.

Now I note you DID collect both *Tacca maculata* and *Tacca leontopetaloides* in Fiji from your letter second page. Excuse me. Where can I write to ask the kind cooperation of some collector? Maybe it would be cheaper to have them airmailed to you in Hawaii from Fiji and then airmailed here from Hawaii, the last stage at 6¢ per oz! How much is airmail from Hawaii to Fiji and counterwise? I will be glad to pay for postage in advance.

Why does a famous plant man like you, quoted by such as Merrill, etc live in such an unplantworthy location in Hawaii? I should think you would want lush and rich surroundings!

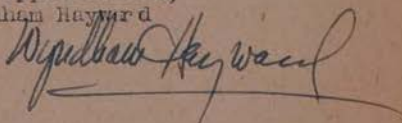
How is Mrs. D and my best *garax* regards to her. I wish I were able to have her translate Pax's and Limpricht's introductory discussions for me'. What would she charge me to make an English version of Pax or Limpricht? It ought to be easy with her training! I certainly would find it helpful. Not too exacting, just a "working version"? It is pretty stiff for my poor German 1-2 training... I have to look up every other word in the Cassell Dictionary!

I don't know your Morinda tree, but will do my best.

I have been thinking of putting a book section in my next catalogue if the situation and space warrants. I want some of your books some time, but want to pay for them and will use Mrs. Nelson's meanwhile.

Yours with appreciation,

Wyndham Hayward



PS I presume you have a copy of Hillebrand. Does he say anything valuable about *Tacca Hawiianensis*? I gather Merrill did not think too much of Limpricht's treatment.

4/16/56

1951 Vancouver Dr.
Honolulu 14, T.H.

April 16, 1956.

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu,
Hawaiian Islands.

Dear Dr. Degener,

Some months ago you wrote me a brief note concerning your Flora Hawaiiensis; since then, a friend, Earl Ozaki, received some copies from you for sale to students at the University. I was thus able to buy one (I confess, at half price!). However, I understand that since the one-volume bound edition, you have published a number of inclusions; and I would like to buy the set to bring my copy up to date; also (hopefully) to include your future published sheets. Is it possible for you to mail them to me? I will be glad to provide postage.

The illustrations are one of the great assets of any flora, and those in the Flora Hawaiiensis are mostly excellent. I am a fairly recently arrived graduate student at Dean hall, and in trips to Kauai and Lanai, as well as around Oahu, I have begun to assemble a rather thick batch of unidentified or rather tentatively determined specimens. Anything being fair in identification, so long as the correct outcome is achieved, I find the pictures (a la the Chinese proverb) invaluable; though, of course, consultation of Hillebrand, reprints, etc., are necessary at times. Luckily I have found a copy of Hillebrand lately (from Amsterdam).

As you may know, I am working on the "Pandanus Project" of Dr. St. John; recently I spent three months in the Marshall Islands. Future trips are planned. If on any sojourns to atolls, etc., I could be of assistance to you, please let me know.

Cordially,

Benjamin C. Stone
Research Asst.

8/8/58,

4/16/56

DEPAUW UNIVERSITY
GREENCASTLE, INDIANA

April 16, 1956.

Dear Doctor Degener:

I am sending this via the Bishop Museum as I am not now sure of your address and assume that they will see that you get it.

I have received the additions to your *Flora Hawaiiensis* and thank you for them. I feel that this work should continue and apparently the NSF also agrees inasmuch as I note they have assisted in bringing the pages out.

I don't think that I have written you since I returned from Tonga. We had a grand time down there. I saw the Cheng-ho in Papete harbor and know something through the Pac. Islands Monthly of your troubles over the boat. It was interesting to see it after having read Fairchild's book and also knowing of your experiences with it.

I also want to offer my congratulations on your matrimonial state. You started a little late but I suspect 'better late than never.' Will be interested in meeting Mrs. Degener when our paths cross again - if ever. Ethel and I often recall our wonderful summer in your beach house.

I am a consultant for the Lilly Company in Indianapolis. Recently in a conversation with them about *Rauwolfia* your name came into the conversation inasmuch as they had been in contact with you about samples of the Hawaiian species. They seemed impressed that I knew such a well-known botanist as personally as I implied I did. Perhaps it lifted me in their estimation!

I would be glad to send you reprints of my publications but I hesitate to clutter your place with them inasmuch as they do not apply in many cases to the Pacific area and rarely to Hawaii.

Mrs. Yuncker joins in sending our best regards.

Sincerely yours,

T. G. Yuncker
(T. G. Yuncker)

4/16/56
Dr. habil. Herrn. Ziegenspeck
Marienapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postcheckkonto München 35208

4/16/56
Augsburg 16 IV 1956

Lieber Herr Kollege!

Heute ist bereits der Selbstdruck da! Ich habe mir 200 Stück drucken lassen. Das Versenden an Sie dauert wegen der veräxelten Zollformalitäten einige Zeit. Ich habe mich durch eine Druckverhinderung durch einen Rezensenten über die UVFotographie so geärgert und aufgeregt, dass ich ein Wackeln meines Nierensteines und Bluten bekam. Es gab wieder den belästigten Blasenverschluss und nun genoss ich einige Tage die Katheterisiererei und Blasenpumpen eigener Fertigung! Nun sind sie unberufen seit Sonntag vorüber. Die prompte Erledigung des Selbstdruckes hat mich sehr gefreut. Solche Dinge dürfen nicht in der Schublade modern.

Zunächst verende ich an meine Freunde Pfeiffer, Bremen, Boas, Merxmüller, Bertsch Hepp u. s. w. Das Drucken ist auf 36 Mark gekommen. Ich glaube, dass das nicht übertrieben viel verlangt ist. Diese trage ich. Auch für das Geld gilt der Spruch: Dulce et decorum est, pro patria mori!

Was haben Sie sich zu den Abbildungen gedacht, von denen ich Ihnen Schriebe? Auf jeden Fall halte ich einen Vortrag über diese Dinge in der Bayerischen botanischen Gesellschaft in München, d.h. ich habe ihn dort vorgeschlagen. Dazu muss ich mir natürlich Diapositive machen. Falls er genehmigt wird, steigt er erst im Winter. Die Farbbilder sind leider sehr teuer, so schön sie waren. Im Sommer komme ich wohl sicher in das Klepperfilz in der Nähe der Wieskirche, da werde ich Dr. Anglica und rotundifolia frisch finden und farbig aufnehmen. Die Grünscheibenfotos sind dabei wegen des Anlockens der Insekten durch die Krabe ebenso wertvoll wie die UVFotos. Sobald ich die Zusage habe werde ich mich an die Dinge machen.

Von den Begleitpflanzen des Lehmamankoi (ich habe vermutlich selber die Dummheit Lehmamankoi gemacht) ist nun auch die nicht näher bezeichnete Viola, Straussia und Scaevola gemacht. deren Nummern ich natürlich notiert habe. Es fiel mir auf dass nur Viola Hydrathoden besaß, bei den anderen traf ich keine an. Nun weiss ich aus der Literatur, dass viele Pflanzen selbst mit Traufelspitzen keine solche besitzen. Dagegen ist mir durch Fluoreszenzversuche bekannt, dass die Kutikularsekretion an den Blattspitzen etc. sehr stark ist und das Ausspülen besorgt das Regenwasser.

Dann werde ich bremsen müssen, weil ich doch die Reise etwas vorbereiten will.

Soll ich Ihnen die anatomischen Kurzbeschreibungen zum Drucke in der Flora Hawaiiensis hinschicken. Aber diese müssen Sie übersetzen; denn englisch Schreiben kann ich nicht, weil ich froh bin dies zu lesen. Der Vorschlag Beschreibungen für diese zu machenseitert auch hieran. Zudem bin ich hinsichtlich der Literatur doch recht ärmlich gestellt. Nach München komme ich selten und mein Sohn ist im Forstbotanischen Institut gefesselt. Er muss jeden Tag früh hin- und abends heimfahren. Sie wissen vielleicht, was man so einen Fahrstudent nennt! Finanziell sind wir auf engste Zusammenarbeit aller Familienmitglieder in der Apotheke angewiesen; denn das ist unsere Grundlage.

Doch nun muss ich Schluss machen. Am 21. fahre ich nach Rijeka und Hvar fort. Ich will dort in erster Linie ruhen und ein paar Pflanzen sammeln. 14 Tage sind ja nicht lange.

Beate Grüsse auch an Ihre Frau
Ihr

Ziegenspeck

1500

AEROGRAM

FLYGPÖST
PAR AVION



Dr. Otto Degener,
P.O. Box 187,
Waialua, Oahu
Territory of Hawaii,
U. S. A.

AVSÄNDARE
SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDE

Prof. O. H. Selling,

RIKSMUSEETS PALEOBOTANISKA
AVDELNING.
STOCKHOLM 50.
SWEDEN

FLYGPÖSTEN GÄR HELA VÄRLDEN UTAN
TILLGGSÄVGIFT. BEFÖRDRAS ICKE SOM AERO-
GRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI.

GODKÄNT AV KUNGL. GENERALPOSTSTYRELSEN

ÖPPNAS HÄR - OPEN HERE - OUVREZ ICI - HIER ÖFFNEN

Ljungdahl, Nybro

April 20, 1956.

Dear Otto: -

Nina and I were delighted to get your letter of December 10, with the congratulations from you both, and so we were, very much indeed, to receive your much appreciated wedding gift with the appended Aloha card. This beautiful piece is remembering you to us almost daily. I need not say it is a very enjoyable remembrance.

Finding the ideal partner evidently takes about 10 years less time in Europe than in the Islands. But otherwise the Islands seem to me to be miles superior in most respects, and there is nothing that would prevent Nina and me from going there at once - except the travel cost, for I suppose there is nobody in the University of Hawaii or elsewhere needing pollen statistics. We never see why Sweden and these regions of the globe - also south of Abisko - do not close in winter. However, we have now bought a villa at a short distance from Belevägen 4 in Djursholm, with 3000 sq. metres of garden. The address is Stenbocksvägen 9, Djursholm 1. Photographs of the house (and of Nina) will follow.

Merrill's book on the Banks and Solander collections was a disappointment. I have learnt that Heyerdahl has a reply in the printer's hands. Skottsberg's friend and satellite, A.H. Magnusson of Göteborg, has issued his Catalogue of the Hawaiian Lichens (Ark. f. Bot. (2) 3 (10): 223-402, f. 1-38, pl. I-VIII. Stockholm 1956). Together they have told people there that the Hawaiian Bog Survey lichens were collected by Skottsberg himself "with few exceptions". But they forgot that in 1944 Magnusson, in his Hawaiian Lichens II, said something else, and acc. to a preliminary computation, Skottsberg has had nothing to do with the collecting of about 60 per cent of the specimens, and some additional 30 per cent he had collected jointly with others.

Am looking forward to the publication of Book 5. We both look forward to hearing from you again.

Aloha to you both

Olof

Lieber Herr Degener!

Recht herzlichen Dank für Ihren so lieben Brief, über den meine Mutter und ich uns sehr freuten. Wir danken Ihnen auch herzlich für Ihre Anteilnahme an unserer Trauer und für Ihre so lieben Erinnerungsworte. Gerne erinnert sich Mutter an Ihren Besuch!

Meine Mutter würde gerne einmal Ihre Tante besuchen und bittet um die Adresse! Es wäre doch ein bißchen Abwechslung für die alte Dame!

Nun tut es mir leid, daß ich leider nichts Positives berichten kann. Ich habe rundum nach einem Zeichner gefragt, den ich Ihnen empfehlen könnte, aber leider ohne Erfolg. Die Dozenten, die hier verschiedene Praktika abhalten und also gerade die zeichnerischen Begabungen der verschiedenen Studenten am besten und aus eigener Anschauung kennen, wissen niemand, der sich dafür eignen würde.

Darf ich direkt fragen, warum Frau Dr. Rechinger nichtmehr in Frage käme, hat sie selbst mit Rücksicht auf Zeitknappheit abgelehnt oder sind die Kosten zu hoch? Die Kostenfrage spielt eben auch eine Rolle. Man hat mir empfohlen, mich an den Zeichner des Zoologischen Instituts zu wenden, der sehr gut arbeiten soll, aber allerdings auch teurer ist; der Gewährsmann meinte, daß man wohl mit 100 Schilling pro Blatt rechnen müsse, dachte eigentlich an 5 Bollar, es ist aber nur eine Annahme ohne jede Verbindlichkeit.

Ich bitte, mir in dieser Hinsicht genauere Angaben zu machen. Es wäre natürlich auch möglich, dann mit einem Kunststudenten (Zeichenschüler) zu sprechen, der ja die technischen Fertigkeiten hätte. Nur fragt es sich, ob es mit diesen technischen Voraussetzungen allein reichen kann! Es muß doch wohl ein Botaniker sein, der gerade die wichtigen systematischen Merkmale gut und genau heraus arbeiten kann?

Bitte also noch näher darüber zu schreiben! Sehr gerne will ich dann weiter versuchen, doch noch jemand zu finden!

Drosera züchten wir z.Zt. leider keine hier im Botanischen Garten, haben also hier keine Samen zur Verfügung. Zu meiner Schande muß ich gestehen, daß ich noch nicht an Dr. Ziegenspeck geschrieben habe, ich werde es aber baldigst tun. Gerne würde ich dann nach Möglichkeit etwas sammeln! Können Sie etwas aus Lappland brauchen? Heuer hoffe ich doch noch einmal hinauf zu kommen!

Zu Ostern machten wir vom Botanischen Institut aus eine schöne Exkursion nach Sardinien mit Hin- und Rückreise über Rom. Zumindest hier in Europa war der Frühling heuer ja leider so spät und die Vegetation dementsprechend noch ziemlich weit zurück. Wir sahen aber doch viel interessantes, hatten auch Glück mit dem Wetter. - Am interessantesten waren natürlich die südmediterranen Elemente, die dort heimisch sind, z.B. die Chamaerops humilis und dann auf den Marschen im Süden der Insel u.a. das Steppengras Lygeum spartum und vor allem die Balanophoraceae (bzw. Cynomoriaceae) Cynomorium coccineum als einziger Vertreter dieser tropisch-subtropischen Parasiten. Andererseits als Relikte an einigen Standorten Isoetes, der ja in Skandinavien so weit verbreitet ist.

Ich habe jetzt viel Arbeit, neben der Bibliotheksarbeit muß ich ja meine Dissertationsarbeit fertig machen, mit der es leider nur langsam vorwärts geht. Unglücklicherweise hatte ich während der vorhergehenden Winter keine Möglichkeit, mein bis dahin gesammeltes Material aufzuarbeiten, und nun stellt sich eben heraus, wie viel noch hätte gemacht werden sollen an Freilandbeobachtungen! Wenn nur irgend möglich möchte ich also im Sommer nochmals nach Lappland hinauf, auf zwei Monate.

Sie sind also doch wieder in Hawaii, und nicht in New York geblieben! Wie gerne würde ich einmal nach Hawaii kommen, wenn nur die Reise nicht so schrecklich weit und teuer wäre! Wie eindrucksvoll muß es sein, die tropische Üppigkeit der Vegetation zu sehen, im Vergleich zu den lappländischen Hochgebirgen! Wenn ich einmal viel Geld in der Lotterie gewinne, komme ich!

- Etwas wäre auch sehr interessant zu bekommen, wenn auch nicht für mich: nämlich Material von der Ihnen zu Ehren benannten Degeneria. Nur wird es wohl allzu umständlich sein, wenn es nicht vielleicht freundlicherweise bei irgend einer Gelegenheit aus New York geschickt werden könnte, wo sie wohl kultiviert wird? Nämlich Blüten in verschiedenem Entwicklungszustand, schon ab Knospen also, für morphologische Untersuchungen. Einer unserer Herren am Institut würde sie gerne näher ansehen, nur müßte es gut konserviertes Material sein, um eine orientliche Untersuchung zu ermöglichen. - Das aber wirklich nur wenn es ohne besondere Schwierigkeiten und ohne große Kosten geht, und das wird vielleicht nicht möglich sein!

1958
10 DE 1958
HAWAII

MIT FLUGPOST
PAR AVION



AEROGRAMM
AÉROGRAMME
AIR LETTER

Mr. Otto DeGener M.S.

Waialua

Oahu

HAWAII

NICHTS EINSCHLEESSEN, SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER: Hans Wagner

Wien XVIII.

Gerstnerstrasse, 15

AUSCHIA

Von meiner Mutter und mir die herzlichsten grüße!
Bitte also, nochmals der Herbarzeichnungen wegen zu
schreiben, ebenso die Adresse Ihrer Frau Tante.

Aloha,

Hans Wagner

5/2/56

Dasing, 2. Mai 56.

Sehr geehrte Frau Dr. Ligenes!

Da ich längere Zeit von zu Hause abwesend war, kann ich mich erst heute für Ihre freundlichen Zeilen vom 16. März bedanken. Ebenso danke ich Ihnen bestens für die Übersendung des Geldes. In der Zwischenzeit haben Sie sicher die von den Osterfeiertagen hier abgesandte Zeichnung erhalten. Hoffentlich ist sie auf dem langen Transportweg nicht beschädigt worden und hat sie bei Ihnen den gleichen Beifall wie bei Dr. Ziegenspeck gefunden.

Wie Sie die Bezahlung für zukünftige Zeichnungen handhaben wollen, überlasse ich gerne Ihnen, zumal auch Herr Dr. Ziegenspeck hierüber nicht Bescheid weiss. Mir glaube ich ist es einfacher wie bleiben bei einem festen Preis, wie dieses Mal, und setzen je nach der Schwierigkeit der Arbeit einen ähnlichen oder etwas höheren Preis fest. Aber wie schon gesagt überlasse ich dieses Kapitel ganz Ihnen und bin gerne bereit Ihnen weitere Zeichnungen anzufertigen. Bei Pflanzen, die bei uns in Deutschland nicht vorkommen, wäre ich dankbar, wenn Sie ein paar Angaben über die bemerkenswerten Gegebenheiten beifügen würden, wie ich sie bei Herrn Dr. Ziegenspeck für *Dioscorea* erhalten konnte.

Mit herzlichsten Grüßen

Justus Zunkler.

5/3/56

1616 east 50th place, Chicago 15

3 May 1956

Dear Dr. Degener:

Thank you for yours of April 20th. I trust that by this time your specimens have arrived and that you will find that there was not much duplication.

Yes, I shall be glad to see everything you might pick up in the way of microscopic algae on the islands, even though many may prove to be of the same species. I wish I could encourage you to collect samples of mud or soil to be cultured here, but I do not know of anyone here at the moment who could do the culturing. Perhaps you could interest Mr. Jan Newbome, one of Dr. Doty's students at the University in Honolulu in doing this - he has been doing considerable culturing of these algae from other Pacific islands. - But I shall be interested in seeing every alga which has grown enough to be recognized as such. They all can best be preserved by drying them as soon as possible on paper (newspaper is excellent) in the open air (not in a press).

With all best regards and wishes,

Sincerely,

Francis Drouet

576/56

45 Laurel Ave.
Atherton, Calif.
May 6, 1956.

Dear Otto Degener:

Your letter of Apr. 22 came three days ago and the news it contained thrilled me as if it were directly concerning myself.

How happy it made me to see that you have really received the support you so richly deserved for carrying on your splendid work. Though you needed a larger grant, which I well understand, with your resourcefulness you certainly will manage.

How I should love to be with you! We are very close together in interests, which lie in Nature's Living Kingdom, though in different divisions.

I dream of Hawaii by day and by night, and regularly correspond with friends there.

6-V-56
Had I acted on your advice last fall to apply for a grant from the National Science Foundation for zoological research in Hawaii, I might by now have been able to join you.

I cannot, however, say that I regret the choice I made in deferring my request till later, for I feel my time has been very wisely utilized. It has been the means of getting my shell collection so arranged that I can constantly use it for identification purposes, whereby I have been in a position to aid others in their taxonomic problems. And, in addition, I have found that by a more intensive study in variation a new vista has opened up to me. The elusive workings of Evolution have always intrigued me.

I have built up a large correspondence with malacologists far and wide which takes a great deal of time, but whose results are of definite value.

Thank you for enclosing the paper, "Marine Shells Collected by Otto Dörmann on Canton Island." I read it in Hawaiian Shell News.

Let me hear from you again.

Aloha

J. M. Osterland

13/56
Berlin-Dahlem, den 3.V.1956

Liebe Degeners!

Heute mochte ich nun die Ankunft Ihres Paketes mit 18 Grasnummern bestätigen. Die Bemerkungen auf den Etiketts habe ich gesehen. Vielen Dank sowohl für die ~~B~~alancen als auch für die Randbemerkungen. Ich werde die Sachen bestimmen, aber da ich gerade heute den letzten Tag im Museum bin und 4 Wochen Urlaub nehme (also den ganzen restlichen Mai), müssen Sie sich noch ein Bischen gedulden.

Wie geht es Ihnen beiden, hoffentlich gut. Mir gehts soweit auch gut, aber die letzte Zeit war ein bischen viel zu tun, ich bin leicht durchgedrent, aber es wird schon wieder werden. Ausgerechnet heute musste ich im Labor noch Inventur machen, ein Blödsinn, aber die FU hat zwei neue techn. Assistentinnen, und die müssen den ganzen Kram für die Kurse übernehmen. Und Ordnung muss leider sein. Der FU-Betrieb wird jetzt ganz gross aufgezogen, mit x Leuten und viel drum und dran. Hoffentlich drängeln sie uns arme Museaner nicht ganz an die Wand oder verspeisen uns zum zweiten Frühstück. Na, wir werdens ja merken. Was haben wir doch damals alles allein gemacht, und es ist auch gegangen. Der Pharmakognost zieht auch einen neuen Laden mit relativ viel Hilfskräften auf.

Seien Sie nicht böse, dass der Brief so kurz ausfällt, aber es ist schon etwas spät (22.50) und ich muss nach Hause. Lassen Sie es sich recht gut gehen, Sie hören wieder von mir.

Mit herzlichen Grüßen an die bessere und
die schlechtere Hälfte

Ihre

E. Petráček

5711/56

Botanische Staatssammlung
München 19, Menzingerstraße 67.

Mr. Otto D e g e n e r,
Waiahua, Oahu, Hawaii
=====

11th May 1956.

Dear Mr. Degener,

With many thanks we have received some days ago some
more families of your "FLORA HAWAIIENSIS". I am very obliged
to you for sending us this interesting publication which
means a very valuable addition to our library.

With many thanks and best wishes,
I always remain yours sincerely

H. Merxmüller

Doz. Dr. H. Merxmüller

5/14-16/56

NOTICE OF PUBLIC HEARING
ZONING VARIANCE - MOKULEIA

Between the East Side of Crozier Loop and the Waialua
Athletic Association Park

NOTICE IS HEREBY GIVEN of a public hearing to be held by the City Planning Commission of the City and County of Honolulu in the City Planning Commission's meeting room of Honolulu Hale Annex on Thursday, May 24, 1956, at 3:00 p.m. or as soon thereafter as those interested may be heard to consider the application for a zoning variance for a period of 10 years from existing Rural Protective to permit the use of the premises for a sand screening, washing, and classifying plant on parcel of land situated at Mokuleia, between the East side of Crozier Loop and the Waialua Athletic Association Park and covered by Tax Map Key 6-8-06: Parcel 8.

Maps showing the locations and boundaries of the proposed zoning variance are on file in the office of the City Planning Commission and are open to the public for inspection during office hours.

All protests against the proposed zoning variance should be filed in writing before the date of the public hearing or presented in person at the time of the public hearing.

All protests against the proposed zoning variance should be filed in writing before the date of the public hearing or presented in person at the time of the public hearing.

CITY PLANNING COMMISSION
A. J. Gignoux, Chairman

By George K. Houghtailing
City Planning Director

Honolulu Advertiser

May 14, 15 and 16, 1956

57/6/56
H. habil. Herrn. Ziegenbalg
Marionapotheke, Augsburg
Apothekersgäuden 2
Postcheckkonto München 35205

Augsburg 16 V 1956

Lieber Herr Kollege!

Nun bin ich wieder aus Sizilien zurück.

Für mich als Wissenschaftler war der Vulkanismus das grösste Ereignis. Es war ja nur ein bescheidener Vulkan der Aetna im Vergleich mit den dortigen Ausmassen, aber es ist doch gut, wenn man einen lebenden Vulkan wirklich sieht. Leider konnte ich nicht länger bleiben und dort wirklich arbeiten. Man musste die Flora ganz genau untersuchen. Ich bin überzeugt, dass man dort auch die Erschließung der Lavainseilen finden müsste. Allerdings wird um den Aetna alles im höchsten Masse kultiviert. (Curatini, Schap)

Die Siedlungsfolge in verschiedenen Höhen ist merkwürdig. Unter den Pionierpflanzen fiel mir das Vorkommen von vielen Leguminosen in den verschiedenen Höhen auf. Das ist ja nur zu verständlich. Die Laven, Aschenfelder etc. enthalten grosse Mengen von Feldspaten und damit grösste Mengen von Kali. Feldspate sind auch reichlich da. An Stickstoff fehlt es. Die Stickstoffbinder sind offenbar auch in der Form der Algensymbiose vorhanden. Auf diese Weise kommt Organisches N in den Boden. Die Nitrifizierer erzeugen nun Salpetersäure und diese schliesst die Feldspate zu lockeren Sanden auf. Auch der Gehalt an Schwefel wirkt ähnlich. Die Sulfate bzw. die Schwefelsäure schliesst auf. Die ungemein reiche Fruchtbarkeit der Höden ist die Folge dieser Bodenvorgänge. Aber das kann man nicht durch Begehen erforschen, sondern man muss Kulturen anlegen. Das aber kann ich als Reisender nicht.

Ich habe sehr viel fotografiert und hoffentlich sind meine Farbfotos alle gut geworden. Vom Vulkanismus bin ich von meinem Vater her etwas angesteckt.

Seine Petrographische Dissertation erbrachte den ersten Nachweis von Basalt vom Monte Jade in Chile. Da hat man in der Familie sich oft darüber unterhalten. Ich hatte früher einmal aus der Ferne den Vesuv gesehen, aber die neuen Autostrassen auf den Aetna erlauben es auch uns alten Leuten hinaufzukommen, obwohl ich nicht mehr so steigen kann wie in meiner Jugend. 65 Jahre und viel Arbeitelast, Aufregung und Ärger lasten eben doch auf uns. Nur ein Glück dass ich geistig frisch geblieben bin.

Mit den Zweigen von Ölbaumen habe ich leider eine Enttäuschung erlebt. Ich wollte die Drüsen funktionell untersuchen und habe mir Zweige leider in Zeitungspapier eingewickelt mitgenommen. Durch die 2 Tage Zugluft waren sie leider so geschädigt, dass sie sich nicht so erholten, um zu Versuchen verwendbar zu sein.

Die Anagallis fand sich in Taormina reichlich in blaublütiger Form, aber ich glaube nicht an die neue Art gentianea. Jedenfalls wird Lehmann das unterscheiden können. Von der Insel Via und Hvar konnte ich sie ihm liefern.

Gesundheitlich ist es mir leider nicht so gut gegangen. Ich hatte

zuletzt eine schwere Bronchitis fast überwunden. Auf der Hinfahrt erkrankte ich mich erneut. In Sicilien war es 180 km von Afrika entfernt leider so kühl, wir mussten die Gummimäntel anziehen. Nun habe ich die gewöhnliche Bronchitis wieder mit nach Augsburg gebracht und hoffe sie allmählich durch Sulfonamide zu bändigen.

Die alten griechischen Tempel und Theater in Taormina und Sirakus waren für uns als alte Humanisten mit Kenntnissen in Griechisch und Latein sehr merkwürdig. Es soll ja der alte Odysseus auf den Äolischen Inseln und an der Ostküste von Sicilien gewesen sein. Der Handel mit Obsidianglas hat sicher bereits schon in vormykenischer Zeit stattgefunden. Man hat minoische (also kretische Vasen) bereits in Sirakus und den Äolischen Inseln gefunden. Das sind bald die ältesten Kulturdenkmale Europas. Man ist nicht mehr im Gebiete der Prähistorik. Doch dafür haben Sie kaum Verständnis, es ist von mir auch mehr eine Jugenderinnerung und gelegentliches Nachlesen. Wir sind mit der Antike alle von der Schule her und auch durch die Familie belastet. Sie werden das nicht verstehen können, aber die Abstammung von Lukas Cranach väterlicherseits spukt halt immer in unserer Familie hinein. Vielleicht ist es alter Zopf vielleicht nennt man die Tradition. Ein moderner Mensch sieht in den alten Steinen nur solche.

Nun muss ich meine Filizzen zu bestimmen suchen, was ohne richtige Literatur verdammt schwierig ist. Wenn man Jahrzehnte nicht mehr in so grosser wälderreicher Breite war, dann lässt das Gedächtnis eben aus. Italienische Gesandte denn sicilianische Floren bekommt man weder antiquarisch noch sonst zu kaufen. Ich muss halt zur Mikropie meine Zuflucht nehmen.

Sobald ich etwas Luft zu ha werde ich die Juncaceesamen und Samenverbreitung als Arbeiten zusammenfassen.

Hoffentlich geht es Ihnen besser wie mir gegenwärtig. Ich bin noch zum guten Schlusse hingestürzt und habe mir eine alte Kriegs- und Operationsmappe etwa 50 cm im Ellienbogen aufgeschlagen, so dass ich etwa 5000 cm Blut zu meiner kaum über 100 cm hohen Blasenbluterei verlor. Es ist aber offenbar alles gut, weil ich gleich nach Auswaschen mit desinfizierender Seife mit Penicillinpuder und Sulfonamiden daranging.

Mit den besten Grüßen aus weiter Ferne in Ihren Hawaii
auch über Vulkane schmökern

Ihr ergebener

A. J. J. J.

51856
Dr. habil. Herm. Ziegner
Museumsotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postfach 1010 München 35208

Augsburg 18 V 1956

Sehr geehrter Herr Kollege!

Die Moosflora von Hawaii ist inzwischen angelangt, aber ich finde die Leucophanaceae nicht von den Leucobryaceae getrennt. Das Octoblepharum wird zu den Leucophanaceae gerechnet. Nun habe ich nicht viel Material, aber ich will sehen ob ich eine Bestimmung vornehmen kann.

Gestern habe ich alle meine Exsiccanten durchgesehen, aber ich fand kein Blatt eines Metrosideros. Es wäre interessant diese im Zusammenhang mit dem Standorte von Drosera zu untersuchen. Ich finde nur, dass diese mit Eucalyptus verwandt sind. Die Blätter müssen jedoch nicht in ihrer Structur gleich sein.

Das Muster der Kurzarbeit über Drosera anglica werden Sie wohl bekommen haben. Die auf Sie fallenden Sonderdrucke sende ich, sobald ich einmal Zeit für die Verhandlungen mit dem Zollamt habe. Das ist bei uns verhältnismässig umständlich und ich habe auch wenig mit dem Versenden von grösseren Mengen Drucksachen zu tun.

Ich will nun einige Zeit die Wirkung abwarten und meine Sonderdrucke noch an alle Interessenten abschicken. Inzwischen werden auch von Ihnen die diesbezüglichen Dispositionen kommen.

Hier habe ich doch einige Zeit mit dem Einreihen der aus Jugoslawien mitgebrachten Herbarpflanzen zu tun. Dort ist bereits alles beinahe eine andere Art als bei uns und man muss jede Art nachbestimmen. Die alten österreichischen Floren von Fritsch und Pospöschal reichen zwar nicht so weit südlich, aber man kommt doch mit ihnen noch durch.

Die Arbeit über die UVFarben etc. wird auch bei Ihnen angelangt sein. Es ist schade, dass man mit Herbarmaterial keinerlei Versuche in dieser Richtung machen kann, wie immer in der Biologie kommen nun natürlich die Ausnahmen von der Regel. Ich finde jetzt auch weisse Blumen, die nicht alles UV verschlucken, sondern zum Teil an der Farbgrenze noch tiefviolette Töne abgeben und etwas UV reflektieren. z.B. die Narzisse ist eine solche. Meine Apparatur ist auch durch die zweite starke UV Lampe verbessert. Ich bin auf dem Sprunge UVAufnahmen in der freien Natur zu machen und UVfilter zu bauen. Es ist nötig die Wirkung in Freien nachzuprüfen. Bekanntlich kennt man in Europa das merkwürdige Gesetz, dass je nach der Jahreszeit andere Farben in dem Gelände vorherrschen und dass auch verschiedene Bestäuber fliegen. Auch da hat das UV sicher seinen Einfluss. Jedoch kostet das immer viel Mühe bis so etwas funktioniert.

Der Versuch die Ursache der UVabsorption zu finden hatte auch

etwas Erfolg. Ich habe mit UV-Auflicht gearbeitet und die Photographie eingeschaltet. Während die Interzellular läuft und die Zellwände das Rückwerfen der Weissen Farbe erzielt, verschluckt dieselbe Schicht das Uv. Doch ist diese Art Mikrophotografie ziemlich schwierig und ich komme nur langsam vorwärts.

Haben Sie von dem Kolesa ein Foto oder Abbildung. Es wäre ganz nett, wenn man diesen Vogel bei Vorträgen etc. vorführen könnte.

Die Vegetation ist dieses Jahr sehr weit bei uns zurück. Auf der ersten total im Regen schwimmenden Excursion mit der Volkshochschule haben wir nur frühe Sachen gefunden. Begierig bin ich auf die Fotos von grünen und fast schwarzen Pflanzen wie zB Ribes alpinum und Paris quadrifolia, die nicht riechen. Sollten diese einen Geruch haben den wir nicht empfinden? Oder sind da die UV-Farben in Funktion? Man muss immer einen Leicafilm ^{ausentwickeln} ausentwickeln, bis man zum Ergebnis kommt.

Die Zustände in Jugoslawien haben Sie auf der damaligen Reise mit Ihrer Frau erlebt. Es ist heute ein Schein, dass die Bevölkerung es besser habe, aber wer in die Tiefe hineinsieht, der sieht es anders. Die Totale Socialisierung zwingt alles zum Schieben und zu Schwarzgeschäften. Alle wollen Dollar oder Mark haben und zahlen Aufpreise. Aber man kann dabei in unangenehme Lagen kommen, weil man nachweisen muss, was man gebraucht hat. Ich bin selber an der Grenze in grosse Unannehmlichkeiten wegen eines Sarajewoteppichs gekommen us w. Die Zeiten wo man mit Neylonstrümpfen dort leben konnte, sind vorüber.

Es werden schon die Briefe von dort kommen. Ich wäre froh um Metrosideros von dem Drosera-standplatz und 1-4 anderen Standorten, vielleicht ergeben sich da Unterschiede. Die Frage der physiologische Trockenheit spukt auch dort herum. Bei uns hat man sie seit den Arbeiten von Montfort abgetan.

Mit den besten Grüssen

Ihr ergebener

Diesinger

AEROGRAM

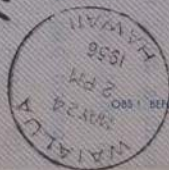
ÖSKRANT AV KUNGL. GENERALPOSTSTYRELSEN
110 1733-491. BEHÖRDS FÖR 30 ÖRE MED
FÖR ÖVER HJÄA VÄRDE.

**LUFTPOST
PAR AVION**



Dr. Otto Degener
Waialeale, Oahu
Hawaiian Islands
U. S. A.

C. Skottsberg, Stockholm 50, Sweden



OBS! BEHÖRDS ICKE SOM AEROGRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI.

TO OPEN CUT HERE / OUVRIR ICI

5/19/56

Riksmuseum, Stockholm, May 19, 1956

Dr. Otto Degener,
Waialua, Oahu

My dear Degener:

Many thanks for the latest leaflets! I have, as you will have no difficulty to understand, very bad conscience with regard to you. Since years you have missed your unnamed material of some genera, of which, on your request, Wikstroemia was returned not properly studied. Today I am having the bundle of Pipturus shipped to you and trust that they will reach you in good condition. I have named all the numbers the best I could. I have still some items of yours, but as soon as the summer is over, they will be taken care of. Please note that from June 20 my permanent address will be: Apotekaregatan 8, Göteborg C., Sweden.

Kind regards

Sincerely

C. Skottsberg
C. Skottsberg

5/19/56

68-617 Crozier Drive,
Mokuleia Beach, Waiialua, Oahu.
May 19, 1956.

Chairman & Members,
City Planning Commission,
Honolulu Hale Annex, Honolulu.

Dear Sirs:

According to local newspaper accounts and your letter to me of May 18, 1956, a public hearing is to be held by the City Planning Commission May 24 regarding an application for a zoning variance for a sand screening, washing, and classifying plant on a certain parcel of land at Mokuleia.

I came to the Islands in 1922, selecting Mokuleia Beach as my residence about ten years later precisely because it is in a Rural Protective Zone. As Naturalist of Hawaii National Park I was obliged to know some Geology. After observing the various seasonal fluctuations and changes along Mokuleia Beach, both on land and in the water where I maintained fish traps, I consider myself something of an expert equal or superior to any one else regarding this region. My opposition to a variance in zoning is slanted from a naturalist's viewpoint mainly. The facts to which I beg to attract attention are the following:

1. Our white beaches, unlike the black sand beaches of Puna and Ha-nauma Bay, are in a sense magnificent cemeteries consisting of broken and fragmented skeletons of corals, wana or seaurchins, sea shells, fishes and calcareous limu.

2. Dr. Charles H. Edmondson of our University of Hawaii and Bishop Museum conducted careful studies of the growth of corals by placing fragments implanted in concrete blocks in the reef. Hence we know that coral increases in size by one quarter of an inch or less per year. As our reefs from year to year remain comparatively static and never grow much above the level of the ocean at low tide, we can estimate roughly how much new coral sand is produced yearly - not very much, and some of this is comminuted so finely that it ultimately dissolves and is lost.

3. Prevailing trades wash and blow the yearly accumulation of coral sand from East to West along such shores as at Mokuleia, Oahu, to build up dunes extending as far as Kaena Point. Similar conditions prevail on Mokolai culminating about Moomoomi, and on Maui culminating in the sand-hills in and about Wailuku.

4. Mokuleia sand, some formed by corals and other organisms living years ago probably even as far distant as Kahuku and beyond, drifts over westward, maintaining our beach properties as far as sand is concerned in a regular fluctuating state of status quo. The sand does not drift in the opposite direction, except occasionally due to unusual adverse winds, before again resuming its westward travel.

5. The great bulk of sand reaching Kaena Point eventually continues westward to drop into great ocean depths to be lost to man forever. The Kaena Point area, logically, is the spot where sand should be harvested as

A Naturalist Speaks Concerning Moving 'Cemeteries' of Oahu

EDITOR'S NOTE—The following is a copy of a letter written to the City Planning Commission of Honolulu by Dr. Otto Degener, botanist. *Honolulu, 5/23/56*

According to local newspaper accounts and your letter to me of May 16, 1956, a public hearing is to be held by the City Planning Commission May 24 regarding an application for a zoning variance for a sand screening, washing, and classifying plant on a certain parcel of land at Mokuleia.

I came to the Islands in 1922, selecting Mokuleia Beach as my residence about ten years later precisely because it is in a Rural Protective Zone. As Naturalist of Hawaii National Park I was obliged to know some Geology. After observing the various seasonal fluctuations and changes along Mokuleia Beach, both on land and in the water where I maintained fish traps, I consider myself something of an expert equal or superior to any one else regarding this region. My opposition to a variance in zoning is slanted from a naturalist's viewpoint mainly. The facts to which I beg to attract attention are the following:

1. Our white beaches, unlike the black sand beaches of Puna and Hanauma Bay, are in a sense magnificent cemeteries consisting of broken and fragmented skeletons of corals, wana or seaurchins, sea shells, fishes and calcareous limu.

2. Dr. Charles H. Edmondson of our University of Hawaii and Bishop Museum conducted careful studies of the growth of corals by placing fragments implanted in concrete blocks in the reef. Hence we know that coral increases in size by one quarter of an inch or less per year. As our reefs from year to year remain comparatively static and never grow much above the level of the ocean at low tide, we can estimate roughly how much new coral sand is produced yearly—not very much, and some of this is comminuted so finely that it ultimately dissolves and is lost.

* * * *

3. Prevailing trades wash and blow the yearly accumulation of coral sand from East to West along such shores as at Mokuleia, Oahu, to build up dunes extending as far as Kaena Point. Similar conditions prevail on Molokai culminating about Moemooi and on Maui culminating in the sandhills in and about Waialuku.

4. Mokuleia sand, some formed by corals and other organisms living years ago probably even as far distant as Kahuku and beyond, drifts ever westward, maintaining our beach

properties as far as sand is concerned in a regular fluctuating state of status quo. The sand does not drift in the opposite direction, except occasionally due to unusual adverse winds, before again resuming its westward travel.

5. The great bulk of sand reaching Kaena Point eventually continues westward to drop into great ocean depths to be lost to man forever. The Kaena Point area, logically, is the spot where sand should be harvested as its further use to maintain our residential beaches has ended.

* * * *

6. If the general area desired for a sand screening, washing, and classifying plant is despoiled of sand a lake or brackish lagoon results, a feature evidently desired by the applicant. It makes expensive refilling unnecessary.

a. What kind of retaining wall—depth, width and quality of concrete—would applicant construct to guarantee that sand from makai side of lake would not cave into lake, thus dangerously reducing width of sand barrier between lake and open ocean?

b. If the lake has no reasonably large dredged outlet or two through beach and shallow reef to the rather distant open ocean, the lake will stagnate and become a general nuisance to the entire community. It will be of brackish water and hence here sea lettuce, etc., will thrive which each year breaks from its mooring and drifts to shore in a stinking mass as residents of the Kahala shore of Oahu all too well know. Such a stagnant lake, likewise, will augment our mosquito problem.

c. If the lake has an outlet to the open ocean:

1. Residents and visitors cannot stroll along beach unless a bridge is built across channel. Would applicant build a serviceable bridge or would it be like the one near the torn down Haleiwa Hotel which has long been declared unsafe and is off limits for pedestrians?

2. Such an outlet will act as a trap for the sand which is East of the dredged channel and slowly traveling toward Kaena Point. As a result, the beaches between applicant's dredged channel and Kaena Point will gradually recede, jeopardizing our property, reducing its size, and bringing our homes, already built, closer to the advancing ocean and its waves. These, as all of us know, occasionally, with or without seismic disturbances, can be dangerous to life and limb.

3. Will the channel be kept clear and open by dredging

and the sand liberated to drift westward toward our beaches or likewise be captured and sold?

7. The area involved in the petition is flooded by the ocean during storms and exceptionally high tides, and this is reasonably expected to occur a goodly number of times during the next ten years. If a huge water-filled puka results from the removal of sand, such storms or tides can within a day or two fill the puka with fresh beach sand. The area consequently will not furnish the interested company with the estimated 900,000 cubic yards (as mentioned in The Advertiser May 11, 1956) during the ten years' life of the variance but many times that amount. The area, by nature, will be like a bottomless pit trapping sand at every major storm to renew the applicant's golden harvest of sand at the expense of the beach residents. The promise that sand shall not be taken within a certain number of feet from the shore is thus of little importance as by an Act of God the waves will easily push fresh ocean sand over such barrier.

* * * *

8. From a non-naturalist standpoint, I oppose granting the variance because its granting would be a public nuisance, adding truck traffic, noise, ugliness, dust, stench, mosquitoes and real estate depreciation to an area carefully selected by the residents for quiet homes along a beach where sand already is not too abundant. This last fact is shown by the presence of outcrops of stone platforms of calcite here and there between stretches of sand.

9. Such a variance, incidentally, is the opening wedge for additional industrialization such as, for instance, a concrete mixing plant with sand, cement and gravel trucks rumbling back and forth between residential Mokuleia and neighboring stone quarries.

10. In conclusion, I respectfully oppose granting the zoning variance at Mokuleia and request that the City Planning Commission adhere to its wise stand of about November, 1954, when the late Mr. Petrie was member. At that time a plea for a variance was denied the relatively obscure mailhini petitioner, the late Mr. Shiek. To grant a very similar plea now for a prominent kamaaina company to my mind would be a miscarriage of justice in a democratic land which no longer adheres to the outmoded belief that some individuals are the Lord's anointed and some companies Holy Cows and Divine.

May 21

DR. OTTO DEGENER

its further use to maintain our residential beaches has ended.

6. If the general area desired for a sand screening, washing, and classifying plant is despoiled of sand a lake or brackish lagoon results, a feature evidently desired by the applicant. It makes expensive refilling unnecessary.

a. What kind of retaining wall - depth, width and quality of concrete - would applicant construct to guarantee that sand from makai side of lake would not cave into lake, thus dangerously reducing width of sand barrier between lake and open ocean?

b. If the lake has no reasonably large dredged outlet or two through beach and shallow reef to the rather distant open ocean, the lake will stagnate and become a general nuisance to the entire community. It will be of brackish water and hence here sea lettuce, etc., will thrive which each year breaks from its mooring and drifts to shore in a nasty, stinking mass as residents of the Kahala shore of Oahu all too well know. Such a stagnant lake, likewise, will augment our mosquito problem.

c. If the lake has an outlet to the open ocean:

1. Residents and visitors cannot stroll along beach unless a bridge is built across channel. Would applicant build a serviceable bridge or would it be like the one near the torn down Haleiwa Hotel which has long been declared unsafe and is off limits for pedestrians?

2. Such an outlet will act as a trap for the sand which is east of the dredged channel and slowly traveling toward Kaena Point. As a result, the beaches between applicant's dredged channel and Kaena Point will gradually recede, jeopardizing our property, reducing its size, and bringing our homes, already built, closer to the advancing ocean and its waves. These, as all of us know, occasionally, with or without seismic disturbances, can be dangerous to life and limb.

3. Will the channel be kept clear and open by dredging and the sand liberated to drift westward toward our beaches or likewise be captured and sold?

7. The area involved in the petition is flooded by the ocean during storms and exceptionally high tides, and this is reasonably expected to occur a goodly number of times during the next ten years. If a huge water-filled puka results from the removal of sand, such storms or tides can within a day or two fill the puka with fresh beach sand. The area consequently will not furnish the interested company with the estimated 900,000 cubic yards (as mentioned in The Advertiser May 11, 1956) during the 10 years' life of the variance but many times that amount. The area, by nature, will be like a bottomless pit trapping sand at every major storm to renew the applicant's golden harvest of sand at the expense of the beach residents. The promise that sand shall not be taken within a certain number of feet from the shore is thus of little importance as by an Act of God the waves will easily push fresh ocean sand over such barrier

8. From a non-naturalist standpoint, I oppose granting the variance because its granting would be a public nuisance, adding truck traffic, noise, ugliness, dust, stench, mosquitoes and real estate depreciation to an area carefully selected by the residents for quiet homes along a beach where sand already is not too abundant. This last fact is shown by the presence of outcrops of stone platforms of calcite here and there between stretches of sand.

9. Such a variance, incidentally, is the opening wedge for additional industrialization such as, for instance, a concrete mixing plant with sand, cement and gravel trucks rumbling back and forth between residential Mokuleia and neighboring stone quarries.

10. In conclusion, I respectfully oppose granting the zoning variance at Mokuleia and request that the City Planning Commission adhere to its wise stand of about November 1954, when the late Mr. Petrie was member. At that time a plea for a variance was denied the relatively obscure malihini petitioner, the late Mr. Shiek. To grant a very similar plea now for a prominent kamehameha company to my mind would be a miscarriage of justice in a democratic land which no longer adheres to the outmoded belief that some individuals are the Lord's anointed and some companies Holy Cows and Divine.

Yours sincerely,

Dr. Otto Slegner

cc: Editor, The Advertiser.
Editor, Honolulu Star-Bulletin

5/20/56
68617 Crozier Drive, Mokuleia,
Wai'alua, Oahu.
May 20, 1956.

City Planning Commission,
Honolulu Hale Annex,
Honolulu, Oahu.

Dear Sirs:

In answer to the requested Mokuleia Zoning Variance of which you gave notice recently, I herewith ask that you adhere to your wise and just decision of November 1954. At that time you denied a similar application by the late Mr. Sheik. Conditions since that date have not changed as far as I have observed excepting for the name of the applicant.

My opposition to a variance of the zoning status of Mokuleia is in part the following:

My home and rental unit will deteriorate in value by industrialization of the neighborhood. A screening plant, truck traffic etc will constitute a public nuisance in this residential section.

According to an article in the Honolulu Advertiser of May 11, 1956, a lake will result from the removal of the sand. This will be an additional public nuisance as it will harbor evil-smelling seaweed and mosquitoes. The lake, excavated in sand dunes, will gradually enlarge its area by continuous caving in at the sides unless expensive retaining walls are constructed. Because the involved area is near sea level, winter storms will refill the lake with fresh sand from our beaches, thus in time reducing the size of our property and endangering our already built houses.

If a channel should be dredged to the open ocean to keep the lake from becoming stagnant, our property will be even more exposed to danger, as it will allow the waves to break heavily within the reef and carry much of the present beach away. We have seen this occur at the Mokuleia Castle & Cooke property where a little blasting of the protecting reef for a swimming hole caused the washing away of so much land that ironwood trees, cement walks, lawn and almost the buildings themselves were washed away. A channel would catch drifting sand, thus increasing their supply of sand to our loss.

Residents such as I settled in this area because it is restricted from industrial use; I wish to continue to live here in peace as before.

Very truly yours,

20-V-56

Mokuleia Beach Sand

Editor, The Star-Bulletin;
Dear Sir:

A resident for twenty years of Mokuleia and familiar with the region above and below the water line because of ownership ^{of} fish traps, I was particularly interested in your article about "Sand Mining and the Public Welfare" appearing May 26, 1956.

It may surprise some readers that our golden sand consists of broken and fragmented skeletons of corals, wana or seurchins, sea shells, fishes and coral-like limu. Excepting in places like Hanauma Bay, Oahu, and along the coast of Kalapana^{ny}, Hawaii, it is almost 100% calcium-carbonate or lime. Place a small quantity in a glass with concentrated acid, and most of it will dissolve into the liquid and disappear into the air with the formation of bubbles. The average sand of Long Beach, New York, with which I am familiar, and I believe also that of Long Beach, California, consists of quartz. Quartz is akin to glass and hence, like the tumbler of glass used in the above experiment, will be little affected by most acids. Oahu sand grains are relatively large, light in weight and rounded. They form beaches ideal for romping children for such sand in the eyes, though painful, is not severely so. The average Mainland sand, on the contrary, has grains smaller, heavier and with sharp, angular, glass-like edges. Though superior for concrete such sand, in the eye, would make our kelkis cry. It outs.

Your statement that the sand "is not beach sand, it is located inland," is not strictly true. Sand was removed many years ago from this area, producing a deep, gaping hole. This hole has vanished. It was filled with fresh beach sand from ocean waves. As the area involved in the proposed zoning variance is flooded by the ocean when spring tides and storms - on the average once in two or three years, coincide, this sand naturally came from the neighboring beaches.

"In the mining process," you report, "the company proposes to create a lagoon which can be developed later for home sites." Let us study this, I fear, rather visionary plan.

Coral is killed by water that is not properly salty. Hence where streams empty into the ocean, the reef is absent. Likewise, where fresh water wells up from the ocean bottom (as observable on any flight over the reef flanking southeast Molokai), deep, green holes occur where the fresh spring water exerts its killing influence. Coral and allied reef animals simply cannot survive under such conditions. As we note neither channels through, nor deep holes in the reef opposite the proposed home sites, we are reasonably sure that no crystal-clear springs of sparkling fresh water will bubble up in HC&D's dream lake, the unique, central attraction for their planned subdivision.

Where, may we ask, will the "artificial lake" get its supply of water in this rain-poor area, and what will the water be like? The area is not many feet above sea level. In fact, as intimated above, the area is subject to flooding by the ocean. As a result, the happy purchasers of residential lots may have the unique pleasure of gathering a mess of edible marine limu, crabs and fish from their front lawns, an advantage few other subdivisions can promise. Ordinarily, however, the level of the lagoon will rise and fall with the tide, this lagging a bit in time and in vertical distance. The water will be definitely brackish at lower depths, sweetened, to be sure, at upper levels (according to the principle of the Ghyben-Herzberg lens - in general, the lighter fresh water floats on the heavier salt water), by fresh water rich in nitrogen and detergents. This fresh water for the lagoon, depending on whether the realtor subdivides the 25 acres into one-acre or quarter-acre lots, will slowly ooze from an encircling ring or two of 25 or 100 nicely hidden cesspools not far distant. How many thousand gallons of cesspool seepage the lagoon will gain daily depends on the number of people living in the tract. It would be certainly equivalent to that gained from a sizable irrigation ditch.

In this lagoon, practically a glorified cesspool, our children can wade, swim, sail their boats and fish for aholehole and mullet to their hearts' desire. We know that the water flowing from a properly constructed septic tank is sufficiently germ-free, excepting for the revolting idea, to be suitable for drinking purposes. I have never seen figures that the seepage of sewage from a nearby cesspool in the Islands is similarly harmless.

A channel dredged to the open ocean will hardly purify the lagoon with cleansing ocean water especially as the waves will barricade such an opening with sand almost as quickly as it is removed and sold at the current price of about \$5 per cubic yard. This action of ocean waves is strikingly plain at Haleiwa and beautiful Waimea Bay, distant but a few minutes' drive by car.

Though the water entering the lake from these cesspools will appear crystal-clear, its high concentration of plant food derived from "night soil" or sewage, will encourage the growth of microscopic and visible plant life by leaps and bounds. The more obvious limu will be sea-lettuce (Ulva lactuca) and the gut-like green seaweed called, for want of a proper common name, Enteromorpha intestinalis. In addition, there will be various kinds of blue-green algae, and iron- and sulphur-bacteria, typical of polluted water. Such an aquatic flora when alive produces a pilau stench, and when stirred about in the act of removal by man or when poisoned with copper sulphate or some other herbicide, a stench many times worse.

What will become of the lake after HC&D has abandoned the subdivision six to ten years hence? Will the taxpayers of the Territory be obliged to keep up the good and costly work of cleaning up this sump every few weeks as the thriving limu crowds its waters, or will they choose once and for all to abate the public nuisance by filling the lagoon with expensive earth or sand purchased perhaps from HC&D and hauled in HC&D trucks?

Sincerely,

"An Artificial Lake for MOKULEIA"

Dear Sir:

The Advertiser's article "Mokuleia Sand-Screening protested," of May 25, 1956 interests me, resident of the region involved. It stated the company requesting a zoning variance plans to excavate sand from a 15-acre plot, creating "an artificial lake around which a 25-acre subdivision will grow." A pretty bucolic vision in a rosy sunset setting.

I was a student of Dr. James B. Pollock at the University of Hawaii in 1922 when he investigated reef formation on the Island of Oahu. It may interest some readers to know he was one of the pioneers to discover that our reefs are not built entirely by coral animals but that coral-like plants also contribute to their formation. Of these lime-secreting limu, honorable mention is due the beautiful red Corallina and Lithothamnion, and the panini-shaped pea-green Halimeda.

I do not wish to seem to criticize our City Planning Commission's intention to "seek a ruling from the city-county attorney whether HC&D legally has a right to remove sand from the area" when the company itself after a stockholders' meeting may choose to withdraw its ill-advised petition for a variance to keep the good will of over 100 potential customers in Waialua and their many relatives and friends elsewhere in the Islands. The average stockholder and successful business executive of today, realizing the cash value of good will, may spare the city-county attorney much time and work.

During teaching days in 1925-27 at the University of Hawaii and thereafter while living in Manoa, I remember clouds of dust emanating from the stone quarry at Moiliili. The nuisance was so great that even our most diffident Honolulu residents were forced to complain. Nevertheless this nuisance, as well as the danger to residents from pulmonary ills such as tuberculosis and silicosis, continued for years. At length complaints be-

came overwhelming. With hoomaliwali, so I thought, the justifiable hulla-baloo was stifled by the promise of installing a machine - of 25 horse-power, if I remember correctly - to reduce the flying dust. According to my observations the nuisance continued as before until about every commercial usable ton of rock had been sold, making further operations unprofitable. This tale, in more detail, can be gleaned by interested individuals by perusing newspaper files of the time. As personnel and ownership in a company may change, I have little faith in promises of a company official unless a contract is signed and money passed, and a high cash performance bond posted.

^{and coral-like limu}
^{are} Coral is killed by water that is not properly salty. Hence where streams empty into the ocean, the reef is absent. Likewise, where fresh water wells up from the ocean bottom (as observable on any flight over the reef flanking southeast Molokai), deep, green holes occur where the fresh spring water exerts its killing influence. Coral and allied reef animals ^{and plants} simply cannot survive under such conditions. As we note neither channels through, ^{adjoining the sand mining area} nor deep holes in the reef, we are reasonably sure that no crystal-clear springs of sparkling fresh water will bubble up in HC&D's dream lake, the unique, central attraction for the proposed subdivision.

Where, may we ask, will the "artificial lake" get its supply of water in this rain-poor area, and what will the water be like? The area is not many feet above sea level. In fact, when storms and spring tides coincide once in two or three years, the happy purchasers of residential lots may have the pleasure of gathering a mess of edible marine limu, crabs and fish from their front lawns. That the water table in the area under discussion remains at a uniform level, as stated in the meeting of May 24, is blarney. Ordinarily, the level of the lake will rise and fall with the tide, lagging a bit in time and in vertical distance. The water will be definitely brackish at lower depths, sweetened, to be sure, at upper levels (according ^{to} the principle of the "Ghyben-Herzberg lens"), by fresh water rich

*Footnote: The lighter fresh water floats on the heavier salt water.

in nitrogen and detergents. This fresh water for the lake, depending on whether the realtor subdivides the 25 acres into ~~one~~acre or quarter-acre lots, will slowly ooze from an encircling ring or two of 25 or 100 nicely hidden cesspools not far distant. How many thousand gallons of cesspool seepage the lake will gain daily depends on the number of souls living in the tract. It would certainly be equivalent to that gained from a sizable irrigation ditch.

In this lake, practically a glorified cesspool, our children can wade, swim, sail their boats and fish for sholehole and mullet to their hearts' desire. We know that the water flowing from a properly constructed septic tank is sufficiently germ-free and, excepting for the revolting idea, suitable for drinking purposes. I have never seen figures that the seepage of sewage from a nearby cesspool in the Islands is similarly harmless.

A channel dredged to the open ocean will hardly purify the lake or lagoon with cleansing ocean water especially as the waves will barricade such an opening with sand almost as quickly as it is removed and sold at the current price of about \$5 per cubic yard. This action of ocean waves is strikingly obvious at Haleiwa and beautiful Waimea Bay, distant but a few minutes' drive by car.

Though the water entering the lake from these cesspools will appear crystal⁷clear, its high concentration of plant food derived from "night soil" or sewage, will encourage the growth of microscopic and visible plant life by leaps and bounds. The more obvious limu will not be the kinds mentioned above but will be sea-lettuce (Ulva lactuca) and the gut-like green ^s seaweed called, for want of a proper common name, Enteromorpha intestinalis. In addition, there will be various kinds of blue-green algae, and iron- and sulphur-bacteria. Such an aquatic flora when alive produces a pila stench, and when stirred about in the act of removal by man or when poisoned with copper-sulphate or some other herbicide, a stench many times worse.

What will become of the lake after fatherly HC&D has abandoned the subdivision six to ten years hence? Will the taxpayers of the Territory be obliged to keep up the good and costly work of cleaning up this sump every few weeks as the thriving limu crowds its waters, or will they choose once and for all to abate the noisome nuisance by filling the hole with expensive earth or sand purchased from HC&D and hauled in HC&D trucks?

I and most of my neighbors came to the Mokuleia region, because it lies in a Rural Protective Zone, years before HC&D ever set its profit-eager eyes along its narrow strip of golden beach. No thank you, we old-timers prize our wise zoning and resent any one, no matter whether he is an old resident or a newcomer with hoomalimali, blarney and high-priced lawyers, attempting to deprive us of our rights. We are confident the City Planning Commission, being composed of men very much like ourselves, will appreciate our justified fears regarding the shrinkage or even loss of our beach lots and the additional fear of having a filthy, stinking, stagnant swamp - a public nuisance - in our midst. We hope the Commission will decide in our favor; to do otherwise would be hardly just.

Aloha,

Mokuleia Resident

Dr. H. Degener,
68-617 Crozier Drive,
Mokuleia Beach,
Wahiana



10408 Fleming St.
San Jose 27, Calif.
May 24, 1956.

To Dr. & Mrs. Degener,
Dear Friends:-

It is some time since your marriage, we wanted at that time to send you a gift. Otto always enjoyed his trips with Otto W. and feels such a happy friendship always existed between them that was more than the usual kind of acquaintance, an admiration you might say for the scientific knowledge and ability Otto W. has.

We have found a gift that we hope you will use constantly and if you enjoy it as much as we do ours, we will feel more than satisfied that

we waited so long to select what we think will be liked by you.

My sisters gave us one in Jan. on my birthday. Otto D. knows we are cranks, about food, as many people view the simplicity of using foods that are not denatured, and also cooking foods to retain the best results.

We have sent you an electrical automatic pan. It will come in two boxes, one contains the cover. We did not open the cartons here, the Post office opened the one with the cover. We tied them up and directed them. If anything is out of order, please let us know, we will see about it.

A small ^{enclosed in the pan box} pamphlet, explains the care and washing of the pan and also has a few recipes, each one, a type recipe, so that you understand how to use and adapt the pan ^{to} your own kind of food. It is so simple + easy to use and the flavor of the food is so much better than other methods give.

5/29/56

May 29. 56

FREDERICK G. KRAUSS
2437 PARKER PLACE
HONOLULU 14, HAWAII, U. S. A.

Dear Family Doctors Degener:

I thank you for the sheaf of interesting new chapters to your Flora Hawaiana's just to hand. The first of the sixteen pages, devoted to the Gramineae, *Panicum Degeneri*, attracted my attention immediately. First, because the "*Panicum*" are up my alley as the street urchins would say & knowing only of about twenty species, I was at once struck by the species name *Degeneri* which I hadn't of before. Of course your description made the person clear at once. It is evidently closely localized as yet. Don't suppose you know as yet whether it may prove of feeding value to cattle. *Panicum purpurascens*, commonly called Barn grass by our ranchmen is well thought of in the most low lands. At our homestead we consider it somewhat as a nuisance.

I returned from Hainan last Monday after a two weeks stay. Saw your friend Tam at Hakawo. As you probably know he has established a fine little butcher shop for disposing of his beef blood. He comes we spoke of you.

My great treat while on Maui was to visit the splendid tree plantings at the Kula Forest Reserve, above Uluhalakua Ranch at about 7000 feet. He visited there twenty five years or more ago and was specially surprised to see the splendid *Campanula* trees, especially the *Campanula*.

5/30/56

Dr. Eva Potztal
Botanisches Museum
Berlin-Dahlem
Königin Luise Str. 6-8

den 30.V.1956

Meine lieben Degeners!

Für Ihren Brief vom 24. April möchte ich hiermit bestens danken, ebenso für die zurückgeschickte Zeichnung von *Panicum degeneri*.

Ein Paket mit Gräsern kam hier vor einigen Wochen an; ich schrieb Ihnen damals, sicher haben Sie meinen Brief inzwischen erhalten. Da ich ^{am} Augenblick gerade noch einige andere Sammlungen bestimme und auch noch ein Manuskript für den Syllabus fertig machen muss, werde ich Ihre Gräser Anfang Juli vornehmen. Sie werden sicher verstehen, dass ich nicht alles durcheinander machen will; dann wird nichts zeitig fertig. Sie erhalten dann Ihre Bestimmungsliste im Juli, und die Pflanzen, die Sie zurück haben wollten, anschliessend.

Dr. Buchheim war jetzt 5 Wochen krank, Gelbsucht. Er ist erst seit zwei Tagen wieder im Museum. Was mit den Pflanzen los ist usw., weiss ich nicht. Prof. Weddermann will mit ihm sprechen. Keilen Sie doch B. auch noch mal an. Ich halte mich da absichtlich heraus.

Für Ihren Ausflug und die Sammelei auf Kauai wünsche ich guten Erfolg, und hoffe, von Ihnen auch Gräser zu bekommen. Gräser haben wir nämlich nicht viel von Ihnen; was Sie so um 1936 schickten, ist zum grössten Teil verbrannt.

Hoffentlich sind Sie beide gesund und munter. Sie freuen sich sicher schon auf Ihren Besuch aus Deutschland.

Mit besten Wünschen und Grüssen

Ihre

Eva Potztal.

6/14/56
34 Dowsett Ave.
Honolulu 17, Hawaii
7 June, 1956

Dear Dr. Degener:

When I sent you a postcard telling you that Dr. Sherff had sent me a reprint from the bulletin of his--
no, a copy of the Chicago Natural History Museum. With
an article about my kukui, you wrote me such a fine letter
and a pamphlet of your own, Tropical Plants the
World Around, April 1946, for which I am very grateful.
It was you who sent the two photographs, also, wasn't
it? I put your letter and the latter in the envelope
and Bulletin from Dr. Sherff, where they all were handy
when I wanted to show them to friends. And it was
only a few days ago that I dug them out.

That was because I had a nice time gathering
different leaves from my tree here with, first, the
idea of calling attention to their varied shapes to
friends. Especially those who have not showed what
I considered sufficient excitement when I point out
the tree itself! Then I decided to send them to you
in case you might wish to do the same.

Oh, I wish you could see the tree just now! It
has never been so beautiful. It is full of flowers
and exquisite tiny pink new leaves. I am sending you
under separate cover the specimens. I could find
only one of the large indented "hands". I hope you
do not think me crazy.

I appreciate very much your telling me about
your trying to get your wife's parents out here for
a visit. I hope you will succeed soon. And I do
hope that some day I can get one of my kind friends
to drive me out your way. But doesn't the Rapid Trans-
it's around-the-island bus go anywhere near you?
There are lots of cars that take passengers across

the fall on which one can return the same day. And it is not at all expensive. There is one man that takes a friend of mine who has an old ranch house at Heeia Uka and I have been with her, once. This man goes right to her house near here, drives around to pick me or others up at their residences and delivers them on return to town. Does the same to people over there. His car holds nine people.

What a wonderful jaunt that was to Kokee. I envy you. In the old days, Mrs. Knudsen, mother of Ida von Holt, asked me several times to go to Kauai and she'd take me up there. One had to go part way horseback, if I remember correctly. There were then just the Knudsen house, I think. Later there was a camp that one could rent. The last time we were on Kauai, it had rained an awful lot so Eric Knudsen could drive us only part way. He had no chains and was afraid to try to go right to the house. A bitter disappointment to us.

I used to know Ruth Knudsen when she lived with her grandmother. Is she a widow now?

My, how I have strung this out. Aloha to your nice, pretty wife from

Yours sincerely,

Isabel Jagger -
There are mistakes
in this, but no time to read
over

6/15/56
Augsburg 15 VI 1956

Lieber Herr Kollege!

Solchen Ärger mit getreuen Nachbarn und dergleichen rücksichtslosen Karlen kenne ich natürlich auch. Nicht umsonst „stehen“ sie in lutherischen Katechismus. Ich habe gerade auch so eine weitgetriebene Gemeinheit auszufressen. Da gibt es nur eines: sich wehren und womöglich Schadenersprüche stellen; denn wenn solche Geister zahlen müssen, dann ist das ein Trittauf ihre schwarze Seele! Wie die dortigen Verhältnisse liegen, weisa ich natürlich nicht, aber es wird dort so sein wie überall.

Nun wegen der Drucke. Ich habe mich sofort darangemacht und Ihnen je 6 geschickt. Sie können ja die Blumenfarbendrucke mit hinschicken; denn durch die Hawaier Beziehungen habe ich manche Gedanken auch bekommen. Jeder gibt, jeder nimmt!

In der Fotografie der Blumen hoffe ich eine neue Methode einzuführen, jedoch ist das eine Apparatenfrage. Bei Firma Reichert lasse ich mir UVPass filterscheiben bauen, welche auf die Kleinbildkamera aufgesetzt die Pflanze im strahlenden Sonnenschein in UVFarbe aufnehmen lassen. Auch die Landschaft selber hat auch da ihre Kontraste, die wir nicht sehen im Gegensatz zu den Insekten. Nach den brieflichen Mitteilungen des bekannten Blüten-biologen Prof. Knoll in Wien (durch die übliche Denunciation zwangsbeurlaubt!) sollen auch die Schmetterlinge kein Rot sehen.

Die Gestalt des Rhizomes von *Drasera anglica* und ebenso *rotundifolia* wechselt sehr stark je nach der Art des Substrates. Ich möchte da keine Diagnose darauf bauen. Ausser meiner intimen Kenntnis der Wuchsformen von wirklich vielen Standorten könnte ich Ihnen die wechselvollsten Wuchsformen senden.

Übrigens hat vor langen Jahren etwa um 1925 der bekannte Moorforscher Bertsch eine Arbeit über das Fallen und Steigen von *Drosera* herausgegeben. Genau entsinne ich mich nun nicht, ob das *Dr. rotundifolia* oder *anglica* war. Es ist bei uns die Flora etwa 1-1,5 Monate zurück und ich bin deswegen noch nicht ins Allgäu zur Wies gefahren. Dort finde ich *Dr. anglica* in grossen Mengen und kann Ihnen dann einerseits Vergleichsmaterial senden. Andererseits aber möchte ich meine Farbfotografie auf dieses Problem anwenden. Mit Recht hat bereits Charles Darwin von der Anlockung der Insekten durch *Drosera* geschrieben, dass die Farbe dabei eine grosse Rolle spiele. Da auch diese rot ist, so muss ein mal die Aufnahme und Betrachtung durch die Blaugrünscheibe und das UV Passfilter erfolgen.

Also machen Sie von den Sonderdrucken Gebrauch. Falls Namen darinnen in der Hawaier Sprache falsch sind, so korrigieren Sie natürlich aus. Die Arbeit muss möglichst bekannt werden, dann bekommen wir eher die umfangreiche gedruckte

Die Farbkli

aches sind sehr teuer. Es muss zunächst eine Aufnahme im Farbnegativ gemacht werden und dann eine Vergrößerung in Farben. Das ist die Voraussetzung. Dieser Spass allein kommt auf etwa 130 Mk. Farbige Freilisten etc. können solche Sachen erschwingen. Wir haben hier am Orte grosse Druckereien, die solche Dinge ausführen, aber ich habe da immer die Kosten gescheut.

Doch nun muss ich schliessen, weil es im Geschäft zu tun gibt und das ist ja meine Hauptbeschäftigung.

Mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau

Ihr ergebener

Riegerspaß

Den Botaniker in Ragusa kenne ich nicht. Ich war ^{hier mal} auch nicht dort. Ich hatte eine Übernachtung daselbst durchführen müssen und ich wollte mich möglichst nicht gerade aufregen, da ich Dubrownik sehr gut kenne.

Die Drückosen und die Messflosser habe ich erhalten und Ihnen sofort geschriben.

16/10/56. Liegenbeck: "Hawaii, Oahu, Hawaii. Juni 8, 1956. Dieses kleine, kleine Fruchtblatt von dem einzigen Buchen die wir hier ausgegraben. Jetzt brauchen wir Ihre Hilfe um interessante, originale Bemerkungen und Beobachtungen hinein zu fügen. Ich glaube nicht dass wir alles auf einer Seite drucken können weil Kresser zu interessiert ist. Also würden wir 3 Seiten gebrauchen können mit der vierten das Bild. Es wird mir mehr kosten, aber die Flora soll gut sein. Das bot. Englisch ist doch nicht zu verschieden als ~~Kresser~~ bot. Deutsch so dass sie beinahe alles verstehen werden um es zu korrigieren.

FLORA HAWAIIENSIS

Family : 150

DROSERACEAE

SUNDEW FAMILY

Partly carnivorous terrestrial or (in Aldrovanda) aquatic herbs or (in Drosera) somewhat woody mostly perennials often hibernating or aestivating by means of buds or bulbs or rarely swollen roots or (in Dionaea) rhizomes; lacking primary roots but developing coarse adventitious roots or (in Aldrovanda) entirely rootless. Leaves often circinate in vernation, in basal rosettes or alternate or rarely opposite, bearing often glandular viscid irritabile sometimes relatively quimotile stipitate marginal hairs to entrap insects or (in Aldrovanda Dionaea) lacking such marginal hairs but with the two lateral halves blade bearing sensitive hairs and a hinge-like midrib and rising on a cushion to surround and thus entrap insects etc.; stipules present or absent. Flowers perfect, regular, in simple circinate cymes or (in Aldrovanda) single in the axils of the leaves. Sepals 4 to many but mostly 5, distinct or more or less connate at base, imbricate, persistent. Petals 4 to 5 but mostly 5, perigynous to epigynous, imbricate, veiny, free, wither with stamens, white through pink and red to purple. Stamens 4 to 20 but mostly 5, epigynous; filaments free or rarely somewhat connate, filiform or somewhat dilated; anthers 2-celled, extrorsely opening by longitudinal slit; pollen usually united in tetrads. Ovary superior, of 5 to rarely 3 cells, 1-celled, with parietal or (in Dionaea) subbasal placentas, mostly many-ovuled; styles 5 to 3, usually free, simple or variously cleft or divided; stigmas often more or less capitate. Fruit a membranous or chartaceous capsule dehiscing loculicidally or (in Dionaea) irregularly or (in Aldrovanda) indehiscent. Seeds mostly numerous, anatropous, with fleshy endosperm, with straight embryo having short cotyledons.

The family consists of the three monospecific genera Aldrovanda, Dionaea and Drosera and the almost cosmopolitan Drosera of nearly 100 species. Aldrovanda, the rootless aquatic, gains some of its nitrogenous fare by trapping minute crustaceans and even tadpoles; the remaining, terrestrial plants are partial, because of their novel abilities to gain nitrogen from insect prey, to sandy and boggy localities poor in that element. The following occurs in our flora:

DROSER L. Sp. Pl. 281. 1753.

Annual or biennial or usually perennial terrestrial mostly strict herbs or producing seasonally at ends of dying bract-bearing rhizomes plants with basal rosettes of leaves or stipule-enclosed bulb or terminal which awaken into growth; roots adventitious. Leaves circinate in vernation, alternate, those of rosette bearing long glandular irritabile hairs which exude copiously a clear viscid secretion to entrap and to partially ent and absorb insects; blades filiform to peltate; stipules adnate or free, scarious, variously fringed or divided, or stipules none. Flowers small, in cymes nodding at undeveloped apex. Sepals 4 - 8 but mostly 5. Petals 4 - 8 but mostly 5, more or less spatulate to cuneate-obovate, distinct or slightly connate at base, marcescent. Stamens as many as petals. Ovary sessile, of 5 - 3 carpels and as many parietal placentas, mostly many-ovuled; styles 5 to usually 3, distinct or more or less connate at base, entire or often variously divided. Capsule dehiscing loculicidally by 5 to usually 3 valves, many-seeded, usually stipitate in calyx. Seeds minute, numerous, stipitate, with loose variously reticulated and ornamented testa, germinating to produce a corn-like hypocotyle bearing long hairs before adventitious roots develop from the growing stem.

Name derived from the Greek for dew in allusion to the glistening secretion of the leaf glands.

Type Species: Drosera rotundifolia L.

the following native:

Wir arbeiten noch auf der Artbeschreibung
und haben Schwierigkeiten da wir nicht
genug Material zurück behalten haben. Un-
sere Blumen sind zu alt. Wir sehen etwas
wie Staminodien oder sind dieses nur alte
Staubfäden? Ich dachte wir sollten D.
auglica beschreiben nach Kawai Koflaugen
nur, und nicht hereinwickeln Beschreib-
ungen von D. auglica Exemfolare die
anderswo wuchsen.

FIRST FOLD

AIR LETTER
AÉROGRAMME

VIA AIR MAIL
PAR AVION



Dr. H. Giesecke,
Osteberggasse 2,
Auf der Wied,
Bernau.

NO TAPE OR STICKER MAY BE ATTACHED
IF ANYTHING IS ENCLOSED, THIS LETTER
WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

SECOND FOLD

Wir müssen furchtbar auffassen dass wir
keine Fehler drucken sowie Kahuamama
koi oder so etwas. Jetzt bekommen
wir \$12,000 von der Regierung (Unter-
stützung) die Flora zu schreiben. Dieses
ist für 3 Jahre. Nach 3 Jahren will ich
wieder für \$12,000 (oder mehr) fragen.
Fehler können uns sehr leicht die Chancen
verderben. Wir sind bereit mit Ihnen viel
nach der Flora zu arbeiten. Ich bin sehr
vergl. Ich bin sehr glücklich.
Hunt Institute for Botanical Documentation

6/20/56

LAKEMONT GARDENS

SUB-TROPICAL BULBS AND PLANTS

WYNDHAM HAYWARD, PROPRIETOR
WINTER PARK, FLORIDA, U. S. A.

Dr. Otto Degener and Mrs. Degener,
8861 1/2 Crozier drive
Mokuleia beach, Waialua, Oahu, Hawaii

6/20/56

Dear Drs. Degener,

For a little island group like the Hawaiian islands that is a long address. Do you have a barefoot mailman who patrols the beach front to deliver the mail?

Here you seem to be busier than ever, almost as busy as I am, and I supposed all South Sea Islanders, even the botanists, lived a pleasant life of dolce far niente with occasional interludes of scientific activity!

I am grateful about your comments and had not spent any anxious moments awaiting results on the Pax monograph on the Taccaceae. It was just an idea in case there was time on your hands. We have a very capable young German professor here at Rollins College who has helped me on occasion, and while his English is good, his botany is sadly lacking.... just as Mrs. D. may be uncertain in her English although her botany would be of the highest!

I shall look forward to the books from New York.

Fortunately I am in much better situation about the *Tacca leontopetaloides* var. *Hawaiiensis* as we will call it now. I have the promise of a shipment of *Tacca leontopetaloides* (L.) O. Kuntze var. *Tahitiensis*! from a florist in Papeete, a Mr. Criblet, who sent me an order for *daladiums* and agreed to send me some *Tacca* roots. He wrote later he had obtained some on one of the outlying islands and the USDA has agreed to let them come in on my permit (I have those green and white tags), but he shipped them (properly inspected) before he received my permit tag! So I am hoping to receive them in at least fair shape. If he sends a quantity of the roots I shall send some to Harvard and Cornell, where they seem interested in them. Apparently nobody has made a careful study of the anatomy and morphology of the tubers, there is not even a good description according to Merrill but yours of the *Hawaiiensis* variety and Rumphius! Dr. Uphof very kindly translated Rumphius' old Dutch description of the *Tacca litorale* for me recently. His translation is one as you say, his botany is better than his English! I don't know which is the worse, in such cases, translation into English by a botanist who is weak in his language or the language expert who is weak in his botany!

I am returning your clipping about the sand pits and I hope you can keep the foul hand of big business away from your beach... that is our problem here in Florida. They are putting in a big sprawling sub-division just across the road from where I live and have had my peaceful bulb farm for 20 years, now I will have to sell out in a few years and move to some new site, as the land is getting too valuable to retain for nursery purposes. I don't know where to move that the same thing might not happen again. You may be interested to know if you have not read about it, that we again have an infestation of the Mediterranean fruit fly in ~~the~~ Florida this season, a big spray campaign is not in progress. Is it true that they have controlled the fly in Hawaii 99% by the new Malathion bait sprays?

I shall send on your page of the Hawaiian *Amaryllis* family

16/22/56

LAKEMONT
GARDENS

SUB-TROPICAL BULBS AND PLANTS

WYNDHAM HAYWARD, PROPRIETOR
WINTER PARK, FLORIDA, U. S. A.

6/22/56

Dr. Otto Degener,
Waialua, Oahu, Hawaii,

Dear Dr. Degener,

The ~~xxxxx~~ Fiji book arrived today. Thanks so much for the kind dedication. It has a fabulous amount of material in it! A mine of Fijian lore. I am unhappy at the cursory way you dismissed Tacca, however, as even Seemann did a much longer job of that. In fact I consider Seemann's account of the South Seas arrowroot flower the best in the literature, or just about. You mention a number of books, including Seemann but ~~xxx~~ I cannot find a separate bibliography. Some of them would be worth while looking up!

There is certainly a lot more than just botany and plants in the book, probably more about the people, etc. anthropology, ethnology, history, etc. etc. Those people seem quite the most sinister in their ancient habits of any South Sea islanders I recall, although of course Cook had a time in Hawaii and Magellan in the Philippines!

After the Kaitiki experiment and considering Dr. Merrill's last book "The Botany of the Cook voyages," do you still feel the same about page 194 where you suggest the probability of Polynesian voyagers having reached and returned from South America???? Also Merrill rather throws the sweet potato out the window as a connecting link between the islands and South America. Of course Merrill is rather extreme in this book, but he knew his stuff.

In the West Indies, when Columbus made his voyages, the cannibal tribes were the most feared and terrible, foraging far and wide for their game, nothing gentle about them in that area.

I wrote a brief item about Heliconias in Herbertia, 1955 just about, quoting a new monographer of the genus as saying the South Seas and Indonesian species were distinct from the American species, in spite of what Seemann said back in 1901. So what species can your Hibiscus of the Fiji islands be? *Did they identify it as Hibiscus at Hawaii?*

Your book is fascinating that way, full of intriguing problems. How do you account for the fierce nature of the Fiji and Maori natives? Don't you consider the Polynesians on the whole more peaceful?

Best regards to Mrs. D.

Thanks a million, Yours sincerely

Wyndham Hayward

Wyndham Hayward

PS Don't hesitate to typewrite any letters in the future... I am sure you must typewright as no scientist worth his salt can get along these days with pen and ink. You can learn in six weeks pick and hunt which is what I have been doing for 20 years, just the two forefingers! I got Dr. Traub to using it.

6/24/56

PAUL O. SCHALLERT, M. D.
P. O. BOX 282
ALTAMONTE SPRINGS, FLORIDA

June 24, 1956.

Dear Folks and Fellow Botanists;

Your interesting letter came in today; and I hasten to congratulate you both on the good news that your letter brought to me. There was only the one discordant note in that you returned my check; just why, is difficult to know, for surely you can use a little change there as well as we can here. Now that you are going to botanize I am asking that you both look out for duplicates to me; and as you know I can use lower orders even though these will not be named.

So please cash this check; and this will pay the postage on the specimens that you will send to me. I am truly happy that you can have a car; and that you will not be in such strenuous circumstances.

I too, am glad to report that finances are much better with us than ever before. Of course since I am retired from the VAdministration, a year ago this month, I do not get the big check every two weeks, but my retirement pension is \$142. a month; and that with our grave income will take care of us. As you know the young grove near us here had not paid us a cent until this year. From now on, it will bring us enough so that I can do some traveling which I am hoping to next year; and this may mean a trip to Hawaii from Calif. for, I think I told you, that I had a daughter at Carmel near Monterey; and a brother and sister in Monrovia, just east of Pasadena.

Recently I received over 400 Australian Specimens from the Munich Museum in exchange for Fla. Specimens I sent them; also included 100 Jap. specimens at one time. They sent me very liberal specimens which I can separate into several different specimens, by only

writing the extra labels. I just last week received a check for \$27.50 from Cornell University for aich Jap. and Australian Specimens I had sent them, at the rate of \$10. per hundred for unmounted specimens. Thus you see I can turn some of my botany work into enough to help along with my finances. I am inclosing some of my recently printed post-cards which I send out to those interested. I wish you would address these to some of your prospects or just curators of herbaria.

I have written to your Univ. of Hawaii, Botany Dept; but to now, nothing definite about either purchases or even exchanges? I am hoping they will respond in one or the other way suggested.

Our weather here has been rather regular with frequent showers; and this makes botanizing easy too; if only I could get the specimens dry before they turn dark. I am trying extra heat from a fan-heating device which is helping a lot.

I am sure on your next higher trips that you will find a lot of mosses and lichens; so just stuff them in your bag; and when dry send them on. I think you can easily place them between news sheets or magazine pages which will quickly dry them to send via mail; etc.

It will be great for Isa to have her folks there; and I am anxious to learn of their reactions; to really live where winters are unknown.

With love and best wishes to you both;

I remain your true friend;
Paul O. Schallert.

P.S. We still see the *Phaeothallus*.
Seavers frequently.
He is ~~not~~ teaching at present, but
is selling his 2 vols on Cup-fungi.

1 25/56
Apartado aereo 14 68
Medellin, Colombia

June 25, 1956

Dear Otto and Isa:

There's no use trying to answer this letter because in six days we will be on our way north. But first to answer yours.

I almost threw it away without opening it, because the return address, which was crossed out, was "The Newman Club," and I never make contributions to religious organizations. It took a long time in getting here, since it was postmarked May 21. But I am glad it did finally get here, because it was pleasant to read about your good fortune, or perhaps I should say, your small fortune. I suspect that you will now have a chance to have a grand time chasing plants in your ambulance, but I will be more interested in what you finally write about your specimens than in the actual sheets. I know you feel that there is some urgency in collecting everything before it becomes extinct and before you become too decrepit to do it. I feel some sympathy with the first of these arguments, but I am far from convinced that the latter one is sound. But don't you feel that some of this money should be invested in a good typewriter, a dissecting microscope, and some paper? I remember your remarks about Gregory written under Schiedee gregeriana, and I am inclined to take them seriously.

2
Your plants will be sent from the United States. I sent two boxes to Berlin with the greatest difficulty, and I am not sure to this day if they ever arrived or if they were destroyed here by postal officials who were too lazy to take the trouble to mail them after the postage had been paid and the red tape complied with. According to Colombian postal regulations Hawaii is not part of the United States, and it is exceedingly difficult to send anything to you. I am mailing all my specimens to myself in the United States, and I will distribute them after I arrive. All labels are written.

New for our news. I have accepted a permanent appointment with the Rockefeller Foundation at a lucrative salary as the only biometrician working with their agricultural programs. These are now centered in Mexico, Colombia, and India, and a new one will soon start up in Chile; we have cooperative programs in all Central American "republics" and Venezuela as well. We will probably be based in Mexico City, but I will certainly have to travel to Colombia fairly often and eventually I suppose to India and Chile. So don't be surprised to hear my voice on the phone in Honolulu one of these years. Until next June I will be in training at the Institute for Applied Statistics at North Carolina State College, mainly for a refresher course and to pick up some applications in agriculture which I never bothered to study (I used to be interested in straight mathematical statistics). North Carolina is also strong in population genetics as applied to agriculture (plant breeding), and I expect to spend some of my time on that.

Our work here is now just about finished. That means that the manuscript of our monograph, the Races of Maize in Colombia, is written except for final editing. Professor Mangelson came down from Harvard to help us out, and he and we are leaving on Sunday. It's been a lot of work. I calculated that we made over 200,000 individual measurements, and of course all of these had to be boiled down to averages and descriptions. Now that it is all over, I think it was worth it. I am not in complete agreement with the other authors, but I suppose we all have different opinions, and on the whole the thing should be sound enough to stand the test of time. Anyway, one year is enough time to spend doing only this one thing, especially after using up nearly two doing the same thing in Cuba. I am now satisfied that I knew something about corn, from the cytological, morphological, and genetic points of view, and will be glad to get back to mathematics and applications in plant breeding. Incidentally, Mangelson rounded up funds for publishing my Cuban thesis, and that should

be in print before the end of the year.

As for what I will be doing besides biometry: since I will have my own program, with my own assistants whom I will have to train, as long as I do my work faithfully and efficiently, my time will be my own. There will be no time clocks. I am quite sure I can arrange things so that I will have time for my own research, much as a college professor does his own research when he is not engaged in teaching. Some of this time I will spend collecting and writing (secretarial help is provided by the Foundation). I also have some more or less private projects in cern research which I will want ~~hard~~ to do, such as a study of the origin of dent cern. From the standpoint of my own research, I should prefer to have my headquarters here. We have found what appears to be a natural hybrid between cern and Tripsacum (botanically and morphologically), and that could take a lot of study. We also have something which may be close to wild cern. In so far as the botany of wild plants is concerned, Colombia is another New Guinea. I would like to continue Skottsberg's work on the Antarctic flora (Drimys, Gunnera, Fuchsia, Heliconia, Weinmannia, and many others are common here). Also there is the Amazonian rainforest to see and the very high elevation ~~land~~ just below the snow line. I suppose there are many interesting problems in Mexico, but Colombia is fascinating. Since Mexico is closer to the States and the program is larger there, however, I am pretty sure we will be asked to put our headquarters there.

I am afraid David takes after me temperamentally, as you can see from the enclosed snapshot. There is no use arguing with him, because he always gets his own way anyway. He is exceedingly healthy and is growing as fast as a stalk of sugar cane, and it's nice to have him around.

Amy Greenwell's existence sounds somewhat dismal, from your letters, and I am truly sorry, since she certainly deserves something much better. I am also sorry to hear about John Carrell's divorce, since his wife was very nice. Did you know that Grady Webster was married to Barbara Anne Denahue, of Winthrop, Mass., on June 3? Miller is teaching at Mass State, as you probably knew. Richard Schultes, whom you may not know, is coming back to Colombia in July to introduce a Harvard graduate student to the Amazonian forests. My mother is still making another of her periodic grand tours of Europe, the occasion this time being the birth of a granddaughter to my sister Lee, in Frankfurt; her husband is a lieutenant in the U.S. Army. They are returning to Litchfield this month. Incidentally, David and his cousin were born only six hours apart; David is elder.

There's no use hoping that you will have a grand time in Kokee, because I know you will. I hope you can leave another of those funny Umbelliferous things.

Sincerely, and with best wishes,

Bill Holmgren

26-VI-56
Fruiting leaves of fern

Schizaea

in smooth paper (not wax paper wh. seems
to be topic)

Sent air mail

Mrs. Geoffrey ATKINSON

415 So Pleasant St

Amherst, Mass.

wish spores to
grow The gametophyte



The Commonwealth of Massachusetts
University of Massachusetts
Amherst

FLORICULTURE DEPARTMENT
College of Agriculture

June 26, 1956

Dr. Otto Degener
Waialua
Oahu
T. H.

Dear Otto:

As you will see I am back on the job again in Amherst. The return voyage was uneventful as might be anticipated.

It was a pleasure to meet Mrs. Degener and you in your home and to see your collection of Hawaiiana.

Incidentally the Kodachromes turned out very well so that at least I have a record of the visit.

Enclosed herewith is the card with regard to Schizaea which I should have left with you. Don't put yourself to any trouble to get the fruiting fronds but if you happen to travel to the location where the Schizaea grows, I know that she would appreciate receiving some fruiting fronds. She is a trained biologist, not an amateur dabbler.

With best personal wishes for Mrs. Degener and yourself and hoping that my next visit to the Islands will not be in the too distant future,

Sincerely,

Clark L. Thayer

Clark L. Thayer
Head of Department

CLT/ksw

6/27/56

HARVARD UNIVERSITY
FARLOW REFERENCE LIBRARY
AND
HERBARIUM OF CRYPTOGAMIC BOTANY



20 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE, MASS., U.S.A.

June 27, 1956

Dr. Otto Degener
Mokuleia Beach
Waialua
Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

I am much obliged to you for your letter of June 2 and for the two packages of miscellaneous lichens sent, in response to my request for material of the genus Stereocaulon for my monograph. The sending included 5 specimens of Stereocaulon, which I am now studying; the remainder of the material I have forwarded on to Dr. Keck at the New York Botanical Garden to deal with as he thinks fit; he may consider it advisable to contact Dr. Magnusson of Göteborg with a view to obtaining determinations. As soon as I have completed the study of the Stereocaula, I will distribute duplicates as indicated by you.

Any further specimens of Stereocaulon which you and Mrs. Degener may encounter on your excursions would be very gratefully received. I am particularly anxious to obtain good and plentiful material of St. pilophoroides Tuck., the very large species resembling St. ramulosum, with which you are probably familiar. It grows to a height of six inches or more. A complete clump of this would be much appreciated, so that I can include it in the exsiccata which I am planning to issue jointly with the monograph.

Thanking you once again for your kind coöperation, I remain

Yours very truly,

I. Mackenzie Lamb

I. Mackenzie Lamb
Director

IML:RHN

6/27/56

UNIVERSITY OF ARKANSAS
COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES
FAYETTEVILLE

DEPARTMENT OF BOTANY
AND BACTERIOLOGY

June 27, 1956

Dr. Otto Degener
c/o New York Botanical Garden
Bronx Park
New York, N. Y.

Dear Dr. Degener:

You may recall that in 1942, after the attack on Pearl Harbor, you sent us a goodly number of specimens of Hawaiian plants. At the time, I understand, you were trying to protect your collection from capture by the enemy.

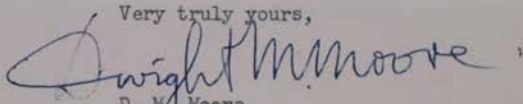
It has occurred to us that, perhaps, now that the danger is over, you might like to have some or all of these returned to you. While we have been glad to have them, we feel that they might serve a more useful purpose if they were in one of the larger herbaria with other plants from the Pacific area.

If you should not want them returned to you, would it be agreeable with you for us to send them to one of the larger herbaria that might be specializing in plants of that area?

I trust you are in good health and still pursuing your botanical studies. I still would like to take up your offer of several years back to join you in a trip on the Chung-Ho, but at present I can not see the opportunity of doing so.

With best personal regards, I remain

Very truly yours,


D. M. Moore
Professor of Botany

DMM:ia

6/28/56

"At the Covered Bridge"
Riegelsville R.R., Penna.-8
28
56

Dear Otto:

Thank you very much for additions to "Flora Hawaiianis". Let me know the change in regard to Diosora; the seeds I sent you were collected years ago - and, as I am unable to go down into the Cogs of the new Sapsy Pine Gorge, will request the Rutgers taxonomist to collect this year's plants - and I will send them on to you. In Gray, P. angelica is not included in our range - it is found in Alaska - Canada - the northern section of the middle of the U.S. and westward to California. Also (Eurasia; Hawaii). In Gleason, P. angelica - Huds. ranges western N. America, around the Great Lakes, & in east Canada. (P. longifolia B. & B., Rydberg) It seems that we do not have this species here in the east, nearly all the unmounted duplicates have gone to Rutgers. I think I told you, that eventually, my herbarium will also land at Rutgers. There are many unmounted species scattered throughout the Herbarium. It is a big job, but I enjoy doing it. Do you have any news of my old-time friend Dr. Agnes Chase? Perhaps she may still be in Honolulu. Elizabeth and I are, having a sorrowful time - saying good-bye to Emily & Bill Smith. They have been assigned to Guam for a two year tour of duty. By the time you get this note, they will be on a heavy transport out of San Francisco. The vessel will call at Honolulu, and stop there for only six hours. Guam is a miserable place - hot and very humid. All clothing - even shoes, must be kept in tight sealed lockers, to prevent mould. I have asked Emily to collect apocynaceae. I will share them with you. Did you ever collect on Guam? Has Swallen, at the U.S. National Herbarium, monographed your guttifer? Mentioning apocynaceae prompts me to suggest it might be a very good idea if I received from you a sheet of Panicum Degeneri. Potytil. Do you agree? We have had a very cold-disagreeable winter - snowed in times - each time for nearly a week. And a cold wet Spring. Last month and this month tempestuous. The weather in the nineties and violent lightning storms. The weather has been unlike anything in my memory. What is the cause of so great a change? I hope Mrs. Degener and you have been well, and are doing pleasant work. I often think of you!! With all best wishes and Aloha to both of you!!
Bill Witte

Lieber Herr Kollege!

1. Ihren Brief mit der Beschreibung der Droseraceae habe ich erhalten, je doch kann ich diesen nicht unmittelbar beantworten, da ich erst den engli schen Text lesen muss und dazu etwas Ruhe brauche. Zu längerer Arbeit kom me ich erst in den nächsten Wochen, da ich einerseits Excursionen zu hal ten habe, andererseits für meinen Sohn an seiner Dissertation mithelfen muss. Die Droseraceae kenne ich sehr gut, wenn auch nicht die australischen Formen.
2. Endlich habe ich die Literatur für die Droseraarbeit fertig und diese nun soweit, dass ich sie gestern an Widder nach Graz geschickt habe. Wir müssen nun hoffen, dass W sie nimmt. Im Allgemeinen ist er nicht unangenehm. Aber man kann es nicht wissen.
3. Jetzt ist die Zeit der Blüte und da muss ich meine UVBilder „ernten“ Ich weiss es zwar noch nicht, wo diese einmal veröffentlicht werden. Die Erforschung der UVFarben muss trotzdem vorgetrieben werden. Sehr interes sant sind die „schwarzen“ Blumen. *Orchis ustulatus*, *Mariscia alpina*, *Aquile gia attrata*. Diese sind alle im UV ganz hell, während die letzten roten Töne mit dem Grünfilter verschwinden, so dass sie im sichtbaren Licht ganz schwarz erscheinen. Auch die Ophrysarten erscheinen an den Lippen ganz schwarz mit der Grünscheibe. Die Flecken und hellen „Schillerflecke“ sind hingegen im UV ganz hell.
4. Von *Gröbner* habe ich viel anatomiert und seinerzeits auch die serolo logischen Untersuchungen vorgenommen. Nach meinen Ergebnissen sind die Ar^{ten} primitiven Ursprungs. Die Blüten sind nicht aus Blütenständen entstanden, wie manche schreiben, sondern durch Reduktion von richtigen Blüten et wa aus dem Kreise der Flagellariaceae und Juncaceae. Die Blüten konnte ich seith langer Zeit nicht mehr ansehen, weil ich immer nur vegetative Organe in Händen habe.
5. Herter ist plötzlich wieder „erwacht“ Beinahe seit 54 habe ich nichts mehr von ihm gehört. Er war von Paris damals wieder nach Montevideo gefah ren. Nun erhielt ich gestern eine Karte aus Hamburg Jungiusstrasse 6. Die Briefschaften erledigt immer zT die Tochter und da wird unendlich viel verbummelt und „verzogen“. Ich glaube nicht an die Verluste auf der Post. Allerdings sind unsere deutschen oder sagen wir europäischen Zustände nicht auf Südamerika übertragbar. Er möchte gerne eine Kopie Ihrer Tafel 3 von *Schinus terebinthifolius*. Ich kann eventuel eine solche mit der Leica ankopieren, jedoch möchte ich das nicht tun ohne Sie zu fragen.
- 6 Die Droseratafel habe ich übrigens an Widder mit h^{ing}eschickt. Ich bin sel

bestverständlich dafür, dass die Pflanzen in einer Hawaier Flora
auch dieser Insel entnommen sind.

W. Am 1. VII halte ich eine kleine Excursion ins Hespelmoor und hoffe
in dem dortigen Restmoor *Brosera rotundifolia* und vielleicht sogar
noch *longifolia* zu finden. Ich möchte den Gedankengang von Charles
Darwin nachprüfen, der die rote Farbe als Anlockmittel für Insekten
bezeichnete. Wie verhält sich diese mit der Grünacheibe und UV?

Sonst habe ich gegenwärtig nichts mitzuteilen und verbleibe
mit den besten Wünschen hinsichtlich des Sandmarders etc

Ihr ergebener

Hiegeuer

7/3/56
Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
Marienapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postcheckkonto München 35208

7/3/56
Augsburg 3 VII 1956.

Lieber Herr Kollege!

Eine Reihe von Ereignissen gibt die Veranlassung zum Schreiben, so würde der Herr Kommissar irgendwelcher Diktatur schreiben.

1. Trotzdem ich am Tage vorher noch die Spuren einer Steinblutung zu überwinden hatte, habe ich am Sonntag Nachmittag mit der Volkshochschule stodie Moorexursion ins Restmoor des Haspelmoores steigen lassen. Es sind wieder ganz leidliche Sphagneten aufgetaucht, aber *Drosera rotundifolia* ist selten geworden, obwohl die ganze Formation für ihr Vorkommen spräche. Offenbar haben die Moortügel noch nicht genügend hergebracht. Sie können es sich vielleicht vorstellen, wie "gierig" ich mich auf einige Exemplare stürzte und diese im Perlonbeutel mit nach Hause nahm. Nachdem sich die Pflanzen vom Transporte erholt hatten und die Tentakeln wieder gespreizt hatten, habe ich sie sofort mit meiner Grünscheibe angesehen. Die gelbroten Tentakeln sind fast Schwarz. Das Verhalten gleicht den Mohnblüten. Für das Insektenauge ist also alles ^{hier} (sichtbares Licht ausser UV) abgeschaltet. Leider habe ich keinen Farbfilm in meine Kameraeingelegt, so dass ich diese frappierende Erscheinung nicht so festgehalten habe.

Ich habe darauf heute die Schwarzweissfotos und heute die UVFotos aufgenommen. Der Sicht nach sind die ganzen *Drosera*-Pflanzen im UV-Licht für unser Auge dunkel, während die Sphagnen in diesem Falle *S. recurvum* hellgrünlich fluorescieren. Neugierig bin ich auf die Fotos. Vorsichtshalber habe ich noch Einzelblätter abgeschnitten und auf Holzbrettchen (Buchenholz) aufgenommen, falls ~~sie~~ durch zu starkes Rückwerfen die Blätter unsichtbar werden sollten. Das ist also ein sehr positives Ergebnis und wird als Ganzes das Thema einer kleinen Druckschrift werden. *Drosera* verhält sich also dem Insektenauge gegenüber wie eine Blume. Jedoch nicht in dem Sinne Charles Darwins durch den auch uns sichtbaren Anteil sondern nur (oder hauptsächlich) durch den uns unsichtbaren UVTEIL.

Sobald ich dazu komme, werde ich ins Klepperfilz fahren und mir von dort die *Drosera anglica* holen. Beide Arten sind dort in Massen zu finden. Von München besorge ich mir noch andere *Drosera* Arten wie *D. capensis*, *Binata* etc. Jedoch muss da erst das Auswachsen im kleinen Schauhäuschen des Freilandes abgewartet werden. Das gibt eine nette Kurzarbeit.

Diese Seite bringt die erfreulichen Ereignisse. Nun aber kommt das dicke Ende.

2. Von Widder kam das Manuscript zurück! Aber die Antwort ist zwar ärgerlich, jedoch nicht hoffnungslos. Umschreiben ist nötig. Titel ist zu lang, die Zusammenfassung fehlt. Das Schriftenverzeichnis ist auch nicht so, wie er es will. Jeder will es anders haben! Nun die Tafel. Die Bezeichnung 1 und 1 41/2 ~~So~~ ^{also} muss geändert werden.

Und nun der Titel. Also nun müssen wir in diesen Apfel beißen. Ich kenne diese Redakteur Neurasthenie genau. Was geschrieben wird, interessiert diese Leute gar nicht, sondern nur das WIE! So machen alle Weiber (Schreiber) und treiben mit uns auch mit uns ein grausames Spiel. Mein Sohn musste mir aus Mozarts Figaro diese Kantate vorspielen und trotz meines rappenden Nierensteines sang ich dieses herzige Liedchen. Dazu habe ich ja das Recht, weil die Mozart von Vater her aus Augsburg stammen! Also ich setze mich hin als lammgeduldiger Wahlschwabe und schreibe nun das 4. Mal um. Wollen Sie nicht eine ganz kurz englische Zusammenfassung schreiben. Aber ich bin mir sicher, dass auch ein Engländer geschweige denn ein Kolonialamerikaner wirklich so gut seine Muttersprache kann wie so ein Redakteur.

Mit meinen nun bald 65 Jahren habe ich trotz etwa 260 Arbeiten, darunter Büchern von 600 Seiten noch nicht so gut meine Muttersprache gelernt, dass ich die Interpuktation richtig einsetzen kann. Difficile est, sat, gram non scribere!

Ansonsten ist bei mir der Teufel los. Mein Stein blutet ganz scheusslich und erzeugt die schönsten „Blutegel“ aus geronnenem Blute, die der Harnröhre nach einiger Hemmung entschlüpfen. Glücklicher Weise ist es nicht zum Blasenverschluss und ^{an} nachfolgendem Auspump und Katheterisieren gekommen. „*Bei mir du häpfst, du häpfst singt der alte Soldat hier!*“

In meiner Geschäftsbuchführung für das „heilige Finanzamt“ ist auch ein netter Umstand eingetreten. Ich habe ohne es zu wissen 1000 DM mehr ausgegeben als ich hatte. Ich muss nun morgen nach München fahren und einen Vormittag mit meinem Buchprüfer diese Sache nachkontrollieren. Sie können ermessen, welche Freude in dieser Bederruchseri liegt!

Für Galleleidende sind das sehr „geeignete Dinge!“

Nachmittag muss ich zu Freund Boas. Der hat auch die Zuckerkrankheit und ist offenbar

Ärzten für die „Erleichterung“ geschwellter Geldbeutel in die Hände gefallen. Da muss ich den Arzt spielen. Aber ich fürchte, er glaubt mir nicht. Die grösste Lüge ist häufig das Sagen der nackten Wahrheit. Ein Familienlaster aller Ziegen specke!

Also nun haben Sie alle meine jetzigen Leiden gehört. Meine Frau muss wacker in der *der Anwalt zu schreiben, damit ich diese Freuden nicht mehr lese. Das sind die Ziegen!*

7/5/56.

10408 Fleming Ave
San Jose 27, California
July 5, 1956

Dear Otto:

Thanks for the bunch of sheets of your "*Flora Hawaiensis*" which accompanied your letter of June 4. I am glad to know that you have received assistance financially so that you can continue botanizing in the Hawaiian forests. How I would like to be with you up at Kokee and find additional new species of insects while you were ~~discovering~~ new plant forms. But I have had to give up any forest insect collecting, and be content with capturing any insects that may encroach upon my present domain of a 65-by-120 ft. house lot. I have made it attractive to insects by the planting of numerous kinds of blooming plants, and some fruit trees. of course some of them are undesirable pests, and I have to slaughter them as best I can with lethal chemicals.

I welcome any caterpillars, as I like to rear them, and learn what butterfly or moth they are.

Just now we are having all the Boyren berries that we can eat from a clump of vines that I started 2 years ago. And we are eating apricots from old trees in the back of our lot which is a part of an old hillside orchard. Other fruit trees that I have planted will be ripening fruit later in the year: apple, fig, quince, persimmon, lemon, and 3 kinds of grape vine.

You suggested that I try insect traps in the garden. No doubt that I would get some kinds that way that I have not known about. Maybe I will try it anon. The economic entomologists in Honolulu use light-traps, and often catch new immigrants that had not previously been known.

Thanks for Ostergard's address. I shall write him sometime.

I was pleased to have that clipping and learn about Tom McGuire's present activities. I remember him in connection with Trail & Mountain Club trips.

I hope that the H. C. D. Co. get their plan thwarted. Mrs. Swezey appreciated your wife's letter, and is very glad that she finds the electric cooker so useful. Best wishes to both of you from both of us.
Hoola, Otto H. Swezey.

7/6/56

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
COLLEGE OF AGRICULTURE
AGRICULTURAL EXPERIMENT STATION

DEPARTMENT OF BOTANY
LOS ANGELES 24, CALIFORNIA

July 6, 1956

Dear Dr. Degener: I have never worked over the
Hawaiian Labiatae systematically. The Plectranthus
you refer to was named for me at Keir. The genus is
Old World, as you know, and I've never studied it.
Sorry, but your guess is as good as mine - or better.

Sincerely,

Carl G. Jones

815/56
68617 Crozier Drive, Mokuleia
Wai'alua, Oahu.
Aug. 5, 1956.

City Planning Commission,
Honolulu Hale Annex,
Honolulu, Oahu.

Dear Sirs:

A long-time resident of Mokuleia Beach, northern Oahu, I have been keenly interested in industries' past attempts to petition the City Planning Commission to change the present Rural Protective classification of a large parcel of beach property in Mokuleia so that a sand screening, washing, and classifying plant might be constructed. Popular opinion was so opposed that the two different applicants withdrew their respective petitions. Now that the aroused neighborhood has quieted down, we find that the last applicant for the variance has not built a sand screening, washing, and classifying plant but is apparently following through with all other phases of his original plan, as mentioned in the press and at the public hearing. The area, according to my nonlegal opinion, is now being industrialized by sand mining, contrary to permission, and is fast becoming a decided public nuisance.

To gain the golden grains of sand, bulldozers are scraping grass, weeds and the dirty topsoil by wholesale smack over the public beach onto the ocean-covered coral reef. The wind is blowing this dirt in all directions, reminding one of Moiliili in the old quarrying days; and the ocean waves are carrying the soil in a dirty coffee-colored stream, thickly sprinkled with floating vegetation, westward along the beach to the resident's dismay.

The Advertiser's article "Mokuleia Sand-Screening protested," of May 25, 1956, is too long to quote here. It stated, among other matters, that the company owning the tract plans to excavate sand from a 15-acre plot, creating "an artificial lake around which a 25-acre subdivision will grow." This is a pretty bucolic vision in a rosy sunset setting.

I was a student of the botanist Dr. James B. Pollock at the University of Hawaii in 1922, and a member of the Faculty some years later when clouds of dust were blowing over the neighborhood from HCCD's quarry operations at Moiliili. Dr. Pollock, one of the pioneers in the investigation of reef formation on Oahu, discovered that our reefs are not built entirely by coral animals but that coral-like plants also contribute to their formation. Of these lime-secreting limu, honorable mention is due the beautiful red Coralina and Lithothamnion, and the panini-shaped pea-green Halimeda. As my interest in our reefs has continued from those early days, I herewith take the liberty to discuss certain objectionable phases of the sand mining operators as mentioned in the newspaper.

Coral and coral-like limu are killed by water that is not properly salty. Hence where streams empty into the ocean, the reef is absent. Likewise, where fresh water wells up from the ocean bottom (as observable on any flight over the reef flanking southeast Molokai), deep, green holes occur where the fresh spring water exerts its killing influence. Coral and allied reef animals and plants simply cannot survive under such conditions. As we note neither channels through, nor deep holes in the reef

adjoining the sand mining area, we are reasonably sure that no crystal-clear springs of sparkling fresh water will bubble up in HC&D's dream lake, the unique, central attraction for the proposed subdivision.

Where, may we ask, will the "artificial lake" get its supply of water in this rain-poor area, and what will the water be like? The area is not many feet above sea level. In fact, when storms and spring tides coincide once in two or three years, the happy purchasers of residential lots may have the pleasure of gathering a mess of edible marine limu, crabs and fish from their front lawns. That the water table in the area under discussion remains at a uniform level, as stated in the meeting of May 24, is blarney. Ordinarily, the level of the lake will rise and fall with the tide, lagging a bit in time and vertical distance. The water will be definitely brackish at lower depths, sweetened, to be sure, at upper levels (according to the principle of the Ghyben-Herzberg lens, where the lighter fresh water floats on the heavier salt water), by fresh water rich in nitrogen and detergents. This fresh water for the lake, depending on whether the realtor subdivides the 25 acres into one-acre or quarter-acre lots, will slowly ooze from an encircling ring of two of 25 or 100 nicely hidden cesspools not far distant. How many thousand gallons of cesspool seepage the lake will gain daily depends on the number of souls living in the tract. It would certainly be equivalent to that gained from a sizable irrigation ditch.

In this lake, practically a glorified cesspool, our children can wade, swim, sail their boats and fish for sholehole and mullet to their hearts' desire. We know that the water flowing from a properly constructed septic tank is sufficiently germ-free and, excepting for the revolting idea, suitable for drinking purposes. I have never seen figures that the seepage of sewage from a nearby cesspool in the Islands is similarly harmless.

A channel dredged to the open ocean will hardly purify the lake or lagoon with cleansing ocean water especially as the waves will barricade such an opening with sand almost as quickly as it is removed and sold at the current price of about \$5 per cubic yard. This action of ocean waves is strikingly obvious at Haleiwa and beautiful Waimea Bay, distant but a few minutes' drive by car.

Though the water entering the lake from these cesspools will appear crystal-clear, its high concentration of plant food derived from "night soil" or sewage, will encourage the growth of microscopic and visible plant life by leaps and bounds. The more obvious limu will not be the kinds mentioned above but will be sea-lettuce (Ulva lactuca) and the gut-like green seaweed called; for want of a proper common name, Enteromorpha intestinalis. In addition, there will be various kinds of blue-green algae, and iron- and sulphur-bacteria. Such an aquatic flora when alive produces a pilau stench, and when stirred about in the act of removal by man or when poisoned with copper-sulphate or some other herbicide, a stench many times worse.

I and most of my neighbors came to the Mokuleia region, because it lies in a Rural Protective Zone, years before HC&D ever set its profit-eager eyes along its narrow strip of golden beach. No thank you, we old-timers prize our wise zoning and understandingly resent any one, no matter he be an old resident or a newcomer, attempting to deprive us of our just rights. I hence request that the City Planning Commission enforce any zoning regulations broken by sand mining; the Board of Health enforce any regulations broken by clouds of dust, pollution of sea water and the making of

a filthy, stinking, stagnant swamp; and the Coast Guard and Harbor Board enforce any regulation violated by modifying the coast line by dumping wholesale rubbish on our reef to wash along our beaches.

Respectfully yours,

Dr. Otto Degener

cc: Board of Health
Coast Guard
Harbor Board
Editor, The Advertiser

7/7/56

DEPAUW UNIVERSITY
GREENCASTLE, INDIANA

July 7, 1956

Dear Mr. Degener:

I am not sure what your present address may be - whether in town or out at the beach and so am sending this to the museum on the assumption they will put it in your hands eventually.

This is to thank you for the several additional pages added to your Flora Hawaiiensis. I am glad to be able to add these to the former accumulation. Keep up the good work!

Everything here is going along with a rather warm temperature prepping. I have just painted our house - a troublesome job for one person and a 2-storey house to cover. However, I figure that I made a good saving considering the high prices painters are obtaining. We expect to get up to the lake in Michigan for some fishing next week if the weather holds good.

By the way, should you ever need someone to look after your beach house for a month or so sometime we would be happy to consider the opportunity of spending a vacation there again. We could get away any time. I have given up my administrative duties and am now rated as Curator of the Herbarium and one or two other things which keep me busy but not tied down. My Curatorship could easily take me to the islands to pick up some specimens!

With all good wishes,

Cordially yours,

J. G. Yunker

Handwritten notes on right margin:
I have with me the top of the
lower portion
of the
offered him
at 100.00 per day
with 100.00 per day
he paying

7/8/56

Spring Hill

East Sandwich, Mass.

July 8th. 1906

Dear Dr. Degener:

My copy of Dr. Tarry's
commentaries arrived a week or so ago
accompanied by your book on Fiji. Was that
the beautiful boat ^{the one} you lost? For we heard
something from Doc about your losing one.
What a pity. And won't you be
persona non grata among the British politicians
on Fiji! We are delighted to have it
and have been reading it aloud with
much interest. Do you ever plan
to leave your island paradise for
the Eastern seaboard — briefly I mean.

We would love to meet you and
your wife

Sincerely,

Surely ~~1888~~

7/9/56

Dr. habil. Herin. Ziegenspeck
 Marienapotheke, Augsburg
 Apothekergässchen 2
 Postcheckkonto München 35205

7/9/56

Augsburg 9 VII 1956

Lieber Herr Kollege!

1. Prof. Herver Montevideo gegenwärtig in Hamburg Jungiusstr. 6 hat mich nun nochmals getreten um das Bild von *Schinus terebinthifolius*. Er will es nicht publicieren, sondern Teile abzeichnen. In Hamburg im Botanik hat er offenbar nicht Ihre Flora. Ich habe nun das Blatt herausgenommen und es ihm mit der Bitte um Rückgabe hingeschickt. Dass er wieder in Deutschland ist, wusste ich seit langem erst wieder. Seine Tochter ist ein unglückliches Geschöpf. Sie lässt ~~alles~~ liegen zur „Postansammlung“. *712 soll übrigens von ihm geüben.*

2. Die Umänderung des Titels habe ich nun bei Widder vorgenommen. Ich liess jedoch die Unterstützungsklausel. Die Interpunktion, eine besondere Redakteur specialität habe ich auch noch einmal nachgesehen. Besonders der ;;; Fimmel ist da von Renner erfunden von „ungeheurer Bedeutung“. Die unvermeidlichen Tüppfehler und die berühmten „sprachlichen Härten“ habe ich auch entfernt. Alle kann man da nicht finden. Ich bin überzeugt, auch ein Schiller und Goethe würde unter diesen Schmelzstern zu leiden haben. Die Liste der Begleitpflanzen hat die Seitenzahl etwa in Unordnung gebracht. Solche Listen sind übrigens immer ein Dorn im Auge von Redakteuren. Sie machen erhöhte Setzkosten!

Dann habe ich die Literatur nochmals nachgesehen. Das ist ~~einmal~~ eine „feine Sache“. Ich habe ungefähr in 10 Zeitschriften publiziert. Jede hat ein anderes Schema des Citierens. Kein Mensch liest diese Dinge. Höchstens, dass einer die Citate abschreibt. Dann erben sich falsche Seitenzahlen wie eine schleichende Krankheit fort. Alter Schnee! Die Vornamen der Autoren sind von manchen eine Specialität. Ich weisse nun nicht, wer Widder da wild gemacht hat. Ich könnte mir ~~am~~ am besten Renner in dieser Rolle vorstellen. (Narren!)

Nun kommt die Zusammenfassung, auch da habe ich mich möglichst klar zu bedienen. Hoffentlich finden diese Gesänge eines Schülers in der Meistersinger prüfung Gnade. Komisch den geistigen Inhalt, die Gedanken! Um die kümmert man sich nie, nur die Form! Das Ganze ist genau so wie beim Militär: Das Gewehr über Kammerling am dritten Kragenknopf! Nur in anderer Sphäre. Ich ~~füge~~ diese Dinge satyrisch auf, es hat wirklich keinen Wert darüber nachzudenken. Dass diese Verbreitungsart wirklich etwa ganz Neues ist. Darnach kräht kein Hahn. Diese ständige Blutauffrischung des Importes verhindert die Endemisierung! Das habe ich noch hineingeschmuggelt, was mich keiner auffindet. Doch nun Schluss damit. Den letzten Ärger hat die Tafel erregt, weil die Zahl 1 zweimal daraufsteht, dann solche unmagische Bezeichnungen wie 30 4 1/2 etc. Dass das Vergrößerungen sind, das war doch zu schwer zu begreifen. Hoffentlich kommt die Arbeit nicht nochmals zurück. Ich habe das schon dreimal hintereinander erlebt. Ge

duld bringt Rosen.

3. Dass die Brownerarten mit der Grünscheibe fotografiert schwarze Tentakeln haben, diese also nichtrot von den Insekten gesehen werden, sondern durch die UVFarbe, habe ich, glaube ~~ich~~, Ihnen bereits geschrieben. Die Fotos sind aber noch nicht entwickelt. Übrigens mit Hilfe von Mikroaquarien und Mikroprojektion kann man einen einsigen Samen ja sogar eine Spore bei der Benetzung und Flotation beobachten! Ich hoffe, dass mir die Fotos gelingen. Dann sende ich die Sache bei der Mikroskopie ein. Diese UVFotografie scheint die Gnade der medizinischen Histologen zu finden. Die erste Bitte um Sonderdruck ist schon von Amsterdamⁿ eingelangt.

4 Den englischen Text habe ich im Apothekennachtdienst nun durchgelesen. Lassen wir ihn!

5. Herter scheint nun wieder zu erwachen; er will offenbar die Bearbeitung der Sporen der Lycopodiaceas drucken. Da können wir die Psilotussporen hinein bringen, die ich fertig bearbeitet hier liegen habe. Haben Sie zufällig etwas Sporenmaterial von endemischen Lycopodien aus Hawaii? Im Nessel finden sich solche verzeichnet. Vielleicht haben diese auch eigenartige Dinge? Die Sporen zeigen nämlich die Benetzungsschwierigkeit, die Beerdigung Flotation genau wie die Samen von Orchideen und Browner und Orobanchen, Monotropen und einige Ericaceae. Hier waren sie der Praxis schon bekannt und durch den „Martyrer“ Brunnmann ist diese Sache wissenschaftlich entdeckt worden. Man hat ihn auch nieder gehalten und er blieb immer Mittelschullehrer. Die „gehobenen Lausbuben“ des Schwimms und sonstigen Nautiums (Gymnasium) haben ihn schwer zu schaffen gemacht, wie mir einer derselben gestanden hat, der mit mir zusammen bei der Feuerwerkerei im ersten Kriege wirkte. Ich bin ja nun beinahe 65 Jahre und hoffe dass ich meine Ruhe habe. Im 2. Weltkrieg musste ich als grosser GasabwehrHauptling herumwirken. Habe dabei genug Ärger gehabt und wenig Lohn. Jetzt möchte ich meine Ruhe haben. Obwohl mit 60 Jahren die Dienstpflicht für „Officiere“ und Unterofficiere aufhört, pflegt man das Feuerwerkpersonal bis zu 70 Jahren zu zwicken.

Hoffentlich dieses Mal nicht.

Mit Grüssen anst. an Frau.

7/11. ergeben

B. J. J. J. J.

Absender:
Herrn Dr. habil. Herrn. Ziegenspeck
Marienapothek, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postfachkonto München 25206

Stift, Baumrinne, Gekübel, Stützwerk oder
Postfachschloss
bei Unkenntnis auch Name des Vertriebs

Postkarte



L.H. Herrn Prof

Dr. Degener
W. H.

Hawaii
Waiānae.
Oahū.

Stift, Baumrinne, Gekübel, Stützwerk oder Postfachschloss
bei Unkenntnis auch Name des Vertriebs

7/13/56

Augsburg, 13. VII 56

Lieber Herr Kollege!

Sobald erhalte ich die Nachricht, daß
 Professor Albert angesehen ist. Wenn Sie
 erkrankt, weiß ich nicht.

Haben Sie die gewünschten Selbstentwürfe erhalten?
 Ich habe solche auch an die Bot. Abt. geschickt.
 Sollte Alberten müssen referent werden.
 Falls die Sonderdrucke kommen, werden
 solche an die Kolonialbot. geschickt werden. Die Platan
 tion ist dort eine bekannte Erscheinung. Schade,
 daß Wo Ostwald nicht mehr lebt, es war solchen
 Arbeiten besonders aufgeschlossen.

Unverändert glaube ich an den Einfluß des
 Vulkanismus auf das Hawaii Inseln auf die
 Meteoriten. Es steht darüber im Christ eine in-
 teressante Zusammenstellung der Sammlungen. Man
 sollte die unsterblichen Moravien mit den Gedanken
 verbinden.

Der Sinn dieser Karte ist die Mitteilung der
 Publikation gewesen

Mit Grüssen Ihr Erwin

Hiegersdorf

7/19/56
Augsburg 19. VII 1956

Metrosideros
Lieber Herr Dr!

Die Blattproben von *Metrosideros* und die netten Bilder von einheimischen Insekten habe ich erhalten.

Die Bilder haben mich sehr gefreut und ich habe sie sofort eingereiht.

Die *Metrosideros*blätter sind natürlich sofort unter das Messer gekommen. In ihrer Anatomie ähneln sie ungeheuer den Spaltblättern von Eucalyptus globulus.

Die obere Epidermis ist sehr stark verdickt und kutinisiert etc. Darunter sind zwei Zellreihen von Hypodermis bzw. hypodermalen Zellen vorhanden, welche man im allgemeinen als Wasserspeicher zu deuten pflegt. Oxalatkrystalle sind eingestreut. Das Gewebe hat keine Stomata.

Das Blattgewebe ist von dem Sklerenchymzellen selbst ziemlich kleiner Nerven gestreift. Es ist ein Zusammenhang von oberer und unterer Epidermis mit diesen gegeben. Dadurch entsteht eine sehr starre feste Konstruktion.

Solche Blätter können selbst Hagelschlag aushalten. Die untere Epidermis ist ebenfalls sehr stark kutinisiert. In die Mäcken der Nervatur ist die Epidermis eingereiht und hat reichlich zerstreute Spaltöffnungen, die den Eindruck von nicht mehr oder oft nicht verschlussfähigen Spalten machen.

Aussen sind mächtige Ringe von kutinisierten Aussenhörnern aufgelagert, die die tief verankerten Schließzellen mechanisch schützen. Sie haben im Querschnitt die Gestalt von stark verdickten Leisten auch innen. Solche Bilder pflegt man als „Xerophyten“ zu deuten.

Die Eigenart des Blattquerschnittes zeichnet sich durch 2 Lagen dicht gestellter Palisaden oben, einer Lage Trichterzellen undeutlicher Fräguung und 1-2 Lagen Mesophyll darunter aus. Gegen die Unterseite zu finden wir vereinzelt Gegenpalisaden und kaum kenntliches Schwammparenchym mit lockartiger Ausbildung der Interzellularen.

Wer diese Bilder im Lichte der alten Pflanzengeographie und physiologischen Anatomie ansieht, bezeichnet die Blätter als ausgesprochene Xerophyten. Die Cl. behälter sind nach oben und unten der Epidermis genähert und haben keinen ausgesprochenen Öffnungsmechanismus. Wieder findet sich die „Physiologische Trockenheit“. Aber ich möchte diese nicht aussprechen bei den Moorpflanzen. Es wäre sehr wohl möglich, dass ein recht beträchtliches Transpirieren wie bei den *Moorericaceae* vorliegt. (*Neobanksia*, eventuell *Oxygonium* *Scirpus* *quadrifidus*)

Nun eine dumme Frage? Hat *Metrosideros* nicht am Ende die Heterophyllie der Eucalypten in der Jugendform, die anders gebauten Jugendblätter wie Eucalyptus. Stehen genau so aussehende *Metrosideros*-pflanzen mit gleichen Blättern auf dem Droversmoor? Oder gibt es da andere Blätter? Nach Ihren Angaben ist die Gattung recht polymorph und zerfällt in eine unübersehbare Fülle von

Kleinrassen.

Weiter chebt sich die Fragestellung: Sind die Wurzeln der *Metrosideros* nicht am Ende verpilzt ^{schon} Mycorrhiza? Es würde dann eine Parallele zu den Moor *Ericaceae* auch Ihren untersuchten *Vaccinien* vorliegen. Sie sehen die Standorte der *Drosera* und ihre Pflanzenbestände sind sehr wertvoll zu untersuchen. Das würde eine nette Arbeit geben.

Dass nun Widder die Arbeit endgültig genommen hat, ist Ihnen schon geschrieben. Mir fällt da jedesmal ein Stein vom Herzen, weil ich diese Redakteuren - gelegenheit in allen Variationen durchexerziert habe.

Gegenwärtig ärgere ich mich mit der Dissertation meines Sohnes herum. Der Doktorvater hat sich gar nicht um die Arbeit gekümmert. Ich muss nun die Sachen hier fertig machen. Mit dem Elma ist viel weniger herausgekommen, als er sich erwartet hat. Aber meine Verfeinerte Lichtoptik mit dem Gegenstandsvergrößerungssatz hat eine nette Arbeit ergeben. Wir müssen nun zusammen schreiben und zeichnen und mikrofotografieren. Dann wiederholt sich die bei uns heutzutage (und auch früher schon vorhandene) Sprachdurchschüttelerei. Von der Sache verstehen die Redakteure gewöhnlich nicht allzu viel, wohl aber „von Interpunktion und sprachlichen Härten etc.“ Es ist eine richtige Komödie. Mein Sohn muss aber doch einmal fertig werden und mich richtig entlasten. Den Dr muss er schon aus Tradition haben. Es ist der dritte in ununterbrochener Folge, der diesen Titel ^{dann} trägt. Sie werden das nicht verstehen. In unseren alten Familien haben wir nun einmal unsere Traditionen. Sie lachen da vielleicht darüber, aber wir kommen nicht aus unserer Haut heraus.

Doch nun Schluss, weil ich nun Kasse machen muss und über die Tageskasse disponieren muss, wie es sich für einen richtigen Apotheker gehört.

Mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau

Ihr

Hiesewall

7/13/56
1203 South Church St., Hastings, Mich., July 13, 1956

My dear Dr. Degener:-

At long last I am planning to go to Chicago again next week to determine any or all accumulated plants that may have been sent me there. I hope I find some from Hawaii. Before I forget it, I must hasten to tender you my sincere thanks for the very welcome enclosure of sheets from your *Flora Hawaiiensis* that came to hand a few weeks back. I was delighted I assure you to see that you had resumed with a vigorous rebound your work on the *Flora*. Incidentally, it was gratifying too to find that my monographic work on *Cheirodendron* etc. could be employed by you so effectively. Indeed, it has often seemed to me that the difficulties in the way of writing a successful *Flora* of the islands wherever you struck an area that had not been treated monographically would be almost insuperable.

The main reason that draws me to Chicago is that I was finally able to get the British Museum of Natural History to send me a large selection of *Bidens* and *Coreopsis* for determination. I had been told that a new act of Parliament permitted such a sending so I wrote once again to Dr. George Taylor and obtained favorable action. Dr. Just told Mrs. Sherff over the phone last month when she called him up in Chicago that the plants had arrived, so now I am going, probably next Tuesday the 17th of the month.

Our ranch house here has now been quite thoroughly finished off and we enjoy it ever so much. It was built astride two lots immediately south of the cabin property that you visited with us. This you will recall means that it was built down in a valley below street level. It was in fact built with a high concrete wall standing up in the valley, and then soil was pushed up all around the wall, so that the house seems now to be perched up on a broad low truncated pyramid. We have had a huge amount of grading done and a lawn made of merion blue grass, the recently developed strain of *Poa pratensis* that has much deeper root systems etc.

Dr. Steere assured me in February that my article describing mostly new African taxa (from Kew) would appear in this July American Journal of Botany, so I suppose you will see it soon (it will have the new *Schiedea* in it).---I am sure you will feel nauseated as I myself did by the editorial mistreatment of my text. You will note that Steere deliberately reduced to tiny type all of my Latin descriptions and shoved them down into footnotes. This looks to me as if Steere fails to evaluate taxonomic work as highly as other kinds. It seems to me that this looks like a left-handed slap at the Latin requirements of the International Rules.---One thing I have decided upon, and "that's for sure." My next paper will be submitted where no such violence will be done to it.---Incidentally, I believe that the many taxonomists in the Botanical Society of America might well insist that taxonomic papers be not butchered up this way any more.

Looking out of my study-window to the north, I am reminded that we vacated our cabin last November 1st. We had it thereafter reconditioned in various ways and offered it for rent. We have now leased it to a young couple of very fine people who are getting married this fall and they are paying for it even before they can move in, so that it is off the market anyway.

I hope all goes well with you and Mrs. Degener. I hope to be in Chicago for three weeks so you can reach me there at the Museum for that time. Please tell me if they sent you back for your own distribution the big batch of exsiccatae that I had marked for return to you in the winter. (Steyermark is very "forgetful" about some such matters!)

ALOHA as ever from

Yours very truly,

Earl E. Sherff
EARL E. SHERFF

Sehr geehrte Frau Dr. Degener,

Auf Ihren Brief vom 11. Juni, der schon am 15. hier eintraf! ,
~~hatte ich Ihnen~~ ^{habe ich Ihnen} gern gleich geantwortet, um Ihnen den erstaunlichen,
 aber allerdings vernichtenden Einfluss des Postflugverkehrs auf die
 irdischen Raumfernern einmal durch einen tastbaren Beweis in aller Un-
 mittelbarkeit vor Augen zu führen, doch musste ich davon absehen, weil
 ich den Brief in Wien erhielt und zunächst noch einmal genau nachlesen
 wollte, was ich Ihnen am 4. April geschrieben hatte. In der seit jenem
 Brief verstrichenen Zeit aber hatte ich nun auch schon vernommen, dass
 und warum seine Beantwortung wohl wahrscheinlich noch geraume Zeit auf
 sich warten lassen würde. Denn Der Zufall will, dass Dr. Wagenitz, der,
 wie ich später hörte, Ihnen ja bekannt ist, seit dem 1. Jan. dieses Jahres
 für die Zeit eines Jahres gerade in der botanischen Abteilung des Natur-
 hist. Museums in Wien, wo ich oft komme, tätig ist und mir - eben an-
 lässlich meiner Beschäftigung mit den Ericaceen - verhältnismässig kurz
 nach dem Absenden meines Briefes nach Berlin mitteilte, dass mein Brief
 Sie wohl nicht bald erreichen werde, weil Sie inzwischen verheiratet
 seien und - auf der Insel Hawaii wohnen! So war ich also auf ein weit
 späteres ~~Antwort~~ Eintreffen Ihres Antwortschreibens vorbereitet. Es kam
 aber noch weit eher als ich erwartet hatte. Den Sonderdruck Ihrer Erica-
 Arbeit und den Band der Flora Hawaiensis habe ich natürlich vorerst
 noch nicht. Ich bedanke mich aber gern schon im voraus für Ihre Freund-
 lichkeit, sie mir zukommen zu lassen!

Sie fragen, ob es mir wohl möglich wäre, mich mit der ziemlich
 umfangreichen Bearbeitung der Ericaceen, so wie Sie sie angefangen hatten,
 zu befassen. Ich muss wohl sagen: kaum, - obwohl die Arbeit mir aussichts-
 reich erschiene. Meine Beschäftigung mit der Materie ist eben zu frag-
 mentarisch und unregelmäßig. Nicht aber undenkbar kommt es mir vor, dass
 Sie mit Ihrem Gatten nach Abschluss der Arbeiten auf Hawaii wieder ein-
 mal nach Europa oder sonst einem gemässigten Klima zurückkehren, wo
 eine Materialansammlung wieder zur Möglichkeit wird. In dieser Voraus-
 sicht wäre ich eventuell gern bereit, solche Ansammlung schon vorher
 in die Wege zu leiten oder sonst irgendwelche Vorarbeit beizubringen.
 Jedenfalls wäre es schade, wenn die angefangene Arbeit endgültig liegen
 bleiben müsste und ich schlage also vor, zu erwägen, ob Sie nicht später
 doch noch einmal darauf zurückkommen wollen. Wie ich Ihnen schrieb,
 würden Sie in Wien ein ausgiebiges Material und ausserdem viel lebendes
~~Material~~ ^{Material} antreffen können. Es käme für mich nur darauf an, zu wissen, was
 Sie in dieser Hinsicht schon erreicht hatten und was Sie für den Zweck
 benötigen würden. Wahrscheinlich würde manches ohnehin in Wien vorhanden
 sein. Um aber zu einem besser fundierten Urteil über die Möglichkeit
 einer Bearbeitung zu gelangen, werde ich, nachdem ich sie erhalten, Ihre
 Arbeit noch einmal genauer lesen. - Inzwischen habe ich nun in Wien ~~mit~~
 mit der Einordnung der anderen Ericaceen (und zwar zunächst Vaccinioiden)
~~zusammenhang~~ ^{zusammenhang} und vor allen Dingen mit ihrer Umordnung auf der Grundlage
 der Sleumerschen Arbeiten. Im Zuge dieser Beschäftigung erfuhr ich, dass
 auch Hawaii anscheinend hinsichtlich dieser Gruppe ziemlich reichhaltig
 ist, zu weshalb ich gern die Gelegenheit wahrnehme, Ihnen im Namen des
 Wiener Herbars die Versicherung zu geben, dass es für jedes Belegstück
 der Hawaiischen Vaccinien, falls Sie im Laufe Ihrer Sammeltätigkeit ein-

mal solche reservieren könnten, selbstverständlich sehr erkenntlich sein wird!

Ich wünsche Ihnen und Ihrem Gatten nun vorerst mit dem Abschluss der Flora Hawaiiensis gute Fortschritte und zeichne

mit freundlichem Gruss

H. Dulfar.

Hunt Institute for Botanical Documentation

7/25/56

BOTANISCHER GARTEN UND MUSEUM

BERLIN-DAHLEM

Es wird gebeten, alle Antworten und Sendungen zu adressieren:
„An die Direktion des Botanischen Gartens und Museums“

Berlin-Dahlem, den 25.7. 1956.
Königin-Luise-Straße 6-8
Fernsprecher: 76 46 72 - 74

Herrn
Dr. Otto Degener
Mokuleia Beach, Waialua,
O a h u , Hawaii / U.S.A.

Sehr geehrter Herr Dr. Degener !

Vor kurzem erhielt Herr Prof. Werdermann von Herrn F. Laibach (Biologisches Forschungsinstitut, Limburg/Lahn) das von Ihnen zur Bestimmung eingesandte C a p s e l l a - Material. In dem beiliegenden Schreiben bat er um Nachbestimmung. Soweit sich bisher ersehen lässt, handelt es sich, wie auch Herr Laibach annimmt, nur um eine Form der sehr variablen Art *Capsella bursa-pastoris*.

Herr Prof. Dr. Werdermann befindet sich zurzeit auf einer Exkursion in die Dolomiten/Italien und wird nach seiner Rückkehr auf Ihr Schreiben noch selbst zurückkommen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

I.A.

Paul Schenck

7/30/56
Augsburg 30 VII 1956

Lieber Herr Kollege!

Nun habe ich so ziemlich *Drosera rotundifolia* und *Anglica* hinsichtlich der Farben durchuntersucht. Ein sehr grosser Fundplatz bei Waldberg in Schwaben hat mir das Material geliefert. Er ist von hier aus gut erreichbar. Nach der Wies bin ich nicht gekommen. Wir haben dieses Jahr solch schauerhafte Regengüsse, dass man nicht versucht ist weiter auszufliegen.

Beide Arten wachsen dort ohne *Sphagnum*. Die Begleitmoose sind *Hypnaceen* und *Drapanocladus*. Von *Carices* gedeihen *Carex Davalliana*, *panicea*. Es sind Quellmoore im Moränengebiet der frühesten Donaueiszeit, also Altmoränenlandschaft, die gewöhnlich kalkarm also stark ausgewaschen ist. PH habe ich noch nicht untersucht.

Die Fotos und Probefotos sind gut geraten. Die Rote Farbe ist ohne Blaukomponente. Dagegen sind die Tentakeln und vor allem die Köpfe starke Rückstrahler von UV Licht. Diese Blätter erscheinen also für die Insekten nur UV gefärbt. Das ist ein in unserer Flora ziemlich seltener Fall.

Inzwischen habe ich den Darwin nochmals durchgewühlt, konnte jedoch die Stelle nicht finden, in der er die Behauptung aufgestellt hat, dass die rote Farbe das Anlocken der Insekten besorgen soll. Er vermutet einen für uns nicht wahrnehmbaren Geruch. Dagegen in der Biologie von NEGER finde ich die Stelle genau, wo behauptet wird, dass die blütenartige Färbung die Anlockung der Insekten besorgt. Das ist nun in dieser Form sicher unrichtig. Innerhalb des Bereiches des uns selber sichtbaren Lichtes kommen sie eigenartiger Weise gerade an diesen roten Stellen als Schwarz zur Geltung. Dagegen im UV sind sie den Insekten stark sichtbar.

Ich habe nun vor diese Ergebnisse in einen Selbstdruck herauszugeben, den ich in Kürze Ihnen als Manuscript zugehen lasse.

Bei mir zuhause ist inzwischen *Drosera anglica* auch zur Blüte gekommen und kann nun wie die gleichfalls blühende *Drosera rotundifolia* UV fotografiert werden. A priori geschlossen strahlt die Blüte kein UV zurück, wie die meisten weissen Blumen. Sie wird also andere Insekten anlocken als die Blätter. Es gibt meines Entinnens auch da schon Angaben. Das wäre zusammen eine ganz nette Einzelarbeit. Da alle *Drosera*-arbeiten zusammen herausgegeben werden, wird auch die mit Ihnen zusammen herauskommen. Leider kann ich Ihnen die Bilder nicht so bald senden, da ich selber nur auf Diapositive eingestellt bin und mein Sohn erst wieder die Papierabzüge machen wird.

Mit den besten Grüssen

Ihr ergebener

7/31/56

UNIVERSITY OF ARKANSAS
COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES
FAYETTEVILLE

DEPARTMENT OF BOTANY
AND BACTERIOLOGY

July 31, 1956

Dr. Otto Degener
Mokuleia Beach
Oahu, Hawaii

Dear Dr. Degener:

It was indeed a pleasure to receive your letter of July 27, and to learn that you are back at your old stamping ground with a capable helpmate. So, at the outset, let me offer congratulations and best wishes to both of you. It was very thoughtful of you to send the clipping and I shall add it to my files of noted botanists.

In accordance with your wishes, I will pack up and send to you as many of the plants which you sent us as I can pull out of our herbarium. I know that these will include a number that you have designated as co-type, which I am sure you will want. Parcel Post is cheaper than express but it cannot go C.O.D., so I will pay the postage and if you really want to, you can check on the stamps when it arrives and act accordingly.

*310 sheets
mostly
C.O.D.*

I had no idea that the story of the Cheng Ho was as bad as you indicate. One of my good friends in the United States Senate, Senator J. W. Fulbright, I think is on the Foreign Affairs Committee and has in many ways considerable influence. If you would care to have me do so, I will be glad to present the details of your case to him to see if he could help out. Until I hear from you further, however, I will not contact him. His home is here in Fayetteville and up until election time he may be spending a good deal of time here, so I might have a good chance to talk to him about the case but he would want details in writing. So if you would care to have me solicit his aid, just let me know and give me as full particulars as you can.

With very best wishes for success in your undertakings, both personally and professionally, I remain

Very truly yours,

Dwight M. Moore

Dwight M. Moore
Professor of Botany

DMM:ia

8/3/56



UNIVERSITY OF HAWAII
COLLEGE OF AGRICULTURE

HONOLULU 14, HAWAII

HAWAII AGRICULTURAL EXTENSION SERVICE

August 3, 1956

HAWAII AGRICULTURAL EXPERIMENT STATION

Dr. Otto Degener
Waialua
Oahu, T. H.

Dear Otto:

Last week I received from the New York Botanical Garden a surprise package which proved to be Books 1-4 of your Flora Hawaiiensis.

Thank you very much for this wonderful gift. It would seem, however, that this is too valuable a work to repose upon the shelves of the Foods and Nutrition Department ~~on shelf~~ of the Experiment Station. Therefore, if you should be short of books and desire this for a real botanist who would make greater use of it than I, do not hesitate to come and snatch it away from me. I would think you might like to have the incomplete copies which I have at home, as you might then be able to utilize them in preparing a complete volume such as this one.

Miss Erwin and I hope to spend the last three weeks in September at Kokee. Should you and Dr. Ise happen to be on that Island during those three weeks, please look us up and have dinner with us or several dinners if you would like. We shall be in Halemanu Valley near the Robertsons.

I am wondering if Dr. Ise's parents have come and gone or if they are still here. We should be pleased to have you come and call on us for tea, bringing them with you sometime when you are in town.

Thanks again for the new illustrated Hawaiian Flora.

Sincerely yours,

Carey D. Miller
Prof. of Foods and Nutrition

CDM/lt

OPPNAS HÄR - OPEN HERE - OUVREZ ICI - HIER OFFNEN

AEROGRAM

FLYGPÖST
PAR AVION



Dr. Otto Sjöberg,
P. O. Box 187,
Wailuku, Oahu
Territory of Hawaii
U. S. A.

AVSÄNDARE
SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER



Prof. O. Sjöberg

RIKSMUSEETS PALEOBOTANISKA
AVDELNING,
STOCKHOLM 50.
SWEDEN

FLYGBEFÖRDRAS ÖVER HELA VÄRLDEN UTAN
TILLÄGGSSAVGIFT. BEFÖRDRAS ICKE SOM AERO-
GRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI.

GODKÄNT AV KUNGL. GENERAPOSTSTYRELSEN

Ilungdahn, Nybro

Aug. 8, 1956.

Dear Otto:—

Many thanks for the
continuation of the Flora
— I suppose that Book 5
will soon be completed.
Thanks also for the Nitella
which I have forwarded to
Dr. Horn of Raulingen. He
will write you directly.

Sorry to learn of the
fate of the Papyrus-Kelch-
ten forest where we botanized
in 1938. If this is going on
at the same rate, your Flora
will soon be a collection of
obituaries.

Nina and I are longing
to get to your pet islands.
You have heard the story of
Old Tantalus (in Europe).

Love to you both,

Olof

8/8/56



TERRITORY OF HAWAII
BOARD OF HARBOR COMMISSIONERS

P. O. BOX 397

HONOLULU, T. H.

August 8, 1956

HB 341

Dr. Otto Degener
68617 Crozier Drive, Mokuieia
Waialua, Oahu

Subject: Pollution of Shore Waters

Dear Mr. Degener:

Your letter dated August 5th and addressed to the City Planning Commission and also referred to the Board of Harbor Commissioners is acknowledged and contents noted.

As far as the Board of Harbor Commissioners is concerned, it has jurisdiction of all shore waters and shore up to the highwater mark. Beyond the highwater mark our jurisdiction ceases. From the highwater mark to the property line, the area is under the jurisdiction of the Commissioner of Public Lands.

Reference of the subject matter to the owners of the property in question with particular reference to their operations resulted in their contention that they were cognizant of the limitations of their operations within their property boundaries. However, in the actual operations according to their plans, there may be occasions in which the materials were deposited too closely to the highwater line or what presumed to be the highwater line with the result that the natural processes of wave action during high water had caused a dissipation of a portion of the deposited material, thus causing a discoloration of the shore waters, contrary to any premeditated intent of causing such a condition.

We are assured that any future operations will be confined within their property boundaries. These operations, however distasteful they may be to the people in the neighborhood, according to your contention are entirely out of the jurisdiction of the Board of Harbor Commissioners.

Yours truly,

A handwritten signature in cursive script, reading "James O. Yapp".

James O. Yapp
Manager and Chief Engineer

JOY:en

8/9/56

UNITED STATES COAST GUARD

ADDRESS REPLY TO:
COMMANDER
14TH COAST GUARD DISTRICT
P. O. BOX 4810
HONOLULU, T. H.



.dl AUG 9 - 1956

A17-9

•Dr. Otto Degener
68617 Crozier Drive, Mokuleia
Waialua, Oahu, T. H.

Dear Sir:

Receipt is acknowledged of a copy of your letter dated August 5, 1956, addressed to the City Planning Commission of Honolulu. Your letter indicates that a copy thereof was referred to this office because of alleged violations of Federal Law regarding the placing of pollution or obstructions in the water, or modification of the shore line.

This general subject, which is covered mainly in Title 33 of the U. S. Code, comes primarily within the cognizance of the Corps of Engineers, Department of the Army, the local Headquarters of which is at Fort Armstrong in Honolulu.

Sincerely yours,

D. H. DEXTER
Captain, U. S. Coast Guard
Commander, 14th Coast Guard District
Acting

8/7/56

8/9/56

Augsburg 9 VIII 1956

Lieber Herr Kollege!

Nach den Mitteilungen von Prof Knoll, der als Experimentator mit Insekten ein wirklicher Kenner des Gebietes ist, soll die Angabe der Rotsicht von Schmetterlingen zB für *Macroglossa* nicht stimmen, diese sollen auch Rotblindheit aufweisen. Offen gestanden ich glaube daran, obwohl das in allen Büchern steht. Bis jetzt habe ich auf diesem Gebiete keine Insektenversuche angestellt.

Die Motten sind soweit ich unterrichtet bin, nicht untersucht. Ich kann es mir aber nicht vorstellen, dass sie sich anders verhalten. Die Wahrscheinlichkeit, dass alle Insekten gleich sind, ist sehr gross.

Wie Sie in Ihrem gerade eingetroffenen Brief vom 16 VII schreiben, ist es ein Rätsel, dass die Schmetterlinge dort so selten sind. Ich möchte das folgend ermassen interpretieren. Die Schmetterlinge können solche Flugstrecken nicht überwinden. Wir kennen zB das Überwinden der Alpen durch manche Schwärmer oder Wiener Nachtpfauenaugen. Aber das sind doch winzige Entfernungen. Überlegen Sie einmal die Frage: Wie sollen die Eier von Schmetterlingen hinüberkommen? Motten hausen zumeist in irgendwelchen Dingen, die hingebraucht werden. Aber frei lebende Raupen könnte ich mir schwer transportiert vorstellen. Ferner fressen nach den Angaben von Moldenke und anderen die Blumenvögel gerade Schmetterlinge etc, die sich auf Blüten herumtreiben auf. Doch das sind Fragen, welche mehr Tiergeographen und Entomologen bewegen.

Die gelbroten Töne von Baumwolle und Pariti könne sehr wohl durch irgendwelche Anthocyanine herrühren. Ich würde Ihnen folgenden einfachen Versuch vorschlagen. Halten Sie Blüten dieser Pflanzen über Eisessig. Wenn da keine Veränderung erfolgt über Salmiakgeist (NH₃!) Ich könnte mir sehr wohl eine Farbveränderung vorstellen. Durch Eiweissveratmung entstehen Basen wie Ammonium oder dergleichen. Diese Bedingen durch Änderung der Zellsaftreaktion die Farbe. Aber das sind Dinge, welche nur an frischen Pflanzen gemacht werden können.

Die Lobeliaceae wären gerade in Parallele mit den Campanulaceae merkwürdig. Ich beobachtete bei Ihnen *Lobelia cardinalis* UV Färbung. Aber ich kann diese hier nicht untersuchen, da man Frischmaterial braucht. Die Farbumschläge mit der Grünscheibe sind leicht zu machen. Meine vorzüglichen Scheiben habe ich von Busch, jedoch ist dieses Werk in der Ostzone und lieferunfähig. Ich versuche nun absolute Grünscheiben von Reichert Wien zu erhalten, die man auf die Kamera aufschrauben kann. Die käuflichen Grünscheiben sind nicht absolut und für diese Zwecke ungeeignet. Die UV Scheiben von Reichert, welche aufschraubbar sind habe ich noch nicht. Mit beiden könnten Sie bei greller Sonne die Untersuchungen durchführen.

Die Fotos von allen hier lebend erreichbaren *Drosophila* arten sind nun gerade

eingetroffen. Ich habe nun *Drosera rotundifolia, anglica, capensis, binata* und *spathulata* sowie *Drosophyllum*. Ich schreibe bald die Dinge zusammen und werde sie dann mit Ihnen herausgeben.

Sie schreiben, dass die Kosten einer Fahrt nach dort gering sind. Für uns sind das unerschwingliche Kosten. Man zahlt für eine Überfahrt nach America etwa 1000 Dm und nach Honolulu etwa dieselbe Summe. Das können wir uns hier nicht leisten. 4000 DM sind schwer verdient. Stipendien bekommen hier wie überall nur Vetter, Basen und sonstige Cliquenangehörige. Diese gehen dann dort spazieren aber damit ist die andere Gemeinschaft der Gläubigen befriedigt, weil sie es ja selber auch nicht anders machen.

Die Arbeit mit dem Schinusbild habe ich ebenfalls heute erhalten. Ich werde Sie zu Herter hinschicken. Dieser ist jetzt wieder in Hamburg.

Nun aber muss ich Schliessen

mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau

Ihr ergebener

A. J. J. J. J.

8/11/56

Dr. habil. Hans Ziegnerpoch
 Marienapothek, Augsburg
 Apothekergasse 2
 Postcheckkonto München 35205

8/11/56

Augsburg 11 VIII 1956

Lieber Herr Kollege!

Soeben erhalte ich Ihren Brief vom 6 VIII..Die Luftpostkarte für mich einen Haken. Ich muss dazu aufs Postamt und komme wirklich schwer aus dem Hause. Wir arbeiten hier in einer mittelgrossen Apotheke nur mit Familienangehörigen: Also meine Frau, mein Sohn und meine Schwiegertochter. Da werden wir gerade fertig. Der Verdienst ist gut, aber die Steuer nimmt uns so viel weg, dass nur das Leben und ein paar Bücher über bleiben. Man hat sogar die Unverschämtheit von mir als Totalbombengeschädigten noch Schadenersatz (Lastenausgleichszahlungen) für das Realrecht der Apotheke zu verlangen, obwohl diese durch die verkündete Gewerbebefreiheit zum mindesten im Werte herabgemindert sind.

Von uns kleineren Leuten nimmt man nur. Von einer Entschädigung für mein bombenzerstörtes Haus, meine sehr wertvolle Bibliothek, Wohnungseinrichtung da will man nichts wissen! Ich muss sogar für meinen Grund und Boden noch Lastenausgleich zahlen. Gemeinheit auf juristisch einwandfreier Grundlage! Ich schreibe das nur um Ihnen zu zeigen, dass wir nur an Sonntagen einmal fortkommen und da mag man auch nicht auf Postämtern herumliegen. Die Kosten sind es nicht, die versuche ich auf die Unkosten abzuwalzen und mir auf die Steuer anrechnen zu lassen. Wir sind Aktivisten nach dem Spruche Hilf Dir selbst, dann hilft Dir Gott.

Nun zu der Arbeit. Diese ist nun endlich bei Widder untergebracht. Erstens habe ich bei Gott in meinem Leben über 250 Arbeiten geschrieben. Dazu haben Sie die Manuscripte korrigiert. Ich habe die ganze Sache als Druck hinausgegeben. Dann nochmals ist von mir die Arbeit "zusammengeschumpft" worden. Nun ergiesst Widder seinen Senf auf die Wurst. Lieber Herr Kollege das langt lassen Sie ihn das Klischee machen. Er schickt die Arbeit, dann sicher her. Da werden die Interpunktionen nochmals geändert. Da werden solche Sachen wie "gesandt" durch "geschickt" gewandelt. Die Arbeit wird dadurch weder besser noch schlechter. Wenn einer Ihrer "Redakteure oder sonstiger Makler" da was auszusetzen beliebt, dann macht er das. Er will ja schlecht machen, weil solche Naturen nichts effinden noch herausbringen, so müssen sie Stunk machen. Sachlich habe ich in meinen 65 Lebensjahren solche Geister nur blödeste Kritik machen sehen. Lessing hat einmal gesagt ein Recensent schlagt ihn tot!

Wenn von Widder Korrekturen kommen, dann sende ich sie Ihnen, aber bitte nur Druckfehler ändern, sonst nichts, weil wir sonst Widder verärgern. Das machen wir durch Luftpost. Ich werde dann einen Nachmittag daran wenden und auf das Zollamt laufen und warten.

Übrigens ich schreibe bereits an der kurzen Farbenarbeit. Diese sende ich Ihnen hin. setzen Sie aber bitte nicht zuviel hinein, da ich die Druckkosten

wieder selber zahle und nur eine kurze Arbeit herausgeben will. Sie können diese dann auch ins Englische übersetzen und dort nochmals drucken lassen. Die Ergebnisse sind wirklich absolut neu.

Die Flotation an Samen etc ist von mir entdeckt und ausgearbeitet, die Zugvogel-Sache haben Sie für den Kolen gelöst. Was brauchen wir uns um solche Makler³⁵ kümmern. Diese mäkern herum ohne etwas anderes zu verdienen als einen Tritt und sei es auf Ihren Pupukes, der meiner Enkelin wirklich imponiert. Schon der Klang hat etwas Mystisches an sich. Um die Sache geht es, die anderen Herrschaften schaffen nichts und das weiss man auch in Wakington. Soll ich nicht noch ein par Exemplare dorthin versenden? Ich habe noch solche hier.

Also bitte die Ruhe bewahren. Wir haben zwei Kriege mitgemacht: den einen in vorderster Linie bei Pionieren in Gasabblausstellen und Sappen. Den zweiten habe ich als Abwehrmann gegen Flächenbrand und Kampfgase auch reichlich genossen und habe alles verloren. Mich bringt so leicht nichts mehr von Ausseneinflüssen aus der Ruhe. Wenn Sie in diesem Falle irgend einen Stänkerer fürchten, so senden wir an die Stelle Sonderdrucke. Ich kann noch 10 Stück leicht von hier ausgehen lassen.

Mit den besten Wünschen

Thv.

Aliegeuzak

Über die Dimeraceen ist ein Brief unterwegs.

8/12/56
Dr. habil. Herm. Ziegenfuss
Marienapotheke, Augsburg
Apothekergasse 2
Postfach 30205 München

Lieber Herr Kollege!

Anbei erhalten Sie den versprochenen Durchschlag der im Selbstverlag herauszugebenden gemeinsamen Arbeit

ODEGENER und HZIEGENSPECK Die Farbanlockung der Droseraarten und von Drosophylla

Oktober 1956

mit Unterstützung der.....

Ich hoffe, dass Sie und Ihre Frau an der ganz originellen Arbeit eine Freude haben werden.

Um mich keiner "Redaktion" auszusetzen, habe ich vor, die Drucklegung wieder selber zu

zahlen. Bilder bitte ich in Hülle und Fülle, aber diese kann ich nicht verschwingen.

Ich bitte etwa Bekanntes auf Seite 6 einzusetzen. Es wäre

wertvoll, Fortiges über die gefressenen Tiere zu wissen, aber ich zweifle an dem Vorhan-

densein von Beobachtungen. Wenn nichts bekannt ist, dann müssen wir den Satz streichen

Sollte sonst eine Beobachtung über *Drosera filiformis* Ihnen bekannt sein. So wäre die

Nachricht auch wertvoll. Ich fand ausser in Darwin nichts weiter und kenne diese ameri-

kanische Art nicht näher. Man könnte die ganze Sache natürlich erweitern, aber dazu braucht

man lebende Pflanzen. Sollten Sie etwas zusetzen können, dann bitte ich die betreffende

Seite zurück. Schon für Washington wäre das gut.

Sollten Sie die kleine Arbeit ins Englische übersetzt in die Hawaii-Flora bringen wol-

len, so haben Sie selbstverständlich meine Einwilligung. Falls Sie keine Nachricht geben

so gebe ich im Oktober das Manuscript in Druck. Dieser geht rasch. Die Sache hat sehr

viel Arbeit gemacht, weil etwa 100 Fotos gemacht wurden, darunter viele Farbbilder.

Als Nächstes werde ich eine Ökologie der Hawaii-Standorte von *Drosera anglica* in Vergleich mit den hiesigen und französischen und Küstenstandorten zu schreiben ver-suchen. Diese kann ich allerdings nicht drucken lassen.

Es ist zu dumm, dass keine Fotos der Lobeliaceae von Hawaii mit den Farben beste-hen. Diese Sache wäre als Parallele zu den hiesigen Insektenfarben etc. ungemein interes-sant. Eine genaue Untersuchung der dortigen Vogelblumen im Vergleich mit den Vögeln würde eine dankbare Aufgabe sein. Ich weiss allerdings nicht, in wie weit da Wimmer schon vorge-

gearbeitet hat. Bei der dortigen Gegenwart von Knoll und Persch ist das schon möglich.
Mit Freigabe geht es zum Teil. NV ist das schon nun möglich. (H)

Mit Gruss

Ihr ergebener

Hi; egen vakk

..... 1953

* Wenn ich die Gänseenten und N.V. Papilliden von Rest. best.

geringeren Anspruch habe, dass man Kunst man dort solche
Bilder machen. Die Fragestellung ist: Sagen die Forscher, dass
die Menschen, wie die Melis? Die Notiz von Meldenke ist eben
wertvoll, wie die von dem ersten Anführer der Fuchsenblüten

12-VIII-56 (1)

I Das Vorkommen von *Drosera* auf den Hawaiischen Inseln.

7 Dass eine schmalblättrige *Drosera* auf den Hawaiischen Inseln vor dem Auftreten der Weißen vorhanden war, kann ~~er~~ aus der Namensgebung der scharf beobachtenden Eingeborenen geschlossen werden:

Mikanalo = Fliegenfalle,

Zum ersten Male wurde jedoch von Weißen die Pflanze 1840 gesammelt (PICKERING & BRACKENRIDGE). In dem Schrifttum jedoch zeichnet sie WILKES 1845 auf. Nachstehend geben wir eine Zusammenstellung ^{der wichtigsten} ~~aller~~ Angaben und Funde von der Kauaiinsel -

Drosera longifolia L. Sandwich Inseln Kauai (Wawra 2146!) Widely distributed

Wawra Flora 56:173 1873

Drosera longifolia L. Skottsberg Act. Hort. Gothob. 2:235 1925.

Kauai Skottsberg 974

Drosera longifolia L. p. parte Fries Novitp. 82 Gray Bot. U. S. Pacif. Expl. Exp. 1:100 Mann in Proc. Am. Acad. 7:165 1867 D. anglica Huds. Fl. Angl. 135 DC. Prodr. 1:318 Book Brit. Flor. & Fl. Bor. Am. 1:81 Hawaii

Drosera longifolia L. Gray US Expl. Exped. 100 Hillebr. Fl. Hawaii 122 1888

Drosera longifolia L. Gray Bot. Wilkes US Expl. Exped. 100 1854 Mountains of Kauai. Bandw. Ins. from a marsh on the table land.

Die sonstigen Synonyma möchten wir als bekannt voraussetzen.

Obwohl die benachbarten Inseln wie Oahu, Molokai, Maui und Hawaii hier und da scheinbar günstige Standorte aufweisen könnten, gelang es auf anderen Inseln nie die *Drosera* aufzufinden. Einzig auf der Insel Kauai waren die Sammler erfolgreich aber auch da nur in den Mooren ^{der} Alaka'i Plateaus und einzelnen nicht zu weit entfernten isolierten Plätzen wie am Wahiawa sumpf (700m).

Da die Tetraden der *Drosera* Arten unverkennbar sind, so ist die Untersuchung von Torfproben der Inseln durch SELLING 1947 besonders wertvoll. Nur in Torfen von Kauai gelang ihm das. Das ursprüngliche Vorkommen dürfte damit belegt sein..

Die einzige ausführliche Karte von Kauai ist die Topographische der U. S. Geological Survey Ed. 1912 und unveränderter Neudruck 1937. Der Alaka'i sumpf beginnt am Waialeale (1540m) und erstreckt sich 17km nach NW bis Kilohana (1220m), wobei seine Breite zwischen 1,5 und 4km schwankt und sein Umfang etwa 60km ausmacht. Seine Signatur und die des SW von Kilohana gelegenen Wainekesumpfs ist blaugestrichelt also Frischwassersumpf. DEGENER 1926 sammelte daneben in einem kleinen Moor, das von Regenwald, Büschen und niedrigen Bäumen umringt ist. Auf der Karte hat es den Umriss eines Fussabtrittes, dessen Haken SWwärts

und dessen Spitze NWwärts gerichtet ist. Bei einer Länge von 200m hat es eine Breite von 50m. Weil es nicht in der Karte gesondert eingezeichnet war, so glaubte DEGENER

im Wainake Swamp und gab diesen als Fundplatz von Drosera und anderen Pflanzen an. Später erkannte er ihn als eine nicht eingezeichnete isoliertes Moor am Alakai, das den Eingeborenen unter dem Namen Lehuamakanoi bekannt ist. Der Name bezeichnet treffend "Sumpf wo der Lehuabaum (*Metrosideros polymorpha* var.) im Nebel wächst. Die herausgegebenen Herbarstücke und Literaturcitate müssen daher in diesem Namen umkorrigiert werden. Im eigentlichen Wainake Swamp war bei Begehungen 1926 und 1955 keine Drosera zu finden, er ist auch mit einer ^{der} wesentlich anderen Pflanzendecke eines unbestimmten 2m hohen *Scirpus* bedeckt

II Beschreibung des Droserastandes. (Lehuamakanoi)

Kennzeichnend für die ganze Gegend ist der fast immerwährende Regen auf dem Waialeale, also der südöstlichen Grenze der Alakais. Meist sind 450 in manchem Jahre 600 Zoll Regen zu messen. Bei der Höhenlage von 1.180m treten gelegentlich sogar Fröste auf. Es handelt sich also um ein Waschbodenklima, mit nährstoffarmer Oberschichten.

Die Drosera stehen so dicht dass man beim Begehen mit jedem Tritte auf eine Pflanze trifft. Die Pflanzen hatten alle Arten von Wuchsformen, wie eine Durchsicht sehr reichen Materials ergab. Man findet in Bulte eingeschlossene Stücke, mit deutlich aufsteigendem Rhizom neben offenbar flach liegenden Stücken.

Die Zwergsträucher des Ohia Lehua (*Metrosideros polymorpha* var. *pumila* (Heller) Rock und ihre Form *perglabra* Skottab standen zur Zeit der Begehung (18IX1955) in vollster Blüte. Die grossen roten Blüten (Pompoms) leuchteten dem Besucher überall entgegen und liessen sich in ganzer Pracht auf Farbphotos festhalten. In Europa würde man diese Erscheinung als Reiser bezeichnen. Merkwürdigerweise waren diese mit der Loranthacee *Korthalsella cylindrica* (V Tiegh) Engler befallen. Über die anderen Reiser wie *Vaccinien* etc bitten wir die folgende Liste nachzusehen.

Durch die dichten Bulte von *Oreobolus furcatus* H Mann wird der Anblick eines atlantischen Wollgrasmoors erweckt. Man glaubt *Scirpus setosus* oder *Eriophorum vaginatum* vor sich zu haben. Die Anatomie bezeugt bei offenen Stomata auch deren pseudoxeromorphen Bau. Das Problem der "physiologischen Trockenheit" ist auch hier gegeben

Die langen Wedelstiele sind binsenartig und haben nur 2 Leisten offener und erhaben gestellter Spaltöffnungen vom Schwimmblatttyp. Das Aussenhorn ist mit einem dichten Kranze von Poren umhüllt, die vermutlich Wachsporen sind. Gerade in Hinblick auf die Studien von RICHTER 1914 würde eine Schilderung dieser endemischen Art verlocken, muss jedoch auf eine Specialschilderung zurückgestellt werden. Dass Richter die Formen von echten Spagnummooren und Polstern in tropischen ^{Sietym} ~~Eriophanes~~ als Xerophyten auffasst, versteht sich bei der damaligen Herrschaft des Gedankens der physiologischen Trockenheit von selbst. Es wäre die genaue Schilderung unserer Ergebnisse von *Schizaea robusta* sehr verlockend.

In diesem Zusammenhange möge auf die Abbildung von Sch Birol in der Arbeit von RICHTER hingewiesen werden, das in einem Exodictyon Polster eingebettet ist. Eine mit dieser *Leucophanaceae* nahe verwandte Moosart fanden wir an den Wurzelstöcken einiger aufsteigender *Drosera*-exemplare. Nur sind diese Polster in einem anderen Klima gewachsen als die bemoosten Stämme der Koralleninsel bei Berlinhafen der Insel Seleo, ihr Standort ähnelt schon mehr den *Sphagnum* polstern mit *Sch pusilla*.

Ähnlich wie die in Europa einheimische ^{an} *Leucobryum* stellt das Blatt der *Kauli Leucophanaceae* ein Geflecht aus grünen und farblosen toten Zellen dar. Diese haben innerhalb des Blattes Poren, nach Aussen gehen sich ich keine. Man könnte sich ein Filtrieren des Wassers durch das Moos auch bei den Moosen des *Mores* *Lehuamanakoi* vorstellen, wie es ja für Sphagnum durch PAUL u a m wahrscheinlich gemacht wird. Bei solchen Arten hat GOEBEL^{am} protenemaartiges Prothallium der Schizken eine Verpilzung gefunden. Der Verdacht einer Mykorrhiza ist für *Schizaea robusta* wahrscheinlich.

Von eigenartigem Wuchse sind natürlich *Panicum*-arten, *Cariceae* ~~Gahnia~~ und *Rhynchospora spiciformis*, die wir in dieser Kurzschilderung auslassen müssen.

Von den Algen Flechten Moosen und vielen Farnen ist nicht genügend gesammelt und noch weniger bestimmt worden, so dass noch weite Lücken offen stehen. Da *Sphagnum* selber hier fehlt und im Hawaiiarchipel nur selten vorkommt, so sind die Haupttypbildner *Oreobolus robusta* und Moose vom Type der *Leucophanaceae*.

Von den anderen Phanerogamen ist viel auszusagen. Es ist ganz unvollständig

von allen

dass abgesehen durch den Menschen eingeschleppten Gewächsen alle einheimischen Phanerogamen von Kauai endemisch auf dieser Insel oder doch auf dem Hawaier Archipel sind. Es müssen jeden kritischen Beobachter Zweifel an der Richtigkeit der Bestimmung von Drosera aufkommen. In der nachfolgenden Liste sind die in unmittelbarer Umgebung von Drosera wachsenden Arten mit einem Stern versehen. Die Übrigen sind in den angrenzenden Gebieten in einigen hundert Metern Umkreis zu finden. Leider ist die physiologische Anatomie der meisten Arten nicht untersucht, kann auch nicht an dieser Stelle gebracht werden.

8/13/56 "At the Capred Bridge"

8
13
56

Dear Otto:

The plants arrived safely Aug. 10 - your letter on the 10th. It was wonderful to again receive botanical material from you! Our mail arrives - rural delivery - about 11. Am. - the rest of the day was spent perma-
-nently poisoning your plants. We receive letters from daughter Emily every week. In her first letter she mentioned the plant talk she had with you over the phone. If time had permitted the Smiths intended to pay you and Mrs. Beggs a visit. Quite a while ago you sent me several sheets of *Eragrostis grandis*. I now? #17,395, and a note for me to hold them until they were monographed. Have these plants been determined? Did you ever get in touch with Dr. Agnes Chase? The last I heard of Dr. Agnes, she was living in Honolulu. For many years she cared for an invalid sister. After the sister's death Agnes went to Honolulu - Perhaps she is still there.

Of course you read about our Hurricane trouble last Aug. (1955). We had no wind or water damage - a children's summer camp in the Poconos mountains was wiped out, and many drowned. Our first storm this Aug. did not travel north, at this writing, the second Hurricane, "Betty", began two days ago, is today in the Bahamas and headed for the east coast of Florida. Well you have volcanoes, and we have Hurricanes. I wonder what has caused this change in our weather? Until a few years ago Hurricanes were very rare occurrences here in the north. So far, this year the weather has been unusually cold and rainy - all leaves and plants much oversize.

I know you are very busy, but an occasional letter from you will greatly please and cheer up this poor old plant collector! My very best wishes to Mrs. Beggs on to you - and Aloha.

Bill - [Witte]

8/14/56

A. J. GIGNOUX, Chairman
KENNETH W. ROEHRIG, Vice-Chairman
GEO. K. HOUGHTAILING, Director



ALEXIS J. GIGNOUX
KENNETH W. ROEHRIG
HENRY C. H. CHUN-HOON
LESTER PETRIE
DAVID K. BENT
KATSURO MIHO
M. B. CARSON
GEORGE F. CENTEIO
MRS. KAY R. GREGG

CITY AND COUNTY OF HONOLULU

CITY PLANNING COMMISSION
HONOLULU HALE ANNEX
HONOLULU 13, HAWAII

August 14, 1956

Dr. Otto Degener
68617 Crozier Drive
Mokuleia, Waialua

Dear Sir:

The City Planning Commission, at its meeting on Thursday, August 9, 1956, reviewed your letter of August 5th requesting the Commission to enforce any zoning regulations to restrict the mining of sand by the Honolulu Construction and Draying Company at Mokuleia.

The Commission voted to refer this letter to the City and County Attorney for determination as to whether or not a violation of zoning exists on facts submitted.

Very truly yours,

CITY PLANNING COMMISSION

George K. Houghtailing
George K. Houghtailing
City Planning Director

GKH:ta

Probe Launched on Sand Removal at Public Beaches

How Adv. 10/2/56

Attorney General Edward N. Sylva said yesterday his office has launched an investigation into the removal of sand from public beaches for commercial purposes.

The investigation could lead to a "widespread check" of commercial operators who may be violating the law by hauling away beach sand, he said.

A TEAM OF investigators went out yesterday to check "several spots on the north shore" where alleged violations have taken place, Mr. Sylva said. The team included Harold W. Nickelsen, assistant attorney general; Richard Miller, investigator assigned to the attorney general's office; Charles Dowson, investigator assigned to the city-county public prosecutor's office, and representatives from the territorial land office and surveyor's department.

Public Prosecutor George F. St. Sure said his investigator will look into possible criminal violations while the men from the Territory will look for violations of the civil code.

MR. SYLVA said the investigation started with the report to his office of "an isolated incident—an alleged violation by one individual. From there we began making a cursory study."

"It may become quite big," the attorney general said.

He said the law forbids taking sand for commercial purposes if the removal will cause beach erosion.

HE INDICATED the investigators are concerned with large-scale removal of beach sand, not with the person who takes home a few bucketsfull for his child's sandbox.



CITY AND COUNTY OF HONOLULU

PLANNING COMMISSION

MEMORANDUM

TO: HONORABLE MAYOR

FROM: MR. SYLVA

SUBJECT: BEACH SAND REMOVAL

RE: BEACH SAND REMOVAL
SAND, BEACHES, HONOLULU

Dear Sir:

The City Planning Commission, at its meeting on Thursday, August 3, 1956, reviewed your letter of August 1, 1956, requesting the Commission to advise the Planning Commission as to whether the removal of sand from the beach is a violation of the Planning Commission's policy.

The Commission voted to order this letter to the City and County Attorney for his information and to advise you as to whether or not a violation of existing law has been committed.

Very truly yours,

CITY PLANNING COMMISSION

George A. Nickelsen
City Planning Director

RE: 10

8/14/56

85-610 Waianae Valley Rd.
Waianae, Oahu, T. H.
August 14, 1956

Dear Professor:

It is a surprise to hear from you!!! I am glad to hear that you are well and have settled down. What!, you married??? What a surprise, you're a man after all. Why, I didn't think you would ever marry, Prof. I hope Mrs. Degener is well and enjoying her Hawaiian Life. Our sincere best wishes to you both towards a healthy and happy Life.

Gee, its been some time since I have seen you, the last being when you were around the Federal Building with your suit on the Chen HO?

Its being about six years since I left Leahi and life in Waianae has been very good to us. We love it out here and have a farm of about two acres on which grows almost everything, including an abundance of weeds and grass which at times get out of control so that it puts me in a bad light as being lazy, etc. Time is a limited factor and busy as I am every waking hour, it just is not enough to keep everything under control.

At one time we had almost everything in the way of livestock with rabbits, a heifer, pigs, chickens, turkeys, ducks, birds and dogs. We have given up a lot of these as it requires so much time to manage them. We now have a few chickens and have gone into growing crops and fruit trees. We are also expanding our orchids so that we may in our old age retire into this phase of growing things and a livelihood from them. How well we will fit into this plan is yet to be seen, but we do have hopes that it will be good for us. We have a huge green house with orchids on one side and anthuriums in the other half. We need another greenhouse very badly but finances are keeping it from materializing just now. Perhaps with a good crop we maybe able to build it.

I am still with the Geological Survey and commuting five days a week into town does not give much time to do around the farm and yet with the help of my wife we do accomplish much which surprises many people who has seen our work. Father and mother has come to live with us from last month and I am sure he will be a big help from now on. Already his coming to stay with us is showing results in our surroundings.

I leave home about 5:30 am as there are produce to be taken into town for the early market and arrive home about 5:00 pm. Then I am busy as a bee until dark, working in the field. After dinner I work among my orchids until about 9:00 pm. This is the sort of busy life I am going through and I enjoy it, every bit of it. It seems at first hand it would be too strenuous after my experience in the sanitorium but on the contrary it has hardened me into a healthy man and I am happy about it as this is the kind of life I would have liked and have found it here in Waianae, a very pleasant place with the cool evenings and good dry sunny days. Waianae has been considered a hot place, maybe it is warm along the highways and beach areas, but up in our Valley it is surprisingly cool in the nights and even in the day time we have the cool breeze from Wahiea and Kaala sweeping down on us so that even in the sunniest days it is not unpleasant. During the fall and winter days the evenings get so chilly that one would go for something warm to wear as soon as it gets dark.

We have three children, Jan 15, Bobby 13, and Jon 10. Jan has just graduated from Waianae Elementary and Intermediate School and will attend Mid-Pacific next fall, which is only a few weeks away. There is a high school coming up in Waianae too, but this will not be ready until early 1957 that ~~it~~ will not help her any. The boys will have the benefit of it and we hope it will have a good staff of teachers by the time they are ready to attend.

We hope you will drop in when you are around this side of the island. I remember how well this used to be our camping and collecting grounds way back in 1928 and 30 when we used to camp on the beach on Saturdays and go up into the mountains the following day. They were good old days but this island has seen great changes in the interval. Amazing developments have changed much of the city as well as the rural areas with more progress to come in years to come. I only hope the fast pace that we are setting will not at any time break our back with another depression or financial set back as that occurred way back in the early thirties.

Well Prof. I guess this is all for now and I shall close with best wishes to you both and that you will drop in on us soon.

Sincerely,

James G. Hille

8/16/56

HARVARD UNIVERSITY
FARLOW REFERENCE LIBRARY
AND
HERBARIUM OF CRYPTOGRAMIC BOTANY

20 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE, MASS., U.S.A.

August 16., 1856.

Dear Dr. Degener;

Please accept my very cordial
thanks for sending me the copy of
your most interesting book on Fiji;
I am reading it with great interest.

Wishing you good collecting trips
and hoping to receive Stereocaulon-
material from you from time to time,
I remain

Sincerely yours,

I. Mackenzie Lamb.

Thanks also for your recent letter.

8/25/56

8/25/56

Lieber Herr Kollege!

Augsburg 25 VIII 1956

Nerodia
 Nonnia emarginata ist dermassen rasch (4 Tage Laufdauer) hier angekommen, dass ich das Blatt noch frisch schneiden konnte. Die Anatomie ist sehr merkwürdig.
 1. Die von Ihnen gefragten "Krater" sind versunkene Trichomhydathoden. Im Auflichtmikroskop erscheinen sie vertrocknet und bräunlich am Grunde der Einsenkung. Nach den Angaben von Soler oder und in der Zusammenfassung der Gattung von Lippmann sind sie bei allen Oleaceae gefundene. Diese leicht eingesunken, schildförmigen fast sitzenden Drüsen, zeigten reichs bis geringe Ausscheidung, welche alkalisch reagierte (Karbonate des Ca oder Na?) Allerdings sind die untersuchten Pflanzen keine Lederblätter, ausser Olea. Bei dieser findet man aber CCO3. Delpino hält sie bei Praxinus, Syringa, Ligustrum für Extraneurionale Drüsen. Als solche sind sie auch von Schwendt untersucht. Ich betone aber dass es sich um weiche Blätter handelt. Nach meinen Erfahrungen sind diese Trichomhydathoden nur in der Jugend besonders bei der Entfaltung der Blätter tätig, um im Alter zumal bei Lederblättern zu versiegen. Es handelt sich im Sinne von Stahl um eine Exkretion von salzen lokaler Natur.

Untersuchung junger Blätter mit dem Fluoreszenzmikroskop im Transpirations und Aufsaugversuch könnte mehr Klarheit in diesem Falle erbringen.
 2. Calciumoxalat: Das ganze Blattgewebe ist dermassen dicht mit kleinsten Oxtgedarschen von Calciumoxalat durchsetzt, dass es im polarisierten Lichte wie mit lauter Edelsteinen besetzt leuchtet. Diese Speicherung in gealterten Blättern ist ein aufspeichern von Exkret Kalk und wird beim Laubfall abgeworfen. Das widerspricht einer Trichomhydathodenwirkung im Alter für Kalk, wenn nicht Natrium und sogar ein Überschuss von Kalium durch die Drüsen exkretiert wird. (Meine Dissertation und Stahl Biologie der Exkrete. Frage wie alt werden die Blätter?)

3. Nur selten habe ich bei meinen sehr ausgedehnten Blattuntersuchungen eine so starke Durchflachtung mit faserartigen Spikularzellen gesehen wie bei *Nerodia*. Nach Solereder soll das ein Gattungsmerkmal von *Loniciera* unter den Oleaceae sein. Es gibt nämlich Familien, welche das als Kennzeichen tragen und wir aus eigener Anschauung bekannt sind. Da diese verfilzten Fasern zumal der Oberseite und unterseite und auch dem umgebogenen Blattrande gekübert auftreten, so rede ich von einer Filzfestigung der sonst an mechanischen Elemente relativ armen Lederblätter.

4. Die Unterseite allein trägt hantelförmig verdickte Spaltöffnungen mit sehr grossen Aussenhörnern. Die Mizellierung ist aber in der Verdickung radial-micellat. Auch das ist keine alltägliche Erscheinung.

Wollen Sie das der Artdiagnose anheften, so bitte ich alles ins Englische zu übersetzen.

Das kann ich nicht. Falls Sie ausführlichere Anatomie wollen, so kann diese natürlich gegeben werden. Ich getraue mir aus einer Anzahl anderer Lederblätter, diese heraus zu finden.

Ich finde die Gattung in meiner allerdings beschränkten Literatur nicht und kann natürlich nicht eine Verwandtschaft mit *Loniciera* erweisen, das ich auch nicht selber gesehen habe.

Nun zu der anderen offenbar brennenden Frage nach dem *Drosera* Manuscript. Soweit ich Sie richtig verstanden habe, meinen Sie die kleine systematische Zusammenstellung die ich Ihnen mitsende. Sollten Sie aber eine kurze anatomische Schilderung wünschen, so ist diese in kurzer Zeit zu liefern. Ich habe da alles bis ins Feinste untersucht in meinen Tagebüchern liegen.

In meiner kleinschriftigen Schreibmaschine kleben sich das feine Papier immer und reist ein, was sich nicht vermeiden lässt.

Haben Sie den Durchschlag der Farbe der *Drosera* Tentakeln schon erhalten? Sie ist unter wegs. Ich bitte Sie nur zurück in den Teilen, die Sie ergänzen möchten. Ich gebe Sie dann hier in Druck als Gemeinschaftsarbeit. Da ich aber mit diesen Selbstdrucken Unkosten habe so bitte ich um mögliche Kürze.

Mein ehemaliger Lehrer Prof. Lehmann Tübingen, ein sehr bekannter Genetiker, versucht die ausgedehntere Farbenarbeit unterzubringen. Es ist schade dass die Moldenkesche Beobachtung nicht auf die dortigen Honigvögel erweitert ist. - Es wäre das eine wunderbare Hawaii Arbeit. Die Blütenfarbe der Honigvögelsvögelblumen im Lichte der neuen Farben biologien. Besonders die so extrem angepassten Lobeliaceae etc, die ich mir aus Ihrer Flora für mein Blütenbiologiekolleg herausfotografiert habe, wären das sehr interessant. Man müsste auch den Mageninhalt einiger Drepaniden untersuchen. Ich glaube, dass wir da ähnliche Verhältnisse wie bei dem Kolibri von Moldenke finden. Auf einen kurzen Nenner der Versuche hypothese gebracht. Alocken der Vögel durch die grosse Menge des Honigs und durch deren Spezialfarben. Die Insekten werden angelockt, um von den Vögeln als Sowie und Fett nahrung verzehrt zu werden. Hier ist das UV und der Honig oder sonstige Geruchsausgabend.

Die Vögel riechen bekanntlich ebenso schlecht als sie schmecken

8/20/56

Botanischer Garten und Museum

Berlin-Dahlem

Königin-Luise-Straße 6-8

Berlin-Dahlem, den 20. 8. 1956

Ich danke Sie sehr für die Pflanzen, die Sie mir geschickt haben, und zwar in die Bücherei an den Botanischen Garten. Ich hoffe, Sie werden bei meiner nächsten Reise nach Berlin einen Besuch bei Ihnen vorzunehmen.

Herrn

Dr. Otto Degener

Mokuleia Beach, Waialua

O a h u , Hawaii /USA

als Ihr ergebener

~~Sehr geehrter Herr Dr. Degener!~~

(unamtliche W. E. R. 1079)

Ich bin gerade von einer Reise mit Studenten und einigen Gärtnern in die Dolomiten zurückgekehrt und finde Ihre letzte Korrespondenz vor. Die Anfrage wegen Capsella bursa-pastoris dürfte ja wohl erledigt sein. Ferner möchte ich Ihnen mitteilen, daß wir in der nächsten Woche 400 Nummern Ihrer Sammlung an Sie abgehen lassen. Das andere wird später folgen. Eine sehr schwierige Frage ist es, ob wir die Pflanzen, die nur in einem Exemplar vertreten sind, auch ganz abgeben müssen. Ich habe mir schon überlegt, ob vielleicht einem von beiden, d.h. Ihnen oder uns, eine Photographie in größerem Format und Pflanzenteile als Belege genügen würden. Es wäre uns natürlich sehr lieb, wenn wir die Pflanze selbst behalten und Ihnen Photographie und Pflanzenteile zuschicken würden. Vielleicht sind Sie so freundlich, uns in einem Ihrer nächsten Briefe Ihre Stellungnahme dazu mitzuteilen.

Wir haben längere Zeit persönlich wenig voneinander gehört. Mir ist es auch im vergangenen Jahr ziemlich schlecht ergangen, weil meine Nerven so herunter waren, daß auch das Herz zu streiken anfang. Es ist ein wenig viel, was man alles nebeneinander erledigen soll. Nun hat sich mein Zustand, Gott sei Dank, soweit gebessert, daß ich sogar die längere Exkursion in die Dolomiten gut überstanden habe. Wir haben u.a. auch sehr viel Herbarmaterial zum Tausch gesammelt, weil unsere Möglichkeiten zum Ankauf von Sammlungen doch aus geldlichen Gründen recht gering sind. Was haben Sie jetzt vor und wo reisen Sie herum? Wie geht es Ihnen und Ihrer Frau Gemahlin? Ich würde mich sehr freuen, von Ihnen auch wieder etwas persönlich zu erfahren. In etwa 14 Tagen

gedenke

9/4/56

LIBRARY AND HERBARIUM

GRAY HERBARIUM OF HARVARD UNIVERSITY — ARNOLD ARBORETUM OF HARVARD UNIVERSITY
22 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE 38, MASSACHUSETTS, U. S. A.

September 4, 1956

Dr. Otto Degener
Wai'alua, Oahu,
Hawaii

Dear Dr. Degener

It was a most pleasant surprise to find, on returning from the recent A.I.B.S. meetings at Storrs, Conn., your package containing the maps and a copy of your book, "Naturalist's South Pacific Expedition."

I am very grateful for both. Although I have not had a chance before to read your book throughout, I have admired the style and the detailed information of what I had read. Now, I will have a chance to study it in detail and be able to seep up the store of knowledge that you have released to the public.

Sincerely yours,

Clarence E. Kobuski

C. E. Kobuski
Curator

CEK/ml

9/5/56
Dr. habil. H. von Zempelsch
Marienapothek, Augsburg
Apothekensachen 2
Postfachkonto München 35205

9/5/56
Augsburg 5 IX 1956
Moronia

Lieber Herr Kollege!

Inzwischen werden Sie den Bericht über die *Noronhia* durch Luftpost erhalten haben.

!In der Zwischenzeit habe ich nicht nur in der mir zur persönlichen Verfügung stehenden Literatur nachgegrast. In meinen Versuchsprotokollen fand sich auch manches Wertvolle. Am besten war aber die Nachkontrolle meiner wieder sehr umfangreichen Präparatensammlung.

1. Die Drüsen sind bei allen mir zugänglichen Arten in der Jugend vorhanden. Im Alter verkommen sie oft, jedoch konnte ich jetzt im Herbst bzw. Spätsommer noch funktionstüchtige bei *Syringa vulgaris* auffinden.

Nach der Literatur dienen sie der Excretion von Wasser und darin gelösten Abfallsalzen, weshalb das Sekret schwach alkalische Reaktion aufweist ($\text{Ca}(\text{HCO}_3)_2$ oder vielleicht K_2CO_3). Die Arbeit von Lippmann und Fentzke ist zu meiner Doktorantenzeit in Jena gemacht bei Stahl, mit dem ich persönlich befreundet war. Ich habe sie in Abschrift in meinem Besitze.

Gerade fertige Versuche mit *Syringa* und *Ligustrum* haben das nette Ergebnis dass bei Aufsaugen von Fluorochromen (Oxyphenyltrisulfonsäures Natrium, ich nenne es kurz Oxyporengelb) alles durch kutikuläre Transpiration stark gefärbt wird. Die Drüsen aber ausgenommen sind. Der Grund der Drüsen besitzt eine sogenannte Mittelzelle, welche verknorpelte und somit für Wasser undurchlässige Wandungen besitzt. Diese sperrt die für diese Versuche massgebende Wanderung in den Wandungen. Umgekehrt nehmen die Drüsenköpfe beim Eintauchen der Blätter alle das Fluorochrom auf, ohne dass es natürlich nicht durch die Wandung ins Innere des Blattes geht, weil die Mittelzelle sperrt. Durch den Protoplasten gehen in diesen Mittelzellen die ausgeschiedenen Flüssigkeiten und eventuell das durch die Drüsen eingesaugte Tauwasser, aber die Fluorochrome dieser Art gehen nicht ins Protoplasma. Damit ist exact die Eigenschaft der Drüsen von Oleaceae als Orte geringsten Widerstandes für wässrige Lösungen also beim Einsaugen und Hinausgehen nachgewiesen. Leider kann ich die Versuche nicht mit *Noronhiablättern* machen, aber ich glaube mich berechtigt die Übertragung vorzunehmen. Bei *Olea europaea* scheinen andere Funktionen vorzuliegen, aber ich habe keine Versuche mit ihm gemacht. Es ist durch diese Untersuchungen eine Revision der Haare notwendig geworden. Diese ist von Strügger und mir gefordert worden. Ich konnte allerdings nur einen geringen Teil meiner Versuche veröffentlichen. Es gibt hinsichtlich der Verdunstung zwei Typen Haare: lebende Haare, welche unter Umständen z.B. bei sehr vielen Alpenpflanzen die Transpiration nicht hemmen, sondern

fördern. Man findet oft in einer Viertel-Stunde bereits die ausgeschiedenen Fluorochrome. B leblose am Grunde gesperrte und mit Luft erfüllte Haare. Diese lassen weder Fluorochrome von innen nach aussen noch von aussen nach innen durch. Es sind Haare die wirklich als Transpirationsschutz wirken. Letztere kennen die meisten Autoren nur allein. Viele der Schlüsse halten der experimentellen Untersuchung nicht stand. Es wären da die Silberhaarigen Compositen sehr interessant, die ja für Hawaii so kennzeichnend sind. Ich müsste aber leben die Pflanzen ohne Wurzeln haben. Die Stomata in diesen Haarfilzen stehen oft erhaben und haben „Schwimblatttyp“ Wer zB die Alpen kennt und ich bin als ich meinen Stein noch nicht hatte viel in ihnen herumgestiegen, der hat diese Erscheinung immer vermutet, obwohl in den Büchern immer der Transpirationsschutz gross ausgeführt wird, ohne dass Versuche gestartet wurden.

2. Die Filzfestigung habe ich für eine Reihe von Arten etc zusammengestellt. Sie ist auch bei *Olea europaea* vorhanden. Meine Untersuchungen hatten sich da mal noch nicht dieser Denkweise unterworfen und dann sieht man die Dinge bekanntlich „nicht“ so ausgeprägt wie bei *Noronia* ist diese allerdings nicht. Solcher denkt nur Systematisch anatomisch und da darf man solche physiologisch anatomische Denkweise nicht suchen.

3 Die Farbfotos der *Droseraceae* sind ebenso schön wie die UVfotografien geworden. Ich habe noch um lebende *Drosera intermedia* an einen ehemaligen Doktoranten geschrieben, der vielleicht solche besorgen kann, aber ich weiss noch nicht ob ich diese wirklich bekomme.

Am 26. möchte ich mit meiner Frau etwa 6 Tage nach Paris fahren, um mir die Funde von Ur, Babylon und Assur sowie Etruskern anzusehen und meiner Frau diese zu zeigen. Dabei haben wir dann auch etwas mehr Ruhe, als hier wo wir Tag für Tag in der Apotheke schaffen müssen und vielleicht auch können.

Alles in allem die *Oleaceae* sind durch untersucht, soweit ich sie hier habe. Sie führen in der Flora noch eine *Oleacee* auf. Es wäre vielleicht doch ganz gut auch diese wenigstens anatomisch zu untersuchen.

Mit den besten Grüßen

Ihr ergebener

H. J. G. J. J.

9/7/56

10408 Fleming Ave

San Jose 27, Calif.

Sept. 7, 1956

Dear Otto Degener:

Many thanks for the bunch of pages of your "Flora Hawaiiensis" which I recently received. I take it that these sheets are some of your preparation at a previous time, but only now printed, at the date indicated.

Are you making any recent collections of new material, for future publication? Or do you have more yet already prepared, and awaiting publication?

Fred Bianchi, the Secretary of the Hawaiian Entomological Society, sends me a carbon copy ~~of~~ the Minutes of the monthly meetings. Several of the entomologists are interested in the native insect fauna, and occasionally find a new species. Also, at each meeting there are mention of some new immigrant species that were recently found. Some of them are caught in light traps, placed at strategic localities. My insect collecting is about at an end. Recent collections being only as they come into a screened patio at the back of the house, ~~in the door is left open - flies and wasps.~~ Aloha, O. H. S.

7/8/56

44 Pond Street,
Jamaica Plain, Mass.
Sept. 8, 1956

Dear Otto and Isa Degener:

I feel I know you both well enough to address you by your first names. You both have been so kind and thoughtful in expressions of sympathy, which I know are heartfelt and more appreciated by me than my neglect of acknowledging your letters would indicate.

The avalanche of mail I have received since Elmer's death has been really staggering. A few weeks after he passed away I was so exhausted from trying to cope with it that I threw up my hands and flew out to California for a rest and change with my sister in Santa Cruz. Immediately after my return I moved from the big house on Centre Street to the above address, an apartment consisting of the lower floor of a fine old house near Jamaica Pond, with large rooms, high ceilings and very comfortable and homelike. But before we were really settled I came down with a severe virus infection, and have only recently entirely recovered from its effects. So much of the mail that accumulated before and during that time I'm still working at, including two very kind letters from you.

But I'm sure I don't have to apologize to you, as you are a very understanding person and an old friend. I have never forgotten how nice you were to me the summer I spent in Honolulu and the wonderful lunch you gave me and Lynne. For a bachelor it was really wonderful. And you also tried to have me take your car and use it while there, which of course I couldn't do, but I appreciated it just the same.

I think you were a very fortunate man to have discovered your Isa and transplanted her in your home. I wish I could know her; she must be very charming and "sympatico" to have lured you from your bachelorhood and I'm truly glad for you both. Home must be an entirely different place for you now, with a helpmeet to look after it and you.

Of course life for me without Elmer has left a great void, but at the time of his going, such a release for him, was a relief for all of us who loved him - to know that his suffering was over. He had had a wonderful and full life

and could pass out with no regrets. His many botanical friends could vouch for that.

With kindest regards for you both,

Augusta Merrill

P.S.

The New York Botanical Garden
has honored me and Elmer's
memory by giving me life
membership in the Garden
and Coniferation.

9/8/56
8 IX 1956

Lieber Herr Kollege!

Heute habe ich schwer in den mir geschickten Pflanzen herumgesehen. Ich hätte gerne den *Osmantus Sandwicensis* untersucht. Ich fand nun eine Angabe von *Osmantus* von Ihnen in Alkoholmaterial.

Alle gesammelt Juli 4 1950 im Makalekavalley Oahu.

Es sind angegeben *diellia*, *Nerandia*, *Osmantus*, *Drypetes*, *Alectryon*, *Mezoneuron*, *Plectranthus*, *Peperomia*, *Kortalsella*. Ich hoffte nun in dem abgesehen von ~~meinem~~ meinem Schnittmaterial unberührten Blatte diesen gefunden zu haben, je doch fallen die Präparate so aus dem Rahmen der von mir untersuchten Oleaceae, dass ich nicht glaube, es sei wirklich *Osmantus*. Schreiben Sie bitte zurück, was das ist. Ich kann die Präparate dann ja auch gebrauchen.

Auch in dem so reichem Herbariummaterial und in den Blattproben, die ich alle aufgemachen habe, kann ich keinen *Osmantus* finden. Es ist schade dann könnte ich die Oleaceae von dort, soweit ich sie kenne, fertig machen.

Heute habe ich etwas frei und da habe ich mir *Forythia* vorgenommen. Der Bau der Drüsen gleicht völlig dem aller bis jetzt untersuchten Oleaceae. Das Material ist frisch und ich kann auch die Versuche unternehmen.

Das kann erst heute nacht vollendet sein. Im Herbst gelingen ja nicht mehr alle Versuche, aber gerade das ist wertvoll. Ich glaube an ein zeitweises oder länger anhaltendes Wirken solcher Drüsenhydathoden. Alles in allem wenn wir noch den *Osmantis* hatten, dann könnte ich Ihnen über die Blattanatomie der Oleaceae im allgemeinen und der Hawaiier im besonderen eine kurze Arbeit zusammenstellen. Diese würde sich auf die Blätter beschränken, jedoch ist das interessant.

Offen muss ich natürlich lassen, warum das Holz der dortigen Oleaceae so hart ist, wie Sie angeben. Jedoch das ist ein Ding für sich. Ich könnte natürlich die Hölzer auch untersuchen, jedoch habe ich da gerade innerhalb der Oleaceae keine eigene Vorarbeit geleistet, weil ich nicht die Anregung dazu hatte. Man muss solche Dinge vergleichen. Aus der Literatur mache ich das nicht gerne, weil nicht zuletzt durch meine eigenen Arbeiten die Holz Anatomie viele neuere Verfahren kennt.

Man hat mich nebenamtlich als Dozent für Botanik an der Lehrerbildungsakademie hier vorgeschlagen. Reich werde ich davon nicht, aber ich halte gerne Vorträge und dann habe ich für junge Leute trotz meiner 65 Jahre viel übrig. Es ist nur die Frage, ob man mich vom Ministerium bestätigt. Ich bin nämlich wie meine Familie seit Jahrhunderten Protestant. Bei uns in Bayern sind wir Protestanten nicht gerade gerne gesehen. Die Kirche schützt uns nicht viel. Die andere benachteiligt und verfolgt uns immer gerne. Sie sucht zu verhin

dem, dass die freileitlich gesinnten Ketzerischen in höhere Staatsstellungen kommen; zumal in Lehrerbildungsanstalten etc wird das gemacht. Aber sie haben hier keinen, der das kann. Ohne mich zu rühmen kenne ich die Pflanzen meiner Heimat gut. Ich habe aber dazu auch Gedanken und kann lebendig vortragen.

Bei mir liegt nun noch eine grössere Gefahr vor. Durch den Königsberger Stammbaum des Pflanzenreiches bin ich natürlich Darwinianer und das sind besonders gefährliche Menschen. Da ich durch meine Apotheke finanziell unabhängig bin, so bin ich an solchen Dingen nur ideell interessiert.

Wir haben in unserer Familie genug um die Freiheit des Denkens und Glauben gelitten. Meine eine Grossmutter Mezmmer de Mechtold entstammte einer Hugenottenfamilie, die in der Bartholomäusnacht fliehen musste. Mein Urgrossvater durch den Vater meiner Mutter ist niemand anderes als der berühmte Freiherr

Karl von Stein, der die Bauern befreit hat und Napoleon mit Hilfe der Russen gestürzt hat. Vaterlicherseits sind wir auch gefährliche Leute. Als Nahnkomme von Lucas Cranach bin ich auf nächste mit Heinsius von der Pforden verwandt, der Luther zum Kurfürsten gebracht hat und der den juristischen Teil der Confessio Augustana verfasst hat. Meine Vorfahren mit meinem Namen waren bekannte

Kirchenliederdichter und Pfarrer. Mein Urgrossvater väterlicherseits war ein 48er und ist nach dem damals freien Bayern geflohen Ludwig der Erste und Lola Montez. Sie werden verstehen, dass man Abkömmlinge solcher Familien nicht von neuchlerischer kirchlicher Seite wenig „liebt“ Ich bin daher gespannt was kommt. Gegenwärtig sind ja die Schwarzen in Bayern offiziell nicht an der

Herrschaft, aber hinten herum. Sie ersenken daraus was für eine gefährliche Bekanntschaft Sie in mir haben. Dazu ist ein Vetter von mir Träger des Pour le Merite und hat als rabiatier Mensch schon 1933 seinen Mut mit dem KZ bezahlt.

Er ist aber doch ^{mit Recht} davongekommen. Allerdings bekommen diese Leute keine Hilfe vom Staate. Wer tüchtig ist, muss sich eben selber helfen.

Ich bin nun alt und ruhiger geworden. Ansehen habe ich in der Bevölkerung meiner Heimat ein sehr grosses, weil ich durch die Raummung eines Flächenbrand gefahrdten Stadtviertel gegen den Willen eines Gauleiters und Polizeiprasidenten etwa 10.000 Menschen das Leben gerettet habe. Der einfache Mann ist in diese Hinsicht anständiger als die Politiker und sonstigen Bonzen. Das ist, war und wird so bleiben.

Nun habe ich Sie genug gelangweilt und grüsse Sie, der Antwort wegen des Camanthus entgegensehend

Ihr ergebener

Hiezenperth

8/17/56

DEPAUW UNIVERSITY
GREENCASTLE, INDIANA

Sept. 12, 1956

Dear Doctor Degener:

I was happy to receive your letter about a month ago. I have been visiting Barbara in NYC, also collecting in Vermont, New Hampshire, and attending the AIBS meetings at Storrs so I have not had a chance to answer sooner.

I also was glad to have the additions to your Flora and then yesterday to get additional sheets. I am very pleased to learn that the NSF is underwriting the project so that you can go ahead and bring it nearer completion. I can see that you will be busy for the next three years spending the money.

I retired this June. The University has appointed me Curator of the herbarium and advisor to our Medical Technology program. At least for this year, I am continuing my class in Microbiology at the Methodist Hospital in Indianapolis and as Consultant for the Eli Lilly Company with whom you have had some correspondence - at least I suggested that they contact you. Consequently I am busy and tickled not to have the class work to bother me. I am setting out on a project covering the Piperaceae of Brazil in an attempt to clean this family up for South America. Too, I have a number of other irons in the fire.

The trouble I had with my back when in Hawaii has been largely overcome - at least I am able to get around without too much difficulty and do not notice it unless that is an impending storm when it may bother me like the old fashioned rheumatism did. I had little trouble down in Tonga.

My reason for raising the question about leasing your place was simply that we might like to visit Hawaii for a vacation and wondered if you were still owning the Mokulei house. We have no ideas of an immediate visit but being retired it would be easier to get away now (provided we could find the money) than heretofore. If we get to a definitely planning point I will let you know and see how you are situated at that time. You have certainly made changes apparently. The downstairs apartment sounds as though it would be very suitable for a couple and quite adequate now that you have combined the servants quarters.

We would be very happy to have any and all plant material you care to dispose of and would be more than willing to take care of the postage. Just send them along whenever you wish.

I think the Peperomia key is reasonably up-to-date. It is possible that it might be revised to care for a small number of additions. I will look it over and see what can be done with it, if anything and then let you have it.

Speaking of painting, I painted our house this summer, also the cottage in Michigan, and part of Barbara's summer house so you see I am a dauber too.

We plan on going up to Michigan next week to spend a few days fishing and closing the cottage for the winter. Hope it does not get too cold. We have had 40° temperatures here already.

Cordially,

J. J. Gunder.

7/17/56
EARL EDWARD SHERFF

CHICAGO-TEACHERS-COLLEGE

DEPARTMENT OF SCIENCE

-Chicago, Illinois 12038 South Church St.,
Hastings, Mich., Sept. 17, 1956

Dear Dr. Degener:-

On going to the Museum in Chicago the other day for a short stay to get some parcels started away, I was given the box of specimens recently sent by you for me to examine. I passed through the plants and here are my results:

Degener & Kenneth Silva 21,077 is Tetraplasandra kahanana Deg. & Sherff, topotype

Degener, H.I. Lam & H.F. Clay 19,550 is Tetraplasandra meiantra var. longipedunculata Skottsbo.

Degener, Greenwell, & Murashige 19,701 is Tetraplasandra gymnocarpa (Hillebr.) Sherff

Degener & Greenwell 21,730 is Tetraplasandra waialealae Rock (as stated in my monograph)

Degener & Anthony Tams 23,760 is Lipochaeta lavarum (Gaud.) DC.

Degener & Degener 24,069 is Lipochaeta Remyi A. Gray

Degener & Degener 24,070 is Euphorbia Degeneri Sherff

NOTE: Degener & Degener 24,096 from Wianae side of Kaena Point should be compared with Euphorbia Celastroides var. kaenana Sherff, which has fewer and sessile to subsessile heads, and was known to me previously mostly in the leaf-bearing state. From your labels it appears that perhaps you have the var. kaenana in a special post-foliar state, bearing more numerous flowers etc. I shrink from making a disposition of your collection at this point, suggesting that you two address yourselves to the observation of var. kaenana in its cited localities (not too far from Waialua) and your 24,096 in its earlier phases and make your own treatment for your Flora Hawaiiensis.

I filed the bunches of folders in a cabinet there to await word from you as to whether you wished their return en masse or preferred to have us distribute them with our exsiccatae. I shall probably get to Chicago by early spring anyway and will be glad then to do as you direct about them.

I got your letter a few weeks back but have been so overloaded with planting etc. in Hastings that I simply let matters drift till an occasion demanded a letter. Needless to state, I wish you both all the happy returns of the season.

Yours very cordially,

Earl E. Sherff

Earl E. Sherff

EES/ips

* And, if not, you seem to have still another [new] variety of E. Celastroides

9/17-19/56

C
O
P
Y

For your information from
Waialua Community Association

NOTICE OF PUBLIC HEARING

ZONING VARIANCE - KAWAII, OAHU, WAIATUA

Area of Land 400 Feet Makai of Kamehameha Highway,
1500 Feet Towards Kahuku from Haleiwa Park, Former
Haleiwa Airfield Area



NOTICE IS HEREBY GIVEN of a public hearing to be held by the City Planning Commission of the City and County of Honolulu in the City Planning Commission's meeting room of Honolulu Hale Annex on Thursday, September 27, 1956, at 3:00 p.m., or as soon thereafter as those interested may be heard to consider the application for a zoning variance from the Rural Protective zoning regulations (Resolution No. 563) to permit sand mining and screening operations on area of land situated 400 feet makai of Kamehameha Highway, 1500 feet towards Kahuku from Haleiwa Park (former Haleiwa Airfield area) and covered by Tax Map Key: 6-1-04: portion of Parcel 23 and Tax Map Key 6-2-01. The proposed variance is for a period of five years. The mining and screening operation will not extend beyond the 100 feet boundary from highwater mark.

Maps showing the locations and boundaries of the proposed zoning variance are on file in the office of the City Planning Commission and are open to the public for inspection during office hours.

All protests against the proposed zoning variance should be filed in writing before the date of the public hearing or presented in person at the time of the public hearing.

CITY PLANNING COMMISSION
A. J. Gignoux, Chairman

By George K. Houghtailing
City Planning Director

HONOLULU STAR-BULLETIN

September 17, 18 and 19, 1956

Firms Halt Removal Of Beach Sand

Two firms have temporarily quit taking sand from North Oahu beaches pending the outcome of an investigation now in progress, Attorney General Edward N. Sylva said yesterday.

He said the two companies suspended operations at his request.

MR. SYLVA opened an investigation this week to find out whether sand is being gouged illegally from public beaches. He said an investigating team found four locations where it appeared public sand was being removed.

The attorney general said he would make a personal inspection of those places today with representatives of the territorial land and surveyor's departments.

Mr. Sylva said he will go to court if necessary to decide the question of whether sand gouging on private property is actually a violation of the law in certain instances. It works like this, he said:

SAND IS scooped just above the high-water mark, the legal boundary between private and public beach. However, the gouging leaves a depression, and wave action fills the depression with sand washed up from below the high water mark. Then the operator removes the sand that was washed into the hole.

Mr. Sylva takes the position that the sand pushed into the hole by wave action belongs to the public since it came from below the high water mark—in other words, from the public part of the beach.

"WHERE THERE is activity that produces this result, I'm going to try to stop it," he said. "The mere fact an operator is doing it on his own land is not enough for me."

Three Star Bull Removal of Beach Sand Now Under Investigation

The Territorial Attorney General's office yesterday "launched an intensive investigation" of the taking of sand from public beaches without authority.

Edward N. Sylva said he has sent two investigators and a deputy attorney general to the Waialua section in an attempt to crack down on encroachment on public beaches.

He said he is going to make a thorough investigation of activities of sand removing from several public beaches.

Pending their report, Mr. Sylva said, he can have nothing further to say.

It was indicated elsewhere, however, that other government agencies—the Land Office and the Harbor Board—may be involved in an effort to clamp down on sand removal.

There have been recurring fears over the years that improper sand removal operations will permanently damage the public beaches around the Islands.

9/17/56



COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH ORGANIZATION
DIVISION OF PLANT INDUSTRY

CABLE AND TELEGRAPHIC ADDRESS:
"CORESEARCH,"
CANBERRA

P.O. BOX 109
CANBERRA CITY, A.C.T.
AUSTRALIA

19th Sept. 1956

Dear Dr. Degener,

In the Information Bulletin
of the Pacific Science Association
I read that you have been awarded
\$ 12,000 by the National Science Foundation
for the continuation of your work
in the Flora of Hawaii.

I wish to tell you that
I am still using your Flora of
Hawaii of which you have sent me
2 copies while I was working in
Tonga as Director of Agriculture.
One copy is still being kept in Nuku'alofa.

At present I am working
on the ecology of alien plants in
Australia and I would be glad
if you have reprints or papers on
alien or naturalized plants of
Hawaii.

I hope to have the opportunity to meet you personally some time in the future, and often wonder what happened to the *Chenopodium*, which I saw in Tahiti, in 1952.

With many thanks and best wishes for you and Mrs. Degener.

Yours sincerely,
W. Straatman

W. STRAATMAN

First fold here

BY AIR MAIL

To open cut at top

AEROGRAMME



Thank
Dr. D. Degener
University of Hawaii
Honolulu
Hawaii

No 3

Third fold here

FROM

W. STRAATMAN
% Division of Plant Industry
COMMONWEALTH SCIENTIFIC AND
INDUSTRIAL RESEARCH ORGANIZATION
P.O. BOX 109
CANBERRA CITY, A.C.T.
AUSTRALIA

Second fold here

If anything is enclosed letter will be sent by ordinary mail

15/57, 4/26/57

7/22/56

Copy

Dept. of Botany, University of Calif.
Berkeley 4, Calif. 22 Sept. 1956

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu, Hawaii.

Dear Dr. Degener:

Under separate cover I am finally mailing to you the plate for *Peucedanum sandwichense* Hillebr., including a half-size photostat of the same. The penciled magnifications are correct only for the full-size original. I trust that you will indicate the proper magnification when you have reduced the plate to the size desirable for the *FLORA HAWAIIENSIS*.

As I warned you, the plate comes high! Dr. Alava is our regular artist and his pay is fixed on a set University scale, so that for the 22 hours he expended on this item he is to be paid \$45.54. In fact, I have already paid him out of personal funds. If you feel that this is too high for me to reimburse me, please send me a check for whatever you think you would be willing to underwrite. I have a small NSF grant, but this provides, by definition, for illustrations of only South American Umbelliferae, so I had to take care of this matter separately.

My proposed write-up accompanies this letter. I have tried to follow your style as well as I could. I realize that the somewhat anomalous "Comments" at the end of the description probably should go with a generic description. Not having, however, seen the other supposed species and variety of *Peucedanum* from Hawaii, and not being at all sure to what genus the group should belong, I have been reluctant to introduce a generic description at this time. When the opportunity presents itself to consider also the Maui and Kauai plants, and a few generic problems are settled in New Zealand and elsewhere, I should be glad to provide this addition, unless you should prefer to do it yourself. As things now stand, a generic description of either *Angelica* or *Peucedanum* - I have just done both for the umbels of Japan - doesn't mean very much.

I am sorry to have been so laggard in providing you with this MS and plate, but I have done the best I could under somewhat unfavorable circumstances.

With best personal regards,

Sincerely,

Signed LINCOLN CONSTANCE

Managing Directors:
GARNETT, Ph.C., F.R.M.S.
J. GARNETT, M.Sc., F.R.M.S.

Telephone: ARDwick 4545 (2 lines)
Cables: Slides, Manchester, England

FLATTERS & GARNETT LTD.

(Established 1901)

309, OXFORD ROAD,
MANCHESTER, 13, ENGLAND.

Makers of:
Microprojectors
Microscopes and Accessories
Microscopical Preparations
Dissecting Instruments
Collecting Apparatus
Dissections, Skeletons, Etc.
Entomological Preparations
Stains, Chemicals and Reagents
Lantern Slides

Laboratories and Works:
WYNNSTAY HOUSE
FALLOWFIELD



Bankers: Williams Descons Bank Ltd., Manchester 2.

Your Ref.

Our Ref.

WJG/IC

Date 25th September, 1956.
(Dictated 24.9.56)

Dr. Otto Degener,
Waialua,
Oahu,
HAWAII,
U.S.A.

Dear Sir,

Thank you for your postcard asking about our woven wire presses. Unfortunately, we only make these in the one size, as given on the enclosed circular.

These have been very popular since the war, and are designed to take the large size of drying paper, as used in the Kew Herbarium. There is, however, no particular difficulty why you should not use smaller sized paper if you are careful. The metal frame is very strong, and is not likely to distort on tightening.

We shall be glad to have your further instructions in due course, and remain,

Yours faithfully,
FLATTERS & GARNETT LIMITED.

J. Garnett
Managing Director.

Enc: Botanical 1ft.

TRADE MARK

MIKROPS

BIOLOGICAL SUPPLIES

FROM

FLATTERS & GARNETT LTD.,

309, OXFORD ROAD,

MANCHESTER, 13.



BY AIR MAIL

RECEIVED

BIOLOGICAL SUPPLIES

FROM

FLATTERS & GARNETT LTD.

309, OXFORD ROAD,

MANCHESTER, 13.



Dr. Otto Degener,

Waielua,

Oahu,

HAWAII,

U.S.A.

BOTANICAL COLLECTING APPARATUS



C.1002.



C.1231.

- C.1002. Vascula, complete with brown webbing straps, stove enamelled aluminium inside and outside
- Size 1 $13" \times 6\frac{1}{2}" \times 2\frac{1}{4}"$ 2 $15" \times 7\frac{1}{2}" \times 3"$ 3 $17" \times 8\frac{1}{2}" \times 3"$ 4 $21" \times 10" \times 5\frac{1}{2}"$
- ~~33/6~~ ~~38/6~~ ~~43/6~~ ~~55/6~~
- C.1005. Webbing straps for Vascula, with leather ends 4/3 each
- C.1246. Waxed Paper for wrapping fresh specimens, $30" \times 20"$ 2/- dozen; 21/6 gross
- C.1247. Parchment Paper, waterproof, $30" \times 20"$ 2/- dozen; 21/6 gross
- C.1136. Steel Fern Trowel 2/9 each; 32/6 dozen
- C.1136a. chromium plated 6/6 each
- C.1231. "Woven Wire" Press $18\frac{1}{2}" \times 12\frac{1}{2}"$. Galvanised, enamelled green, fitted with springs and chains for adjusting pressure, and leather handles. Capacity about 5" 38/6 each
- C.1232. Woven Wire Press (as above) with 50 sheets Green's Drying Paper and 1 dozen corrugated card sheets complete 80/- each
- C.1245. Drying Paper, Green's absorbent hand-made. Finest quality as used in the Kew Herbarium, in sheets to fold to $16\frac{1}{2}" \times 11\frac{1}{2}"$. We are sole selling agents for this material.
- 25 sheets 17/6 100 sheets 63/4 500 sheets 288/-
- C.1237. Drying Paper, thin grey absorbent, folded to $17\frac{1}{2}" \times 11\frac{1}{2}"$ Quire 24 sheets, Ream 480 sheets
- C.1241. Corrugated Card Sheets for use in woven wire presses to hasten drying and increase ventilation, size $18" \times 12"$ 2/3 58/6
- C.1251. Mounting Paper, standard Kew size $16\frac{1}{2}" \times 10\frac{1}{2}"$ 3/3 Quire 7/6 dozen
- C.1259. Dead Black Paper, stout, $25" \times 20"$ 10/- per sheet 55/- Ream 58/6
- C.1260. Genus Covers, stout manilla, folded to take standard Kew size sheets. Buff, 12/6 dozen 98/6
- C.1261. Blue, Green, Yellow or Orange
- C.1261. Herbarium Labels, printed for data 1/6 per 100 12/6 per thousand
- C.1265. Herbarium Paste—F. & G.—antiseptic, does not dry glossy 1/10 50 ml. 2/10 100 ml. 250 ml. 5/-
- C.1266. Brushes (non-metallic) for use with paste 3d. each 2/9 dozen
- C.1268. Fish Glue, 25 ccs. 9d.
- C.1270. Transparent Gummed Paper in rolls $\frac{3}{4}"$ wide (other sizes to order) 3/- dozen
- C.1273. Self-adhesive Sealing Tape, transparent, in coils 4 yards $\times \frac{3}{4}"$ in dispensing holder 1/- each
- Refills for above, 4 yards $\times \frac{3}{4}"$ 9d. each
- C.1273a. Self-adhesive Sealing Tape, transparent, in coils 72 yards $\times \frac{3}{4}"$ on 3" centre cores Bench type dispenser for above 6/6 each 18/- each



C.1283.

Herbarium Cabinets. $36"$ high $\times 29"$ wide $\times 20"$ back to front. Made entirely of metal, with two tiers of 5 fixed shelves to carry standard size sheets in genus covers. Well fitting door with cupboard type handle, lock and two keys. Stove enamelled dark green inside and out.

£14 15 0

Illustrated catalogue of collecting equipment available on application.

To open cut at top

BY AIR MAIL

AEROGRAMME



Dr Otto Degener
Mōhukia Beach Waialeale, Oahu
Hawaii U.S.A.

First fold here

Second fold here

from
16-7-1968
Box 277
Darwin NT
Australia

If anything is enclosed, letter will be sent by ordinary mail.

9/25/56

Box 277
Darwin N.T.
September 25th. '56.

Dear Dr Degener,

Your parcel came to hand several days ago, and I do thank you very much indeed. I showed the cuts to the Newspaper, and when they get over the present shortage of paper and can print a larger issue they will be used. The papers are only short because we have such a shortage of wharf space, the ships are anchored in harbour and we seem to short of nearly everything at the present time.

I appreciated the book which you sent very much so very interesting, I have lent it to a member of the Agricultural Dept. Also the weekly newspaper which had the gardening articles. There are many similar things with our two places of abode. Did I tell you that I do an occasional script for the local radio, and I am sure that I have only been able to do so because of the knowledge and confidence that I have got from your several books. It is a great interest to me, I feel that it is something that will always be with me too, and as my garden grows life will be much fuller in every way.

This home that I have in Darwin is the first one that has any thought of permanency. So I think of what the garden will look like in another twenty years time.

My husband ^{and} I have settled down to working again after having a very good holiday in the southern states of Australia. However we are glad to be back into the even weather, most of Australia has been having very uncertain weather, but Darwin has remained normal.

Trudiwali, whom I introduced you to with the paper has another assignment with a movie picture company. I think it will be a decent one, I met the director several years ago, and he was a very likeable chap. Lee Robinson is his name, we may hear more of him, he seems to be just starting to do good things in the movie business. I think that we have the same mixed blood problem as you have, but I wonder is it a problem so much as a way of growing slowly into the ways of the leading way of life at the present time. I guess it always depends on the approach. People of mixed blood that I have met seem to have very little feeling of security consequently all their actions go back to that. Security I guess doesn't always mean money though, many things come into it don't they. However enough of these meanderings. Several friends read your letters and books and we all feel most interested, like you we would like to travel, but that is not always possible. I have recently read Fairchild Tropical Garden, and perhaps some day we in Darwin will be able to see the present Botanical garden extended. The other day I visited the very old cemetery where the first curator is buried, he only lived until he was 45, if he had lived longer I am sure our public garden would have been much more interesting. He, even in those difficult days (1980's) bought into the garden plants from all over the world. At the present time little is being imported. I shall post ~~a~~ the first paper which publishes your block as soon as it comes out. Shall also look around to see if there some native work that you would like. Regards to yourself and wife,

Sincerely Mary Fitzpatrick

9/26/56

East Sandwich, Mass.

September 26, 1956.

Dear Doctor Seeger:

My husband and I are members of a committee chosen by Dr. Tarrey's heir, the late Professor W. D. Mitchell, to make suitable disposition of some of Dr. Tarrey's personal things and books. Chiefly for the purpose of simplicity we have been quite arbitrary in our choices, but we have conferred amongst ourselves & tried to select items that would be suitable for each of some sixty recipients.

We are sending to you the small bronze ^{crab} ~~flag~~ which as long as any of us can remember has been on Doc's desk at Clark Hall.

I regret that we cannot tell you
something of its history, possibly you
know of it? But we hope it will be a
suitable reminder of the friend to whom
we know you were so deeply attached.

Yours sincerely,
Sherry G. Ross.

9/27/56

UNIVERSITY OF WASHINGTON
DEPARTMENT OF FAR EASTERN AND
SLAVIC LANGUAGES AND LITERATURE
SEATTLE 5, WASHINGTON

Sept 27/56

Dear Dr. Sargent:

On my arrival here yesterday from Europe I found
your reprints of descriptions of Hawaiian Plants.
Many thanks for remembering me.

I see that a number of new *Labelia* ideas have been
described by Wimmer whom I had the pleasure of meeting
in Vienna this summer.

When I saw your drawing of *Claremontia fuscata*, I said
immediately this is *Claremontia rockiana*, I doubt
that it differs from it. Wimmer was not quite sure what
to do with some of these very variable *Labelia*s and followed
his predecessor more or less. This is clear of his statement
under St. John's *Labelia grandis* var. *gloria montis*,
which is a darn-good species.

I shall be back in Hawaii by November, until then
I remain with kind regards to your good self and Mrs. Sargent

Cordially yours

J. F. Rock

P.S.

I enclose a print of yours

Dr. McNeill from Tent for Bot. Garden
and herbar. He remembered you.

J. F. R.

9/27/56

EIDG. TECHNISCHE HOCHSCHULE
INSTITUT FÜR SPEZIELLE BOTANIKZÜRICH 6
UNIVERSITÄTSSTR. 2

H. Hess

27.9.56

Herrn
Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu
Hawaii USA

Sehr geehrter Herr Doktor,

aus den Ferien zurückgekehrt, fand ich Briefe, Separaten und die Postanweisung von 20 Dollars vor. Haben Sie herzlichen Dank. Sie fragen mich an, ob ich bereit wäre, die Gattung Gahnia zu bearbeiten. Ich muss gestehen, dass ich diese Gattung eigentlich nur dem Namen nach kenne; sie ist ja vor allem in Australien verbreitet, für uns in Mitteleuropa also etwas abgelegen. Ich weiss auch nicht, wieviele Arten auf Hawaii etwa zu erwarten sind. Nun wäre ich im Prinzip bereit, die Sache zu übernehmen, wenn Sie dafür sorgen könnten, dass mir das notwendige Material zugestellt wird. Meine Zeit wird in naher Zukunft recht knapp, weil ich mich zusammen mit einem Kollegen an die Herausgabe einer Schweizerflora mache. Diese Arbeit wird uns während 6 Jahren voll beanspruchen. Ich könnte die Bearbeitung der Gattung Gahnia also nur übernehmen, wenn Sie die vielen Briefe schreiben wollen, um in den verschiedenen Museen das Herbariummaterial aufzustöbern.

Aus den Knollen haben sich unterdessen 0,5 m hohe Halme von Heleocharis entwickelt; sie wollen leider nicht blühen, die Lichtverhältnisse sind bei uns für tropische Pflanzen zu ungünstig. Ich habe diese unangenehmen Erfahrungen jetzt auch mit Scleria hirtella und Mesanthemum radicans aus dem belgischen Kongo gemacht; beide wollte ich zytologisch untersuchen und wäre deshalb auf Kulturen angewiesen. Sehr wahrscheinlich handelt es sich bei Ihrer Art um H. dulcis; denn die Halme sind in charakteristischer Weise segmentiert.

Die Zeichnerin könnte kaum weitere Aufträge entgegennehmen; sie ist mit der Arbeit an unserer Flora voll beschäftigt.

Ich hoffe, meine Arbeit sei unterdessen gut bei Ihnen eingetroffen und verbleibe mit bestem Dank und freundlichen Grüßen,

Ihr

NB Bearbeite gegenwärtig Najadaceen; wenn Sie mir Material zukommen lassen, so könnte ich diese Familie für Ihre Flora übernehmen.

1918/56 10/8/56
Augsburg 8 X 1956

Lieber Herr Kollege!

Inzwischen bin ich von meiner kurzen Spritztour mit meiner Frau nach Paris zurück. Wir wollten einerseits einmal 5 Tage ausspannen andererseits war meine Frau angeregt durch die wirklich verzüglichen Romane von Stephan Zweig angeregt und wollte die Schauplatze der Dramen Maria Antionette & Mirabeau sehen. Wir sind da in Erinnerungen geweiht. Es war einmal eine große Zeit, aber heute ist es eine furchtbar schmutzige Stadt, die von den alten Zeiten zehrt. Darüber können Ihnen die dort stationierten Soldaten viel erzählen. Der Louvre mit seinen SumererEtruscersammlungen war mir persönlich auch sehr wertvoll. Das Leben dort ist infolge der Deflation teuer. Für 100 Frs. zahlt man 120 aber der Kaufwert ist nur 90 Pfennige. Selbst in den einfachen Esalokalen kommt man unter 800frs für ein spärliches Mahl kaum weg. Der normale Fremde braucht etwa 1000frs für zwei Personen. Mit der Touropa waren wir in einem relativ sauberen Hotel untergebracht. Doch das wird Sie wenig interessieren.

Nunmehr zu Hause angelangt fand ich von erfreulichen Dingen Ihre Nachträge zur Flora Hawaiiensis vor, die ich sofort einheftete. Ich habe mir einen zweiten Heft gekauft und die Flora in zwei Teile zerlegt, weil man besser umblättern kann.

Dann aber kamen die Unannehmlichkeiten. 1. Eine gemeine Nachzahlung an das Finanzamt. Das ist intern, ich zerbreche mir den Kopf um 6000M innerhalb zweier Monate nachzuzahlen.

2. Von Graz kam das Manuscript zurück mit einer Anweisung zum formalen Umschreiben. Das sind nun die Schulmeister Redakteur Gebrauche. Sachlich hat man gar nichts einzuwenden, nur lauter so Kleinigkeiten wie Citate usw. Ihr Brief hat das Gegenteil von dem erzielt, was Sie wollten. Ich muss nur mich in Gottes Namen hinsetzen und die Wütsche befriedigen, dann wird es beendet werden. Dagegen kann man bei der Monopolstellung nichts machen. Ihre Sorgen mit den Ortsnamen und Hawaier Bezeichnungen sind denen aller Redaktionsneurasthenie. Wenn ich nicht gerade bei schwacher Kasse wäre würde ich am liebsten zum Selbstdruck greifen. Das kleine Blättchen unseres Vereines druckt gerade auch Arbeiten vom Alten Werth, die wie üblich das alte Stroh nochmals ausdreschen. Da ist unabänderlich.

3. Was macht das Manuscript mit den Anlockungsmitteln der Browera? Ich hatte im Februar einen Vortrag über Altes und Neues vom Sonnentau in München in der Bayer Botanischen Gesellschaft. Da kann ich meine Farbenschiefer vorführen. Auch die Samenverbreitung werde ich dyransetzen. Die Drüsen der Browera sind mit dem Fluoreszenzmikroskop ebenfalls bearbeitet analog zu den Olee

ceaedrüsen, über die ich Ihnen ausführlich schrieb.

Ich erwarte von Ihnen die Antwort auf die gesandten Briefe und
verbleibe

Ihr ergebener

Hiegerspach

SMITHSONIAN INSTITUTION
UNITED STATES NATIONAL MUSEUM
WASHINGTON 25, D. C.

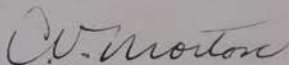
October 10, 1956

Dr. Otto Degener
Waialua
Oahu
Territory of Hawaii

Dear Dr. Degener:

Dr. Warren H. Wagner, Jr. has identified a few of
your specimens of ferns. I enclose a list of the names, in
case you wish to annotate your sheets.

Yours sincerely,


C. V. Morton
Curator
Division of Ferns

10/10/56
Hawaiian Ferns Received from Dr. O. Degener

Identified by W. H. Wagner

Reported by the U. S. National Museum
October, 1956

Degener

- | | |
|-------|--|
| 3274 | <i>Cyclosorus parasiticus</i> (L.) Farwell |
| 3577 | <i>Pteris hillebrandii</i> Copeland |
| 10436 | <i>Rumohra carvifolia</i> (Kunze) Ching |
| 10437 | " " |
| 11976 | " " |
| 12031 | <i>Athyrium microphyllum</i> (Smith) Alston |
| 12032 | <i>Ctenitis rubiginosa</i> (Brack.) Copeland |
| 12033 | <i>Dryopteris acutidens</i> C. Chr. |
| 12205 | <i>Cyclosorus truncatus</i> (Poir.) Farwell |

Topping

- 3760 (or 3750?) *Dryopteris crinalis* (H. & A.) C. Chr.

10/18/56

C I B A

C I B A P H A R M A C E U T I C A L P R O D U C T S I N C .

S U M M I T , N . J .

October 18, 1956

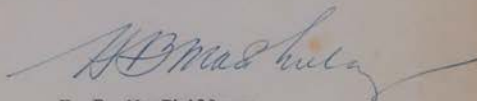
Dr. Otto Degener
68617 Crozier Drive
Waialua
Oahu, HAWAII

Dear Doctor Degener:

I am very pleased to enclose our check for \$60 which I hope will cover the expenses incurred during your collection of the Piper methysticum. We certainly do appreciate your kindness in making this material available for our scientific experiments, and we shall be happy to let you know of any interesting results which we might find.

Again, many thanks for your cooperation.

Sincerely yours,



H. B. MacPhillamy

HRM/mmi

Enclosure (check)

10/20/56

40 P.A.A.

Wake Island

10-20-56

Dear Otto and Son,

Received your letter ten minutes ago and am writing you right away. I did write you a couple of times while in Palo Alto but received no reply. Roughly perhaps you had gone on a long trip.

Botanically, Wake is covered in *Scaevola*, which I don't think you'll care for, but will make a more thorough investigation. But for fish, the reef is full of it. On other days I went spear fishing with some of my newly acquired Filipino friends and caught 7 large Rock Cod in 1 hr! Each weighed about 10 lbs. Bigger than I ever caught in 'Saipan' for about 2 years. And the reef was 'mussel deep'.

Most of the workers here are Filipinos from the Philippines. All speak Tagalog, mostly. They are cooks, laundry men, baggage boys, carpenters, houseboys and are the secretaries.

to the Operations Manager, first name being
 Endis. Some of them work with us but
 they do the odds and ends, although some
 of them are college graduates. One of
 the landowners is only a few points
 from being a lawyer. They earn
 only $\frac{1}{4}$ as much as we pay Americans
 do, but they seem satisfied. Our only
 doctor (M.D.) is a Filipino who earns
 only $\frac{1}{2}$ as much as I do.

Weke conspicuous shows the marks
 of battle. They see these guns along
 the beaches, twisted metals everywhere.
 Except for CAA, BSA has the biggest
 lease. We service our planes, Flying Tiger
 Airlines, Cal Eastern Airlines, Seaboard Western
 and Military planes.

Riggs has been doing a lot of mystery
 reading. He's reading of hypnotic experiments
 and perhaps will attempt to write a book
 on Hypnosis.

Tell me more about your and Bob's
 accomplishments. I'm glad you're Vickie.
 Aloha Nani Loa - Endis

10/24/56

10/24/56

Dr. med. Hermann Ziesenis
 Mainpostfach, Augsburg
 Apothekergässchen 2
 Postcheckkonto München 35235

Augsburg 24. X 1956

Sehr geehrter Herr Kollege!

Auf eine Reihe von Briefen erwarte ich Antwort. Da jedoch neulich in der Zeitung ein Vermerk von einem Untergang eines Flugzeuges nach Hawaii stand, so könnte ein oder der andere Brief verloren sein.

1. Die Arbeit im Payton ist nun mit den üblichen Korrekturen hier angelangt. Ich bin seelenfroh, dass ich den Selbstdruck losgelassen habe. Das übliche Um-schreiben von Formalitäten kenne ich und muss mir dazu nun Zeit lassen. Es werden natürlich die üblichen Citatmängel angebracht. Ich kenne die Arbeiten von Hind natürlich von alten Arbeiten einer Doktorantin her. Diese habe ich ja in der Dissertation citiert. Daraus ist die Arbeit in der Samen-anatomie von Netolitzky citiert. Sie ist daselbst ausgepresst worden. *(minnen Fennel)*

Eine Arbeit von Ulbrich über Flugsamen ist mir momentan nicht gegenwärtig. Es ist ^{wohl} eine Zusammenstellung, die nichts für unsere Fragestellung bringt. Ich versuchte mir die Hind'sche Arbeit im Antiquariatmarkt zu beschaffen, nun habe ich sie nicht mehr bekommen, weil sie ein anderer weggekauft hat. Den Ulbrich versuche ich auch noch zu bekommen, aber ich weiss nicht ob es möglich ist. Er bringt sicherlich auch nichts Neues bezw. nichts was ich nicht kenne.

Sobald ich meine laufenden Arbeiten gemacht habe, werde ich das betreiben.

2. Die frischen Zweige von Olea Oleaster habe ich inzwischen aus München erhalten und werde dann den Fluoreszenzversuch machen können. Auf die Oleaceen drüsen habe ich auch keine Antwort erhalten. Auch die Bestimmung des in einer Sammelendung gesandten Blattes der Havaiier anderen Oleacee steht aus.

3. Von München habe ich nun noch Samenmaterial von Drosera spatulata und Dr. Binata bekommen. Während die zweite ganz im Rahmen der anglica bleibt, nur grösser ist, ist Drosera apathulata völlig anders. Die Samen haben nur feine Anhangsel beiderseits. Sie schwimmen nicht so lange als unsere Arten und sinken ziemlich bald benetzt unter. Dann aber lassen sie sich flotieren. Soweit meine Kenntnisse reichen sind die Pflanzen von Dr. Spatulata Bewohner von Sandstrecken, haben also eine andere Verbreitungsgeschichte.

Die Samen von Droserophyllum verhalten sich auch so. Sie sind grösser schwimmen nur kurz auf dem Wasser und sinken sofort unter. Dagegen ~~lassen~~ ^{lassen} sie sich ebenfalls flotieren.

Die Sporen von Psilotum verhalten sich ja ebenfalls so. Alle diese Gewächse gehören anderen Standorten an, als Drosera etc. Ich war auf diese Beziehung bereits bei epiphytischen Orchideen gestossen, konnte dies jedoch infolge von Mangel an Material nicht weiter verfolgen. Von München bekam ich übrigens Samen von Gesneriaceae: Ramondia myconi und Nathaliae sowie von Critmia. Diese ebenfalls sägespannförmigen Samen haben keine Flugsäcke und nur Ramondia einige Papillen. Sie schwimmen nur kurz auf dem Wasser, ^{nur nach Gärseff} und sinken sofort unter, wenn sie benetzt werden.

Dann jedoch lassen sie sich aus der wasserigen Lösung gut flotieren. Die *Ramonia serbica*, die ich aus Albanien (Tirana) kenne, besitzt einen Standort auf Kalkfelsen. Es dürfte wahrscheinlich sein, dass die anderen Freilandarten und manche der anderen Gesneriaceae sich gleich verhalten. Bei solchen Pflanzen wäre ja das Versackwerden der Samen „sinnlos“. Hingegen die Verbreitung durch Vögel im Sinne unserer Arbeit ist funktionsgemäss. Ich werde versuchen noch Samen anderer Gesneriaceae zu bekommen. Die Pflanzen solcher Standorte und die der Epiphyten können sehr wohl durch Übertragung mit Vögeln nach unserer Form besiedelt werden.

Übrigens ein Teil der Juncaceae hat auch Samen sägespanförmiger Gestalt nach Netolitzky und Hind. Auch für diese ist eine solche Verbreitung möglich. Gibt es bei ihnen epiphytische Gesneraceae? Ich möchte immer den Standort kennen.

4. Nebenberuflich habe ich die Botanik in den neuen Einrichtungen für Lehrerbildung übernommen, das sind wöchentlich 2 Stunden. Es kommt mir da meine reichliche Sammlung von Diapositiven zu statten.

Am 12. Februar 1957 (und noch etwas früher in Augsburg) werde ich einen Vortrag im Münchener grossen Lehrsaal der Universität halten: Altes und Neues über *Drosera* (Sonnentau). Da kann ich die zum Teil sehr gut geglückten Farbdias von *Drosera*-Arten aus dem dortigen Bot. Garten und der freien Natur gut gebrauchen. Ich hatte mir damals von Ihrer guten Standortaufnahme von *D. anglica* eine Farbkopie machen lassen sollen. Schüssen es eben die wenig kennenden schwarz weissen Kopien tun. Ich bringe dann die Anlockungsfarben, von denen ich Ihnen ja eine Durchschrift zur Ergänzung sandte. Die Arbeit meines Doktoranten Konopka über die Cytologie der Verdauung, einige micellare Untersuchungen über den Tentakel, dann Farbfotos von den Sinntüpfeln nach Haberland können eine ganz nette Füllung des Abends bringen. Ich habe etwa 100 Diapositive mir gemacht. Auch Kopien aus Werken von von Göbel etc. sind darunter. Man muss von Zeit zu Zeit trotz seiner 65 Jahre noch zeigen, dass man "lebt".

Sonst habe ich gegenwärtig schwerste Steuerorgane. Ich soll, obwohl ich ja total Bombengeschädigt bin, noch hohe Summen für meinen Grund und Boden sowie für mein Apothekenrealrecht zahlen, obwohl ich erst nach 6 Jahren unter grösster Mühe den Aufbau des Hauses und die Wiederöffnung der Apotheke trotz schwerster Konkurrenz geschafft habe. Die Summen kann ich nicht aufbringen. Ich habe um Stundung bzw. Streichung eingegeben, 15.000 Mark sofort und 60.000 in der Folge; das kann ich nicht erschwingen, obwohl bei uns alles im Geschäft arbeitet: Meine auch 63-jährige Frau, mein Sohn und meine Schwiegertochter und ich. Aber solche Summen für eine Fiktion trotz errichteter Gewerbefreiheit kann man eben nicht zusammenbringen. Wahnsinn auf juristisch einwandfreier Basis. Der Spruch von Nietzsche Sozialismus ist die letzte Kardinaldummheit der Menschheit; er nützt den Fleissigen und Tüchtigen aus zu Gunsten des Faulenzers und Bummelanten, ist heute beinahe wahr.

Mit Gruss

M. J. Schleicher

H. J. Schleicher

Oct. 25, 1956.

Sehr geehrter Herr Dr. Hess: Vor Paar Tagen waren Frau Degener und ich im Bishop Museum (in Honolulu 30 Meilen von unserer Wohnung entfernt) und haben in der Bibliothek ueber die Gattung Eleocharis herum gesucht. Wir haben gluecklicherweise R. Br. Prodr. Fl. Nov. Holl. 1 : 224. 1810., in einen Mikrofilm gefunden. Brown buchstabiert den Namen ganz deutlich Eleocharis und nicht Heleocharis (auch wenn das die bessere Orthographie ist).

Nach den International Rules of Botanical Nomenclature (die 1947 Kopie die ich hier habe - Sie muessen verstehen dass wir auf diesen kleinen Inseln nicht die Bibliothekgelegenheiten haben wie Sie in Europa) Section 13, Art. 70, Recommendation XXXVIII: "When a new name is derived from a Greek word containing the spiritus asper (rough breathing), this should be transcribed as the letter h." R. Brown's Name von 1810 ist nicht new oder neu und das obere ist nur eine Rekommendation. Darum moechten wir Eleocharis gebrauchen. Diese Orthographie, obwohl nicht so gut, scheint uns unter Section 12, Art. 59 richtig zu sein weil dort sagt es dogmatisch "A name or epithet must not be rejected, changed or modified, merely because it is badly chosen, or disagreeable, or because another is preferable or better known." Wir haben aber nicht hier die letzte Literatur und wissen nicht ob Heleocharis eine neue nom. cons. ist. Koennen Sie uns dazueber bescheid machen?

R. Brown unter Eleocharis in 1810 sagt:

Obs. caractere proximi accedit Dichromenae, habitu vero deversissima; a reliquis Cyperoides tam fructificatione quam habitu sat distincta, et genus naturale efformat qui prater sequentes Novae Hollandiae pertinent Scirpus palustris L. geniculatus L. maculosus Vahl. tuberculosus Mich. ovatus Roth geniculatus L. plantagineus ~~XXXX~~ Retz. Interstinctus Vahl. spiralis Retz. mutatus L. quadrangulatus Mich. et acicularis L. (quamvis setis caret.) Cyperus solaceus Retz. et Willd. Sp. Pl. p. 269 huc quoque 3-gona, et spicula distica.

1. Eleocharis sphaeolata Etc., Etc.,

Britton & Brown in ihrer Flora geben als Type Species fuer die Gattung Scirpus palustris L. an. Aber warum sollte es nicht Eleocharis sphaeolata sein wenn Brown sie eigentlich als Nummer eins zeigt????

Also haben meine Frau und ich das folgende PROVISIONISCH geschrieben. Mit dem Schlusel kommen wir nicht weiter bis wir zum Museum wieder kommen und dort vielleicht "Samen" von E. dulcis vielleicht im Herbar finden.

FLORA HAWAIIENSIS

etc., etc.

* # ELIOCHARIS R. Br. Prodr. Fl. Nov. Holl. 1 : 224. 1810.

(Heleocharis of many writers.)

Annual or perennial sedges with tufted culms arising from matted or rarely creeping rootstocks, sometimes corn-bearing. Culms simple, triangular or quadrangular or terete or flattened or grooved, hollow or solid, continuous or rarely nodose within. Leaves reduced to sheaths or the lowest rarely capillary or very rarely blade-bearing. Spikelets solitary, terminal, erect, several- to many-flowered, not subtended by an involucre. Scales concave, obtuse to acute, spirally imbricated in many or rarely 2 - 3 ranks. Flowers bisexual. Perianth of 1 - 12 but commonly 6 usually retrogressely barbed persistent bristles aiding in dissemination or bristles invariably obsolete. Stamens 2 - 3. Style 2-cleft and achene lenticular to biconvex or style 3-cleft and achene 3-angled though at times with very obtuse angles so as to appear turgid; base of style persistent on summit of achene to form a terminal tubercle which at maturity is of variable character and hence highly diagnostic.

Name derived from the Greek elos, a swamp, and charis, rejoice, in allusion to the swampy habitat of most species.

Type Species: Scirpus palustris L. (Ist diese richtig?????)

About 150 species of wide distribution. The genus is noteworthy in the almost complete degeneration of formerly functional green leaves, the stems now assuming photosynthesis.

KEY:

etc., etc.

Kind was given by Hugh O'Neil and the Hawaiian Botanical Society
*Entire genus contributed jointly by Otto & Ina Degener and Hans Hess; *though*
illustrations by Rosmarie Müller-Hirzel.

#According to Section 13, Art. 70, Recommendation XXXVIII of the Int. Rules Bot. Nomenclature (1947), "When a new name is derived from a Greek word containing the spiritus asper (rough breathing), this should be transcribed as the letter h." As this is but a recommendation and as the meaning of the word "new" is ambiguous for a name published in 1810, the present Hawaii contributors prefer the orthography Eleccharis, keeping in mind Section 12, Art. 59, which states emphatically that "A name or epithet must not be rejected, changed or modified, merely because it is badly chosen, or disagreeable, or because another is preferable or better known."

Wenn ich den Schlüssel fertig habe und Ihre Kritik ueber diesen Brief, koennen wir wenigstens eine Seite fertig in der Flora drucken. Dann kommen noch die wenigen Arten. Dafuer muessen wir noch tuechtig im Museum herum stoebeln. Das dumme ist dass es um halb vier schliesst.

Sind die Knollenndie ich Ihnen schickte noch weiter gewachsen? Wuerde elektrisches Licht in der Nacht sie vielleicht zum fruchten kriegen?

Aloha,

PLECTRANTHUS

sp. from Manoa Valley

minutely
Erect or ascending 1 - 3 dm. high hispid-tomentose suffrutescent herb with pale-green subquadrangular fleshy branches. Leaves ovate, 3 - 5 cm. long and 2 - 4 cm. wide, pale, hispid-tomentose on both faces but minutely red-punctate only below, shortly acuminate at apex and somewhat truncate at base, coarsely crenate-dentate, with veins impressed above and petioles 5 - 15 mm. long. Flowers proterandrous, pale blue, in whorls of 10 - 16 on about 5 mm. long pedicels standing in the axils of minute caducous bracts; racemes terminal, usually 5 - 10 cm. long, simple or with a pair of branches from upper leaf axils. Calyx hispid, red-punctate and strongly nerved; at flowering 2 mm. long, with upper lip of 1 deltoid lobe and lower of 4 subulate lobes; after flowering enlarging to 4 mm. in length with the upper lip becoming ovate and appressed to ~~lower~~ ascending lower lip as lid; at fruiting long-persistent, scarious and gaping with upper lip recurved. Corolla 7 mm. long, puberulent and minutely red-punctate throughout, with tube slightly gibbous above base and somewhat curved;

lower lip obovate, 4 mm. long and 3 mm. wide; upper lip with the 2 central lobes bent abruptly upward. Stamens 6 - 7 mm. long; anthers blue; pollen white. Disc yellowish, conical, partly curved over lower lobes of ovary; style 5 - 6 mm. long, puberulent; stigma deeply lobed. Nutlets depressed-ovoid, brown, dull, obscurely punctate.

Wrote Epling June 21, 1956. If he had
studied it and I own plant is
P. australis or parryi and
if he wants to publish jointly
Or I. Degener & Epling in J.P.
Have I anything worth w/

P. parviflorus
Meyen, Renss.
1835, 1835.

68617 Crozier Drive, Waielua, Oahu, Hawaii, U.S.A.
Oct. 25, 1956.

Dear Prof. Everist:

With air mail planes falling into the Pacific, you must excuse me if I should be repeating myself to make sure that my letters actually reach their destinations.

I mailed you a small bundle of herbarium specimens today for your Museum but, unfortunately had no *Plectranthus* available to include in the shipment.

Have you done anything with *Plectranthus*? We have a species growing throughout the Hawaiian Islands on arid ledges at lower elevations. From the Kew Index and elsewhere I get the following synonymy:

- Plectranthus australis* Br. - Br. Prodr. Fl. Nov. Holl. 506. 1810. Spreng Syst. Veget. v. 2 p. 690; H. & A. Bot. Beech. Voy. 92. 1832. Haw. Islands.
- P. australis* sensu Heller in Minn. Bot. Stud. 1: 883. 1897 (*Plectranthus parviflorus* Willd. as synonym.)
- P. parviflorus* Willd.: Benth., Fl. Austr. v.p. 78; Mann in Proc. Amer. Acad. 7: 192; Seem., Fl. Vit. p. 192; Hemsl. Rep. Voy. H.M.S. Challenger 1(3):179. 1885. *P. australis* R. Br. et *P. graveolens* R. Br.; fide Benth., loc. cit.; Miq. Fl. Ind. Bat. 11 p. 947. New Caledonia, Sandwich Islands, Timor Laut, Old World tropics.
- P. parviflorus* Willd. - DC. Prodr. 12, 67; Hillebr. Fl. Haw. 344. 1888. *P. australis* Hook & Arn. in Bot. Beech. 92.
- P. parviflorus* Willd. Hort. Berol. 1, t. 65, non R. Br.; Mann in Proc. Am. Acad. 7:192. 1867. *P. australis* Hook & Arn. Bot. Beech. Voy. p. 92, non R. Br.? Hawaii, Mann & Brigham 41, 84, 293; Remy 403.
- P. parviflorus* Willd. Hort. Berol. 1, p. 65, t. 65.; Benth. Linn. 6:80, 1831. Sandwich Islands.
- P. parviflorus* (Willd.; Hort. Berol. 1, t. 65, non R. Br.); Benth. Labiatarum 37. 1833. *P. parviflorus* Henkel Adumbr. Plant. ? Cernuea parviflora Poir. Diet. 2. 764? *P. graveolens* Br. ! Prod. 506. Nova Hollandia tropica et in Portum Jackson, R. Brown!; Sandwich Isld. Macrae!
- P. parviflorus* Willd. Hort. berol. t. 65 ? *P. australis* Hook. ed Beechey 92, Insulae Sandwichenses. (Cham. Lay et Collie, Macrae). Insulae Societatis (ex Benth.) Endl. in Ann. Wien. Mus. Naturgesch. 1:172(1836.)
- P. australis* R. Br. is the Haw. Islands plant according to Ray Fosberg in 1933, and young Cowan also labeled it thus.
- Plectranthus* L'Herit. Stirp. Nov. 84, verso, t. 41, 42. 1785. (nomen conservandum)
- P. australis* R. Br. Prod. 506. 1810 (according to Kew Index) equals *parviflorus*.
- P. parviflorus* R. Br. Prod. 506 (according to Kew) equals *Moschosma polystachyum*
- P. parviflorus* Willd. Hort. Berol. t. 65 - Austral.; Ins. Pacif.
- P. parviflorus* Guerin in Kuntze, Rev. Gen. iii. 11. 261. (non aliorum). - Afr. austr. Oahu wah'ne
- Handy's name for our ~~same~~ plant is "Alaslawainui pohina wah'ne" but G.C. Munro for the Lanai specimens gives "Ki-paoa" or fragrant ti. Carl Epling, who worked on many Labiatae, wrote me that, although he had identified some species of *Plectranthus*, he never studied Hawaiian one.

The following is a description I drew from a living plant growing on Oahu:

Erect or ascending 1 - 3 dm. high hispid-tomentose suffrutescent herb with pale-green subquadrangular fleshy branches. Leaves ovate, 3 - 5 cm. long and 2 - 4 cm. wide, pale, hispid-tomentose on both faces but minutely red-punctate only below, shortly acuminate at apex and somewhat truncate

Type for genus is *P. punctatus*
(L.f.) R'Her.

R.Br. spells *Eleocharis* (without H)

Scirpus species L. ~~not~~ Vahl.

His type *Scirpus palustris* L.

This character proximi accedit *Dichromena*,
habitu vero deversissima, a reliqua reliquis,
Cyperoides tam fructificatione quam
habitu satis distincta, et genus
naturale efformat qui praeter sequentes
Novae Hollandiae pertinent *Scirpus*
palustris L. *geniculatus* L. *maculosus*
Vahl *tuberculosis* Mich. *ovatus* Roth
geniculatus L. *plantagineus* Retz.
interstinctus Vahl. *spiralis* Roth.
mutatus L. *quadrangulatus* Mich.
et *acicularis* L.  (quamvis setis
caret.) *Cyperus selaceus* Retz. et Willd.
Sp. Pl. p. 269 Hook. ~~et~~ huc quoque
referendus a reliquis differt nuce
3-gona, et spicula distica.
1. *Eleocharis sphecelata*
etc.

at base, coarsely crenate-dentate, with veins impressed above and petioles 5 - 15 mm. long. Flowers proterandrous, pale blue, in whorls of 10 - 16 on about 5 mm. long pedicels standing in the axils of minute caducous bracts; racemes terminal, usually 5 - 10 cm. long; simple or with a pair of branches from upper leaf axils. Calyx hispid, minutely red-punctate and strongly nerved; at flowering 2 mm. long, with upper lip of 1 deltoid lobe and lower of 4 subulate lobes, after flowering enlarging to 4 mm. in length with the upper lip becoming ovate and appressed to ascending lower lip as lid; at fruiting long-persistent, scarious and gaping with upper lip recurved. Corolla 7 mm. long, puberulent and minutely red-punctate without, with tube slightly gibbous above base and somewhat curved; lower lip obovate, 4 mm. long and 3 mm. wide; upper lip with the 2 central lobes bent abruptly upward. Stamens 6 - 7 mm. long; anthers blue; pollen white. Disk yellowish, conical, partly curved over lower lobes of ovary; style 5 - 6 mm. long, puberulent; stigma deeply lobed. Nutlets depressed-ovoid, brown, dull, obscurely punctate.

I wonder how your so-called *australis* or *parviflorus* compares with our Hawaiian plant. Are we really correct in putting the species in the genus *Plectranthus*??? I think we are, but it would be a ghastly joke if the plant belongs elsewhere after the huge *Plectranthus* genus has been logically split up into several genera.

In the package of plants I am mailing you; are any likewise found in your area?

Yours faithfully,

In summary, then, can you tell us whether the Hawaiian plant is endemic or whether it likewise occurs in Australia or elsewhere? Can you solve this interesting little problem for Mrs. Degener and me, and can we publish, with the drawing that I have already made, jointly under authorship of Otto & Isa Degener and Everist in my *Flora Hawaiiensis* at my expense?

10/25/56

10408 Fleming Ave.
San Jose 27, Calif.
Oct. 25, 1956

Dear Dr. Degener:

The package of insects which you sent me, with a letter, came all right, and I wish that I could give you a list of names for them. But I don't seem to be able to recognize any of them by name. The 4 large beetles might be a species of the genus Euphoria. The 2 wasps with yellowish tip to abdomen might be some recent immigrant, as I don't remember any with that coloration.

The Secretary of the Hawaiian Entomological ^{Society} sends me a carbon copy of the minutes of the monthly meetings. In these minutes there ^{are} always several new immigrants ~~are~~ reported. So you might catch some that I have never seen. There were 2 crickets and an earwig. Several species of flies which I don't recognize. I never did much with flies. (Dr. Hardy is an expert with flies) Your largest fly, black and elongate, seems to be Hermetia illucens. I used to

P.S.— I have corresponded with Dr. Ostergaard, after you gave me his address.

see it about garbage cans, I have caught a few of them here.

We have a screened in back porch, or patio. The outside door is often open and there are several kinds of flowers outside which attract insects, and many come inside: Bees, wasps, flies, butterflies. I capture some of them, and thus get some that I had not seen before. The most that I have collected this year were collected there. Am glad to know of your building operations; and that you have ideal tenants. (Ayite an incident: your trip to the hospital!) My wife was carried on a stretcher to Langlose Hospital, in July. She had made a misstep and stumbled on the lawn, and broke her right leg near the ankle. After 3 weeks in the hospital, she has been home, and with leg in cast, hobbles around on crutches. It is not painful, but awkward.

About the ground termites: males and females have wings, and have nuptial flights at certain times in the year. Then lose their wings: males die, females start new colonies.

Yes, I met Usinger at some meetings of the Pacific Coast Entomological Society at the California Academy of Sciences. I have ~~not~~ gone to many of their meetings. They elected me an Honorary Member. I one time gave them a talk on some features of the insect fauna in Hawaii, illustrated with slides of some of the striking insects.

Aloha, J. H. Swezey

AEROGRAMME

LUCHTPOSTBLAD



Dr. Otto u. Isa Degener,

Waialua, Oahu

Hawaii. U.S.A.

4867

PAR AVION / PER LUCHTPOST

EXPÉDITEUR / AFZENDER

Prof. Dr. H. SLEUMER

Rijksherbarium

Nonnensteeg 1

LEIDEN (Holland)

NIETS INSLUITEN!

INDIEN ZULKS TOCH GESCHIEDT, DAN WORDT DEZE BRIEF PER BOOT / TREIN VERZONDEN

OUVRIR ICI / HIER OPENEN

10/16/56

Liebe Degeners,

Leiden, 26-10-56

Ab und zu bekommen wir einen Kartengruss von Ihnen, der uns zeigt, dass Sie uns noch nicht vergessen haben. Wenn ich Ihnen heute etwas ausführlicher schreibe, so hat das seinen besonderen Grund. Um aus der finanziell 100% von Indonesien abhaengigen "Flora aulesiana" herauszukommen, habe ich mich seit dem Sommer 55 bemueht, nach Berlin zu rueckzukommen, bin aber dabei auf ziemlichem Widerstand der dortigen sogen. "Kollegen" gestossen; vor allem glaubte Dr. Schulz gegen mich protestieren zu muessen. Die damals noch freie Kustodenstelle hat der Senat - anscheinend unter Umgehen von Werdermann, - direkt Prof. Eckardt angeboten. W. schrieb mir dann, ich koenne mich ja um eine "der in den naechsten Jahren" freiwerdenden Kustodenstellen bemuehen. Meine Bemuehungen sind natuerlich hier bekannt geworden und haben dazu gefuehrt, dass mir eine am Rijks- herbar neugeschaffene Stelle als wiss. Beamter (senior curator) f. trop. Phanerogamen angeboten worden ist, um mich zu halten. Ich habe natuerlich sofort zugesagt. Drei Wochen danach kam ein Brief aus Dahlem, in welchem mir W. - bezeichnenderweise durch seine Sekretarin - mitteilen laesst, ich koenne mich jetzt um eine Kustodie bemuehen. Ich hatte nicht noetig, darauf noch zu antworten, habe seither meine Buecher, die noch immer im Bot. Mus. standen, nach hier kommen lassen und bin jetzt dabei, mich ganz hier einzurichten, bezw. unser Dahlemer Haus zu verkaufen. Meine Frau ist sehr froh, dass wir hier bleiben koennen, und fuer meine Kinder ist es bestimmt besser hier als in Berlin. Ich selbst kann nun hier in Ruhe weiterarbeiten, und bekomme ab meinem 65. Jahre eine kleine, aber ausreichende Pension. Dass ich mich mit 50 Jahren hier persoenlich wie fachlich habe durchsetzen koennen, erfuellt mich doch mit Stolz und neuer Arbeitsfreude. Ich kann hier unter viel besseren Umstaenden arbeiten, als dies je wieder in Dahlem moeglich sein wird, und hoffe meine Flacourtia- ceen-Monographie sowie meine Revisionen verschiedener Ericaceen-Gattungen hier abschliessen zu koennen. Im Augenblick bin ich mit der Revision der Males. Ericaceen beschaeftigt - c. 550 Arten, eine Riesenarbeit, allein c. 250 Rhododendren, die mich noch eine gute Weile festhalten wird. Uns geht es in der Familie gut. Angela hat das Lyceum hinter sich und bereitet sich nun mit Privatstunden in Griechisch u. Latein auf das Examen Gymnasium vor, anschliessend will sie Deutsch studieren hier in Leiden und Lehrerin werden. Bernhard kommt auch gut auf der Schule voran, in 3 Jahren hat er hoffentlich sein Abitur. ~~Meine Frau ist sehr froh, dass wir nicht mehr nach Dahlem zurueck muessen.~~ Jedes Jahr machen wir eine weite Reise, waren voriges Jahr in Suedtirol, dies Jahr in Oberbayern, und wollen naechstes Jahr wieder dorthin (Starnberger See). Dass Prof. Markgraf nach einem Jahr Zoegern den Ruf nach Dahlem voriges Jahr abgelehnt hat, wissen Sie wohl schon. Er hat die Clique W-M-Sch wohl durchschaut, und tat wohl daran, in Muenchen zu bleiben; er hat sich bestimmt viel Aerger erspart. - Sie Schrieben einmal, dass Isa's Eltern nach dort kommen wuerden. Sind die inzwischen dagewesen? Was macht die Botanik dort, sammeln Sie noch immer viel? Wir wuerden uns freuen, wieder einmal etwas von Ihnen zu hoeren und gruessen alle vielmals.

Meine beiden Proteaceen-Separate haben Sie doch wohl erhalten? Ich sende Ihnen alle meine zukuenftigen Arbeiten, die Ostasien-Malesien-Ozeanien betreffen.

1112/576

OTTO KOELTZ ANTIQUARIAT

EPPENHAIN-TAUNUS BY FRANKFURT-MAIN (W-GERMANY)

SCIENTIFIC BOOKSELLER · LIBRARY AGENT · CABLE ADDRESS: KOELTZ, EPPENHAIN, W-GERMANY

By Air
Herrn Dr. Otto Degener,
Waialua, Oahu, Hawaii, U.S.A.

BANKEN: Effecten und Wechselbank, Frankfurt-Main,
Konto-Nr. 30.771

Banking House for USA and Canada: Chase National Bank,
New York, N.Y.; Account Effectenbank Frankfurt-Main,
Konto No. 30.771

POSTSCHECK-KONTEN: Frankfurt-Main, 8 67 91
Stockholm, Kto.-No. 4305; Zürich, Kto.-No. VIII/47056

ref: K/r

Datum: 2. November 56

Sehr geehrter Herr Dr. Degener,

Ihre freundliche Karte vom 17. August und Ihr neues Buch "Naturalist's South Pacific Expedition: Fiji" habe ich inzwischen dankend erhalten. Dieses Buch ist äusserst interessant besonders für ethnologisch Interessierte. Ich danke Ihnen sehr für die schöne Gabe.

Der allgemeine Trend in der Leserschaft geht hier anscheinend in letzter Zeit sehr dahin, die Kenntnisse über fremde Länder zu erweitern. Ich halte es deshalb nicht für ausgeschlossen, dass ein deutscher Verleger Interesse an der Herausgabe einer deutschen Ausgabe des Buches haben könnte. Aber mir ist nicht bekannt, welcher Verleger in Deutschland sich dafür interessieren würde. Auf dem Gebiete der Reisebeschreibungen und der Länderkunde sind zur Zeit sehr rührig die Verlage:

F.A. Brockhaus, Wiesbaden (W-Germany), Leberberg 25
Kurt Desch Verlag, München 19 (W-Germany),
Romanstr. 7-9

C. Bertelsmann Verlag, Gütersloh (W-Germany),
Eickhoffstr. 14-16

Meines Erachtens passt Ihr Buch bei allen drei Verlagen in ihr Verlagsprogramm. Ich empfehle Ihnen, einmal bei den Firmen anzufragen.

Ihre neue Adresse wurde hier notiert.

In der Hoffnung auf eine angenehme weitere Zusammenarbeit grüsst Sie

Ergebenst
Ihr

W. Koeltz



Botanic Museum and Herbarium
Botanic Gardens.

AIR MAIL

Brisbane, 7th November, 1956.

Dear Dr. Degener,

enc. I have your letter of October 25 about Plectranthus. Dr. Blake has been studying this genus for the last few years and has prepared the enclosed notes. These will give you some idea of the position of the Australian species.

If you are able to make the further observations suggested in Dr. Blake's notes or can send us seeds of the Hawaiian plant we should be grateful to have them.

Yours faithfully,

S. E. Christ

GOVERNMENT BOTANIST.

Dr. O. Degener,
68617 Crozier Drive,
Waiialua,
Oahu,
HAWAII, U.S.A.

Plectranthus

Plectranthus parviflorus Willd. sensu Benth. is a rather common plant in south eastern Queensland. Years ago I formed the impression that this name and Benthams description covered more than one species but was unable to do anything about it. About three years ago I began introducing plants to my garden from widely separated localities and early last year I had the opportunity to study simultaneously in the living state three very distinct forms (now well established in my garden). From the living plants I proceeded to herbarium material and was able to appreciate characters that I think would be overlooked by most people unacquainted with the living plants. It was a natural step to a revision of the Australian (and New Guinea) species; which is now nearly completed. The material in all the larger Australian herbaria has been examined, and I have now identified most of the names in literature.

I find we have four good species in Australia that have passed as P. parviflorus Willd. - P. australis R. Br., P. graveolens R.Br. and two unpublished ones. I find the indumentum a useful diagnostic character - the presence or absence of small gland-tipped hairs associated with larger non-glandular hairs on the stem and / or leaves and the direction of the non-glandular hairs on the stem; all hairs tend to collapse on drying and the distinction between the two types of hairs is then not easy.

P. parviflorus Willd. is known to me only from a photostat copy of Willdenow's description and plate. In a general way the figure certainly does resemble P. graveolens R.Br. with which it was identified by Benthams in DC. Prodr. 12:67 and of which a plant is at present flowering in my garden, but the lack of prominent fine reticulations in the scarcely rugose or bullate leaf and the declinate, not deflexed corolla with small lanceolate lateral lobes does not accord with P. graveolens, while the sparse indumentum of straight hairs on a (shrubby) terete stem and white "oblong" nutlets do not agree with any Australian species. I cannot reconcile the plant with anything described by Benthams. The date of publication of P. parviflorus Willd., by the way, is in the first half of 1806, not 1816 as usually quoted (see Stearn, J. Bot. 75:234 (1937)).

P. parviflorus Henckel (1806) was based on a plant from Huanuco, Peru, but from the elaborate account especially of the calyx, (apart from geographical considerations) the plant cannot be a Plectranthus. Stearn tells me that he cannot establish whether Henckel's name is earlier or later than Willdenow's.

P. parviflorus R.Br. is Basilicum polystachyon (L.) Moench (Moschosma polystachyon (L.) Benth.), P. parviflorus Gürcke in O. Ktze. is P. kuntzeanus Domin non P. kuntzei Gürcke; this is a South African plant evidently distinct from Australian and Pacific Island plants.

I have no doubt that P. australis and allies belong in Plectranthus.

We have one sheet of Plectranthus from Hawaii, Degener 11643 distributed as P. australis R.Br., but the leaves are much smaller than those described in your letter with fewer (about 6-10) flowers in each pseudowhorl, and very much smaller corollas (2.5 - 3.6 mm. long). I thought the flowers may have had small corollas such as I have observed on my own plants late in the season. From our sheet I would say that your plant differs from P. australis in having somewhat shorter fruiting calyx with the lowermost pair of lobes united slightly higher up, and the indumentum of the leaves on the whole softer, denser and longer; the corolla tube is much broader in proportion to its length, but this may be true only for the small flowers. From your description the nutlets differ in being dull (not shining) and brown (not dark brown to black). A characteristic feature of P. australis perfectly constant on the scores of plants I have seen in all stages of development is the bulbous base of the stem which develops in the very young seedling and persists through life; the stem usually, if not always, dies down to the bulbous base after flowering. This bulbous base shrinks very much in drying and is not always distinguishable in herbarium material; I cannot satisfy myself whether the Hawaiian plant has such a base but it was not described by you.

P. forsteri Benth. is closely allied, but from the material seen from New Hebrides, which agrees with the original description, it is distinguishable by its more glabrous appearance (although P. australis varies considerably in the density of indumentum), petiole about as long as the blade, fruiting calyx scabrid on the nerves but otherwise glabrous with longer setaceous lowermost lobes. A collection from Fiji is of an allied plant but does not exactly match P. australis, P. forsteri or the Hawaiian plant. I have seen no material from New Caledonia. The New Guinea P. klossii S. Moore is quite distinct in habit.

P. australis is undoubtedly a variable plant especially as to size, density of indumentum, and shape and toothings of the leaf; with this variation in mind I would hesitate to commit myself on the status of the Fijian and Hawaiian plants without seeing more material. The characters about which I should especially like further details are Presence or absence of a Tuber-like base to the stems; variation in ratio of petiole-length to blade-length; variation in leaf-index (length/breadth ratio of blade); shape of corolla tube, whether widened upwards and if very oblique at the throat, and size of nutlets (fallen away from our specimens). I have had it in mind to write to you for seed to grow to see how the plants compared when grown beside the Queensland ones.

Polak

11/9/56

Herrn Zuckerspeck
Martensapotheker, Augsburg
Apothekenstr. 2
Postfachroute München 35203

Augsburg 9 XI 1956

Lieber Herr Kollege!

1. Heute kam Ihr Brief vom 1. Oktober hier an. Da habe ich also doch die falschen Blätter erwischt. Es ist sehr schwer nach einer noch so guten Flora Pflansen zu bestimmen, die einem mehr oder minder unbekannt sind, zumal wenn man nur Blätter hat. Inwiefern bin ich doch befriedigt, weil ich wenigstens von der Anatomie her mir nicht vorstellen konnte, dass das geschnittene Blatt von einer Oleaceae stammen könnte. Ich habe ja auch noch den Ergänzungsband der systematischen Anatomie von Selereder, den ich noch persönlich gekannt habe. Es war ein lieber Mensch, aber ein richtiger, berechenbarer "Peasant". Trotzdem man über ihn spottete, war er aber tausendmal besser als seine ganzen zum Teil riesig aufgeblähten Nachfolger.

2. Meine kleine Enkelin, die als "Läuferschweinchen" mit 3 Jahren bei uns sich wichtig macht, hat einen riesigen Gefallen an den schönen polyhesischen Ortsnamen. Das Papakea schwärzt sie tollig nach, wie halt die Kinder in diesem Alter sind. Ich erlebe ja die zweite Auflage als Grosspapa. Sonst ist das Kind für sein Alter beinahe zu geschick. Mein Sohn hat mit seiner Heirat wirklich Glück gehabt. Er kann das ja auch mit seinem schweren Mykardiosen aus der russischen Gefangenschaft her brauchen. Grausenhaft sind die Ereignisse in Ungarn! Da das werden Sie ja aus den Zeitungen lesen. Meine ungarischen Bekannten Prof. Zee von Bere hat nichts von sich hören lassen. Die Budapest Jäger, Misch etc. sind bereits tot. Es ist nur gut, dass man die neue russische Maske so bald erkannt hat. Gab es noch Leute die diesen Schwindlern glaubten!

3. Die Steuerei ist mir nicht unbekannt. Doch ist mir der Kaufwert des Dellar natürlich nicht klar. Wenn wir den Kurswert rechnen würden, dann müsste es etwa 2400 DM sein. Der Bauwert des Hauses betrüge dann etwa 2400 DM mit dem Boden. Wenn die Miete des Hauses damit 1800 DM im Jahre betrüge, wäre das eine sehr billige Miete. Wir rechnen dass sich ein Haus zu 8% verzinsen muss, um gerade noch seine Kosten zu tragen, damit wirklich ein karger Gewinn für Sie bestehen würde müsste aber eine 10% Verzinsung da sein. Die Rechnung stimmt etwa für unsere hiesigen Stadtverhältnisse. Augsburg hat etwa 250.000 Einwohner ist also Grossstadt. Ich kann natürlich nicht die Zustände bei uns mit den Dertigen vergleichen. Bei uns tragen sich die alten Häuser nicht die neuen auch nicht.

Der Marshallplan ist sehr nett und hat Deutschland gerettet, das verstahe ich sehr wohl. Da war er auch am Platze nicht aber in anderen Ländern (Frankreich zB) wert hat man das Geld verschoben und vertan. Sehr viele Länder Europas sind zum Verlumpen völlig reif.

Der Deutsche nicht, deswegen fürchten ihn die anderen so sehr im Geheimen. Dass man in Amerika tüchtig ist, ist kein Zweifel. Eine ehemalige Angestellte von mir ist in Chicago

mit ihrem Mann. Es sind lettische Baltendeutsche sehr tüchtige, arbeitsame Menschen. Sie ist Apothekerin und hat auch von Chemie von mir etwas gelernt. Er ist Ingenieur und ebenfalls intelligent und fleissig. Sie haben es zu etwas gebracht und mit Recht. Durch ihren Besuch bin ich etwas über die Verhältnisse orientiert. Aber auf der Strasse liegt das Geld in Amerika auch nicht. Das weiss ich genau. Der Deutsche kann diese Verhältnisse verstehen und auch das, was Amerika für uns nach der Dummheit die Russen zu unterstützen getan hat. Es ist bei uns nicht ausgenutzt gemacht worden.

In Frankreich ist der Amerikaner genau so wenig beliebt wie der Deutsche, vielleicht heute noch mehr gehasst. Der Franzose möchte haben, dass andere für ihn arbeiten, was das werden wird wenn Frankreich seine Kolonien noch ganz verliert? Ich fürchte das sehr. Über England kann ich nicht urteilen, das kenne ich zu wenig. Frankreich dagegen sehr gut. In Italien ist das Geld auch nicht schlecht angelegt. Ich kenne das Land und die Leute etwas um das beurteilen zu können. Dort ist die Oberschicht etwas morsch (Rauschgift etc.) aber das sind nicht die massgebenden Leute mehr.

Ihre Steuererlegen erlebe ich auch sehr, nur sind die Summen viel höher. Ich muss im Monat etwa 2-3 Tausend DM zahlen. Zum Leben ohne Besitzerrönte ^{an mich} geschätzt verbrauchen wir also meine Frau und ich etwa 7000 DM netto. Mein Sohn mit Frau und Kind 438 DM ohne Wohnung und die sonstigen Abgaben. Zum Ersparen kommen wir nicht, obwohl alles in der Apotheke arbeitet. Meine Frau, mein Sohn und meine Schwiegertochter. Wir hatten Zeiten, wo nicht einmal das über blieb, weil wir für den Neubau und die Hausaufrichtung der Apotheke zu viel zu zahlen hatten. Das Allerschlimmste haben wir hinter uns gebracht.

Die Wissenschaft ist auch bei mir reines Liebhaberei wenn wir es finanziel betrachten; denn das was ich für meinen Unterricht von 2 Wochenstunden in der Volkshochschule und der gleichen Zeit neuerdings in dem Institut für Lehrerbildung bekomme

Hunt Institute for Botanical Documentation

sind so kleine Beträge, dass wir lieber nicht die Gegenrechnung für Diapositive etc auf machen wollen. Für Verträge in Augsburg und in München bekomme ich gar nichts. Nun dürfen sie nicht so streng rechnen. In Augsburg erhöht sich meine Popularität dadurch und das kommt in der Apotheke herein.

Die Gewappelten verdienen auch hier für vielleicht viel weniger Arbeit mehr gezahlt als wir freien Berufe. Diese sind bekanntlich hier sehr ausgeschunden und können für ihr Alter nicht sorgen. Die guten Instrumente bekomme ich von optischen Werken zum Teil geschenkt und muss dann mit auspreben. Das regelt sich für diese so, weil solche Beträge von der Steuer abgezogen werden können.

Nun habe ich Ihnen einen Finanzpolitischen Brief geschrieben. Wir müssen das hier auch so machen. Zu meines Vaters und Grossvaters Zeiten war das anders. Aber mit dem ersten Welt krieg hat sich das sehr zu ungunsten der Intelligenz und freien Berufe verschoben. Heute verdient ein Werkmeister in einer Fabrik oder etwa ein gelernter Arbeiter dasselbe oft sogar mehr als ein Akademiker. Zufriedener sind sie aber trotzdem nicht mehr.

Dech nun Schluss mit dem "politischen Lied, ein hässlich Lied".

In nächster Zeit werde ich die Oleaceae mit dieser Untersuchung abschliessen. Soll oder kann ich Ihnen die Bearbeitung der Drüsen der Oleaceae besonders der Havaiier schicken.

Die Arbeit ist infolge der Auslesekirkung der Trichenhyaetheden und der Fluoreszenzver suche gut. Bitte mir aber zu schreiben, weil ja das zusammenschreiben schon Mühe macht.

Die Blumenfarbenarbeit habe ich nach dem Druckrger in unseren Berichten unter gebracht. Da ist in gekürzter Form auch die Anlekwirkung der Dreserfarben mit inbegriffen. Weswegen soll man sich unnötigen Schikanen aussetzen.

In einigen Monaten werde ich den mit 100 Diapositiven und Mikrophetogrammen ausgestatteten Vertrag über Dresera halten, in dem alle Arbeiten von meinen Doktoranten und mir über diese interessante Familie zusammengestellt sind. Dafür habe ich ganz reizende winzige Dreserarten wie *Dr. pygmaea* auch noch bekommen. Die ganze Pflanze ist kleiner als ein 5 Pfennigstück. In dem winzigen Kapselchen sind winzige Samen, von anderer Bauart als die von *Dr. anglica* und *retundifolia*. Auch *Dr. capensis*, *intermediaspatulata* sind anders gebaut. Da herrscht trotz der Kleinheit eine grössere Mannigfaltigkeit.

Übrigens habe ich von wirklichen Kennern der Natur zustimmende Urteile über die Kurzarbeit über Dresera und die Orchideen bekommen. Letztere krankt noch an dem Mangel von Epiphytensamen.

Mit dem besten Danke und Grüßen
Ihr ergebener

H. J. G. J. G. J. G.

68617 Crozier Drive, Waiialua,
Oahu, Hawaii, U.S.A.
Nov. 13, 1956.

My dear Dr. Blake:

Mrs. Degener and I were delighted with Prof. Everest's efficient handling of the *Plectranthus* enigma. Please thank him for us for his kindness. We are rather excited learning about the advanced state of your study. We shall go into the field in a day or two and hunt for fresh material and, to speed up the study from the Hawaiian angle, may mail you plant-lets (as well as cuttings) to you. Such a xerophyte should reach you alive and in pretty good condition.

We have what we consider to be a careful drawing of our local *Plectranthus* but do not trust the mails for sending it to you to look at. We shall, however, turn it over to our printer for the making of a zinc or cut. Then we can mail you the proof without risking loss of a drawing worth a considerable sum considering the wages artists get nowadays.

We of course hate to keep capital invested needlessly in a costly drawing and so wish to rush into print as quickly as possible. This does not mean, however, that we wish to risk making errors just to be publishing. I imagine if we can mail you *Plectranthus* within a week or so, seeds and young plants grown from local specimens would give you the facts you need in 6 - 12 months. Perhaps then we could "rush into print" jointly with you in regard to the local *Plectranthus*, the only species coming within our range, at our cost.

We looked at various sheets of *Plectranthus* in the Bishop Museum herbarium, and thought the non-Hawaiian plants to appear rather coarse. We did not have time to delve into the mystery further, particularly as the specimens were not in too good condition and we were seeing proof of other genera through the press.

Off hand, I imagine we need a revised generic description of *Plectranthus* L'Herit., to exclude the species not properly belonging there and not being congeneric with the type of the genus which is *P. fruticosus*.

Thank you, again, for your most informational letter.

Yours faithfully,

11/14/56

COOPERATIVE EXTENSION WORK
IN
AGRICULTURE AND HOME ECONOMICS
TERRITORY OF HAWAII

UNIVERSITY OF HAWAII
COLLEGE OF AGRICULTURE
United States Department of Agriculture
Cooperating

Agricultural Extension Service

Nov. 14, 1916

Dear Otto:

Thanks for the new sheets of *Flora Hawaiianis*.
I have your press drawings and as soon as I
feel better in health, I will write them up
for joint publication.

The first chance I have, I will drop in
to call on you and Jones.

Last week St. John gave a talk on Pandanus
at the Bot. Soc. meeting and stated that many
new species of Pandanus had been collected
in Micronesia. In some groups variation must
be tremendous.

I presume you will be collecting plants on
the various islands with the nice grant you
received.

I hope to see you some time soon and in the
mean time best wishes to the DeGeneres.

Aloha

Horace

11/16/56

11-16-56

% P.A.D.

Wake, Island

Dear Mr. & Mrs. Wagner,

Am really glad to hear you're going through with your 5th volume. If I were a millionaire I'd gladly finance you. But with the \$650⁰⁰ a month I make all but a little over a \$100 go for bills. Although we filed bankruptcy, we filed against only those who had at first made some profits from us. We are still paying for several Hawaiian bills. Plus a host of other California bills as a result of getting settled. Now that Patrice has started to work perhaps we might get caught up with our letters and then live in peace.

My time will be over by Feb. 13 so it would not be wise to have Patrice here. We're allowed only 6 men at a time.

Am sending you, by surface mail, bottles of *Heliotropium* and variation of species and perhaps families of practically all the plants I can discriminate. As yet none can tell me about the monophaner. I'd do more intensive exploring as soon as I have the time. We work 6 days a week at a average of 12 hrs a day. The extra time we make good

for vacation. Even the boys who have completed
their time here ~~about~~ have with 400 to 500 hours of
vacation time. We get paid for only 6 days a week
at \$8.00/day.

On my way back ~~to~~ home I'll spend one week
in Honolulu. I should be in Feb 13th or so. Will try to
visit you with Vickie.

As a leadman I have to be ready for emergencies
24 hours a day so have very little time for sports. Yesterday
I was able to spend one hour of spare fishing. The
reef surface, about 2 ft deep, was so covered with mollusks
that throwing my spear wildly was enough to spear several.

Transient crew members fish only for fun, which accounts
for the fact why there's so much fish here. No large scale
fishing.

I'll be glad to buy one of your Books if when
completed. Only so I can see my illustrations, if come.

Well good luck and may happiness be with
you always.

Aloha mihi loa to both of you
Emilio

To open cut at top

BY AIR MAIL



AÉROGRAMME

POSTED 19 NOV 1945



Drs. O. and I. Degener,

68617 Crozier Drive, Waialua,

Oahu, Hawaii,

U. S. A.

Dept. of Agriculture & Stock

BRISBANE

From: -

Dr. S. T. Blake,
Botanic Museum and Herbarium,
Botanic Gardens,
BRISBANE.

If anything is enclosed, letter will be sent by ordinary mail.

4/19/56
Botanic Museum and Herbarium,
Botanic Gardens,
BRISBANE.

19th November, 1956.

Drs. O. and I. Degener,
68617 Crozier Drive, Waialua,
Oahu, Hawaii,
U. S. A.

Dear Dr. and Mrs. Degener,

Many thanks for your letter of November 13 and the offer to send nutlets and young plants. *I. Plectranthus* I would be delighted to have these and grow them beside my Australian plants. Our quarantine authorities suggest that if you mark the parcel "Botanical Specimens" we would receive them with less delay than if marked "Living plants". According to Australian law, "Living plants" can only be accepted here through a licensed importer of plants. Inspection procedure is the same in either case.

Incidentally the type of the genus is P. punctatus (L.f.) L'Her. according to the International Code of Nomenclature, Nomina Generica Conservanda 7350, and from Bentham's treatment in DC. Prodr. the Australasian and Pacific species must be fairly close to this type. I have drawn up a description covering this group but one or two points need confirmation; in particular, one undescribed Australian species has a calyx very like Isodon.

With kind regards,

Yours sincerely,



S. T. Blake,
BOTANIST.

Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
Materiapothke, Augsburg
Apothekengängen 2
Postfachkonto München 35295

Augsburg 19 IX 1956

Lieber Herr Kollege!

Soeben lasse ich einen kleinen Selbstdruck über die Samenverbreitung mittel
europäischer Orchideen los. Die Begabung des Herbstlichen Feldes unseres Schie
platzes, hat mir reiches Material von Orobanchesamen von *O. caryophylla* und
solches meiner geliebten Orchideen (*Anacamptis*, *Gymnadenia*, *Epipactis rubiginosa*
und *latifolia*) geliefert. Diese habe ich wieder meinen Versuchen unterworfen.
Polarisationsmikroskopie, Flotationsversuche. Die Dinge habe ich für Vorträge
zwecke für Unterrichtszwecke und Vorträge mit der Leica etc. behandelt.
Die Filme sind natürlich noch nicht entwickelt, aber ich erhoffe deren Gelin
gen, da ich ja diese Verfahren routineartig mache und meine Apparatur gut funkti
oniert.

Auf diesen Streifen sind auch die Farbfotos der *Noronhia* im polarisierter
Lichte darauf und ich erhoffe diese nach meinem kurzen Abstecher nach Paris
in Händen zu haben. Da ich einiges doppelt gemacht habe, werde ich Ihnen ein
Exemplar der Mikrophotographie übersenden können. Antwort habe ich von Ihnen
auf die Briefe noch nicht, doch werden diese schon noch kommen. Auch die Bestim
mung des „*Osmantus*“ bzw. frisches Material werde ich schon noch bekommen.

Die kleine Arbeit über die Drüsen der *Osmantus* und besonders über *Noronhia*
und vielleicht auch *Osmantus* können Sie bald bekommen. Aber Sie müssen Sie
ins englische übersetzen, weil ich nicht *Grand Sprague* so bekommen, dass ich
eine Arbeit in ihr schreiben kann. Der Nachweis der Ausscheidung und der

Auslese der Mittelzelle dieser Haare ist noch nie geführt worden mit Fluo
reszenzmikroskopie. Die sonstige Literatur habe ich in der Hand (Solereeder
und Lippmann Guttation. Sie bekommen damit wirklich etwas originelles. Viel
leicht gelänge es auch noch ein lebendes Blatt von *Noronhia* herauszuenden.

Dann könnte man sogar für die dortige Pflanze den Versuch mit der Ausschei
dung zu machen, also wirkliche physiologische Anatomie zu treiben. Aber das wäre
nicht nötig, weil man doch innerhalb der Familie die Übertragung machen darf.

Nun noch einige Anregungen. In Ihren *Plants of Hawaii* erwähnen Sie
eine *Liparis*. Diese sieht auf Haar unserer *Liparis Loelii* gleich, sofern das
Bild den Eindruck übertragen kann. Unsere Sumpf und Dünenmoororchidee hat nun
geschlossen bleibende Samenkapseln, die ihren Inhalt erst nach Verwittern

freigeben. Die Samen werden dann am Standorte veracklammt bzw. wie unsere
Drosera Hypotaese sagt durch Vögel verbreitet. Die heute disjunkten Standorte
der deutschen *Liparis* stimmen für die Ansicht. Hat die dortige *Liparis* Kapseln
die sich öffnen oder geschlossene?

Wie sehen die Samen ~~Orchideen~~ der dortigen Orchideen aus, welche sie in
diesem Buche anführen? Es scheinen nur wenige zu sein. Ist das nicht verwunder
lich, wenn man sich auf den Standpunkt der Windverwehung stellt? Ich habe nun
leider infolge Mangel an Material die epiphytischen Orchideen nur wenig unter

sucht. Man bekommt diese wegen ihrer Kostbarkeit nicht gerne. Nach meinen Erfahrungen bei Brassavola und den Bildern von Beer und einigen Angaben bei Burgeff scheinen sie manche interessante Sachen zu bieten. Sie sollen leichter benutzbar sein als unsere Bodenschilde.

Die Parallelarbeit mit den Orobanchaceae scheint nun bald herauszukommen. Die Arbeiten in solchen Heimatblättern sind verloren, wenn man sie nicht als Sonderdruck versendet und irgend ein Gönner sie referiert. Ich sende immer ein Besprechungsexemplar an die Abstracts. Aber ich weiss nicht, wie weit diese wirklich referieren. Ich kann mir diese Referatenblätter nicht halten.

Ich habe das Angebot in der Lehrerbildungsakademie Botanik zu lesen angenommen, aber bis jetzt noch keine Antwort vom Ministerium erhalten. In Bayern zanken sich die politischen Parteien gerade in dieser Hinsicht herum. Die Klerikalen lieben bekanntlich die Naturwissenschaften wenig. Jetzt ist in unserem Lande gerade eine solche Herrschaft nicht mehr, aber ob sich die freieren Parteien durchsetzen und gerade in solchen kulturellen Fragen wie die Lehrerbildung das ist, kann man nicht wissen. Ein „schwachs“ Botaniker

nun beste Grüsse auch an Ihre Frau

bis ich mich einmal nicht-

Ihr ergebener

P. Liegenhall

11/18/56
1803 South Church St., Hastings, Mich., Nov. 18, 1956
Dr. Otto Degener,
Waialua, Oahu, Haw. Terr.

Dear Dr. Degener:

There have been so many activities incident to my putting our new home in shape here that I have become somewhat slack in handling my correspondence. But my receipt yesterday of your enclosure of excerpts from your *Flora Hawaiiensis* is fresh in my mind this bright morning here and prompts me to delay writing no longer to you. I am delighted to see how you have found it possible to utilize my Dodonaea treatment for your *Flora*. In fact I often think that one great and cardinal good that will come from your *Flora* is that it will have served as a clearing-house through which you can lay before your readers the expert findings of a host of research workers upon the plants of the Hawaiian Islands, all served up in English and in a uniform style.

I did not get to go to the A.I.B.S. convention at Storrs, Conn., the past autumn, but stayed home and tended to my new lawn. Our new ranch-house rests upon two lots, each 4x12 rods in size, and has really a huge stretch of lawn. As we suffered here from a horrible drought all summer and fall, I had to water the grass with sprinklers almost every day for months. This last few months we have set out various ornamentals in the way of flowering-crabs, beauty bushes, fire-thorns, golden-bells, roses, and these should make a beautiful display next summer.

I have been to Chicago in all four times the past year. My last trip was about two months ago. There had come from you no box of plants for me to examine, so I could be of no service in that respect. Incidentally, Dr. G. Taylor, who by the way has since gone to Kew as its new Director, sent me last spring from the British Museum of Natural History a fine assortment of undetermined African specimens of Bidens and Coreopsis. These I worked up and in them found several new taxa. I produced a short article and Dr. Taylor accepted it for publication over there. (I think I have told you before that Steere in editing my last contribution to the American Journal of Botany, dropped all my Latin descriptions into fine print as footnotes. This seemed to me a sort of left-handed slap at the International Rules' requirement of Latin and I did not like it. But rather than fight about it at my age in life and knowing that my publishing days that remained were probably few, I decided that for the present at least I would send my mss. elsewhere. So I offered my ms. to Dr. Taylor and it was at once accepted, as indeed I had hoped it would be.)

I have just received from Dr. Doris Löve of Montreal a letter requesting a copy of my Xanthium treatment of nearly forty years ago. It seems that a team there (Institut Botanique, Université de Montréal) is starting upon a joint study of the taxonomy and ecology of Xanthium and needs my paper as an aid (as I probably have told you before this went out under the name of Millspaugh and Sherff, since we two were planning to write jointly a *Flora* of Illinois, but the first two revisions, viz, Xanthium and Taraxacum, I wrote single-handed. In between the two, Millspaugh found that his health was breaking down, so he insisted upon single authorship for Taraxacum).---Anyway, I am interested in learning how far the Canadian workers will agree with Cronquist's lumping policy some years ago or with Fernald's opposite views, more like mine.

Recurring to your *Flora* sheets, I am sure that Dr. A.C. Smith will be happy over any support that he extended to you in connection with the National Science Foundation. (OVER)

As I told him when he visited me, there would be utterly no uncertainty in your particular case as to how the money would be put to work in the interests of Science. I told him, which of course he already knew, that your objectives had been definitely crystallized for the study of the Hawaiian and merely awaited substantial aid.---I hope you can keep up the good work. I must compliment you too upon the fine sketches or plates that the sheets bear. These greatly enhance their value.

Up here in Hastings it seems that we are far removed from civilization at least of the Chicago variety. For important shopping we drive over to Grand Rapids, which is a fairly well advanced metropolitan center and has a large assortment of goods available.

By separate mail I am sending you a couple of separates of my July, 1956, article that you may see my treatments for the taxa which you had sent me. If you send any more boxes to Chicago, please let me know well in advance, so that I may make proper plans for going there to study them. As ever, I remain

Yours very truly,

Charles E. Sherff

11/20/56

Dr. habil. Herrn. Ziesenis
Marianapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postfach-Konto München 35205

Augsburg 20. XI. 1956

Lieber Herr Kollege!

Das Blatt von Gomantus ist untersucht. Die Trichomydatazellen sind in den erwachsenen Blättern nicht mehr funktionsfähig, ich glaube aber dass sie an jungen noch unerwachsenen Blättern ausschneiden, wie das auch sonst häufig der Fall ist.

Die Epidermen sind somit feinen Oxalatkristallen übersät, dass man sie nach dem Aufquellen nicht untersuchen kann, wenn man nicht das Oxalat mit Salzsäure herauslöst. Solche Massen gerade in der Epidermis sind nicht häufig. Idioblasten mit Gekörntem Enden sind im Blatte vorhanden. Jetzt sollte man die ganze Blattanatomie der Oleaceae und der Hawaier Arten im besonderen herausgeben.

Die Samen der bisher erreichten Drosera-Arten sind nun durchuntersucht.
(*D. anglica rotundifolia, intermedia, binata, capensis, spatulata, pygmaea*)

sind auch durchuntersucht und alles abfotografiert. Sie sind untereinander recht verschieden. *Drosera rotundifolia* ist ebenfalls von *anglica* gestaltlich unterschieden. Es wäre da schon von Wert alle *Drosera*-Arten zu untersuchen. ^{Das Material zu erhalten.} Nur fürchte ich dass es nicht so einfach ist. Ich habe keine Verbindung mit Australien und anderen Ländern. Die Herbarien führen meistens Blüten, selten die Samen. Der Vortrag in München ist nun in jeder Hinsicht sehr gut ausgestattet. Alle diese Arten habe ich in Farbfotos. Hoffentlich ist er auch wieder so gut besetzt wie mein letzter über die Blütenfarben.

Jetzt findet man in der Literatur wieder ausgezeichnete Arbeiten über die Erzeugung von Mutationen durch Radioaktivität etc. Ich muss immer an die Ansicht denken, dass auch die enorme Erzeugung von Mutationen und Endemismen in Hawaii mit dem ausgeprägten Vulkanismus dazwischen zusammenhängt. Gerade die Beobachtung des bevorzugten Vorkommens von solchen eigenen Arten auf den „Inseln“ in Lavaströmen ist ein Zeichen für die Richtigkeit dieser Gedanken. Wäre das nicht einmal der Mühe wert, die Flora einer solchen wieder besiedelten Insel nachzuuntersuchen oder auch nur zusammenzu-

stellen. Der inzwischen verstorbene „grosse“ Cytologe Tischler lehnte diesen Gedankengang seinerseits nicht ab. Es wäre das doch eines der grossen Probleme von Hawaii.

Von Herter bekomme ich die Sporen vieler Lycopodien. Wir wollen versuchen diese mit Hilfe der Sporen zu unterscheiden. Es liegen ähnliche Dinge vor wie bei den Samen der Droseraceae; ich hoffe, dass auch da physikalisch-chemische Differenzen der Benetzung vorliegen; denn die Standorte sind zu different.

Bei uns ist es jetzt ziemlich kalt geworden, es muss in Ungarn ganz grauhaft sein. Wer die Zustände dieser „befreiten Länder“ erlebt hat, der kann die Verzweiflung sich vorstellen. In Ungarn ist es im Winter fast ebenso kalt wie bei uns. Das muss schauerhaft sein, hungern bei offenen Fenstern etc. doch die Russen posieren in die Welt nur eine weitere Befreiung. Ich glaube dass selbst die blödesten Anzänger ausserhalb des Zwanges genug haben. Bedenken Sie, dass die Zustände in Jugoslawien, die Sie etwas gesehen haben, noch glanzend gegen die in den richtigen Ländern waren.

Ich bin nur froh, dass ich die Ofenheizung nicht eingebaut habe, die sonst sehr praktisch ist. Aber bei uns zweimal durch Kriege Gebrannten denkt man an solche Begebenheiten immer zurück. Wir haben in Kötzing in dem zum Abbruch reifen Hause genug gefroren. *Die Heizöle müssen jetzt rationiert werden.*

Mein Lastenausgleich des Ausgebombten macht mir schwer finanziell zu schaffen. Es bleibt fast nichts übrig zum Sparen. Wir müssen bis ins höchste Alter arbeiten. Das geht allen freien Berufen so. Von der Volkshochschule und auf vom Institute für Lehrerbildung, wo ich neuerdings die Botanik halte, kann man nicht leben, obwohl im Alter solche Nebeneinkünfte immer einen gewissen Wert haben.

Doch nun muss ich schliessen und verbleibe mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau

Ihr ergebener

Aliezenzsch

MIT FLUGPOST
PAR AVION



Herrn
Dr. Otto DEGENER

68617 Crozier Drive

W a i a l u a n a O a h u

(HAWAII), U.S.A.

AEROGRAMM
AÉROGRAMME
AIR LETTER

NICHTS EINSCHLIESSEN, SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER:

Universität professor
Dr. Felix Widder
Hofsteigasse 8
Graz (Österreich)

11/21/56

Graz, am 21.11.1956

Sehr geehrter Herr Kollege!

Ihr Brief vom 10. November 1956 ist in mehrfacher Beziehung sehr interessant. Es ist natürlich bedauerlich, daß Herr Dr. Z. sein Manuskript noch immer nicht fertiggestellt hat. Ihre Ansicht, daß ein Manuskript von vornherein für den Druck möglichst fehlerlos sein soll, ist sehr richtig. Als Redaktor von Phytion bin ich sehr gerne bereit, mein Möglichstes zu tun, um schließlich jede Abhandlung noch entsprechend zu "frisieren".

Ihre Meinung über die verschiedenen Weltkonflikte kennen zu lernen, war für mich sehr wertvoll. Leider gibt es jetzt Länder, die sehr viel von ihrem früheren Ansehen verloren haben. In dieser Beziehung haben wir den gleichen Eindruck wie Sie als Amerikaner. Hoffentlich kommt es doch schließlich zu einer Beruhigung und zu einer glücklichen Lösung, ohne den Weltfrieden noch empfindlicher zu stören.

Mit den besten Grüßen

Ihr

Widder

(Univ. Prof. Dr. Felix WIDDER)

INSTITUT FÜR SYSTEMATISCHE BOTANIK

BOTANISCHES GARTEN DER UNIVERSITÄT
(ÖSTERREICH) HOLTEIGASSE 6

Univ.-Professor

Dr. Felix Widder

Holteigasse 6

Graz (Österreich)

11/23/56

23. XI. 56.

meine lieben Dejeners!

Heute kam auf ein mal und so ganz ohne Kommen + a ein Exemplar der Flora und eines von: Plants of Hawaii National Park. Halten Sie recht herzlichen Dank für beides. Hoffentlich habe ich nun auch alles beisammen was fröhe n. Palmen betrifft; wenn die anderen Sachen nicht so ganz vollständig sind, soll mich wenig kratzen.

Für meine Söhne muss ich gestehen, dass ich Sie fröhe noch nicht und die Palmen erst zum Teil bestimmt habe. Aber bis Ende des Jahres halten Sie den jungen Salat bestimmt. Von Bachheim hörte ich, dass bei diesen Pflanzen hier - ich habe mir die paar Palmen, und die fröhe, die Sie mir diesen Frühling schickten - auch noch fröhe sein sollen. Die werde ich mir dann mal heraus suchen lassen und ansehen. Dann sind meine beiden Familien, "betroudet", was die anderen ansehen, wenn ich nicht und jetzt mich ja auch nichts an. So etwas nennt man "fürsündig" (kei).

2/

Wie geht es Ihnen denn so; der mir
im April angekündigte Brief über Gelsen
und Treicken bei Ihnen ist bis jetzt
noch nicht angekommen! Ich hoffe
doch nicht, dass Sie etwas krank sind!
Waren Ihre Eltern zu Besuch da, wie
der Mann einmal hier im Sommer an-
gekündigte, lieber Fräulein Degener?

Hier ist das Haus nun fast vollständig
ausgestattet. Es fehlen aber noch der
Ausbau des vorderen Balkens u. des Kuchens.
(das interessiert uns direkt gar wenig; da
macht sich dann die F. u. u. noch weiter
im Hause). Das Vorder ist jetzt in der 2.
u. 3. Etage im Gartenflügel, riesige Räume,
und zu $\frac{2}{3}$ mit schönsten Herken überdacht,
ausgestattet, das letzte Drittel Schränke
kommt im Frühjahr. Jekelt wird auch
heftig, so dass wir in einigen Jahren noch
dort sein werden. Wenn ist feste mit
dem Bau von Dioramen für das Schan-
museum beschäftigt, das in die untere
Etage im Seitenflügel einnimmt; dort
werden jetzt gerade eine Menge von Vi-
trinen eingehaut, — Sie werden alles kaum
noch wieder erkennen. Gegen die Zeiten
wird man sich freuen!

3) Der frühere Herlasflügel ist nun ganz abgetropfen; irgend eine Keimform hat sich Kämpfkräft, die letzten Reste der Fundamente zu beseitigen. Sie können nicht mehr verwendet werden, sie haben zu sehr unter der Wirkung gelitten. Nach 1960 soll ja der Flügel auch wieder aufgearbeitet werden; wir müssen's ja sehen. Die Fensterläden sind auch alle bis auf das Paarmenhaus wieder aufgearbeitet. Wie gesagt, alles kann wir es ja erkennen.

Na und es geht's soweit gut, aber will ja tun, und wenn ich denke es müsste mal malen in - normaler werden, dann wird es noch mehr. - Heute gerade habe ich meinen neuen Telefon bekommen; ein neues Spielzeug, mit kindlicher Freude ist einmal ausprobiert. Man hört für mich jedenfalls das flüchtige ganz durch's Haus auf. Wir haben für fast in hier 25 Apparate, und das reicht nicht aus, da wird flüchtig. Dieses Schirmen ist ja so schön durchdringend.

In Hause geht's gar nicht gut. Meine Mutter hat zu allem anderen seit einem Jahr eine Venen entzündung. Die ist gar besser geworden, aber nicht völlig weg und jetzt hat sie in

4) einem Bein auch nach Thron loss. Es ist
 alles Kausal. Da herüber aber ja immer ihre
 Kräfte und ihre Energie; ein anderes
 hätte sich bestimmt schon halb totgejam-
 mert in einen jenseitigen Satz lassen.
 Die politische Lage ist auch bestimmt; direkt
 wirkt sich das ja nicht aus, es ist hier alles
 so wie immer, aber wie alles noch wird?!
 Der ganze Osten geht nach dem Hüftland in
 Leipzig u. die Russen wollen es jetzt mit
 Gewalt halten. Überall sind riesige Russen
 anwesend, auch in Berlin in der Zone; man
 wird dann der Held in der Enklave u.
 Franzosen am Südkanal. Die Engländer
 müssen ja eigentlich gemacht haben, dass
 sie mit ihren alten Kolonialmethoden
 ihren Untergang nicht beschleunigen. —
 Wie können's nicht ändern, sondern müssen
 politisch warten, wie es ausgeht. Ich hoffe ja
 nicht, dass allesamt Angst haben, einen
 neuen Krieg anzufangen; der wird noch
 "tot als". Dann wird aus der ganzen Welt ein
 Schrotthaufen.

Man lassen Sie doch mal aus für die von sich
 hören! Noch mal vielen Dank. Mit herz-
 lichen Grüßen aus Sie beide, auch von meiner
 Mutter,

Ihre

Lies Rottger

11/26/56

45 Laurel Ave.
Atherton, Calif.
Nov. 26, 1956

Dear friend Degener:

It was so nice of you to send me the "New Book List," which I received about a week ago, and to call my attention to a book that particularly interests me.

A friend of mine in Australia presented me with an autographed copy of Joyce Allan's "Lowry Shells of World Seas," and I consider it the best up-to-date publication on this division of marine mollusca.

It is detailed in its descriptions and quite individual in the author's viewpoints, disregarding many of the dubious species described in the monographs of late authors, and suggesting the probability of being ecological variations. I firmly agree with Miss Allan in this viewpoint. There is a tendency on the part of taxonomists to describe prematurely as new any unusual form brought to their attention.

I am constantly working on the taxonomy of the cowries (*Cypraea*) and giving my aid to other conchologists who send me specimens for classification from time to time. It seems to me that the longer I study them, the less I know about them! Maybe that can also be applied to some other subjects. I am almost convinced of some hybridization between closely related species of the group, which further adds to the difficulties of classification.

It was so nice to hear from the Swezeys, thank
 to your assistance. We have corresponded in routing
 and I have found Mr. Swezey's letters very replete in
 information about their home at San Jose, in which
 they both seem to be quite happy. Yet I believe
 that in their case as in mine there is something
 incomplete - something that only Hawaii can supply.

As a member of The Hawaiian Malacological
 Society I receive their monthly publications, which,
 however, have more of a tendency to make me still
 more homesick.

I have my work to finish on cataloging and
 rearranging my collections as my first duty be-
 fore I can really turn around. But some day -
 not this year nor the next - I shall enjoy a wonder-
 ful visit with you.

I hope things are working out satisfactor-
 ily with you and that your botanical work
 is progressing as it should.

With my best regards, I am as ever

yours sincerely,

J. M. Sturgeon



Dr. O. Degener,
68, 617 Crozier Drive,
Waialua,
O A H U,
HAWAII.

JD

← Second fold here →

Sender's name and address: J. E. Dandy,
Department of Botany,
British Museum (Natural History),
Cromwell Road,
London, S.W.7.

AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL.

JED/ROE

Department of Botany,
British Museum (Natural History),
Cromwell Road,
London, S.W.7.

27th November, 1956.

Dear Dr. Degener,

The package of Hawaiian herbarium specimens which you promised to send, has now been safely received. Thank you very much for this splendid gift, which is a welcome addition to our collections.

I have already written to you about Noronhia, and no doubt you have received my letter by now. If there are any other points on which you require information I shall be glad to provide any assistance possible.

Yours sincerely,

J. E. Dandy

J. E. Dandy,
KEEPER OF BOTANY.

12/7/56

December 7, '56

TELEPHONE EMERSON 3-8005

"HILLDALE"
3905 RESERVOIR ROAD
WASHINGTON 7, D. C.

Dear Otto - It is very long
since I have had any word from
you - I think your letter of May 1954
was the last. This one I have
just re-read & - I found it in a
box of old letters last evening.
So quickly read this in I hope
in the hope that it finds you
at the old address. Living
quietly with your wife - Many
people ask me about the "thing" -
do you hear any thing of her?
people must come from Tahiti
often where she was last seen -
I wonder who owns her now -
I am very well - planning to go

down to Nassau. Bahamas Islands
Dec 14 - next week for the rest of
the winter. I have a little fishing
boat down there for two months
sport. having been lucky enough
to kill two world records I
continue to fish. I sit in the sun
and salt out - Please do send
us a line soon. What you
are doing and every thing.
All good wishes to you both.
Ann Archibald

Prosper Ridge
Nassau. Bahamas. until 1st week
in May

21217/56
BOTANISCHE STAATSSAMMLUNG
MÜNCHEN — NYMPHENBURG

Leitung: Doz. Dr. H. Merxmüller

München 19,
Menzingerstraße 67
Telefon 63925

7th December 1956

Mr. Otto Degener,
68617 Crozier Drive,
Waialua, Oahu, H a w a i i, U. S. A.

Sehr geehrter Herr Dr. Degener,

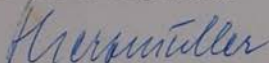
schon vor einiger Zeit habe ich Ihre freundliche Karte vom 24.10. erhalten, auf der Sie eine Geschenk- sendung von Hawaii-Pflanzen ankündigen. Das Paket ist bisher noch nicht bei uns eingetroffen, aber ich möchte Ihnen gleich im voraus meinen besten Dank für Ihre Freundlichkeit aussprechen.

Was die Sache mit den Zeichnungen für Ihre Flora von Hawaii betrifft, so stoßen wir hier auf einige Schwierigkeiten. Einen festangestellten Zeichner haben wir nämlich leider nicht zur Verfügung. Wenn Sie mir mitteilen wollten, um wieviele Abbildungen es sich etwa handeln würde, dann könnte ich die Zeichnungen, wenn es verhältnismäßig wenige sind, eventuell von einem meiner Mitarbeiter anfertigen lassen. - Der Tausch gegen Pflanzen wäre uns natürlich sehr angenehm.

Wenn Ihnen mit meinem Vorschlag gedient ist, so lassen Sie mich das bitte wissen.

Mit freundlichen Grüßen und besten Wünschen

Ihr stets ergebener



Doz. Dr. H. Merxmüller

12/8/56
68617 Crozier Drive, Waialua,
Oahu, Hawaii, U.S.A.
Dec. 8, 1956.

Dear Prof. Dandy:

I was gratified to hear the package of herbarium specimens reached you in good condition. I shall put aside additional material for you as it accumulates and mail it to your Museum when the carton is about to overflow. A few years back, I visited your Museum and was so impressed by your exhibits of primitive plants, particularly from the Old Red Sandstones. I did not get the opportunity, however, to see your herbarium. I believe my visit was on a Sunday.

Noronhia still perplexes me. In 1950 N.E. Vaughan of Mauritius wrote that "The genus *Noronhia* ((sic)) was created by Stadtmann ((sic)) in *Thouars Nouveau & Genres de plantes decouvertes dans les Iles de France, Réunion & Madagascar*, Bull. Soc. Phil. Par. 3 : 280 - 282, 1805."

In the above are two discrepancies: Did Vaughan spell *Noronhia* intentionally with the h misplaced or perhaps in error? Should it not be *Noronhia* there? Secondly, Vaughan spells the name Stadtmann as most writers do, yet in *Thou. Gen. Nov. Madag.* 8. 1806, of which you kindly mailed me a photostat, the orthography is Stadman. Of course I do not know if it is the same man, but Lam., in the *Sapidaeeae*, published the genus *Stadmannia* and Wittstein in his *Etymologisch-botanisches Handwörterbuch* of 1852 mentions a Stadmann as "Botaniker und Reisenden."

In your letter of Nov. 6 you state that the above cited Bulletin "contains no mention at all of *Noronhia*." I am wondering what Vaughan had in mind and therefore wrote him to Mauritius shortly. Not knowing whether Prof. Vaughan is still there, I have no idea whether my letter will ever be answered.

Now where and when did Stadtmann, Stadman or Stadmann actually first describe *Noronhia*? Regarding *Noronhia emarginata* I assume the citation should be *N. emarginata* (Lam.) Stadm., and that it was in *Thou. Gen. Nov. Madag.* 8. 1806. There is a possibility, however, that Stadman should be replaced by Thouars because Poiret in *Lam. Encycl. Suppl.* 4 : 108, 1816, states " *Noronhia*. Pet.-Th. Nov. Gen. Madag. p 8 genre établi par Stadman, adopté par M. du Petit-Thouars pour une plante de Madagascar que M. de Lam. avoit placée parmi les oliviers, sous le nom d'*olea emarginata*, No. 9, mais qui en diffère par sa fleur & par son fruit"

Now you see what is puzzling me here in the Islands, far from a complete botanical library.

Yours faithfully,

W. D. Dandy

MIT FLUGPOST
PAR AVION



Herrn Dr. Otto Degener

68617 Crozier Drive

Oahu, T.Hawaii U.S.A.

W a i a l u a

AEROGRAMM
AÉROGRAMME
AIR LETTER

NICHTS EINSCHLIESSEN, SONST KEINE BEHANDLUNG ALS AEROGRAMM

ABSENDER: Prof. F.E.Wimmer

Wien IV. Holoehergasse 2

Austria

12/12/56

Wien, 12.12.1956

Lieber Herr Dr. Degener,

Danke für Ihren Brief. Auch Dr. Rock schrieb mir aus Honolulu, worüber ich verwundert war, da er mir sagte, er komme im Herbst nochmals nach Wien. Einestweilen ist er schon auf den Inseln und geht wieder botanisieren. Von seinen neuen Arten habe ich noch nichts gesehen.

Es wäre erwünscht, wenn Sie einiges Geld für die Zeichnungen schon jetzt senden wollten, damit ich dem Maler gleich bezahlen kann, da er in dürftigen Verhältnissen ist wie ja die meisten Künstler.

Haben von den einzelnen Clermontien keine Habitusaufnahmen der ganzen Pflanze? Wenn ja, so senden Sie mir solche Fotos, damit man sich eine Vorstellung von der Pflanze machen kann und die Zeichnung lebendiger wird. Leider sind bei manchen Arten keine gut entwickelten Blüten vorhanden, wie auch bei *Clermontia rockiana*, die aber sicher nicht mit *Cl. furcata* identisch ist, da ich bei Aufstellung der *Cl. furcata* folgende Unterschiede feststellte: Folia oblonga, subcoriacea, glaberrima. Pedunculus 10 mm tantum longus (non 24 mm apud *Cl. rockianam*); pedicelli saltem 30 mm longi. Sepala subbreviora, apice rotundato mucronulato. Corolla videtur brevior esse. Natürlich warten wir mit dieser Zeichnung, bis gute Blüten und eventuell Früchte da sind.

Auch bitte ich stets Angabe, ob die Pflanze ein Strauch oder Baum ist und wie hoch, ob verzweigt oder unverzweigt, welche Tiere sie bestäuben, wenn es beobachtet worden ist.

Auch wäre es wertvoll, wenn bei der Naturbeobachtung der Pflanzen die durchschnittlichen unveränderlichen Merkmale angegeben werden könnten. Wie soll ich hier an einem kleinen Zweigstück einer einzigen Pflanze das richtig erkennen? Das ist häufig die Ursache, daß man Arten unterscheidet, die keine guten Arten sind. Grund: zu wenig und zu dürftiges Material und zu wenig Kenntnis der ganzen Pflanze. Von Ihrer Flora habe ich bisher nur 3 Bände und einen dicken Band, der dieselben Pflanzen enthält, wie die 3 Bände, nicht so viele. Ich werde einmal eine Liste aufstellen, welche Pflanzen abgebildet sind, und in diesen Bänden vorhanden sind. Ich glaube, die Blätter zur Ergänzung meiner Flora, der, die Sie mir senden, gehören

Ich wünsche Ihrer eifrigeren und gelehrten Frau und Ihren Eltern - wie werden Sie glücklich sein in dem Südesee Paradies zu verweilen zu können! - und Ihnen, lieber Freund, recht frohe Weihnachten und ein Gott gesegnetes neues Jahr!

Freundliche Grüße

Ihr

J. Kimmig

Quittung sende ich als Akrogramm,
sobald Geld eingelangt ist.

12/14/56

12/14/56
10408 Fleming Ave
San Jose 27, Calif.
Dec. 14, 1956

Dear Dr. Degener:

Cordia

Your postcard of Dec. 10 came yesterday.
In reply to your inquiry about insects
on Cordia subcordata (how) I can say
that I don't know of any endemic
insects that fed on it. But that moth
caterpillar that was nearly always
feeding on the leaves wherever the tree
was found, is attached to this tree.
It has not been found on any other ^{tree} in
Hawaii that I know of. I have forgotten
the name of the moth, and I have no
literature here to look it up. I have
recorded my findings of it and its dam-
age in the Proceedings of the Hawaiian
Entomological Society. I believe that it
is considered to be an immigrant from
New Guinea, or some South Pacific Island.
Sometime when you are at the
Bishop Museum, ask to have access to
the Ent. Soc. Proceedings. There used to be a
set in the Entomology Laboratory. Amy Suehiro
will know if they have been moved to
some other place. Look through the indices
of each volume, for how or Cordia subcor-
data. In some of the references, or notes

you will find the name of the kou moth, and what is known about it.

I first knew the kou tree in the Kapiolani Park, and caterpillars were on it. Other places on Oahu where I knew the tree were Foster Garden; roadside near Barber's Point; the grounds of the Manager's house at Waianae Sugar Plantation; near the King Street side of Capitol Square in Honolulu. In all cases the work of the caterpillars was observed, but usually not destructive. However, at Kahaluni, Mani, one time when a few kou trees were planted at a new school grounds, they were nearly ruined by the caterpillars.

Winter has commenced here now. We have had 3 consecutive frosty mornings; and some rainy days, after the dry month of November.

But the rains are not sufficient for what the land needs. It does not rain here like it did the last time that Mary & I were at Mokuleia.

Mary joins me in best wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year to you folks.

Aloha,

Otto H. Swezey

12/14/56

Leiden, 14-12-56

Liebe Degeners,

Herzlichen Dank fuer Ihren Brief v. 10.11.56, ueber den wir uns sehr gefreut haben. Um Ihnen einen Begriff davon zu geben, wie wir jetzt aussehen, lege ich zwei Photos bei. Unsere Kinder sind enorm gewachsen, und ich muss mich schon recht gerade halten, um noch etwas groesser zu sein als meine Tochter. Es hat uns gefreut zu hoeren, dass Isa's Eltern jetzt auf Besuch dort sind, bitte beide vielmals zu gruessen und uns Nachricht zu geben, wann sie auf der Rueckreise in Rotterdam durchkommen, dann fahren wir, wenn es eben moeglich ist, hin, um sie zu begruessen und muendlich einiges zu erfahren. Wir wollen gerne den Kontakt aufrecht erhalten, auch mit Ruecksicht darauf, dass meine Tochter in einem der kommenden Jahre in Freiburg studieren will.

Ich sende diesen Brief mit gewoehnlicher Post, weil er doch wahrscheinlich eintrifft, wenn Sie beide auf Kauai sind, und Weihnachten faellt bei dem warmen Klima wohl mehr oder weniger aus-jedenfalls war das bei uns so, als wir in Argentinien waren, wo um Weihnachten und Neujahr immer die groesste Hitze herrschte. Aber zum Neuen Jahre wuenschen wir allseits viel Glueck. Lassen Sie bei Gelegenheit wieder etwas von sich hoeren. Herzliche Gruesse von Haus zu Haus

Chr. N. Klenner

Hier arbeitet ~~eben~~ als Gast ein junger Schweizer Botaniker monographisch ueber Exocarpus. Der wuerde gern mit Ihnen in Verbindung treten wegen der Exocarpus-Probleme auf "awahi. Heisst:
u. Garten,
U. Stauffer, Bot. Museum, Pelikanstr., Zuerich.

Augsburg 18 XII 1956

Liebe Herr Kollege!

Unmittelbar nach Erhalt Ihres Briefes vom 8. XII antworte ich.
Die Sache mit den Droseraceae war ein Missverständnis, weil ich dachte ich soll
le nur Nachträge bringen. Sobald ich „Luft“ habe bekommen Sie die Nachträge
und meine eigenen Ansichten über die systematische Stellung. Wir haben diese
Familie seither auch serologisch eingesetzt und als eine Gruppe mit den
Elatinaceae, Tamaricaceae und Rhamnaceae als ~~Abzweigung~~ ^{Abzweigung} von den Parieta-
les gefunden. Damit sind wir zu dem alten Ergebnis etwa von Warming etc gekom-
men die Verwandtschaft mit den anderen Insektivoren hat sich nicht bestätigt.
Auch die Horduliaceae und Bythidiaceae gehören nicht zu dieser Gruppe. Sie um-
fasst danach Droserophyllum Droseraphonea und Alarvandia. Gemeinsames Merkmal
sind die eigenartigen Drüsen etwa nach Art der kleinen Drüsen von Drosera.
Im Samenbau ist Droserophyllum am ancestralsten und ähnelt, wie auch DIELS her-
vorhebt, dem Samenbau der Drosera (Erytrophyllo). Letzteren Namen muss ich
nochmals nachsehen. Über den Samenbau von Drosera habe ich eine Fotokopie
der Dielschen Arbeit. Übrigens hat diesen Gedanken ^{Nachvollzug} ~~Schubert~~ übernommen, dessen
monotische Auffassung wie die Wettsteins ich mit uns übereinstimmt. Leider
konnte ich zwar den Samen von Droserophyllum selber untersuchen, nicht jedoch
den von dieser eigenartigen Gruppe. Wir feilen Beziehungen nach Australien.
Ich glaube nicht, dass Sie in Engler Prantl etwas finden, da dieser den Gedan-
kengang der Insektivoren als systematische Einsicht hat, welche sicher irrig ist.
Ich werde Ihnen noch die Fortschritte der Botanik excerptieren, welche ich im
Besitz habe bis 1955. Darinnen sind wohl alle Arbeiten referiert. Aber bitte
lassen Sie mir noch 8 Tage Zeit; denn jetzt läuft sich alles. Ich habe noch in
dem Lehrerbildungsinstitut, Volkshochschule zu werben. Dann steht ein Vortrag
über die Chemische Valenz und den Atombau nach den modernen Ansichten von
Heisenberg etc in der Nähe, für den ich Lichtbilder anfertigen muss, um alles
möglichst anschaulich zu bringen. Da ich am 12 II einen Vortrag über Drosera
in München halten muss, der auch mit allen Schikanen ausgerüstet sein muss, so
liegt dieser Gedankengang in dieser Richtung. Am 20 III steigt ein grosser

Vortrag in der Technischen Hochschule in Stuttgart über die Blumen, wie sie die Insekten sehen. Jetzt habe ich endlich Farbbilder von Kolibris bekommen, die ich auch bereits abfotografiert habe.

Die Nachträge zur Flora habe ich dankend erhalten. Das Manuscript von Widdowson sende ich nach Weihnachten ab, weil da der Rummel mit den Weihnachtspaketen etwas herum ist. Über Osmania ist auch bereits ein Brief an Sie abgegangen. Soll ich die Oleaceendrüsen eventuell die Familie für Ihre Flora zusammen schreiben? Ich kenne ja die Grosssystematik von meinen serologischen Arbeiten mit Mez sehr genau, weil ich ja die Arbeiten seit 1925 alle verfasst habe. Die Dissertanten waren nur Handlanger. Die zweite Bearbeitung des Pflanzenreiches vom Standpunkte des Stomas und Blattbaues, das ist ebenfalls fertig bei mir. So, dass ich auch die Systematik von anatomischen Standpunkt kenne. Ich habe da meine eigenen Ansichten und diese sind Mez gemeinsam mit mir.

Nun aber will ich nicht weiter von mir schreiben sondern von Ihnen.

Mit einiger Besorgnis habe ich Ihre Krankheiten gelesen. Als Apotheker und Marater vieler Kranken habe ich schon einige Erfahrungen. Erstens sind Sie 57 Jahre alt. Da beginnen gewöhnlich die sogenannten männlichen Wechseljahre. Sie zerren sich etwa bis Mitte 65 hinein.

Der Bauchbruch oder Nabelbruch ist offenbar nicht so schlimm, aber ich würde Ihnen zu einem Bruchband oder Leibbinde mit Pelotte raten. Diese Brüche pflegen sich herauszudrücken und das kann man durch ein Bruchband verhindern. Ich habe mir selber beim Moorbohren einen Nabelbruch zugezogen und trage selbst ein solches, ich packe Ihnen eine Messkarte bei. Eigentlich sollte man diese dort bekommen. Falls Sie dadurch Schwierigkeiten bekommen, könnte ich Ihnen ja ein solches zum Present machen. Nicht deswegen sondern zum Vergleich gebe ich Ihnen den Preis an: mir als Wiederverkäufer kostet die Leibbinde etwa 27,20 M. Nun kommen allerdings die verfluchten Zollschweinnerei

Die Kopfwehsache ist mir verdächtig. Sollte das nicht eine Blutdrucksache sein? Die Röntgenuntersuchung ist auf einen Gehirntumor gewesen. Dieser liegt offenbar nicht vor. Seien Sie darüber froh; denn das wäre eine böse Sache. Ich würde Ihnen für solche Krampfaufstände etwas Belladonna

17 XII 56
raten. Häufig kann man sehr gute Erfolge mit Belladonna und Baldriantinktur
5gr + 15gr erzielen. Man nimmt davon 20 Tropfen.

Diese Kopfwassersache macht mir den Eindruck einer Blutdruckgeschichte. „Nerven“ sind meistens eine Verlegenheitsdiagnose. Die Passifloratinktur wirkt auf das Herz. Wir benutzen es direkt als Herzmittel für zu niedrigen Blutdruck. Wenn Sie nun an sich etwas gesteigerten Blutdruck haben also sagen wir 190, dann wirkt ein Blutdruck steigerndes Mittel verkehrt. Das Arbeiten in der frischen Luft, wenn es nicht in Überanstrengung ausartet, ist gerade in diesem Alter ^{sehr gut} ~~bedauerlich~~. Man sagt bei uns, dass ein Aufenthalt in den Tropen alterssteigernd wirkt. Bei uns wirkt die ständige Hetzerei durch 2 Kriege, Verlust alles Vermögens und Wiedererwerb auch im gleichen Sinne.

Da ich sehr viel Kontakt mit Kranken in der Apotheke habe, so erlebe ich in dieser Hinsicht viel. Die Krankenkassenpatienten werden ziemlich oben hin behandelt. Nun hat sich das in Augsburg herumgesprochen, dass ich ein gutmütiger Mensch bin und nur gegen Bezahlung der Mittel die Leute behandle. Das hat mir meine Apotheke wieder gebracht, nachdem ich alles verloren hatte. Die „Geldjäger“ und „Nur Geschäftsleute“ verstoßen von der Sache nichts und treiben mir die Kunden in die Apotheke. Die Ärzte lieben mich dagegen weniger, aber sie werden von der Konkurrenz mit Prozenten gespickt. Das tue ich prinzipiell nicht.

Nun muss ich aber Schluss machen, da der Geschäftsbetrieb zu stark wird.

Mit den besten Wünschen zu Weihnachten und Neujahr

Ihr ergebener

Hiegemeyer

12/22/56

Botanischer Garten und Museum

Berlin-Dahlem, den 22.12.1956.
Königin-Luise-Strasse 6-8

Sehr geehrte Frau Jsa'n, lieber Herr Dr. Degener !

Im Augenblick habe ich leider wenig Zeit, unsere rückliegende Korrespondenz darauf durchzusehen, dass noch einige Punkte zwischen uns offen stehen. Das soll aber Anfang nächsten Jahres erfolgen. Heute ist es mir nur ein Bedürfnis, Ihnen beiden unsere herzlichsten Wünsche zum neuen Jahr zu senden in der Hoffnung, dass Sie es mit viel Erfolg und in bester Gesundheit beginnen und beenden werden.

Bei mir liegt die Sache so, dass ich mich bestimmt am 1.4.1958 emeritieren lasse. Diesen Augenblick sehe ich herbei, weil dann wahrscheinlich bei mir eine grosse Reiserei anfängt. Es geht mir gesundheitlich sehr viel besser als in den vergangenen anderthalb Jahren, und ich glaube, die kritische Männer- und Manager-Periode überwunden zu haben, und dann soll ein neues Leben beginnen, das mich hoffentlich noch in viele mir unbekannte Gegenden der Welt führen wird. Hoffentlich auch mal in Ihre Gegend. Aber das hat eben noch ein bißchen Zeit. Heute sende ich Ihnen die Grüsse aller Freunde unseres Institutes, die meiner Frau und nicht zuletzt meine eigenen.

I h r

S. Hildebrandt

P.S.

In einem Brief an Fräul. Lülmann hatten Sie nach Schkuhr etc. 193 (1809) gefragt. Fräul. L. teilt mir mit, dass wir das Buch nicht haben und im Augenblick auch nicht feststellen können, wo es einzusehen ist. Wir werden uns aber weiter bemühen.

D.O.

12/23/56

MIAMI UNIVERSITY
OXFORD, OHIO

DEPARTMENT OF BOTANY

23 December 1956

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu, Hawaii

Dear Otto,

Thank you for your card of November 9 which has been buried under the pile of unanswered correspondence which I am just now beginning to dig out of. It was good to hear that you now have the cash to continue full blast with the Flora. I wish I had time to go full blast on the Hawaiian Lebermoose but I am very limited here in research opportunities. I own the library and have the specimens so it is only a matter of time before I do finally finish a companion to Bartram's Manual of Hawaiian Mosses. That is my big project. In the meantime I have done a bit of work including my PhD thesis which was a very detailed phytogeographical treatment based on hepatic data and which will be published in the manual. I have also turned out a few little things on Hawaii and the Pacific Islands which will be sent to you shortly. I now have all but one packaged ready to go in 200 sets and these will be sent shortly after the first of the year.

I am grateful to you for collecting for me on Kauai and will be interested in seeing the material. I have a number of old socks ready to send out when you say the word! The best bryologizing on Kauai will be in the Wainiha valley. I was only able to work the side gulches in the lower $1\frac{1}{2}$ miles and turned up things previously known only from the type collections and suspect that it is the richest ground on Kauai when one works the little side gulleys with some care. Very rare species occur locally abundant there...and the habitat is right for many that I did not discover in my short visit. Also, there are several unconfirmed and unconfirmable reports of Sphagnum on the summit of Waialeale but I didn't see any in the lookout trail. Perhaps you will be up where it is really wet and turn up some of the critter. It would be a very good find.

Also, erect twig-mosses in the genus Daltonia are unknown from Kauai and yet should be there. They are common in the Puu Kolekole region of Molokai and should occur in similar cloud areas on Kauai. I don't recall getting any myself but they are worth looking for.

I am anxious to see the completed Book 5 and hear of the start of number 6. That illustrated flora is badly needed.

Best wishes and Aloha,



Harvey A. Miller

PHOENIX, MAURITIUS. 26.12.56.

Dear Dr. Degener,

Many thanks for your letter of
20th Nov. with enclosed photo of
Olea.

I fear I must have been
mistaken in the reference I gave you
to the Bot. Soc. Phil. Pat. 3. 280-282 & I
cannot check it here because we
do not hold this periodical. The
generic ref. in Lemoine is

Noronhia Steud. in Thon. Gen. Bot.
Madagascari 8 (1806). This
paper appeared in Dupetit Thouars
Mélanges de Botanique et de
Voyages our copy of which is
dated 1811 - a photostat is
enclosed. All the papers in the
Mélanges have a separate
pagination so they may have
been published earlier either
as brochures or in some journal
or other. *Noronhia* is certainly the

right spelling

I enclose also a photo set
from Rogers Harris Maurikans
where he refers to this species
I have not seen the figure
in Bot. Misc. t 88 as it is
missing from our copy here

Please let me know if I
can be of any further help - I
agree that it would appear
that 1806 is the correct date
for the birth of the genus - In
the mean while I will try to
find out what went wrong
with my reference to the
Bot. Soc. Phil. Pat.
With kindest regards

To Susan & Nathaniel

518. NORONHEA. *Stadt. Mu. Röm. et Schult. Syst. Bot. in Hoch. Bot. Miscel. t. 88. Diandrie monogynie. Syst. Sex.*
1. CHARTACRA. *ibid. Olva emarginata. Röm. et Schult. O. cernua. Spreng. Syst. V. 1. p. 54. O. obtusipolia. Lamk. Noronhea Binnia. Pet. Th. Pat. Ile Madagascar. Cult. dans les jardins et dans les habitations. (Nom vulg. Poney de l'Inde.) Arbuste. Fl. Novembre, Février.*
519. LINOCIERA. *Suartz. Spreng. Syst. V. 1. p. 55. Diandrie monogynie. Syst. Sex.*
1. FLAVICANS. *Willenot. Spreng. ibid. Pat. Iles Bourbon et Maurice. Croit sur les hautes montagnes. Sous-Arbrisseau. Fl. ?*
520. LIGUSTICUM. *L. Röm. et Schult. Syst. V. 1. p. 75. Diandrie monogynie. Syst. Sex.*
1. NEPALENSE. *Wall. Plant. Asiatic. Rarior. t. 370. Spreng. Syst. p. 35. Bot. Mag. t. 2921.*
- Pat. Inde orientale, Royaume de Nepaul. Cult. au jardin du Roi, Pamp. Arbrisseau. Fl. a diverses époques de l'année.*
521. SYRINGA. *L. Röm. et Schult. Syst. V. 1. p. 76. Diandrie monogynie. Syst. Sex.*
1. VULGARIS. *L. Röm. et Schult. Syst. ibid. Bot. Mag. t. 185.*
- Pat. Asie, Perse. Cult. dans les jardins. (Nom vulg. Lilas de France, Lilas des Anglais.) Arbrisseau. N'a jamais fleuri.*
2. PERSICA. *Röm. et Schult. Syst. ibid. Bot. Mag. t. 486.*
- Pat. Asie, Perse. Cult. dans les jardins. (Nom vulg. Lilas de Perse.) Arbrisseau. Fl. très rarement.*
- LXXXVII Ordre. JASMINÉES. *R. Br. Prod. V. 1. p. 520.*
522. NYCTANTHES. *L. Röm. et Schult. Syst. V. 1. p. 77. Diandrie monogynie. Syst. Sex.*
1. ARBORE-TRISTIS. *L. Röm. et Schult. ibid. Weerd. Hort. Mul. V. 1. t. 27.*
- Pat. Inde orientale. Cult. dans les jardins. Est très commun.*



tarii, subsessiles. Bractee 2 lineares; corolla globulosa. An eadem lecta ad caput Bonae Spei, sed minor, pro Rhinantho Capensi habita? Multis caracteribus, à Rhinantho vel Bartsii diversa. Calix et semina, Schwalbe, ex icone Gärtner, 55, f. 2.

J A S M I N E Æ.

24. NORONHIA, Stad.; BINTA, Nor. Calix minimus, 4-fidus. Corolla globulosa, crassa, profunde 4-fida. Stamina; antherae 2 in fundo corollae et substantia ipsa recondite. Ovarium minimum, conicum, 2-loculare, 4-spermum. Styl. o. Drupa oblonga; nucleus bilocularis, testa solida. Semen unicum, crassum; radícula supera; cotyledones crasse, absque perispermio, hypogaeae. *Arbustula. Folia opposita, chartacea; flores racemosi, axillares. Huc referendum Oleam emarginatam, delineatam in illustr. generum D. Lamarck. Multis caracteribus proprii sui generis, formâ corollae, situ staminum et præcipue indole seminis. Memoria Noronha dicavit D. Stadman. In horto Mauritiano colitur, nomine Poni des Indes.*

VITICES.

25. CHRYSOMALLUM, A. P. Calix 1-phyllus, urceolaris, 5-dentatus. Corolla irregularis, tubulosa, incurva, villosa; limbus patens, 5-fidus. Stamina 4, corollâ longiora. Stylus longitudine staminum; stigma duplex. Drupa ovata, calix persistens. Nucleus osseus, 4-fidus, loculis monospermis. *Frutex elegans; folia verticillato-ternata, pentaphylla. Flores dichotome corymbosi, supra axillares. Xeris, auratus, pallidus, vellus. Biguone de Madagascar. Lamarck. Dict.*

26. HALODENDRUM, A. P. Calix imbricatus, duplex; exterior, brevior; squamulae 4 concavae; interior pariter 4-squammosus, corollam includens. Corolla campanulata, limbus 4-fidus. Filamenta brevia, corollae laciniis inserta; antherae subrotundae, internè dehiscences. Ovarium oblongum, 4-spermum. Styl. o. Stigmat. 2. Fructus... bilocularis; loculi 2-spermi. Semina apice affixa. *Arbustula maritima, saliciformis; folia opposita; flores apice glomerati. An hujus ordinis? An Mangium album Rumph. amb. 3 vol. Tab. 76? Avicennia,*

tarii, subsessiles. Bractee 2 lineares; corolla globulosa. An eadem lecta ad caput Bonae Spei, sed minor, pro Rhinantho Capensi habita? Multis caracteribus, à Rhinantho vel Bartsii diversa. Calix et semina, Schwalbe, ex icone Gärtner, 55, f. 2.

J A S M I N E Æ.

24. NORONHIA, Stad.; BINTA, Nor. Calix minimus, 4-fidus. Corolla globulosa, crassa, profunde 4-fida. Stamina; antherae 2 in fundo corollae et substantia ipsa recondite. Ovarium minimum, conicum, 2-loculare, 4-spermum. Styl. o. Drupa oblonga; nucleus bilocularis, testa solida. Semen unicum, crassum; radícula supera; cotyledones crasse, absque perispermio, hypogaeae. *Arbustula. Folia opposita, chartacea; flores racemosi, axillares. Huc referendum Oleam emarginatam, delineatam in illustr. generum D. Lamarck. Multis caracteribus proprii sui generis, formâ corollae, situ staminum et præcipue indole seminis. Memoria Noronha dicavit D. Stadman. In horto Mauritiano colitur, nomine Poni des Indes.*

VITICES.

25. CHRYSOMALLUM, A. P. Calix 1-phyllus, urceolaris, 5-dentatus. Corolla irregularis, tubulosa, incurva, villosa; limbus patens, 5-fidus. Stamina 4, corollâ longiora. Stylus longitudine staminum; stigma duplex. Drupa ovata, calix persistens. Nucleus osseus, 4-fidus, loculis monospermis. *Frutex elegans; folia verticillato-ternata, pentaphylla. Flores dichotome corymbosi, supra axillares. Xeris, auratus, pallidus, vellus. Biguone de Madagascar. Lamarck. Dict.*

26. HALODENDRUM, A. P. Calix imbricatus, duplex; exterior, brevior; squamulae 4 concavae; interior pariter 4-squammosus, corollam includens. Corolla campanulata, limbus 4-fidus. Filamenta brevia, corollae laciniis inserta; antherae subrotundae, internè dehiscences. Ovarium oblongum, 4-spermum. Styl. o. Stigmat. 2. Fructus... bilocularis; loculi 2-spermi. Semina apice affixa. *Arbustula maritima, saliciformis; folia opposita; flores apice glomerati. An hujus ordinis? An Mangium album Rumph. amb. 3 vol. Tab. 76? Avicennia,*

77. *OLEA chrysophylla.*

O. foliis angustio-lanceolatis utrinque acutis subtus aureo-nitidis, paniculis lateralibus.

Ex insula Mauritiana. h. *Com. drupa pisi magnitudine subglobosa, acuta.*

78. *OLEA lanca.*

O. foliis lineari-lanceolatis utrinque acutis, panicula terminali; drupis oblongis acutis.

Ex insula Francie. h. *Comm. & Jos. Martin.*

79. *OLEA laurifolia.*

O. foliis ovato-oblongis subacutis, panicula terminali divaricata.

Sideroxylon foliis oblongis, &c. Burm. afr. T. 81. t. 1.

E Capite Bonæ Spei. h. *Forêt sequentis varietas.*

80. *OLEA Capensis.*

O. foliis ovatis obtusis, panicula multiflora terminali.

E Capite Bonæ Spei. h.

81. *OLEA emarginata T. 8. f. 1.*

O. foliis obovatis retulis emarginatis, panicula pauciflora terminali.

Ex insula Madagascarie. h. *Jos. Martin. arbor 40-pedalis. Drupa fere natis juglandis magnitudine, edulis.*

Explicatio iconum.

Tab. 8. f. 1. *OLEA europæa.* (a) Flax intepet succus. (b) Corolla separata. (c) Calyx. (d) Item latere sectus apertus, pistillum exhibens. (e) Pistillum separatum. (f) Drupa integra. (g) Eadem longitudinaliter secta ut nucleus apparent. (h) Nucleus solutus. (i) Idem transverse sectus partem superiorem seminis ostendens. (j) Semen. (n) Ramulus fructiferus. *Fig. ex Tournef.*

Tab. 8. f. 2. *OLEA emarginata.* (a) Pars ramuli foliosa & florifera. (b) Drupa separata.

23. CHIONANTHUS.

Chara. effent.

CALYX quadridentatus. Corolla profunde qua-

BRITISH MUSEUM (NATURAL HISTORY)

Telephone: KENSINGTON 6323

Telegrams:

NATHISMUS, SOUTHKENS, LONDON



CROMWELL ROAD

LONDON, SW7

JED/EB/1166

6th November 1956

Dear Dr. Degener,

In reply to your letter asking for information about Noronhia I am informed that two of the items (Nos. 2 and 3), for which you require photostats, have already been sent to you by Kew. No: 1 in your list (Bull. Soc. Phil. Paris 3: p. 280 - 282) contains no mention at all of Noronhia; there must be some error in the reference and, therefore, it seems unnecessary to provide a photostat of this.

It is nice to know that you are sending us a small collection of Hawaiian specimens for which the Museum will be most grateful. I believe there is not yet a specimen here of Degeneria; I cannot help wondering whether you will be able to provide us with one.

Yours sincerely,

J. E. Dandy

J. E. Dandy,
Keeper of Botany.

Dr. O. Degener,
68,617 Crozier Drive,
Waialua,
Oahu, Hawaii.

*suggested
he write
B.E. Panham
for material*



ROYAL BOTANIC GARDENS
KEW
RICHMOND
SURREY

All communications should be addressed to
THE DIRECTOR,
quoting the following number:—

9th November, 1956

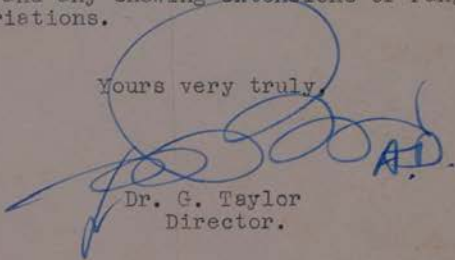
D.7986/56/H.1636

Dear Dr. Degener,

Photostats of the pages bearing the information you required about Noronhia were forwarded to you on October 17th. I hope that you have now received them safely. The British Museum (Nat. Hist.) has been informed about this, so that there will be no duplication of effort.

We shall look forward to receiving further duplicates of your Hawaiian plants, particularly of the less common species and any showing extensions of range or interesting variations.

Yours very truly,



Dr. G. Taylor
Director.

Dr. O. Degener,
Mokuleia Beach,
Waiialua,
Oahu,
Hawaii, U.S.A.

EJ.

12/27/56

LAKEMONT GARDENS

SUB-TROPICAL BULBS AND PLANTS

WYNDHAM HAYWARD, PROPRIETOR
WINTER PARK, FLORIDA, U. S. A.

12/27/56

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu, Hawaii

Dear Dr. Degener,

What were the blue buds or berries showing on the postcard just under the flower of the OhiaLehua? another stage of the same flowers?

Interestingly enough, I had intended to mention your books ^{on my} next general catalogue, but that may be a season away or so. Printing costs are ~~terrible~~ as you may know even out there in Hawaii! where the unions have such a hold the same as here, according to the press lately. Senator Eastman ~~much~~ have had a picnic!

Another correspondant in Hawaii, a Mr. James Pang, something to do with the Hawaii Electric co., sent me a couple plants of Tacca Hawaiiensis, that he obtained from an old Hawaiian native family, but he sent them in November, while they were still actively in growth, with little potatoes, and they died right away, apparently from the shock of transplanting, like a white potato plant moved while the little tubers were just starting! My Tacca leontopetaloides from Tahiti were killed off in their pots by slight frosts a few weeks ago! evidently these plants are ultra-tropical, like the Red Ginger, Alpinia purpurata which cannot stand our cold weather here outside. Torch Ginger is the same way here, dies after a few seasons one or two usually. Cut down by even slight frosts and does not come back. Some Heliconias are like that, but we can grow H. latspatha without too much troubles, altho it sometimes freezes down, it comes back strongly. Mrs. Nelson had some beautiful blooms on H. latspatha recently.

^{ago} I see the Makiki Nursery offers plants of Metrosideros polymorpha and will endeavor to order one or two to try. I cannot make out from your Hawaiian books if it is a shrub or a tree. It seems very variable according to what Mr. Pang writes about it! In leaf form as well as habit. Are there other Hawaiian plants we should try here as ornamentals? (native there). Your books are ^{plants} a mine of information, you are a pack-rat of fascinating facts. I find something new and fabulous every time I read them. They are so meaty I cannot read them right along, have to read slowly and digest as they go. I wish you would annotate them more, references to your facts and quotations, books and authors quoted, etc. Not necessarily as footnotes, could be as numbers to refer to notes in the back. You have the material and facts to write a very popular and authoritative work on the Hawaiian islands, ethnology and plant life, one that a popular publisher would issue and which should sell 100,000 or more copies. You need possibly a better organization of the material for popular presentation. I am not sure about that but a publisher would know more about that. I have already found material for a dozen articles in your books if they were to be worked out carefully! I hope I live long enough. I know no recent book on the A.D. history and peoples of the Hawaiian islands, say in two parts, up to 1,800 and after? Done with scientific accuracy and authority but in popular style. Gave your greeting to Ginger N. Yours sincerely, *W. Hayward*
June and husband are down for holidays Wyndham Hayward
but have gone fishing, have not seen them. Regards to Mrs. D.

12/27/56



ROYAL BOTANIC GARDENS,
KEW,
RICHMOND,
SURREY.

All communications should be addressed to
THE DIRECTOR,
quoting the following number :—

D 8943.
H 2507/56.

27th December, 1956.

Dear Sir,

In reply to your postcard of the 20th inst., I
append a copy of the description of Drosera anglica taken from
Gulielmi Rudsoni: Flora Anglica Tomus I. 1778, pp. 135-136:—

3. DROSERa foliis oblongis, scapis radicatis, floribus anglica.
octogynis.

Dorella longifolia maxima. R. syn. 356.

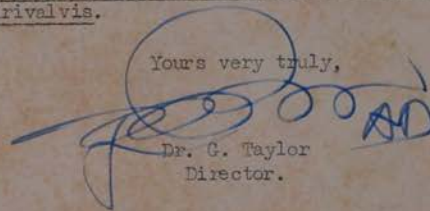
3 Dorella longifolia perennis. R. syn. 356.
Anglis, great Sun-dew.

Habitat

Habitat in paludosis, in comitatibus Westmorlandico,
Cumberlandico, Eboracensi, Lancasterensi, Devo-
niensi, Hantoniensi, et Norfolkensi passim 4.
VII. VIII.

Obs. habes multa communia cum precedente, sed major et
capsulis quadrivalvis.

Yours very truly,


Dr. C. Taylor
Director.

Dr. Otto Degener,
Waialua,
Oahu,
Hawaii.



Botanic Museum and Herbarium
Botanic Gardens

Brisbane, 28th December, 1956.

Dear Dr. Degener,

Thank you very much for the copy of your Flora of Hawaii and your letter and specimen of Plectranthus. The specimen is very much like the one we have except that the flowers are larger - more in accord with your description.

It will be very interesting to see if the Hawaiian plants die down to a tuber like our P. australis does - all our other species are more or less shrubby, but I fancy that there is an African species that behaves in a similar way.

With kind regards,

Yours sincerely,

S. T. Blake

S. T. Blake,
BOTANIST.

Dr. O. Degener,
68617 Crozier Drive,
Waialua, Oahu,
HAWAII.

Augsburg 28. XII. 1956

Lieber Herr Kollege!

Um alles zu beschleunigen, schreibe ich die von Ihnen gewünschten Einzelheiten.

1. Soweit ich den Artikel Drosera englisch lesen kann, habe ich nur eine Missverständniss erregende Korrektur. Im Texte heisst es the seeds will adhere to the Feather. Das bedeutet lediglich ein mechanisches Anheften. Um den physikalisch chemischen Vorgang kurz anzudeuten, bitte ich anzufügen „weil die Perzelfette der Einsalbung“ die lipoiden Oberflächen der Samen flotieren (im Sinne der Kolloidchemie.“ Das englische Wort Flotation ist nicht identisch mit dem Begriff der Flotation in Chemphysiksinne. Es handelt sich um eine Art Ankleben von Lipoid zu Lipoid (Agglutination). Es ist mir nun nicht bekannt mit welchem Worte man dort diesen Vorgang in der Technik oder Kolloidchemie bezeichnet.

2 Die Nordgrenzen kann ich für europäische Gebiete gut umreissen Drosera anglica in Nordeuropa bis VI, in Norwegen im Gebiete von Magerö fehlt in Nordostkola. In Island fehlt die Angabe für Dr. anglica (nicht aber Dr. rotunda). Im Süden dagegen scheint sie zu fehlen so in der Fr. / Mittel in den Floren von Istrien (Pospichal) fehlt sie. In der Flora von Barcelona fehlt sie. Leider habe ich keine anderen Floren mehr.

No. Japan
In den Fortschritten der Botanik findet sich (1955) die Angabe dass Dr. anglica in japanischen Hochmooren eine Charakterpflanze darstelle. Auch in Ostasien sei sie vorhanden (Hura und Mizushima).

In der Vollmannflora von Bayern wird als höchster Punkt in den Nordalpen 1270m angegeben.

3. Englische Flora fehlt mir leider Schröder Pflanzenleben der Alpen erwähnt die Pflanze nicht.

Die Zusammenstellung der Grosssystematik, kann ich Ihnen nicht auf diesem Wege bringen. Sie ist sehr merkwürdig. Es ist eine neue Arbeit „romantischer“ Art über Polyphyly der Familie vorhanden. Polyphyly ist immer da vorhanden, wo eine Gruppe falsch umrissen ist. Die Verkettung mit den Sarraceniceae ist immer unter dem Eindrucke der Inaktivität gemacht worden. Jedoch

ist die Art derselben bei

Augsburg 28 XII 1956

Lieber Herr Kollege!

Da in letzter Zeit die Post Hochflut hat und in der Weihnachtszeit die beste Gelegenheit zum Verlieren von Briefen gegeben ist, so habe ich die eilige Beantwortung Ihres letzten Briefes per Leichterbrief abgesandt. In diesem sind meine Bedenken wegen der Bedeutung der Flotation im englischen Sprachgebrauch und dem der Kolloidchemie hingeschickt. Sie werden das schon ins Reine bringen. Sonst habe ich keinen Grund zum Anstand gefunden.

Die Grenzen des Vorkommens von Drosera habe ich auch noch schnell in der Literatur nachgegrast, soweit ich wieder Floren von Europa habe. Finnland Schweden Norwegen, Frankreich, Österreich Schweiz, Österreichisches Küstenland Nordost Italien, Barcelona habe ich gut. Die anderen Länder besonders die grossen russischen Floren habe ich nicht mehr aufgetrieben. Ich suche in allen Antiquariaten herum. Die Fahrt nach München kostet mir sehr viel Zeit. Wenn ich die Seiten und Werke habe, dann kann ich jederzeit Mikropien bekommen. Da ich einen vorzüglichen Leseapparat besitze, so kommen diese billig. Die Fortschritte der Botanik und die Berichte über die Deutschen Arbeiten im Kriege habe ich eben falls. Ich fand da die Angaben über die Hochmoore Japans.

Über die Droseraceae ist ein ganz blödsinniges Ding in München gedreht worden. Jetzt spukt überall die Polyphylye herum. Wenn eine Familie falsch zusammengefasst ist, dann kann man nur zu diesem Blödsinn Zuflucht nehmen. Über die Phylogenie der Droseraceae habe ich alles in meiner grossen Bibliothek reichbare zusammen. Der Zusammenschluss mit den Sarraceniacae geistert überall herum. Die Leute haben sich die Insektivorie nie richtig angesehen, sonst hätten sie einerseits Roridulaceae und Byblis, die nur fangen aber nie Verdauen, und die Fallenssteller (Sarraceniacae Cephalotaceae und Nepentaceae) andererseits nicht zu den Sarraceniales zusammengestellt. Das beginnt schon mit Eichler also Alexander Braun und nun tappt jeder ganz oder zum Teil nach. Exzerpiert hat alles. Es muss nur noch zusammengeschrieben werden. Da heute die von Engler nur als Ausweg benutzte Polyphylye modern ist, so kann man sich vorsichtig ausdrücken. Die experimentelle Systematik (Serologie) hat ganz klare Bezüge gegeben. Diese ähneln den Ansichten von R. Wettstein. Leider habe ich diese Arbeiten, nicht mehr im Besitze. Die Verfasser sind in Ostpreussen zu Tode gegangen. Vom Cytologischen Standpunkt hat Tischler übrigens ganz gleiche Ansichten. Aber das kann man nicht so rasch zusammenstellen. Da müssen Sie sich gedulden.

Die Cleaceae sind übrigens auch gar nicht so fest umrissen und in der Familienkunde und Phylogenie bekannt. Aber ich kann sie Ihnen gut zusammenstellen, zuss. in dieser Hinsicht auch die Drüsen etc gut sind. Die Blätter von Oxypetalum habe ich erhalten. Die zweiten haben gute Spitzen und ich kann auf stomatare Hydathoden untersuchen.

mit Dr. Harold D. St. John ist keiter. Soweit ich mich entsinne war dieser da-
mals in Paris in der Gartenaktion und für Geschichte der Botanik. Er hat bei
mir keinen guten Eindruck hinterlassen. Falscher Hund nennt man solche Menschen
bei uns in Bayern, wo man allerdings saugrob ist. Es ist so der richtige Intri-
gant. Er scheint nicht ihr „Freund“ zu sein. Solche Leute riechen überall,
wo es etwas zu Schnuffeln gibt. Es ist schon möglich dass die Biological Abs-
tracts den Selbstdruck, der ein paar Ortsangaben in verunstalteten Namen ent-
hielt, gebracht haben. Das ist aber ohne weiterreichende Bedeutung. Ich habe
damals alles getreulich abgeschrieben soweit ich die Handschrift entziffern
konnte. Die Namen von Eingeborenen etc sind mir natürlich unverständlich, da ich
die Sprache zu wenig kannte.

Die Theorie oder nennen Sie es bescheiden Versuchshypothese mit der Samen-
verbreitung durch Federflotation ist weit verbreitet. Sie erklärt manche die-
junkte Standorte viel besser als die Windverblasung. Ihr Gedanke an ein Ver-
schleppen durch Insekten ist nicht zB für manche Schwärmer etc von der Hand zu
weisen. Einige Streuversuche haben auch Flotation von manchen Pollen ergeben.
Aber die Fälle waren hier und bei Pilzsporen nicht so schlagend, weshalb ich
lieber nichts veröffentlicht habe. Alles was Oldüberzüge, Kutin und auch Kork
hat, ist einer Flotation verdächtig. Inwieweit aber die Insekten lipoidophile
Panzer haben, weiss ich nicht, das müsste untersucht werden!

Bei den Kolibris etc ist sicher eine Einfettung der die Pollen übertra-
genden Kehlkopf und Kopforgane gegeben. Die Gebiete sind in dieser Hinsicht
meist unbekannt.

Neugierig bin ich auf den Erfolg meines Vortrages in München. Da sind noch
andere sehr interessante Dinge vorhanden. ZB bei der Verdauung der Insekten
erscheinen die Chromosomen wie bei Teilungen und bilden sich wieder zurück.
Das erfolgt während der Erzeugung der Fermente. Nun wissen wir, dass das
auch bei Tieren selbst in unserem Körper eintritt. Es ist medizinische Literatur
vorhanden, welche den Makromolekülen der Nukleine etc den Charakter von
Modellen zuweist, an denen sich die neuen spezifischen Körper bilden. Ich ha-
be da aus medizinischer Literatur sehr instruktive Bilder. Die Samen aller
erreichbaren Droseraceae und die Flotationsversuche sind ebenfalls in Photos
und Mikrophotos vorhanden. Dazu kommt noch die Farb und UVPhotographie.

Bis zum 20. I muss ich aber meinen Vortrag in Augsburg über Valenz und Atommo-
dell erledigen.

Also öffentlich klappt der Artikel über Drosera. Ich hätte an Ihrer
Stelle die Artikel in Schreibmaschinen druck dort losgelassen und allen
Teilnehmern zugeschickt. Von dem Selbstdruck über Drosera sind noch einige
Drucke vorhanden. Da korrigieren Sie doch die fehlerhaften Ortsbezeichnungen
einfach aus. Wenn ich Geld habe lasse ich den Anlockartikel auch mit Ihnen
drucken. Den schicken wir den Herren hin.

Da können Sie am besten die Unfähigkeit solchen Schleicher zeigen.

green, 1 mm. long, persistent. Petals 8 mm. long, 5 mm. wide, 1.5 mm. thick toward base and 1 mm. thick toward apex, connate for 3 mm. dark ivory, broadly deltoid, acute at apex. Stamens 2 mm. long, within corolla tube; filament short, wide, yellowish; anthers greenish yellow, almost 1.5 mm. wide, after dehiscence brown; pollen yellow. Ovary green, ~~almost~~ ~~2 mm. long, 2 mm. wide and almost as long, globose-conical;~~ style none; stigma bilobed-capitate, yellowish.

Fruit slow in maturing: when immature dull green, ovoid with flattened base and somewhat narrowed toward apex as is endocarp in ripe fruit; when ripe dull bluish purple with occasional greenish or reddish tinge, about 35 mm. wide and almost as long, oblate-globose, indented about stigmatic scar, falling with usually some marcescent sepals and with about 3 mm. thick pale yellowish-brown pedicel which bears a few marcescent bracts a few mm. below apex, with 2 mm. thick leathery exocarp surrounding except about base juicy translucent whitish sweet 5 mm. thick fleshy and yellowish woody about 3 mm. thick endocarp surrounding castaneous-colored 15 mm. thick spheroidal seed yellow and bitter within.

Type Locality:

Local Range: Wilder mentioned this *Noronhia* as growing in Honolulu in 1906, and a single tree was said to be growing in the Government Nursery grounds in Honolulu in 1917. Today numerous trees, planted here and there in the Islands, especially in the lowlands, are maturing their seed. Because of the desirability of the tree, the writers shipped seedlings for planting about the leper settlement at Kalaupapa, Molokai; and seeds to Florida. The tree is superb near the ocean, being more resistant to spray and ahu-kani than such choice halophytes as seagrass, hau, pilo, and true and false kamani; and as the life of each leaf may last half a dozen years or so, the lawn is less cluttered with them. The pulp of the fruit, somewhat akin to a fresh litchi in taste, is edible, but barely so. Rats eat it even when quite unripe, but ignore the bitter seed. The fruit has horticultural possibilities; many early ancestors of our choicest fruit trees were no better. Trees often bear both flowers and ripe fruit in August and September. Prevalent descriptions give the inflorescence in error as axillary; ~~though~~ the inflorescences burst forth in all trees studied seemingly hit or miss from any part of the internode, usually from wood several years old.

Extra Range: Native to Madagascar and, according to a recent letter from Prof. Vaughan of Mauritius, "is naturalized round the coast in Mauritius where it has a gregarious habit, forming thickets up to 20 ft. high. It is also naturalized in the island of Reunion where it is known as 'Talamaka de Madagascar.'" According to W.J. Hooker (Bot. Misc. 3: 267. 1831.) the tree was cultivated in Mauritius "where the pulp of the fruit is esculent."

W
Psychotria linnaeus

NORONHIA Stadtman

Stadtman in Thouars, Gen. Nov. Madag. (1806) 8.

(NORONHEA Hook. Bot. Misc. 2 (1831) t.88, sphalm.)

N. Binia Roem. & Schult. Syst. 1 () 72.- N. emarginata
N. Broomeana Horne ex Oliver in Hook., Ic. Fl. () t. 1365. (Mauritius)
N. cernua G. Don, Gen. Syst. 4 () 49.- Olea obtusifolia Lam.
N. chartacea Stadtm. ex Hook., Bot. Misc. 2 (1831) 167.- N. emarginata
*N. emarginata Thou., Gen. Nov. Madag. (1806) 8. (Madagascar, Timor ?)

*Note: I have also found N. emarginata Poir. listed!

Engl. & Prantl Pflanzenfamilien: Oleoideae-Oleaceae

"Kelch klein, 4spaltig. Die 4 Kronb. sind fleischig, breit, stumpf. Stb. am Grunde der Krone eingefügt, mit kurzen Stf. und seitenwendigen A. Gr. sehr kurz. Steinfr. kugelig, mit dicken, knochenartigem Endocarp, meist 1samig. S. dick, ohne Nährgewebe, mit dicken, fleischigen Keimb. und kurzer Keimwurzel.-- 6-9 m. hoher Baum mit ganzrandigen, lederartigen, an der Spitze ausgerandeten B. Die Blütenstände sind kurze, einfache Trauben, bei den unteren Seitenachsen jedoch bisweilen weiter verzweigt, und am diesjährigen Trieb achsel- und endständig. Mitunter stehen 2 Trauben in einer Blattachsel übereinander. Bl. gelblich-weiss. Die Fr. werden gegessen.

Fruits about 1" long, olive-shaped, turning dark purple, edible but rather insipid. A handsome tree to about 20' here in South Florida, excellent for seaside plantings.

Descr. of Noronhia emarginata Stadtm. (Jan. 50)

I have written Dick Cowan at NYBG, asking him to check the library there for further Noronhia material. The libraries hereabouts seem to be scanty on this genus. I have checked everywhere to which I have access, & the above is all that's available. Sorry there's not more.

Ohse

2/0/56 ?

One other little point that I thought you might like to hear. Last night I went to a Sigma Xi lecture given by Dr. Libby, a well known chemist. He has invented a way for getting exact dates on carbonaceous material less than about 50,000 years old. You may have heard of it. Briefly, the idea is this: Cosmic radiation, consisting chiefly of high energy hydrogen ions (protons) b~~at~~ into atoms in the atmosphere, causing them to break up. This liberates neutrons, which combine with nitrogen to give radioactive carbon of atomic weight 14. Stable carbon has atomic weight 12. This C^{14} combines with oxygen to give radioactive carbon dioxide, which is taken up by plants in photosynthesis. Now C^{14} has a half-life of about 5600 years. That is, after 5600 years, half of the C^{14} in a chunk of wood, say, will have decomposed into something else. Now it is possible to measure how much C^{14} is in a given piece of organic matter. It is also known how much there would be in the same piece of matter if no decay had taken place. Therefore, one can determine how much C^{14} has been lost by radioactive decay. From this it is possible to determine how long it took the carbon to decay, which gives the age of the sample. Libby has determined in this way the ages of mummy cases, peat samples, wood samples, and the like. The results are interesting.

(1) In a place in Wisconsin there is an old spruce forest which is buried under glacial drift. The trees are about 11,000 years old. This means the glacier went through here only 11,000 years ago. The geologists had previously estimated 25,000 years.

(2) The age of the Folsom deposits is about 10,000 years. This is the oldest Indian relict he has measured.

(3) he has measured about 500 samples. This is published, but I haven't seen it. I had the reference to it, but I can't find it now.

(4) I believe Emory sent him some Hawaiian artifacts for dating. I would like to have some Selling peat samples sent for dating.

to Dr. Hamilton & Traub, the editor of "Herbertia" outstanding yearbook
the Amaryllids in recent years. I knew he will not ~~imagine~~ approve of your
nomenclature which is decidedly old-fashioned. Even Dr. Weberbauer in his
recent "El Mundo Vegetal de los ~~Peruanos~~ Andes Peruanos" accepts Amaryllis
instead of Hippeastrum (Amaryllis (L. ex parte) Uphof.) That was all over 10 years
ago, see Bailey's last edition of his "Manual of Cultivated Plants". Even the
regius professor of botany in England (Dr. Smith) has admitted Uphof has the
better of the controversy, but the English remain conservative. I will send you
the Bulletin of the Louisiana Society for Horticultural Research, just out which
has the latest data in the thing.

Will there be any more text to your Amaryllidaceae in the
Flora? I would like any additional pages! Today also you know that Polyanthes,
~~XXXXXX~~ Furcraea, Doryanthes, etc., are no longer grouped with the Amaryllidi-
daceae under the Hutchinson system so generally accepted.

I did not know you grew the Doryanthes in Hawaii? Are they
common there? I have some Doryanthes plants which were sent to me as bulbils.
How big do they get?

So as of now do not bother with the Tacca leontopetaloides
var. Hawaiiensis unless you happen to run across it in your regular botanical
travels.

So in your next edition of the Flora I hope you will bring
the classification and nomenclature situation up to date! Dr. Traub describes
the latest species of Amaryllis, A. Evansae in the Bulletin I am sending.

If you run across the native Curcuma (longa?) (introduced)
save a root for me, too!

Just what are the plants that you consider introduced into
Hawaii by the time of their discovery (by Polynesian voyagers as food, utility
or medicinal or religious plant subjects? There would not be many of them?

I think that 2,000 years is too soon for any important
mutation or variety to occur in all probability and become widespread in an
island group like Hawaii? Wouldn't you agree (in the case of Tacca leon. var.
Hawaiiensis? Do you want me to send you a plant of the Tahiti (root) Tacca so
you can compare the two? Then you could determine if there is any real differ-
ence on the spot.

Never, never make any excuses about delays in writing or
time to attend to botanical matters as I understand perfectly all such matters
from my own experience. I am always about six weeks behind in my writing,
planting, etc. I suppose you saw my articles in the Nov-Dec. and Jan-Feb. issues
of the Journal of the N.Y. Bot. Garden on Kaempferia Roscoeana and Amaryllis
bifida? Will send you copies if you do not get the sheet.

I don't see what you do for reference works out there in your
taxonomic studies. Get photoprints from Washington? You can't have a library
adequate for everything there in the islands yet. Since June was married I do
not see the Nelsons as often! All best wishes, and appreciation,

Yours sincerely,

Sydney Hayward

Sydney Hayward